Arts et Spectacles

La journée mondiale du théâtre

5 pages spéciales

Nouveau: cuisines
GESTION GUITARD FRAN-DAN INC.
PORTES & FENÊTRES
Demandez des fenêtres FARLEY
1706 ch. Pink 777-6622

LeDroit

81e ANNÉE - NUMÉRO 302 ÉDITION WEEK-END 26 MARS 1994 1,50 $ toutes taxes comprises

Gestion Pyramid
Rénovation et Construction
Vente et installation de portes et fenêtres
Salle de montre au 1065 boul. de la Carrière à Hull
771-0092

Sur un pied de guerre

Corée: près de 2 millions de militaires sont en état d'alerte

ASSOCIATED PRESS

Deux militaires sud-coréens font une tournée d'inspection de la frontière démilitarisée entre la Corée du Nord et la Corée du Sud.

Reuter

SÉOUL Plus de 1,7 million de militaires étaient en état d'alerte hier dans toute la péninsule coréenne, tandis que la communauté internationale multiplie les efforts diplomatiques pour tenter de faire plier la Corée du Nord.

Séoul a annoncé hier que la Corée du Nord avait déclenché des exercices militaires après avoir placé en alerte ses forces armées, soit 1 030 000 hommes et femmes.

«La Corée du Nord a récemment mis ses forces en alerte», a dit le ministre sud-coréen de l'Information, Oh In-hwan, à l'issue d'une réunion gouvernementale consacrée aux problèmes de sécurité.

Séoul avait mis mercredi 650 000 hommes en alerte, appuyés par 36 000 militaires américains, à la suite de l'évocation par Pyongyang d'un risque de guerre si les Occidentaux insistaient à réclamer une inspection des sites nucléaires soupçonnés de développer des armes atomiques.

«(Le Nord) examine ses réseaux de communication d'urgence, intensifie ses exercices militaires et multiplie ses systèmes de défense aériens», a dit Oh In-hwan, cité par l'agence de presse Yonhap.

Pyonyang, intransigeant dans son refus de coopérer avec les puissances occidentales, a prévenu hier que l'adoption de sanctions économiques ne le ferait pas changer d'avis.

L'agence de presse officielle nord-coréenne a souligné que le pays était suffisamment bien équipé pour assurer son propre développement, que ce soit en matière de défense ou de survie quotidienne.

«Avec le développement de

suite page 2: Corée

Aujourd'hui

Légère risque de se retrouver seul

Candidat à l'investiture péquiste dans Hull, Michel Légère risque de se retrouver isolé en affirmant qu'une majorité simple ne suffira pas au référendum.

page 3

SAMEDI L'événement

Un Hullois à la tête de la CCN

Malgré la méfiance que sa nomination avait suscité au départ, Marcel Beaudry présente une feuille de route sans faille et sans trop de détours à la présidence de la CCN.

page 17

Cantin comprend Place d'Orléans

Richard Cantin, conseiller à Gloucester, ne croit pas que la publicité en français soit un besoin à Orléans puisque la majorité de la population est bilingue.

page 10

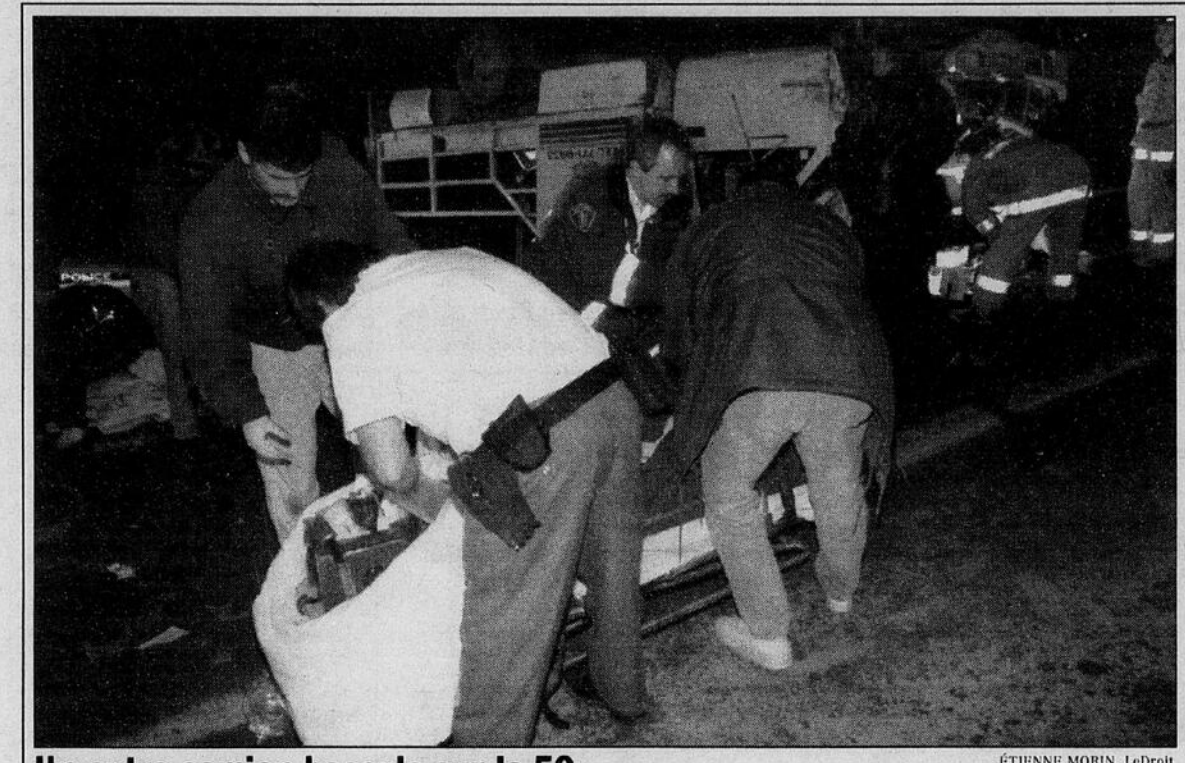
MÉTÉO

MAX 4° MIN -7°

Nous devons revoir notre répertoire de candidatures.
Si vous êtes enregistré(e) chez nous, et toujours à la recherche d'un emploi communiquez sans tarder avec un de nos agents au 246-9689 / 236-9689
Banbara PERSONNEL inc.
360 rue Albert, suite 1110, Ottawa, Ontario K1R 7X7 / 111, boul. de l'Hôpital, Gatineau, Québec J8T 7V1

EN MANCHETTE

Tristesse et incertitude au Mexique



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Un autre camion bascule sur la 50

Le conducteur d'une camionnette de la compagnie Capital City Tire a été transporté au CHRO, hier soir vers 21 h 45, après qu'il ait perdu le contrôle de son véhicule dans la bretelle menant à l'autoroute 50 en direction est, à Hull. Selon toute vraisemblance, le véhicule aurait quitté la chaussé, puis heurté un muret de béton avant de s'immobiliser. On ne connaissait toujours pas la gravité des blessures du conducteur au moment d'aller sous presse.

Associated Press

MEXICO Les Mexicains en état de choc ont rendu hier un dernier hommage au principal candidat à la présidence, assassiné mercredi, alors que deux questions demeuraient encore sans réponse: qu'est-ce qui a poussé le meurtrier? Qui va remplacer Luis Donaldo Colosio comme candidat du parti au pouvoir à cinq mois du scrutin?

Mario Aburto Martinez, l'ouvrier de 23 ans arrêté immédiatement après l'attentat, a reconnu avoir tué Colosio de plusieurs balles tirées à bout portant dans la tête et l'abdomen, en pleine réunion électorale, à Tijuana, dans le nord du pays. Mais il a refusé d'expliquer son geste.

Aburto est resté imperturbable durant les 90 minutes de son interrogatoire, selon un responsable chargé des droits de l'Homme. «Il avait une attitude tranquille, très sûr de lui, confiant. Il a répondu aux questions avec beaucoup d'assurance», a raconté Jose Luis Perez Canchola.

Mais, a-t-il ajouté, «il a refusé de dire quoi que ce soit sur ses motivations, sur la manière dont il a organisé le meurtre, sur la manière dont il a obtenu son arme et de révéler s'il avait des complices».

Le ministre de la Justice, Diego Valades, n'a toutefois pas confirmé les propos de M. Perez. Il s'est contenté d'annoncer les aveux d'Aburto et de déclarer: «Un éminent Mexicain a été privé de sa vie mais les Mexicains ne seront pas privés de justice».

Après son interrogatoire à Tijuana, le meurtrier a été transféré jeudi à Mexico. Dans la soirée, le président Carlos Salinas de Gortari a nommé le juge de la Cour suprême Miguel Montes Garcia procureur spécial doté de pouvoirs étendus pour enquêter.

Pendant que l'enquête se poursuit, une question politique continue d'occuper tous les esprits: quel homme le Parti révolutionnaire institutionnel (PRI), au pouvoir depuis 65 ans, va-t-il choisir pour le représenter dans l'élection du 21 août? Une question d'autant plus importante que le candidat du PRI sera le favori pour ce scrutin.

Selon la constitution, le président en exercice ne peut briguer un second mandat. La tradition lui donne toutefois le pouvoir de choisir le candidat à sa succession. Les dirigeants du PRI ont rencontré jeudi le président Salinas pour évoquer ce sujet mais aucune information n'a filtré.

Trois hommes retiennent pourtant l'attention des observateurs politiques: Ernesto Zedillo, qui a démissionné de son poste de ministre de l'Éducation pour s'occuper de la coordination de la campagne de Colosio; Fernando Ortiz Arana, le président du PRI, et Manuel Camacho Solis, le médiateur du gouvernement auprès des Indiens de l'État du Chiapas (sud du pays) qui s'étaient soulevés aux mois de janvier et février.

Ce dernier, très populaire dans le pays mais considéré comme un rival de Colosio au sein du parti majoritaire, a confirmé jeudi qu'il n'avait pas l'intention de se présenter à l'élection.

L'assassinat a suscité une grande émotion dans le pays. Après avoir été exposée au siège du PRI à Mexico, la dépouille de a été placée dans un cercueil et c'est suivi par un long cortège que le corbillard a traversé la capitale en direction de l'aéroport.

Le corps devait être transporté à Magdalena de Kino, où devaient avoir lieu les funérailles.

Corée

suite de la page 1

l'industrie chimique, de l'industrie légère, de la pêche et l'agriculture, les besoins du peuple peuvent être satisfaits avec les produits domestiques», écrit l'agence.

Séoul a confirmé jeudi que les manoeuvres américano-sud-coréennes «Team Spirit» auraient bien lieu, peut-être dès le mois d'avril, alors qu'elles avaient été suspendues dans un esprit d'apaisement à l'égard de la Corée du Nord. Washington de son côté a annoncé le déploiement de missiles Patriot en Corée du Sud.

Le Conseil de sécurité des Nations unies examine un projet de résolution, présenté par les États-Unis, qui demande à la Corée du Nord d'autoriser l'inspection de ses sites nucléaires sans évoquer des sanctions.

Hans Blix, le directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) a déclaré devant le Conseil de sécurité que la Corée du Nord dissimulait vraisemblablement plus de plutonium qu'elle n'en avait déclaré.

Mais il a dit en pas être en mesure d'affirmer qu'une bombe atomique était en cours de fabrication et que Pyongyang disposait de la technologie nécessaire.

La proposition russe de conférence internationale sur le nucléaire a été accueillie froidement à Séoul et les contacts diplomatiques se multiplient pour éviter une crise.

LOTERIE

Tirage du vendredi 25 mars

La Quotidienne 344 2185

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ **Renseignements** *(613) 562-0111*
✆ **Abonnements** *562-0555*
1-800-267-6961
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Carte Optimum LeDroit: 50$ par année, ou 1$ par semaine, minimum 10 semaines.
✆ **Annonces classées** *562-0222*
Lundi - vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *562-7747*
Lundi - vendredi : 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *562-0333*

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-03	08
Churchill	-26	-13
Edmonton	-06	06
Fredericton	-06	05
Goose Bay	-12	-02
Halifax	-04	07
Montréal	-08	02
Québec	-07	02
Régina	-05	03
Saskatoon	-06	03
Sault Ste. Marie	-07	03
Saint John T. N.	-08	03
St John N. B.	-04	07
Sudbury	-10	-01
Thunder Bay	-06	01
Toronto	-03	04
Vancouver	02	14
Victoria	02	15
Whitehorse	-06	02
Windsor	-03	05

Lever du soleil : 5 h 53
Coucher du soleil : 18 h 22

LES PRÉVISIONS

Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi
Ensoleillé	Ennuagement, neige en après-midi	Pluie ou neige fondante	Pluie ou neige fondante
04/-07	02/-05	02/-02	04/-05

Les records

Maximum : 21,7° (1945)
Minimum : -19,4° (1960)

Les lunes de mars/avril

pleine	dernier	nouvelle	premier
27	03	11	19

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	30	Londres	11	14
Athènes	09	19	Los Angeles	09	17
Berlin	03	10	Mexico	12	29
Bermudes	20	24	Miami	24	29
Bruxelles	09	13	Moscou	01	02
Genève	10	20	Myrtle Beach	18	22
Hong Kong	16	21	Nassau	24	30
Honolulu	19	22	New Delhi	17	35
Jérusalem	07	13	Orlando	23	32
Las Végas	12	16	Paris	11	15

SOMMAIRE

Annonces classées.....39 à 54
Bandes dessinée.....60
Bourses.....36 et 37
Bridge.....43
Cantin, Adrien.....18
Carrières et professions.....A39 et A40
Économie.....31 à 38
Fonds mutuels.....37
Habitation.....A41 à A58
Horoscope.....47
La région.....3 à 15
Le Cahier des arts.....A à A26
Le monde.....27 à 30
Le pays.....20 à 26
Mots croisés.....42
Mot mystère.....40
Nécrologie.....52 à 54
Pedneault, Yvon.....62
Sport régional.....56
Sports.....55 à 67
Statistiques.....58 et 59
Tourisme.....A35 à A 38

LeDroit

LA RÉGION

Légère loin de faire l'unanimité

Paul Gaboury
LeDroit

L'ancien maire de Hull et candidat à l'investiture péquiste, M. Michel Légère, se retrouvera isolé au sein du PQ s'il continue d'affirmer, comme il l'a fait jeudi, qu'une majorité simple au référendum ne serait pas suffisante pour enclencher le processus menant à l'indépendance du Québec.

Les souverainistes, interrogés hier par *LeDroit*, pensent le contraire.

«Pour moi, c'est le jeu de la démocratie. 50 % plus 1, c'est assez, même s'il serait évidemment souhaitable d'obtenir plus» a fait valoir le whip du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

Jocelyne Gadbois, présidente du PQ de Hull, abonde dans le même sens: «Le résultat d'un référendum se compte mathématiquement, même à 50 plus 1%», a-t-elle déclaré.

Au cours de sa conférence de presse, M. Légère a donné un «non» catégorique lorsqu'on lui a demandé si une majorité de 50 % plus un, au référendum, serait suffisante à un gouvernement péquiste pour enclencher le processus menant à l'indépendance. Il lui a été toutefois impossible de préciser quel pourcentage d'appui pourrait légitimer une telle démarche. Même si elle ne partage pas cette opinion, la présidente du PQ de l'Outaouais ne se montre pas mal à l'aise face aux propos tenus par le candidat: «M. Légère a sa facon à lui de s'exprimer. Cela lui appartient. Mais le projet de société, il le reconnaît. Il ne serait pas venu s'il n'y croyait pas, s'il n'était pas à l'aise», souligne Mme Gadbois.

Mme Gadbois a rappelé que le programme du PQ précise qu'une fois élu, un gouvernement péquiste enclencherait immédiatement le processus devant mener à la souveraineté.

Le whip du Bloc québécois, Gilles Duceppe, explique de son coté qu'il y a eu, dans l'histoire, d'autres situations où une simple majorité a eu des conséquences majeures «et personne n'a fait les gorges chaudes avec cela».

Il cite le cas du vote tenu pour permettre au Québec d'accéder à la fédération canadienne en 1867. Il n'y avait pas eu de référendum et un vote de 25 députés contre 24 avait été suffisant.

Des réactions

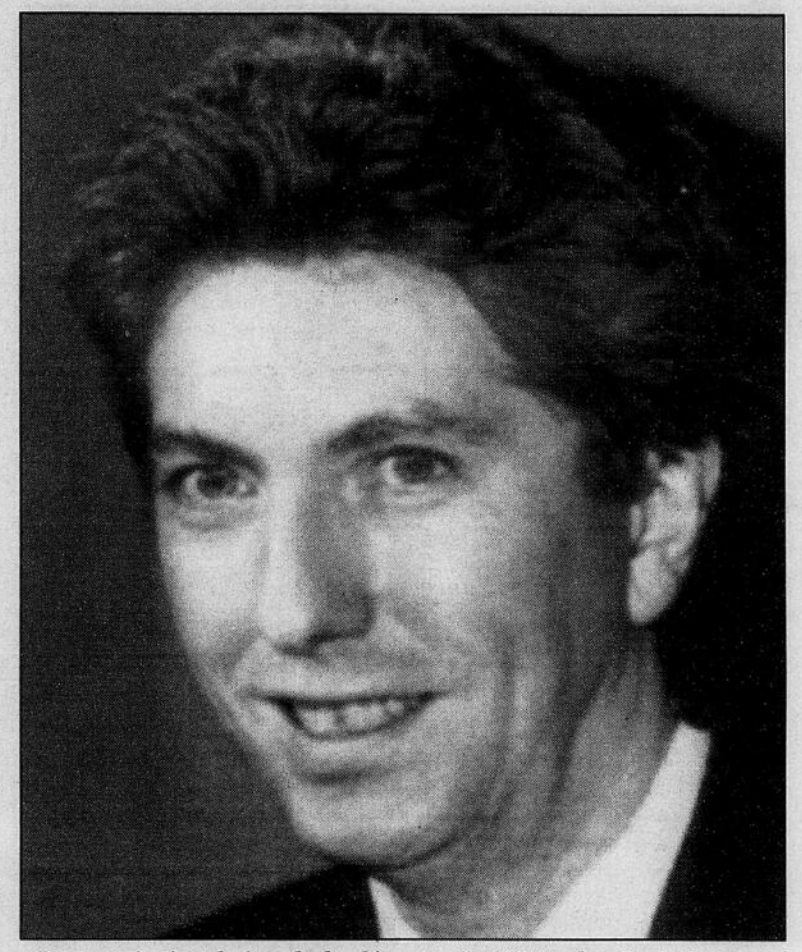
Mme Gadbois ajoute que la candidature de l'ex-maire de Hull va créer «certaines réactions» auprès de militants qui ont besoin d'acte de foi. Mais, dit-elle, il va avoir sa manière à lui.

«C'est un bonhomme authentique. Et il est bien reçu partout. Et l'Outaouais a besoin de bonnes personnes comme lui à Québec». Mme Gadbois se dit prête à défendre M. Légère envers et contre les militants de longue date qui se questionnent sur sa profession de foi souverainiste.

Pour sa part, M. Duceppe connait M. Légère depuis 1988, à la suite d'une visite qu'il avait effectuée à Hull avec le maire de Montréal Jean Doré. MM. Lègère et Duceppe avaient été presque voisins, sans le savoir, pendant leur enfance dans le quartier Maisonneuve. Il dit lui avoir parlé et l'avoir encouragé à se porter candidat.

LeSage pas d'accord

A moins de changer les règles du jeu, un vote de 50 + 1 % devrait être suffisant lors d'un éventuel référendum de la souveraineté, croit le député libéral Robert LeSage



«Pour moi, c'est le jeu de la démocratie. 50 % plus 1, c'est assez, même s'il serait évidemment souhaitable d'obtenir plus», a fait valoir le whip du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

Le député de Hull croit néanmoins que c'est presque criminel de prôner la souveraineté dans l'Outaouais.

«Dans la démocratie, à moins de changer les règles du jeu, la règle c'est 50 + 1% lors d'un référendum», soutient M. LeSage.

Son élan démocratique s'arrête toutefois là quand on lui demande ce qu'il ferait si le vote était favorable.

Il se dit toujours farouchement opposé à la séparation du Québec, et toujours prêt à militer en faveur de l'annexion de l'Outaouais à l'Ontario si la souveraineté était appuyée par une majorité de Québécois.

«Je ne comprends pas M. Légère car quelqu'un qui prône l'indépendance dans l'Outaouais, c'est presque criminel. Et jamais je ne vais accepter que l'Outaouais fasse partie d'un Québec indépendant car on a pas les moyens ici d'être en faveur de cela», soutient M. LeSage, qui se dit convaincu que les citoyens de Hull ne voteront jamais en faveur de la séparation du Québec.

«La population ici aimerait mieux s'annexer à l'Ontario que l'indépendance, c'est clair. Et il y a déjà un mouvement qui se met en branle», a souligné M. LeSage.

Le rendez-vous manqué de Mexico

Paul Gaboury
LeDroit

Plusieurs intervenants du milieu des affaires de l'Outaouais québécois ont déploré que les entreprises de la région aient raté l'important rendez-vous d'Expo 94 à Mexico.

Le président de la Chambre de commerce et de l'industrie de l'Outaouais, Alain Fredette, était surpris d'apprendre qu'aucune entreprise installée sur la rive québécoise de l'Outaouais ne participait à cette exposition, la première depuis l'entrée en vigueur de l'ALENA. Il a surtout déploré le manque d'information touchant ce rendez-vous.

«Je dois vous admettre que je suis complètement dans le noir, je n'ai jamais recu d'information au sujet de cette exposition. Dans la région, nous attendons la Société de diversification économique pour faire ce genre de travail,» a indiqué M. Fredette.

«Je ne veux pas blâmer personne, mais si nous avions été invités, ou si nous avions été informés, nous aurions fait des efforts pour y participer. Peut-être qu'au niveau du gouvernement canadien, personne n'a pensé nous contacter. Moi aussi je trouve curieux qu'aucune entreprise d'ici n'y participe même si nos efforts en vue de créer des liens avec les gens d'affaires mexicains ont été largement publicisés», a indiqué le commissaire industriel de la ville de Hull, Laurent Thauvette.

Hier, la responsable des communications chargée de ce dossier au ministère fédéral des Affaires étrangères à Ottawa, Lesley Fulton, une unilingue anglophone, a révélé au *Droit* que «les 400 entreprises présentes actuellement à Mexico avaient été invitées, probablement par l'entremise des Centres de commerce internationaux des provinces, selon une politique du premier arrivé, premier servi.» La mission commerciale était peu dispendieuse puisqu'une participation ne coûtait que 900 $, plus les dépenses de voyages, a-t-elle indiqué.

«Chaque participant devait payer une somme d'environ 900 $, en plus de ses dépenses, pour l'hôtel et des repas. Mais ils ont pu obtenir des billets d'avion à tarif réduit, et leur kiosque à Expo 94 était gratuit», a raconté Mme Fulton, qui s'est excusée de ne pouvoir répondre aux questions en francais.

En raison de l'importance d'Expo 94, Mme Fulton a été embauchée pour s'occuper spécifiquement de ce dossier par le ministère. Selon le commissaire industriel de la ville de Hull, plusieurs entreprises de la région de l'Outaouais s'intéressent au marché mexicain pour accroître leurs affaires. Elles offrent des compétences qui auraient pu intéresser les 15 000 gens d'affaires.

Depuis un an, la ville de Hull a organisé deux missions au Mexique afin d'y rencontrer des gens d'affaires mexicains, deux missions qui ont recu passablement de publicité, en mai puis en octobre. La dernière mission qui comptait une délégation d'une quinzaine de personnes avait coûté 55 000 $, dont 11 000$ avaient été payés par les contribuables hullois. Le reste avait été payé par les entrepreneurs participants, soit 44 000 $.

CARNET-LÉGAL

DUFOUR, ISABELLE, CUSSON
AVOCATS
Pierre Dufour — Pierre Isabelle
Michel Isabelle — Monique Cusson
Marie-Christine Bernier
Centre Montcalm 200, rue Montcalm Bureau 300
Hull, Qué. J8Y 3B5
Tél.: (819) 778-1870
FAX: 778-8860
AVOCATS-CONSEIL
Claude Boulanger

LEDUC, BOUTHILLETTE
AVOCATS
Pierre Leduc
Patsy Bouthillette
Joëlle Darveau
Jean Legault
Robert Brisebois, Avocat- conseil
12, rue Ste-Marie,
Hull, Qué. J8Y 2A3
(819) 771-6257
771-7474
Télécopieur 771-3973

GUAY & ASSOCIÉS
AVOCATS
Gérard Guay
Vincent Chagnon
Marie Claude Filion
Richard Bourget
5, rue Laval, Hull, J8X 3G6
Tél.: 778-1400
Télécopieur 778-0426

PHARAND, BÉLANGER, LeBLANC
AVOCATS
Michel Pharand
Francine R. Pharand
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Sylvie Lanctôt
Joan Archer Cournoyer
Marie-France Séguin
166, rue Wellington, Hull, Qué. J8X 2J4
Tél.: 771-7781
Télécopieur/Fax: 771-0608

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
Me MICHEL BEAUDRY — Me LOUIS BERTRAND
Me PAUL BERTRAND — Me MONIQUE BOURGON
Me PIERRE McMARTIN — Me PIERRE DALLAIRE
Me JOSEPH CHAMI — Me COLETTE SABOURIN
Me MARC LAPOINTE — Me JOSÉE DE MENEZES
Me LYNNE VAILLANCOURT — Me DARQUISE JOLICOEUR
Me CAROLINE GUILLEMETTE — Me DANIE BELISLE
MAISON DU CITOYEN
25, rue Laurier, Bureau 400
HULL (Québec) J8X 4C8
Tél.: (819) 770-4880
Fax: (819) 595-4979
(819) 770-9190
CARREFOUR DES AFFAIRES
160, boul. de l'Hôpital, bureau 203
GATINEAU (Québec) J8T 8J1
Tél.: (819) 246-2323
Fax: (819) 246-1217

Legault, Roy, Mantha & Associés
AVOCATS
Tél.: (819) 561-1042 • Télécopieur (819) 561-5984
Luc Legault, B.A. L.L.L. — Lynne Landry, D.E.C. L.L.L. — Michel Lafrenière, B.A. L.L.L.
Richard Roy, B.A. L.L.L. — Roger Paradis, B.A. L.L.L. — Linda DuPont, B.A. L.L.L.
Raymond Mantha, B.A. L.L.L. — Guy Gosselin, B.A.DM. L.L.L. — Marc Louis Seize, B.A. L.L.L.
Édifice l'Atrium
85, rue Bellehumeur
Suite 260
Gatineau, Québec
J8T 8B7

LA RÉGION

LeDroit *célèbre demain son 81e anniversaire de publication*

Alice Larose nous lit depuis 1924

Régis Bouchard
LeDroit

À 95 ans bien sonnés, Alice Larose a eu plusieurs passions dans la vie mais, après sa famille, la lecture du journal *LeDroit* auquel elle est abonnée depuis 1924, a toujours figuré parmi ses premiers devoirs.

«Aujourd'hui, ma vue ne me permet plus de lire le journal mais je suis toujours abonnée. C'est une question d'habitude. Ce sont mes enfants qui me font la lecture», explique Mme Larose qui a toujours pris le temps de lire son journal une fois sa journée de travail terminée.

Pendant toutes ces années, Mme Larose dit ne pas avoir eu de sujets de prédilection, s'intéressant tantôt à la politique, tantôt au sport tout en demeurant une assidue de la page éditoriale.

Adepte du bridge (Mme Larose a fondé en 1936 un club de bridge qui aura vécu 53 ans), elle explique que son intérêt n'a fait que s'accroître lorsque *LeDroit* a incorporé dans ses pages une chronique de bridge qu'elle découpait quotidiennement mais qu'elle n'a guère utilisé, plusieurs des membres de son club ne pouvant être qualifiées de joueuses averties.

Originaire de Sturgeon Falls, Mme Larose souligne que *LeDroit* a toujours été présent puisque son père était aussi un fidèle abonné bien que, avouera-t-elle, son paternel ait eu un léger penchant pour *La Presse*.

Depuis 1924, Mme Larose estime que le style journalistique a peut-être changé, mais elle dit avoir toujours trouvé ce qu'elle recherchait comme information pendant toutes ces années.

Quant à la facture du journal, Mme Larose a fort apprécié le passage du grand format à celui de tabloïd. «Avec mes problèmes d'arthrite, c'était moins long à ouvrir.»

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Alice Larose est abonnée au* Droit *depuis 70 ans..

Partisane de Guy Lafleur

Fidèle lectrice des pages sportives, Mme Larose est une partisane inconditionnelle du Canadien de Montréal, dont elle suit les activités aussi bien par le truchement de la télévision que du journal. Son joueur préféré, le 21, Guy Carbonneau qui dans son coeur a pris la place de Jean Béliveau et, par la suite, celle de Guy Lafleur.

«Que personne ne dise rien contre lui», dira-t-elle en se permettant toutefois un petit reproche à son idole qui fait parfois des déclarations intempestives surtout à l'occasion d'affrontements avec les Nordiques. Mais, encore-là, la dame de 95 ans ajoute qu'il faut sans doute mettre le tout sur le compte de la jeunesse. «Il est encore jeune et il ne pèse pas toujours toutes ses paroles».

Tout en se gardant bien de vouloir faire la morale à qui que ce soit, Mme Larose déplore toutefois le manque de connaissances générales des jeunes. «À l'école, ils (les jeunes) choisissent ce qu'ils veulent apprendre. L'autre jour à la télé, un jeune a répondu *Washington* lorsqu'on lui a demandé quelle était la capitale du Canada.»

Dotée d'une vaste culture qui apparaît clairement au premier contact, Mme Larose a enseigné le piano pendant de longues années et ses connaissances musicales ont notamment été mises à contribution par le cinéma alors qu'à l'époque du muet, Mme Larose et son frère Jean Cousineau (un violoniste et non un violoneux, dira-t-elle) assuraient la trame musicale des films projetés sur les écrans.

Hydro-Québec rendra une décision dans deux semaines

Indeck: aucune hypothèse n'est écartée

Charles Thériault
LeDroit

Tout est encore possible dans le dossier de l'usine Indeck à Hull.

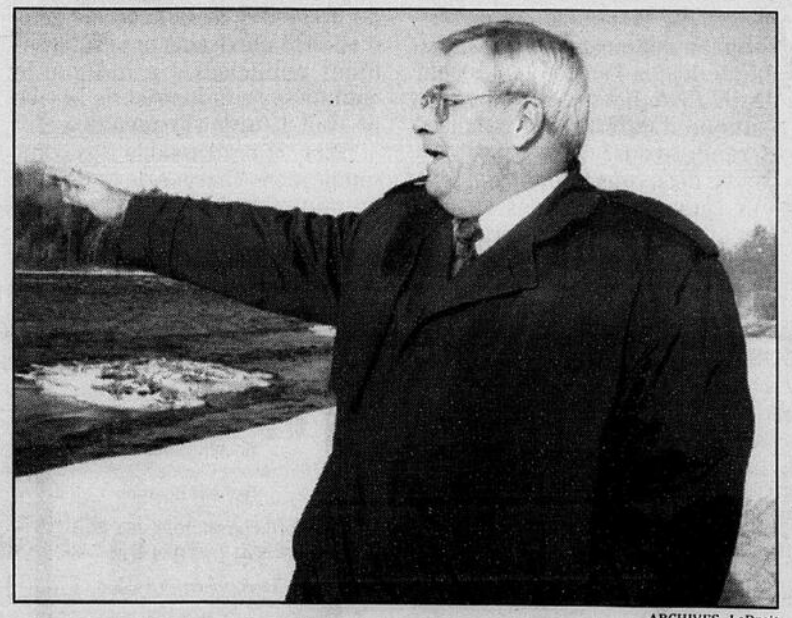
Le délégué commercial d'Hydro-Québec, Gilles Côté, nie qu'Indeck soit «mort» comme le prétend le député de Hull, Robert LeSage. M. Côté, qui est responsable de ce dossier à la société d'État, a tenu à préciser que les deux parties négocient en ce moment et qu'Hydro-Québec prendra une décision définitive dans deux semaines.

«Comme nous l'avons indiqué récemment, nous avons retenu huit projets de cogénération en sachant que quatre seulement se concrétiseront. Nous cherchons à acheter 250 mégawatts, soit l'équivalent d'une ou deux usines en 1997. Les deux autres suivront durant les années subséquentes. Indeck-Hull est le projet le plus avancé parce qu'il est le seul à détenir son certificat d'autorisation et aucune clause de retrait n'est prévue dans le contrat. Mais ces clauses de retrait ne font que préciser les conditions du retrait car tout contrat peut être rouvert; ce sont des choses qui se négocient», a déclaré M. Côté.

Un contrat n'est pas une garantie

Le représentant d'Hydro-Québec admet qu'Indeck détient un contrat prévoyant la livraison d'électricité en décembre 1995 et non pas en 1997, mais cela n'est pas nécessairement une garantie car la société d'État peut tout aussi bien décider de reporter ses achats d'électricité d'un an et même d'aller jusqu'à annuler le projet, malgré la perspective de payer de fortes amendes.

Il est aussi possible que malgré sa volonté d'attendre à 1997, Hydro-Québec respecte le contrat d'Indeck et fasse une exception à sa politique.



ARCHIVES, LeDroit

Le député de Gatineau Réjean Lafrenière

«Ce sera une décision purement économique», soutient M. Côté en affirmant que tout est encore possible.

Le délégué commercial a également précisé que c'est Hydro-Québec qui prendra la décision finale et qu'à la lumière de la commission parlementaire sur l'énergie qui s'est tenue cette semaine, tout indique que le gouvernement du Québec laissera la société d'État agir à sa guise. «Mais il faut comprendre que le gouvernement est le seul actionnaire d'Hydro-Québec; alors, on y prend toujours des décisions qui ont son approbation», ajoute M. Côté.

Pour sa part, le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, qui a participé à la commission parlementaire, croit qu'Hydro-Québec favorisera des projets plus créateurs d'emplois qu'Indeck. Il a aussi révélé que la société d'État s'attend à payer entre 25 et 50 millions $ en rachats de contrats aux promoteurs. «Moi je ne suis pas prêt à dire qu'Indeck sera annulé mais il y aura un report d'un an, ça c'est sûr», a-t-il commenté.

LA RÉGION

Victime de harcèlement sexuel dans les Forces armées canadiennes

Victoire bureaucratique pour Patricia Tondreau

France Pilon
LeDroit

Après quatre ans de bataille bureaucratique, de refus et de déni de justice, l'ex-soldate Patricia Tondreau voit enfin la lumière au bout du tunnel.

En effet, l'Ordre des médecins et collèges de l'Ontario vient de lui faire savoir que les membres des Forces armées canadiennes ont accès aux procédures de plaintes de l'organisme, pourvu que le médecin sur qui la plainte porte ait obtenu sa licence professionnelle en Ontario.

Victime de harcèlement sexuel de la part d'un médecin des Forces armées canadiennes, incident qui remonte à 1988, Patricia Tondreau a passé par trois enquêtes menées par les Forces canadiennes, sans obtenir gain de cause.

Lorsqu'elle a avisé ses supérieurs des Forces armées canadiennes qu'elle allait porter plainte devant l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario, on lui a fait savoir qu'elle n'en avait pas le droit et elle a été accusée d'insubordination.

Offre de compensation

Reconnaissant finalement qu'elle avait été victime de harcèlement sexuel, le ministère de la Défense lui a offert 25 000 $ en guise de compensation, en 1991. Toutefois, la plainte de harcèlement sexuel contre le médecin est encore pendante.

Mme Tondreau a quitté l'armée et souffre toujours des séquelles du harcèlement dont elle a été victime.

«J'ai eu affaire à un médecin qui n'avait aucune étique professionnelle. Je ne le nommerai pas et je ne dirai pas ce qu'il a fait», a-t-elle raconté en conférence de presse.

«Il est difficile dans l'armée d'avoir des enquêtes impartiales. C'est pourquoi j'ai demandé de porter plainte devant l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario. Un médecin dans l'armée est avant tout un médecin, avant d'être militaire», soutient Mme Tondreau.

Mme Tondreau se réjouit de la décision de l'Ordre des médecins et des chirurgiens de l'Ontario, «puisqu'elle enlève du pouvoir à l'armée et son exclusivité», ajoute l'ex-militaire.

Le lieutenant-colonel Ada Arthur, un médecin militaire qui accompagnait Mme Tondreau à la conférence de presse, a souligné que les membres des forces armées ont droit de porter plainte devant l'Ordre des médecins de l'Ontario si la plainte concernait un médecin licencié en Ontario. «La décision rendue par l'ordre n'est pas une nouvelle pour nous», a indiqué le lieutenant-colonel Arthur.

Or, Patricia Tondreau soutient que ses supérieurs lui ont toujours refusé ce droit.

Le lieutenant-caporal Arthur suggère cependant aux femmes de porter plainte devant les instances militaires d'abord, parce qu'elles sont plus familières.

Populaires, ces camions de pompiers

Jules Richer
LeDroit

À Gatineau, il n'y a pas le feu. Le directeur de la Sécurité publique pourrait cependant être obligé de se justifier s'il doit récupérer un de ses camions de pompier qui aura été «emprunté» par un conseiller municipal lors d'une fête de quartier.

Mercredi matin, le comité exécutif devait approuver une politique qui avait pour but de «donner à chaque conseiller municipal le privilège d'avoir la présence d'un véhicule à incendie lors de la tenue d'activités spéciales.»

Comme l'a expliqué le conseiller Jean-René Monette, les camions de pompiers sont très populaires auprès des enfants pendant les fêtes de quartier. Ceux-ci aiment bien grimper sur les camions et les examiner sous toutes leurs coutures.

Mais M. Monette a été quelque peu indisposé par une des clause de la politique. Cette clause précise que le directeur de la Sécurité publique «se réserve le privilège d'annuler sans préavis tout déplacement de véhicule d'intervention». L'idée semblant vouloir se transformer en pomme de discorde, la politique va donc être modifiée et présentée de nouveau pour être approuvée par le comité exécutif.

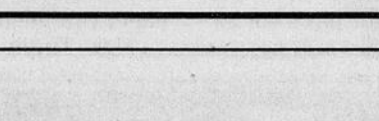
QUEENSWAY TOURS

NIAGARA FALLS - "BLOSSOM FESTIVAL" ET "CULLEN GARDENS" 13-15 mai (3 jours)	219 $
BRANSON, MISSOURI 20-28 mai (9 jours)	849 $
PENN. - "DUTCH COUNTRY" 20-23 mai (4 jours)	419 $
BOSTON ET CAPE COD 21-25 mai (5 jours)	489 $
OUEST CANADIEN 11-30 juillet (20 jours)	1 969 $
LES MARITIMES 16-27 juillet (12 jours)	1 069 $
QUÉBEC ET LABRADOR 24-31 juillet (8 jours)	699 $
WILDWOOD ET ATLANTIC CITY 20-23 mai (4 jours)	299 $
ATLANTIC CITY 9-12 mai, 30 mai-2 juin (4 jours)	289 $

Toutes les taxes incluses Reg: 2733919

1516 Ch. Merivale
(Merivale et Clyde)
Nepean (Ontario) K2G 3J6
225-0982
De l'extérieur de la ville, composez le 1-800-267-3483
Les brochures été sont arrivées

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada



Matériel surplus du gouvernement

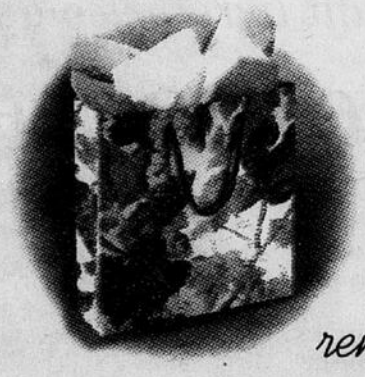
VENTE DE CHASSE-NEIGES

2 camions International diesel avec chasse-neiges.
La date de fermeture est le 8 avril 1994,
14 h (heure locale).
Les formulaires d'Offre d'achat" sont disponibles à l'adresse qui suit :

Centre de distribution des biens de la Couronne
A/S Rod Racine
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
933 avenue Gladstone
Ottawa, Canada
K1A 0T4

Tél. : (613) 952-7961
Télécopieur : (613) 941-0155

Canada



Ma grand-mère est un beau spécimen. Elle ne jette jamais rien. Il faut voir sa collection de sacs de papier. Au fil des ans, elle en a accumulé des centaines. Il y en a même qui remontent aux années d'avant-guerre. De vraies pièces de musée! Et maintenant que tout le monde s'est mis au recyclage, elle se vante de toujours avoir été en avance sur son époque...

Le papier, c'est plus que du papier.

Rien d'étonnant à ce qu'un simple sac de papier puisse être réutilisé de toutes sortes de façons. C'est vrai pour à peu près tout ce qui est fait de papier.
De fait, il ne se passe pas une journée sans que le papier contribue à pratiquement tout ce que nous faisons.

L'Association canadienne des pâtes et papiers

Une séance de magasinage à l'invitation du Droit

Grosmaire remplit son sac

SALON DU LIVRE

Marc André Joanisse
LeDroit

On fait des achats.

Plutôt l'écrivain, Jean-Louis Grosmaire, à qui *LeDroit* a demandé, comme ça, de se promener ici et là au Salon du livre et de glisser dans un sac les titres qu'il aimerait ramener avec lui.

On avait parlé de dix, il en a retenu neuf en plus de certains classiques.

Grosso modo, son attention a surtout été captée par des livres qu'il n'avait pas encore lus, étant principalement attiré par le vécu de ses auteurs.

Premier arrêt, au stand de Québec-Amérique et un brin de causette avec Stéphane Bourguignon dont *L'Avaleur de sable* en a convaincu plus d'un.

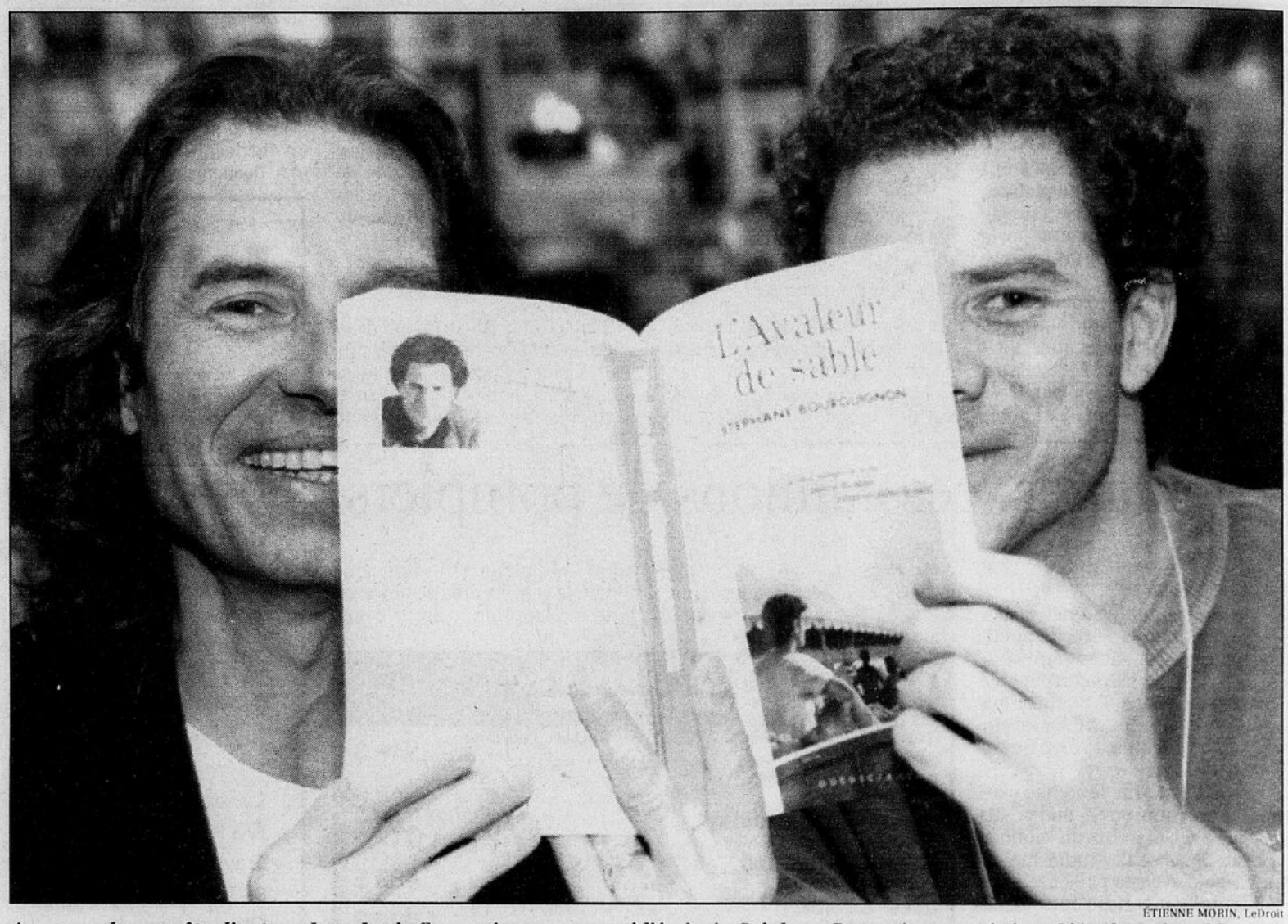
«Je ne l'ai pas lu, mais on est sur la même longueur d'ondes. J'aime l'odeur de son livre.

Quelques pas plus loin, petite halte chez Jacques Michaud pour *Marie-Clarisse*.

«Une belle histoire, celle de sa mère. Jacques et Stéphane-Albert Boulais sont les deux plus grands écrivains de la région.»

Retour dans la grande salle pour s'arrêter chez VLB avec Dany Laferrière, *Cette grenade dans la main du jeune Nègre est-elle une arme ou un fruit?* et Dominic Lapointe, *Les Ruses du poursuivant*, le lauréat du Prix Jacques-Poirier.

«En causant avec Dany Laferrière, il m'a donné le goût de le lire. Il me rappelle mes racines africaines et il est capable de dire des choses universelles à partir de son île. Et ce qui m'impressionne chez Dominic Lapointe, c'est son sens de l'humour, sa modestie. L'écrivain a les deux pieds sur terre. J'ai hâte de lire son livre.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

***Au cours de sa quête, l'auteur Jean-Louis Grosmaire a rencontré l'écrivain Stéphane Bourguignon, qui signe* L'Avaleur de sable.**

En tenant dans ses mains *Les Lettres chinoises*, Jean-Louis Grosmaire est soudainement devenu songeur. «Qu'est-ce que j'aimerais rencontrer Ying Chen. J'ai lu *La Mémoire de l'eau* et je n'en reviens toujours pas.

On quitte momentanément le roman pour plonger dans l'océan de la bande dessinée où l'auteur de *Les Chiens de Cahuita* semble nager comme un p'tit fou.

«Les Tintin et en particulier, *Le Lotus bleu*. C'est l'Asie. Et que dire de Paul Roux. Un professionnel de la bande dessinée. Un artiste qui me fascine. En lisant, *La BD, l'art d'en faire* on comprend pourquoi il a gagné un prix international. Ce livre-là devrait être traduit dans le monde entier.

Le livre de sa mère

La séance de magasinage va se terminer avec *Fleurs d'Hibiscus* de Suzanne Parisot-Grosmaire entre les mains de Jean-Louis Grosmaire.

«C'est le livre de ma mère. Livre qu'elle ne voulait pas écrire. Elle a écrit des histoires qui sont tellement belles. Et tout est là pour moi.

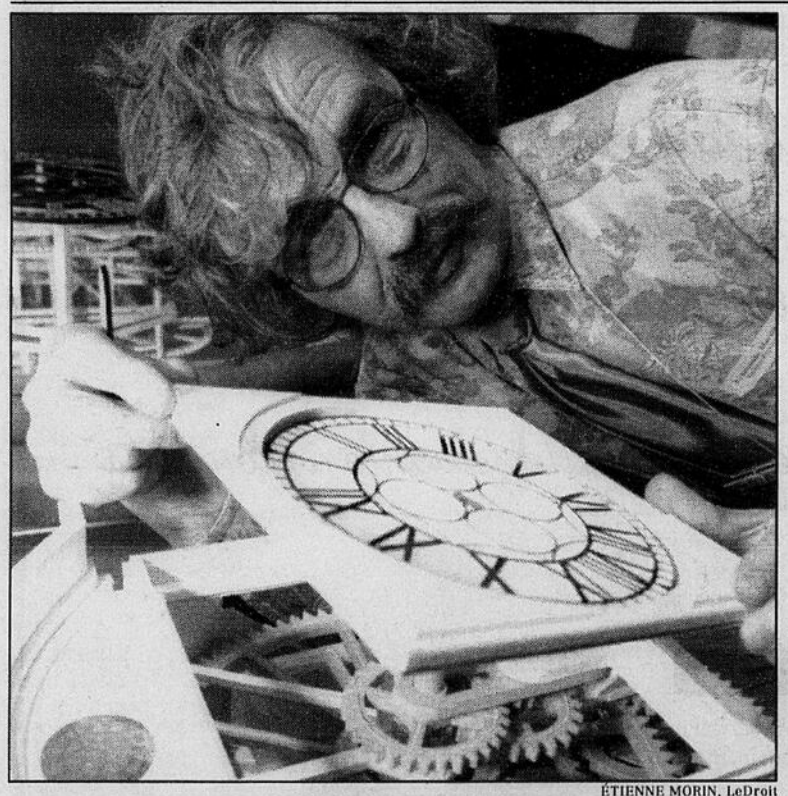
Et l'écrivain tenait mordicus à parler un peu de *La Montagne de verre* de Nancy Vickers, un conte fantastique.

«Un livre entier qui va intéresser les 7 à 13 ans.

«Il y a aussi les classiques, a pris soin de préciser l'auteur. Et les classiques pour moi, c'est Gabrielle Roy et surtout, *Ces enfants de ma vie*, un chef d'oeuvre. Et il ne faut pas oublier Bernard Clavel.

Cela dit, Jean-Louis Grosmaire est retourné au kiosque de son éditeur.

«Il y a tellement de fruits dans cet arbre, qu'on ne peut malheureusement pas tous les cueillir.»



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

André Landry, explique l'assemblage de son horloge de papier, qui lui prend de 35 à 40 heures à réaliser...

André Landry a créé un fascinant livre-bricolage

L'horloger de papier

Marc André Joanisse
LeDroit

Si on peut reproduire le vaisseau *Entreprise*, pourquoi pas une horloge avec les pages d'un livre?

Utopique comme idée?

Pas du tout, s'est dit André Landry qui y a songé pendant un bon bout de temps.

Si l'appareil du capitaine Kirk orne les pièces des collectionneurs, l'horloge de l'inventeur, fonctionne et donne le temps à la seconde près.

Il faut voir les curieux qui s'arrêtent devant son stand du Salon du livre de l'Outaouais, pour comprendre à quel point son invention pique la curiosité. Une horloge montée avec les pages d'un livre, suffisait d'y penser. Et surtout, de prendre le temps de mettre au point la reproduction de l'horloge de la Tour de la paix d'Ottawa.

«J'ai mis deux ans à faire les dessins et saisir le mécanisme d'une horloge. Après tout, je ne suis pas horloger de métier, a rappelé l'ex-enseignant natif de La Minerve.

Pour donner l'heure juste à son invention, André Landry a passé deux semaines dans l'horloge de la tour du Vieux-Port de Montréal à concevoir ses plans.

«L'horloge qui s'y trouve est la réplique exacte du Big Ben anglais, a-t-il précisé.

On en arrive à monter son horloge de la même façon qu'on s'y prend pour un casse-tête. On découpe les pièces pour ensuite les plier et finalement, on les colle.

Pour son créateur, l'exercice demande entre 35 et 40 heures. Pour le commun des mortels, soutient André Landry, de 50 à 60 heures.

«Il faut beaucoup de patience et de dextérité manuelle, a fait remarquer l'ancien professeur en initiation technologique.

Son livre-horloge est apparu sur le marché il y a environ six mois. Et ses 3000 premiers exemplaires s'envolent rapidement, souligne l'auteur.

«On s'en va en réimpression, a indiqué André Landry en prenant soin de préciser que son horloge était convoitée par les Japonais. «On vient d'expédier 500 exemplaires au pays du soleil levant.»

LA RÉGION

Un Torontois accusé du meurtre de Jean-Louis Couture, de Vanier

Denis Gratton
LeDroit

Un homme de Toronto devra répondre à une accusation de meurtre au premier degré à la suite de l'assassinat d'un homme de 28 ans, survenu jeudi matin dans un appartement du 169, rue Lees, à Ottawa.

Jean-Louis Couture, de Vanier, a été abattu d'une balle à la tête devant cinq témoins qui se trouvaient dans l'appartement de la rue Lees.

Le crime aurait été commis au cours d'une transaction de 500 grammes de cocaïne d'une valeur de 60 000 $ sur le marché noir.

Alfonso Diedrick, 28 ans, a été arrêté jeudi par la police de Toronto, à la demande du corps policier d'Ottawa, et a été accusé de meurtre au premier degré, de possession d'arme à feu et de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Autre arrestation

Une femme âgée de 30 ans a également été arrêtée par la Police d'Ottawa par rapport à ce crime. Il s'agit de Sharon Hamilton, de Toronto.

Elle devra répondre à des accusations de possession d'arme et de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Les deux suspects étaient en possession de deux revolvers et de 500 grammes de cocaïne lorsqu'ils ont été appréhendés par les policiers de Toronto.

La police d'Ottawa poursuit son enquête.

VOTRE CONCESSIONNAIRE NUMÉRO 1 DANS L'OUTAOUAIS...

• *Le plus grand réseau Honda au Canada*
• *Le plus gros inventaire*
• *Les meilleurs prix dans l'Outaouais, à tous les jours...*
• *Un service après vente hors-pair*

Ouvert : Lundi au jeudi de 7 h à minuit,
vendredi de 7 h à 17 h.
Samedi de 8 h à 16 h.

A tous les propriétaires "Honda"...

Pour le choix, le prix et le service...

L'endroit par excellence c'est chez "Lallier"

car...
On vend moins cher !

En primeur chez Lallier
L'AUTO 4/48
(4 ans à 4,8 %*)
(*Sur les modèles Accord 1993-1994 en inventaire, valide sur le prix détail suggéré du fabriquant. Voir concessionnaire pour détail.)

5 ANS GARANTIE 100,000 KM

Le plus grand réseau Honda au Canada

LES HONORABLES HONDA

981, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
778-1444

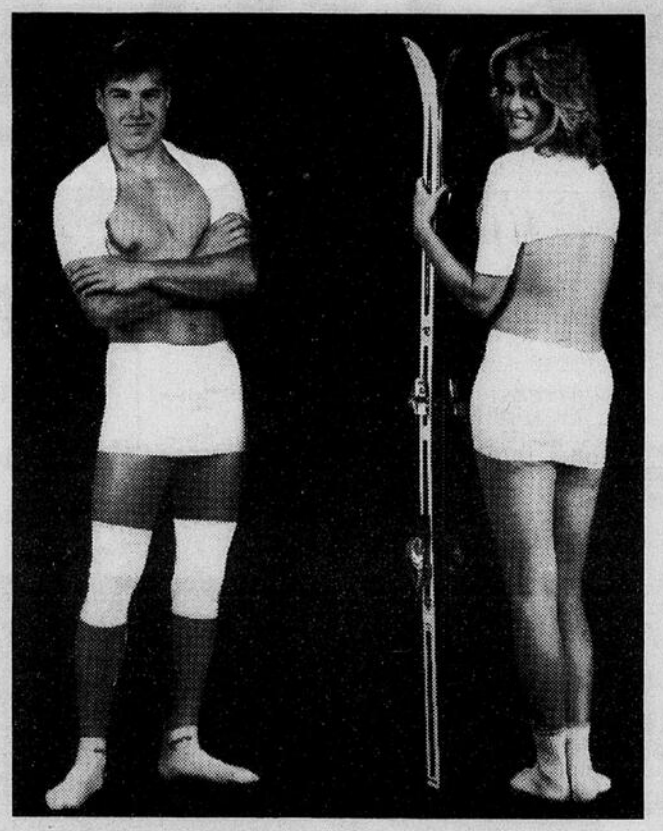
lallier HONDA

supporo laine

Aujourd'hui beau et chaud!

RABAIS JUSQU'À 25%

Passez la dure saison en douceur. Enfilez un des produits Thermolaine et Thermocure de la gamme Supporo, conçus au Québec pour assurer chaleur et confort tout au long de l'hiver.



thermocure

- Support confortable et doux
- Chaud mélange de laine
- Idéals pour la pratique de sports intérieurs, extérieurs
- Conçus pour soulager les douleurs musculaires et rhumatismales
- Invisibles sous les vêtements

CEINTURE REF.: 730-10 ET ÉPAULE CHALEUR REF.: 720
POUR HOMME ET FEMME
VOTRE CHOIX 34.99

GENOU, CHEVILLE ET COUDE CHALEUR
POUR HOMME ET FEMME
REF.: 700-710-760
VOTRE CHOIX 14.99

GANTS ET CHAUSSONS THERMAL

8.99 ch.

À QUALITÉ ÉGALE... POURQUOI PAYER PLUS?? ACHETEZ CANADIEN

VOTRE CHOIX RÉF.: 740-741-742-750

JEAN COUTU

VALIDE JUSQU'AU 4 AVRIL 1994

LA RÉGION

McConnell-Laramée: Aylmer veut hausser la vitesse

Charles Tnériault
LeDroit

L'axe McConnell-Laramée n'est pas une autoroute mais un boulevard urbain. Alors, il est normal que la vitesse soit limitée à 70 kilomètres à l'heure.

C'est ainsi que le ministère des Transports du Québec a réagi à la requête de la ville d'Aylmer d'augmenter la limite de vitesse sur la portion de McConnell-Laramée qui est ouverte à la population depuis le mois d'octobre dernier.

La ville a adopté le 8 mars dernier une résolution demandant au ministère de porter de 70 à 90 kilomètres à l'heure la vitesse limite sur cette artère. Selon la ville, Mc Connell-Laramée est bien plus une autoroute qu'un boulevard urbain et la vitesse permise est bien en deçà de la capacité de la route.

Le directeur régional du ministère des Transports, Rosaire Roy, a déclaré au *Droit* que son ministère a toujours considéré la nouvelle route comme un boulevard urbain, mais qu'il est prêt à étudier la requête de la ville.

«Nous avons décidé d'essayer la limite de 70 cet hiver et de réévaluer le tout au printemps. On va analyser cela et donner une réponse à la ville d'ici un mois», a indiqué M. Roy.

Par ailleurs, la ville réclame aussi l'aménagement d'un autre passage à travers le terre-plein du boulevard afin de raccourcir le trajet des véhicules d'urgence lors de leurs interventions.

Copie Couleur
$1.19
copie 8½ X 11
770-0637 Centre de photocopie Copie Conforme 770-0637

CÉLIBATAIRE
L'HÔTEL CENTRE-VILLE HULL-OTTAWA ANCIENNEMENT RAMADA
Soirée Rencontre LB
Dimanche (30 ans et plus) Déjeuner
Déjeuner Santarno à la carte
Souper 10 $ Santarno 17 h à 20 h
Soirée Santarno 20 h
"HAPPY HOUR" mercredi 17 hres à 20 hres
Réservation : Lucette au 778-0206

Il s'agit d'un avantage concurrentiel. Un des moyens les plus faciles pour vous permettre d'avoir un avantage sur les entreprises concurrentes peut découler de l'embauche et de la formation de nouvelles employées et nouveaux employés. Vous vous dites sans doute que l'embauche de nouvelles employées et de nouveaux employés est la dernière chose que votre entreprise peut se payer. Vous avez probablement raison. C'est pourquoi nous pouvons vous aider. Au programme **boulotOntario•** *Formation, notre but est d'aider votre entreprise à trouver le personnel dont vous avez besoin pour maintenir votre croissance et pour réussir. Comment ça marche? Chaque fois que vous créerez un emploi, nous vous offrirons jusqu'à 10 000 $, ou 35 % du salaire, pour la formation de chacun de vos nouvelles employées et nouveaux employés. Nous faisons une sélection préliminaire des personnes inscrites en fonction de vos besoins. C'est vous qui choisissez la personne qui vous convient. C'est aussi simple que cela. Le crédit de formation est très souple. Vous pouvez utiliser la totalité du montant pour la formation de la nouvelle employée ou du nouvel employé ou en consacrer la moitié pour améliorer la formation du personnel existant. Jusqu'à maintenant, nous avons contribué au placement de plus de 20 000 personnes dans tous les types d'entreprises, grandes et petites. Dans des entreprises comme la vôtre et dans des entreprises concurrentes. Si vous désirez en savoir davantage, téléphonez-nous. Faites-le au plus vite, vos concurrentes et concurrents en sont encore peut-être à lire le titre de ce message.*

Une ENTREPRISE CONCURRENTE VIENT DE RECEVOIR 10 000 $ POUR *la formation* D'UNE *nouvelle* PERSONNE.

Lisez immédiatement ce message

boulotOntario • Formation
Ontario

***Employeurs intéressés** communiquez au :*
téléphone : 786-2394 télécopieur : 789-3012
***Participants intéressé(e)s** communiquez au : 786-2804*

Sessions RCR

LeDroit

La ville de Hull tiendra deux sessions de formation en réanimation cardio-respiratoire (RCR) à l'intention du grand public. Ces sessions qui visent à former 10 % de la population hulloise à la RCR, auront lieu du 5 avril au 18 juin et du 19 septembre au 18 décembre. Pour s'y inscrire, il suffit de se rendre à la maison du Citoyen, le dimanche 27 mars, entre 9 h et 12h et le 28 mars, de 12 h à 20 h, à la salle Mont-Bleu.

La deuxième période d'inscriptions se tiendra les 10 et 11 avril au Palais des congrès.

Commission de la Capitale nationale / National Capital Commission

PROPRIÉTÉ À VENDRE

RD 6322-3
«Golden Triangle»
24, rue Robert
(au coin de la rue Lewis)
Ottawa (Ontario)

Un terrain d'environ 12 809 pi carrés (1 190 m carrés), zoné R5x[22], situé à l'ouest du canal Rideau, à l'est de la rue Elgin et au nord de la rue Waverly.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Jean Beaudet au (613) 239-5306, ou par télécopieur au (613) 239-5098.

Des offres scellées seront acceptées jusqu'à 15 h, heure locale, le 2 mai 1994. Veuillez faire parvenir votre offre à l'adresse suivante :
Agent principal d'approvisionnement
Gestion des services d'approvisionnement
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

La CCN ne s'engage pas à accepter nécessairement la plus élevée ni aucune des offres.

Canada

LA RÉGION

Société sylvicole

Nouveau directeur général

LeDroit

La Société sylvicole de l'Outaouais a un nouveau directeur général.

Il s'agit de Charles Blais, un ingénieur forestier qui assumera aussi le rôle de secrétaire-trésorier de la société.

La Société sylvicole de l'Outaouais regroupe 250 propriétaires de boisés et elle voit à la planification et à la réalisation des travaux d'aménagement forestier.

Elle a planté trois millions d'arbres depuis les 12 dernières années et elle a réalisé des investissements de l'ordre de 2,5 millions $.

RÉSULTATS

loto-québec — loto-québec

La Mini

Tirage du 25/03/94

NUMÉROS	LOTS
575410	50 000 $
75410	5 000 $
5410	250 $
410	25 $
10	5 $
57541	1 000 $
5754	100 $
575	10 $

La Quotidienne

Tirages du 19/03/94 au 25/03/94

	3	4
SAMEDI	625	8426
DIMANCHE	293	5399
LUNDI	436	6867
MARDI	609	0716
MERCREDI	044	2171
JEUDI	638	4294
VENDREDI	344	2185

Banco

Tirage du 25/03/94

02	12	13	15	20
21	23	26	31	35
36	38	41	47	48
49	50	51	69	70

Interplus

Tirage du 25/03/94

NUMÉROS	LOTS
543374	250 000 $
43374	2 500 $
3374	250 $
374	25 $
74	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Spécial des diplômé(e)s
pendant le mois du camion chez...

DU PORTAGE MERCURY LINCOLN

Diplômé(e)s vous pouvez vous procurer un Fougueux

FORD RANGER

Photo pas telle qu'illustrée

équipement :
- Radio am/fm stéréo
- transmission 5 vitesses
- roues en aluminium
- siège 60/40 en tissu
- tapis pleine longueur
- pneus toutes saisons
- et plus

à partir de seulement

282,00$* *taxes et transport inclus*

par mois pour 36 mois seulement,

Offre pour un temps limité

Nouvelle heure du vendredi : ouvert de 9 h à 18 hres

Informez-vous !

DU PORTAGE MERCURY LINCOLN

L'acheteur d'un véhicule neuf ou usagé se mérite, à la livraison la chance de gagner une **1994 FORD ASPIRE** voir concessionnaire pour détails.

* Basé sur location - bail de 36 mois, rabais Ford aux diplômés,, de 750 $ inclus, dépôt de sécurité remboursable de 300 $ en sus. Allocation de 25 000 km par année, ,06 ¢ du kilomètre excédentaire.

949, boul. St-Joseph, Hull 778-2751

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU

(ANCIENNEMENT PAPETERIE MONTPETIT)

VENTE LIQUIDATION

LUNDI 28 MARS AU 31 MARS 9 H - 16 H

Artopex Système de panneau	par lot seulement
Un biltrite bureau exécutif crédence et chaises	6 500 $
Un Venart bureau exécutif crédence et chaises	4 500 $
un Precision bureau exécutif, crédenne et chaises	3 500 $
Deux Artopez séries inove bureau et crédence	697 $ chacun
Rouleau motoriser Moody 100	500 $
Tablette d'entrepôt "MétalWARE	par lot seulement
Étalage de magasin vics pour 2000 pi²	7 500 $
Deux système de classement sur rail Montel (3 par unité)	1 200 $ chacun
Quatre bureau 30" x 60"	120 $ chacun
14 filières latérales 4 - 5 tiroirs seulement	150 $ - 380 $ chacun
16 tables d'ordinateur	54 $ / 110 $ chacun
25 chaises assorties	25 $ - 150 $ chacun

UN
- Ordinateur IBM • Modèle 7013 - 520 RISC 6000
- 640 megabite • langage business basic progression 3
- Aix 30, exploitation unix, 18 écrans
- 9 imprimantes • 1 imprimante au laser
- Batteries Back up inclus ..... 35 000 $

UN
système de surveillance caméra ..... 4 000 $

UN
système d'intercom ..... 360 $

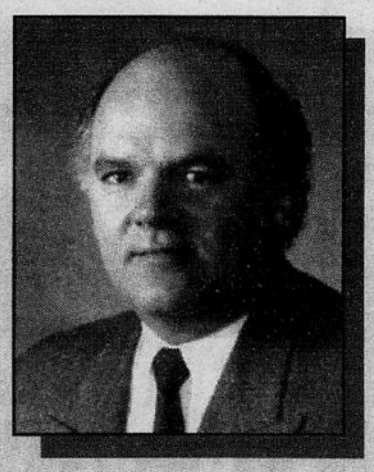
50 ADRIEN-ROBERT, HULL (PARC INDUSTRIEL RICHELIEU)

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

GENS D'AFFAIRES GENS D'ACTION

Siège social: 166, rue de Varenne, bureau 300, Gatineau, (Québec) J8P 8G4 Tél.: 243-CCIO

DÉJEUNER-CAUSERIE



Conférencier invité :
Pierre Brouillette
Président, Communications Soleil

THÈME : ENTREVOIR DES FAÇONS DE SE BATTRE CONTRE LES PLUS GROS.

Il y a des chanceux
Il y a des vulnérables
Il y a un défi
Il y a une attitude à développer
Il y a quelques suggestions...

Avant de fonder Communications Soleil, Pierre Brouillette a travaillé pour des entreprises oeuvrant dans des secteurs de pointe (Bell Canada, Tektronix, CTCF), aux services du marketing, des ventes et de la commercialisation. Durant cette période, il s'est perfectionné dans la vente, la mise en marché, la communication, les méthodes de fabrication, la distribution et le service après-vente, autant d'atouts qui ont servi de base au développement de la vision stratégique de Communications Soleil. Pierre Brouillette a fondé l'agence en 1973.

Pierre Brouillette est l'auteur d'un livre sur la communication d'entreprise à entreprise intitulé "Vendre aux entreprises", publié au printemps 1992.

Le jeudi 7 avril 1994
Lieu : Club de golf Le Dôme
Heure : 7 h 30 à 9 h
Coût : 15 $ membre 18 $ non membre

Prière de réserver avant 12 h le 5 avril 1994 Tél. : 243-2246 Télécopieur : 243-3346
Un avis d'annulation de 48 heures est nécessaire.

laMini RÉSULTATS loto-québec

Tirage du: 94-03-25

LOTS BONIS

Numéros	Lots	Numéros	Lots
575410	50 000$	57541 ■	1000$
■ 75410	5 000$	5754 ■	100$
■ 5410	250$	575 ■	10$
■ 410	25$		
■ 10	5$		

4 Geo Metro 1994*
(numéros non décomposables)

110B124	324C374
430B898	534C244

*Chaque voiture est échangeable contre un lot de 12 500$.

50 lots bonis de 500 $ chacun (nos non décomposables)

141A363	546A372	338B160	119C239	388C344
168A961	555A321	350B725	149C642	390C928
174A020	563A568	369B335	211C777	411C307
212A028	103B644	378B320	217C296	431C971
232A925	206B264	386B473	220C697	456C426
298A508	225B037	389B224	234C148	470C101
338A151	262B337	421B820	304C131	546C893
370A024	275B166	449B312	318C889	565C814
472A114	304B038	526B955	355C980	569C129
507A822	336B125	542B307	368C031	599C932

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle,cette dernière a priorité.

LA RÉGION

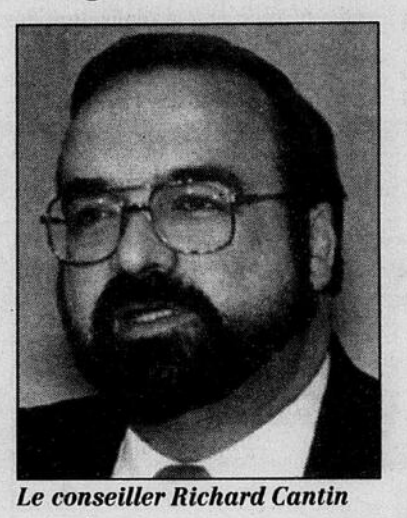
Place d'Orléans n'a pas besoin de publicité française, selon Cantin

Julie Lemieux
LeDroit

Le conseiller francophone de Gloucester, Richard Cantin, affirme que la publicité en français n'est pas un besoin à Orléans, puisque la majorité de la population est bilingue.

M. Cantin a fait savoir au *Droit* qu'il comprenait très bien la décision du centre commercial Place d'Orléans de faire de la publicité en anglais seulement. «Franchement, ça ne m'énerve pas trop que Place d'Orléans n'annonce pas en français. Je comprends leur décision car ils sont en difficultés financières», a-t-il lancé.

Le conseiller a tout de même admis que plusieurs de ses concitoyens lui avaient témoigné leur désaccord face à cette nouvelle politique de Place d'Orléans. «Mais je leur ai dit que je n'étais pas pour une campagne de boycottage. Ils sont des consommateurs et ils peuvent exprimer leur désaccord simplement en parlant aux commerçants», a-t-il affirmé.



Le conseiller Richard Cantin

M. Cantin savait que Place d'Orléans n'annoncerait plus en français depuis le 15 février, mais n'a pas essayé de convaincre le centre commercial de renoncer à cette idée.

«C'est leur décision et il faudra qu'ils vivent avec les conséquences, s'il y en a. Personnellement, je leur ai fait savoir que ce n'était pas un geste positif, mais il n'y a pas grand-chose d'autre que je puisse faire. C'est le marché qui décidera si oui ou non, il acceptera cette décision», a soutenu le conseiller.

«De toute façon, l'important c'est qu'on puisse être servi en français quans on se rend au centre commercial. Si j'avais le choix de faire de la publicité dans les deux langues ou d'embaucher un commis supplémentaire qui parle français, je choisirais la deuxième option», a-t-il ajouté, tout en admettant que, ces jours-ci, les commerçants n'avaient pas nécessairement à choisir entre ces deux options.

S.O.S. électronique

SOLDE D'ORDINATEURS

TANT QU'IL Y EN AURA.

Port local 486DX 50 MHz
(puce Intel incluse)
- Mémoire cache 256 K
- Mémoire vive 4 Mo
- Unité de disquette 1,2 Mo
- Unité de disquette 1,44 Mo
- Maxtor disque dur 345 Mo
- Moniteur couleur SVGA HR 28N 1024X768 non-entrelacé
- Boitier minitour (2 acces série, 1 parralèle et 1 jeu)
- Alimentation électronique 200W
- Clavier étendu 101 touches bilingue
- Controleur disque dur/souple IDE local bus
- MS DOS V 6.2
- Souris et tapis-support de souris

1959,00$

867 boul. St-René, Gatineau
Tél.: (819) **243-0754**
Télécopieur: (819) **243-8069**

EN BREF

Avis aux allergiques!

Des petites quantités de blanc d'oeuf ont été malencontreusement ajoutées au Chow Mein au poulet *Cuisine Minceur* et *Lunch Express* et au Sauté à l'orientale *Lunch Express* de Stouffer's. Les personnes allergiques aux oeufs doivent donc être prudentes car cet ingrédient ne fait pas partie de la liste d'ingrédients imprimés sur l'emballage des produits surgelés.

La société Nestlé a arrêté toutes les expéditions de ces produits aux détaillants. Des plats sans oeuf seront de nouveau offert à la fin de mars et les personnes allergiques aux oeufs devraient rechercher des produits portant le numéro de code 4083 et plus.

Cours d'initiation à l'astronomie

Dans le cadre de la Journée internationale de l'astronomie, qui aura lieu le 16 avril, le Musée national des sciences et de la technologie offrira des activités spéciales pour les personnes qui désirent en savoir davantage sur ce passe-temps de plus en plus populaire. Entre 13 h et 16 h 30, on pourra discuter avec un astronome amateur, voir le plus gros télescope réfracteur du Canada, faire un tour de firmament, observer le soleil et visualiser des films sur l'astronomie. En soirée, on pourra observer la lune et Jupiter à l'aide de la grosse lunette astronomique du musée. De plus, du 13 avril au 4 mai, le musée offrira à la population un cours d'initiation à l'astronomie, à tous les mercredis, au coût de 20 $ pour les adultes et 10 $ pour les enfants. Pour plus d'informations, communiquez avec le 991-9219.

Étude sur la police régionale

La firme de consultants Organisult a été mandatée pour étudier le projet de création d'un corps policier régional pour desservir les municipalités la MRC des Collines-de-l'Outaouais et déterminer quelles seraient les municipalités qui auraient avantage à participer à la mise sur pied d'un tel corps policier. Les consultants ont jusqu'au 30 avril pour remettre leur rapport qui sera réalisé au coût de 11 000 $.

RAYMOND BERAUD M.D., F.I.C.S.
Médecin-Chirurgien

Varices, "Spider veins" du visage et des jambes (couperose et varicosités), taches de vin, acné, tatouage, grains de beauté, taches de soleil, taches de vieillissement, verrues, etc.

INJECTIONS - LASER - ÉLECTROCHIRURGIE

Gatineau, Qc **663-1074**

VOYAGE LA CHAUDIÈRE INC.

(DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO)

HULL :
240-A-ST-JOSEPH
771-6271

OTTAWA :
1, RUE NICHOLAS
562-1555

LE SALON DE LA FEMME DE MONTRÉAL
Faites vite les places s'envolent! 15 avril **49$** p.p.
incluant transport, entrée et souper.

AU PAYS DU DERNIER DES MOHICANS
(Lac George)
7 au 9 juillet
395$ p.p. occ. double
incluant transport, 2 nuits, 6 repas et visites inoubliables.

En spécial **TORONTO ET LE FABULEUX SPECTACLE "MISS SAÏGON"**
330$ 7 au 9 juin p.p. (occ. double)
incluant transport, 2 nuits, 2 déjeuners, Miss Saïgon et un souper médiéval

LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME
Incluant séjour à L'île aux-Coudres
28 juin au 2 juillet
559$ p.p. (occ. double)
Incluant transport, 4 nuits, 5 repas, 1 diner-croisière et beaucoup plus...

CIRQUE DU SOLEIL
Au VIEUX-PORT de MONTRÉAL
30 avril
Adulte **59$**
Enfant (12 ans et moins) **46$**
Incluant transport et entrée

LE TRIANGLE D'OR
WASHINGTON-NEW YORK- BOSTON
5 au 11 juin
723$ p.p. occ. double
Incluant transport, 6 nuits, 6 déjeuners, 2 croisières et beaucoup plus.

Kollbec AUTOMOBILE INC.

ACHETEZ EN OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS, C'EST ENRICHIR NOTRE RÉGION.

Fait toujours tourner les têtes
PLYMOUTH
Le leader des économies
VOYAGER 1994
Faites confiance à Chrysler

- Deux coussins de sécurité
- Poutres latérales de portes
- Climatiseur
- Sièges pour 7 passagers
- Ouverture du hayon à commande électrique
- Porte-bagages
- Moteur V6 de 3 litres
- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo

16 988$*

Édition 10e anniversaire
- Deux coussins de sécurité
- Poutres latérales de portes
- Climatiseur
- Lecteurs de carte
- Sièges pour 7 passagers
- Tapis
- Ouverture du hayon à commande électrique
- Portes-bagages
- Régulateur de vitesse
- Moteur v-6
- Boite automatique
- Radio am/fm stéréo
- Beaucoup plus

19 494$*

** Rabais du fabricant inclus, taxes, préparation et transport en sus.*

✔ Excellent choix de Voyagers
✔ Plus haute allocation d'échange
✔ Service de navette Aller-retour
✔ Voiture de courtoisie sur rendez-vous

Maintenant en montre chez le concessionnaire n° 1 pour son service à la clientèle.

Plymouth · Camions Dodge · CHRYSLER

Chez Kollbec Automobile, c'est le service qui compte.

Prix d'excellence du service après-vente 1993

Plan de protection† au choix du client 7/115 3/60

812 boul. Maloney Ouest, Gatineau 568-1414

◊ ◊ ◊ OUVERT TOUS LES SAMEDIS DE 10 H 00 À 17 H 00 ◊ ◊ ◊

FERME ROUGE VOUS OFFRE SON

BUFFET
DE FRUITS DE MER
À VOLONTÉ

18.95$ par personne
Servi à bord du bateau le plus célèbre au monde "La Santa Maria"

À bord de ce prestigieux navire, vous retrouverez les fruits de mer suivants :

- Comptoir à salades (50 articles)
- Homards entiers à la vapeur ou froids (limite de 2 personnes)
- Crabe des neiges d'Alaska à la vapeur ou froid
- Pétoncles
- Cuisses de grenouilles
- Crevettes géantes
- Huîtres de Malpèque fraîches
- Moules au vin blanc
- Saumon du pacifique glacé
- Paëlla aux fruits de mer
- Huîtres fumées
- Brochettes de fruits de mer
- Hareng mariné
- Pieuvre marinée
- Hareng fumé
- Huîtres panées
- Crevettes panées
- Choix de filets de poissons
- Comptoir à desserts (20 différents desserts)
- Comptoir à fromages
- Et plusieurs autres délices de la mer

Le buffet de fruits de mer à volonté à bord du Santa Maria vous est offert tous les jeudis, vendredis et dimanches pour seulement

18.95$ par personne

Sur présentation de ce coupon.
Remettre ce coupon à votre serveur(euse)
Maximum 4 personnes par coupon.

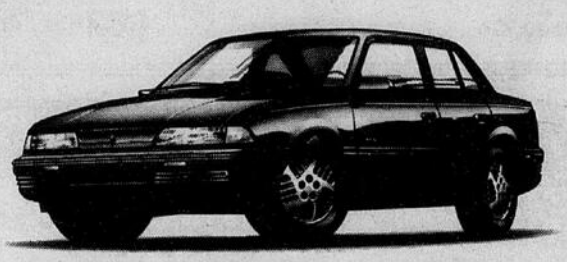
Cette offre se termine le 29 avril 1994
Le buffet de fruits de mer à volonté sera offert le samedi au prix régulier de 25,95 $

Restaurant FERME ROUGE

SPÉCIALITÉS : CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
525 SIÈGES, MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE
Venez célébrer votre anniversaire

1957 route 148, Angers entre Gatineau et Masson
Réservations : (819) 986-7013

Votre équipe Pontiac • Buick • GMC vous offre la performance à des prix imbattables!



PONTIAC SUNBIRD LE à 4 portes
Caractéristiques : freins ABS aux 4 roues • boîte automatique • climatisation • radiocassette AM/FM stéréo • essuie-glace à balayage intermittent • ouverture du coffre à télécommande • et plus encore...

Location Plus **209$** par mois pour 36 mois*

PONTIAC GRAND AM SE à 4 portes
Caractéristiques : sac gonflable côté conducteur • freins ABS aux 4 roues • climatisation • radiocassette AM/FM stéréo • essuie-glace à balayage intermittent • verrouillage électrique des portes • et plus encore...

Location Plus **239$** par mois pour 36 mois*

CARACTÉRISTIQUE POUR CARACTÉRISTIQUE DOLLAR POUR DOLLAR LA CONCURRENCE NE PEUT ÉGALER NOS MODÈLES 1994

BUICK REGAL CUSTOM Caractéristiques :
sac gonflable côté du conducteur • freins ABS aux 4 roues • moteur V6 de 3,8 L à 1SC • climatisation à deux zones • colonne de direction réglable • régulateur de vitesse • lève-glaces électrique • verrouillage électrique des portes • et plus encore...

Location Plus **349$** par mois pour 36 mois*

ou à partir de **19 999$†**

BUICK LeSABRE CUSTOM Caractéristiques :
sacs gonflables côtés conducteur et passager • freins ABS aux 4 roues • climatisation • colonne de direction réglable • régulateur de vitesse • siège du conducteur à réglage électrique • télé-déverrouillage des portes • et plus encore...

Location Plus **399$** par mois pour 36 mois*

ou à partir de **23 999$†**

GRAND PRIX SE à 4 portes Caractéristiques :
sacs gonflables côtés conducteur et passager • freins ABS aux 4 roues • moteur V6 3,1 L de 160 H.P. • boîte automatique • climatisation • AM/FM stéréo • groupe enjolivement sport

Location Plus **299$** par mois pour 36 mois*

ou à partir de **18 299$†**

GMC SONOMA Caractéristiques :
radiocassette AM/FM stéréo • filets d'enjolivement sport • deux rétroviseurs • plancher recouvert de tapis • boîte manuelle 5 vitesses à surmultipliée • moteur 4 cylindres de 2,2 L

Location Plus **199$** par mois pour 36 mois*

GMC SAFARI SLX Caractéristiques :
sac gonflable côté conducteur • freins ABS aux 4 roues • moteur V6 de 4,3 L à IEC • boîte de transmission électronique • sièges pour 8 occupants • climatisation • radiocassette AM/FM stéréo • et plus encore...

Location Plus **279$** par mois pour 36 mois*

ou à partir de **17 995$†**

Les sensations et la qualité souhaitées. Au bon prix!

VOTRE ÉQUIPE DE *Performance* PONTIAC • BUICK • GMC

Les Automobiles Baurore Masson-Angers 819-663-7434	**Baie Pontiac Buick** Campbell's Bay 819-648-2156	**Sunrise Pontiac Buick GMC** Gloucester 613-737-5000	**Roger LaChapelle Pontiac Buick** Hull 819-778-3111	**Condie Napanee** Napanee 613-354-2166	**Turpin Pontiac Buick** Ottawa 613-728-1901	**Barker Motors** Renfrew 613-432-2263
Reid Bros Motor Sales Arnprior 613-233-5691	**Brookshell Pontiac Buick GMC** Cornwall 613-932-1724	**Roy's Pontiac Buick Cadillac** Green Valley 613-525-2300	**Condie Pontiac Buick** Kingston 613-389-8822	**Voyageur Pontiac Buick** Orleans 613-824-8550	**Harvey Pontiac Buick** Pembroke 613-735-6888	**Hamilton Chevrolet Oldsmobile** Wakefield 819-459-2313
Rockway Pontiac Buick Brockville 613-342-2590	**Leduc Pontiac Buick** Embrun 613-443-2886	**Turpin Autos** Hawkesbury 613-632-2764	**Jack May Pontiac Buick** Manotick 613-692-3553	**Surgenor Pontiac Buick** Ottawa 613-741-0741	**Riverside Pontiac Buick** Prescott 613-925-5941	**Drewery Pontiac Buick** Winchester 613-774-2360

† Les prix des Grand Prix/Regal Custom/LeSabre Custom/Safari sont de 18 299$/19 999$/23 999$/17 995$ équipés selon les descriptions. Les frais de transport (760$/760$/870$/820$), l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas compris.
* Locations pour 36 mois pour les véhicules équipés selon les descriptions. Sunbird LE à 4 portes : apport initial minimum de 1 615$, plus frais de transport de 595$, dépôt de sécurité de 300$. Grand AM SE à 4 portes : apport initial minimum de 1 966$, plus frais de transport de 595$ et dépôt de sécurité de 300$. Grand Prix SE à 4 portes : apport initial de 1 846$, plus frais de transport de 760$ et dépôt de sécurité de 350$. Regal Custom : apport initial minimum de 907$, plus frais de transport de 760$ et dépôt de sécurité de 425$. LeSabre Custom : apport initial minimum de 2 179$ plus frais de transport de 870$ et dépôt de sécurité de 475$. GMC Safari : pour 48 mois apport initial de 2 036,26$, plus frais de transport de 820$ et dépôt de sécurité de 325$. GMC Sonoma : apport initial de 1 557$, plus frais de transport de 660$ et dépôt de sécurité de 300$. Des locations de 12 et 24 mois également disponibles. Offres réservées aux particuliers rencontrant les exigences. La kilométrage est limité à 2 400 km et le coût du kilometrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Les frais d'immatriculation, d'assurance et les taxes ne sont pas compris. Ces offres s'appliquent aux modèles 1994 neufs ou de démonstration. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger le véhicule. Ces offres ne peuvent être combinées ou utilisées avec aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer vendre à un prix moindre. Consultez le concessionnaire pour tous les détails.

LA RÉGION

Val-des-Bois ira dans la zone locale d'Ottawa-Hull

Les résidants de Val-des-Bois et des environs pourront faire des appels directs dans la zone Ottawa-Hull sans payer de frais d'interurbains.

C'est ce qu'a annoncé la compagnie de téléphone Télébec, cette semaine. Cette décision fait suite à une consultation menée auprès des 2160 abonnés du secteur Val-des-Bois qui ont approuvé à 59 % l'abolition des frais d'interurbains. L'abolition qui entrera en vigueur au mois d'octobre fera toutefois grimper le tarif régulier. Il sera de 20,40 $ par mois pour une ligne individuelle, de 18 $ pour les résidences à deux abonnés et de 64 $ pour la ligne d'affaires.

NIVEAUX
Rivière des Outaouais

Renseignements téléphoniques sans frais
24 heures par jour
Région de Hull-Ottawa
Français : **994-7078** Anglais : **994-7079**
À l'extérieur de la région
Français : **0 + Zenith 53810**
Anglais : **0 + Zenith 44980**

Comité de régularisation de la rivière des Outaouais

Zellers SERVICE DE NETTOYAGE

AVIS

POUR LE SERVICE À DOMICILE
VEUILLEZ CONFIRMER TOUS RENDEZ-VOUS
- ACTUELS ET FUTURS -
EN TÉLÉPHONANT AU NUMÉRO CI-DESSOUS :
775-3035

Pour obtenir un travail de qualité et vous assurer entière satisfaction, téléphonez au numéro ci-dessus.
Tous les paiements doivent être faits **seulement** à l'ordre du SERVICE DE NETTOYAGE À DOMICILE ZELLERS.

City of Ville d'Ottawa *Information*

AVIS
BASSIN DE TRAITEMENT DES EAUX, ÉMISSAIRE ET ÉGOUT COLLECTEUR À BRITANNIA

La ville d'Ottawa invite la population à participer à une journée portes ouvertes sur le projet de bassin de traitement des eaux, d'émissaire et d'égout collecteur à Britannia. L'égout collecteur et les installations connexes permettront de canaliser les eaux pluviales d'atténuer les problèmes d'inondation dans le secteur de Britannia, de freiner le déversement des eaux pluviales dans Mud Lake et d'améliorer la qualité des eaux déversées dans la rivière des Outaouais.

L'objectif de cette rencontre portes ouvertes consiste à:

-présenter les membres de l'équipe de la ville d'Ottawa et tracer les grandes lignes du projet;

-exposer les paramètres du projet et en décrire les incidences sociales et environnementales;

-renseigner le public sur les installations de traitement des eaux;

-inclure le volet participation du public le plus tôt possible dans le projet afin que les commentaires, préoccupations et enjeux exprimés soient pris en compte immédiatement.

Le public est appelé à participer à ce projet en:

-assistnant à la réunion portes ouvertes et posant des questions pour se familiariser davantage avec les objectifs du projet;

-remplissant un questionnaire et formulant des commentaires de vive voix et par écrit sur le projet, ses incidences, son coût et ses avantages;

-contactant le chef de projet de la ville d'Ottawa pour obtenir une trousse d'information, un questionnaire et une feuille d'observations, en cas d'impossibilité de se libérer.

D'autres réunions portes ouvertes porteront sur les options offertes en matière de traitement des eaux, pour discussion (mai 1994), le nouveau tracé de l'égout, les emplacements de l'émissaire et les installations de traitement retenus, pour commentaires et examen final (juin 1994), le design détaillé du projet et l'échéancier des travaux et l'impact de ces derniers (septembre 1994).

Veuillez vous joindre à nous à cette réunion portes ouvertes qui aura lieu:

Le 28 mars 1994
17 h - 20 h 30
Centre communautaire des Jardins Lakeside
Promenade Greenview, Ottawa

Ce projet est conforme au processus d'évaluation environnementale de l'Ontario et fédéral d'examen et d'évaluation environnementale. Les commentaires écrits qui seront soumis à ce sujet, hormis les renseignements personnels, seront versés au dossier du projet et feront partie intégrante du RÉE.

Le RÉE, y compris tout la documentation, sera déposé auprès du greffier de la Ville d'Ottawa, pour une période d'examen de 30 jours. Durant le processus d'évaluation environnementale, et dans les 30 jours du dépôt du RÉE, toute personne intéressée peut en tout temps demander une évalutation environnementale sur quelque question que ce soit.

Vous pouvez obtenir de l'information en tout temps ou demander une trousse d'information en contactant:

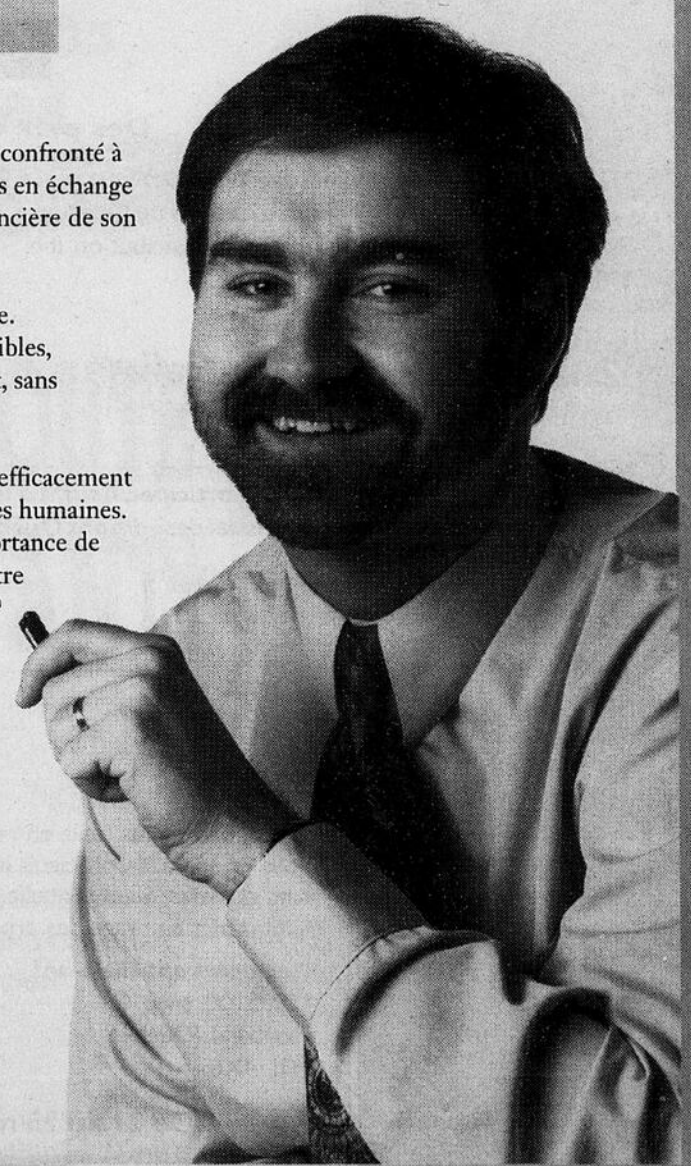
Noel Finn, Ing.
Chef de projet
Service du génie et des travaux publics
Ville d'Ottawa
111 Sussex Drive, Pavillon Sussex,
Ottawa, Ontario
K1N 5A1
Tél. 564-7348 Téléc. 564-4669

Roody G. Bolivar, ing.
Ingénieur principal du projet
J.L. Richards & Associates Limited
864 Lady Ellen Place
Ottawa, Ontario, K1Z 5M2

Tél. 728-3571 Télé. 728-6012

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre **de l'Outaouais**

Oui, on vous **simplifie** la tâche !



Quel entrepreneur n'a pas été confronté à une avalanche de formulaires en échange des services ou de l'aide financière de son gouvernement?

À la Société, on vous simplifie la tâche. Nous vous offrons des services accessibles, des réponses claires et rapides, le tout, sans la traditionnelle pile de formulaires.

Notre souci : vous servir et répondre efficacement à vos besoins en gestion des ressources humaines. Pourrait-on vous persuader de l'importance de l'efficacité et de la productivité de votre main-d'œuvre s'il en était autrement?

Vous voulez en connaître davantage au sujet des services-conseils et de l'aide financière disponibles à la SQDM?
N'hésitez pas à nous contacter.

Michel Bénard
Services aux entreprises

Société québécoise
de développement
de la main-d'oeuvre
de l'Outaouais
245, boul. Cité des jeunes
Hull (Québec) J8Y 6L2

Téléphone : (819) 771-7487 Télécopieur (819) 771-9017

Les chiens tibétains de Saint-Sixte

Colette Duhaime
Correspondante régionale

SAINT-SIXTE Au cours de l'été, le photographe de la maison d'édition britannique Dorling Kindersley Adult, qui produit le *Encyclopedia of the Dog*, viendra photographier des chiens rares en Amérique du nord. La petite municipalité de Saint-Sixte où Gérald Daoust élève des chiens tibétains Do-Khyi et des lévriers de Rampour, deux espèces canines très rares, fera alors partie de l'itinéraire de ce photographe

Toute l'histoire de l'importation de ces chiens au Canada débute à Calgary, le 21 avril 1984, à 9 h 20 du matin. Michel Dupuis, aujourd'hui installé à Papineauville, part pour l'Asie sur les traces des Do-Khyi, ces légendaires chiens des nomades tibétains que certains croient disparus. Il entreprend ce périple à la demande de son ami Gérald Daoust qui est, pour sa part, convaincu que quelques spécimens de cette race reconnue pour son courage et sa férocité existe toujours et qu'il faut faire quelque chose pour la sauver de l'extinction

Depuis l'invasion du Tibet par la Chine, les chiens sont presque systématiquement tués. Ce qui rend les Do-Khyi encore plus rares.

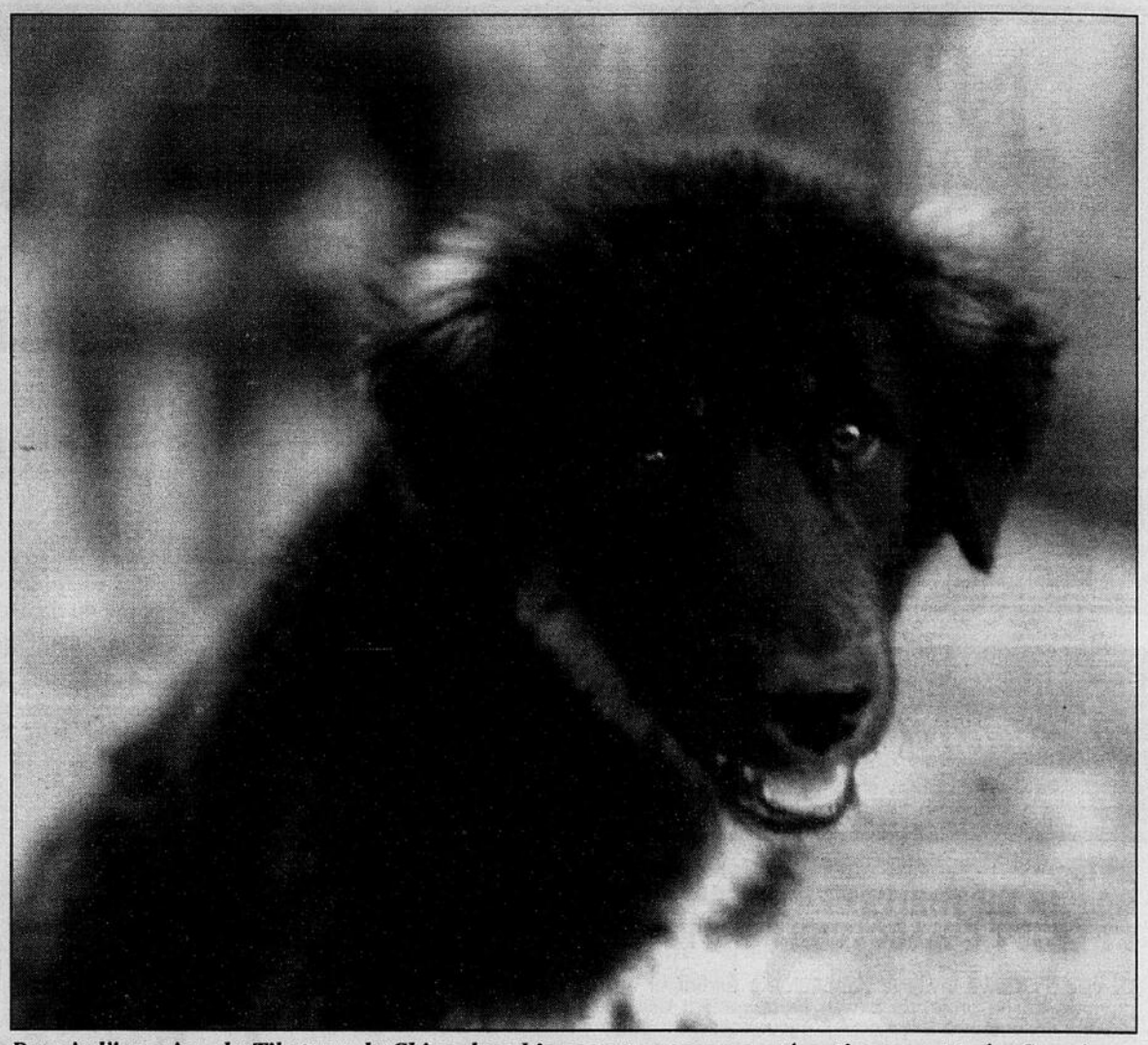
C'est donc sans vraiment savoir ce qui l'attend que Michel Dupuis se rend jusqu'aux portes du Toit du monde ou il pénètre avec un guide qui lui a été référé par un lama. «Lama Gan Nyeshi m'a aussi décrit ces chiens. Ce qui m'a permis de bien les reconnaître lorsque j'ai été mis en leur présence poursuit-il.»

Après une dizaine de jours de marche en forêt et un mois d'attente dans un petit village où doivent passer les nomades, le voyageur finit, en effet, par dénicher trois jeunes chiots qu'il achète de leur maître et qu'il réussira à ramener au Canada après une série d'aventures rocambolesques.

Entre autres, dans un petit village ou il s'est arrêté, Michel Dupuis découvre qu'il n'est pas recommandé de marcher sur les pattes de ces chiens et voit l'un des chiots mordre un tibétain qui venait de le faire. «Heureusement, la blessure n'est pas sérieuse», écrit-il alors dans jon journal de bord. Peu habitués à la vie moderne et à tous ses aléas, c'est également avec beaucoup d'appréhension que les petits Do-Khyi (qui veut dire chien attaché) découvrent les voitures alors que Michel Dupuis arrive à la fin de sa folle équipée.

Ce dernier, qui séjournera à New-Delhi afin de trouver des lévriers de Rampour, une espèce également en voie de disparition, n'est cependant pas au bout de ses peines.

«Il a fallu que je fasse faire des cages qui m'ont coûté une fortune avant de pouvoir partir pour le Canada où Gérald Daoust m'attendait à White Horse ajoute-t-il.»



Depuis l'invasion du Tibet par la Chine, les chiens sont presque systématiquement tués. Ce qui rend les Do-Khyi comme celui-ci encore plus rares.

Car, pour ne pas dépayser complètement les chiens, les deux hommes s'installent au Yukon dans un camp de bûcherons à deux kilomètres de toute civilisation, où ils séjourneront pendant près de 8 mois. Gérald Daoust, installé à Saint-Sixte, possède toujours ces Do-Khyi venus du Tibet et qui, au fil des ans, se sont reproduits.

«À l'époque, je voulais sauver cette race canine de l'extinction et c'est toujours ce que je tente de faire», dit Gérald Daoust que certains connaisseurs européens envient pour avoir en sa possession les seuls Do-Khyi originaires du Tibet en Occident.

Loin d'être pur

Car, si la race existe à l'état embryonnaire dans le monde occidental, elle est bien loin d'être pure comme le dit un éleveur suisse, M. Stephan Dahler, dans une lettre d'appui qu'il faisait parvenir à Gérald Daoust il y a quelques années. «Les Do-Khyi sont particulièrement précieux puisqu'ils représentent, à ma connaissance, la seule lignée occidentale issue de chiens tibétains», écrit, entre autres, M. Dahler qui confirme que cette race canine est presque disparue.

Dans un article paru dans le magazine européen *Chien*, M. Dalher écrit cependant qu'il n'est pas recommandé de confier ces chiens de type *stiff* à n'importe quel maître et que certaines caractéristiques de cette race telle que le sens du territoire fortement développé doivent être connues et acceptées de ceux qui rêveraient d'adopter ces chiens qui ne laissent jamais dominer, précise le spécialiste.

ATTENTION!

Veuillez noter que cette annonce devait paraître dans l'édition du **vendredi 25 mars.** Toutefois, nous avons dû la reporter à l'édition du samedi en raison de certaines difficultés que nous avons éprouvées.

Nous tenons à nous excuser sincèrement pour les ennuis que nous avons causés aux participants de ce concours.

Merci et bonne chance à tous!

Gouvernement du Québec
Office de la langue française

LeDroit
Concours

Radio Québec

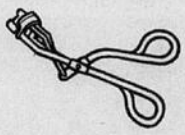
Comment appelle-t-on?

Des prix d'une valeur approximative de 3 000 $!

Le Robert électronique ou Le Grand Robert en 9 volumes et 8 dictionnaires Petit Robert • 4 livres d'art des Publications du Québec • 8 romans québécois des éditions Libre Expression • 10 disques compacts de Interdisc distribution inc.

Interdisc DISTRIBUTION INC. — DICTIONNAIRES LE ROBERT — Les PUBLICATIONS DU QUÉBEC — Libre Expression

Pour participer, il suffit d'indiquer le nom de l'objet sous les illustrations tirées du dictionnaire Le Visuel des éditions Québec/Amérique de Jean-Claude Corbeil et Ariane Archambault, 1992.



D _____ P _____ R _____

C'est encore plus facile en regardant **TÉLÉ SERVICE** **à 19 h 00**. L'équipe de TéléService vous donnera de précieux indices! Le tirage au sort se fera en ondes le 5 avril et déterminera les cinq gagnants. Seuls les bulletins reçus avant cette date et dont les trois réponses sont exactes seront admissibles au tirage des prix.

Comment appelle-t-on?
C.P. 5100, succ. C
Montréal (Québec)
H2L 4X6

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Tél. : _____ Âge : _____

Du 21 au 25 mars 1994, c'est la Semaine du français au travail.

Le français, ç'est bien plus que des mots

EN BREF

Attention aux chèques de voyage

Le voleur qui a dévalisé les locaux du Club automobile de Place Cartier, à Hull, le 23 mars, s'est enfui avec 30 000 $ en chèques de voyage qu'il pourrait tenter d'échanger dans des commerces et des institutions financières de la région. La police de Hull conseille aux commerçants d'être très vigilants et de bien vérifier les chèques de voyage qu'on leur demande d'encaisser. Les chèques volés ont été annulés. Le suspect est âgé de 35 à 40 ans, mesure 1,78 mètre, pèse 73 kilogrammes et a les cheveux poivre et sel. Il était armé d'un fusil à pointe tronçonnée lors du vol et s'est emparé de chèques de voyage en devises américaine, canadienne, allemande et française.

Faux billets de 20 $

La police de Gloucester conseille aux propriétaires d'épiceries, de stations-services, de restaurants-minute et de magasins de centres commerciaux d'être prudents face à la recrudescence du nombre de faux billets de 20 $ canadiens en circulation dans la région. En mars, le nombre de billets contrefaits signalés dépasse le total des mois de janvier et de février réunis, souligne l'agent Paul Gallant, de la Police de Gloucester.

Les numéros de série les plus populaires sont 56918076487 et 52657828211. Il s'agit de photocopies de mauvaise qualité.

VENTE DE PÂQUES

Au comptoir
Saint-Vincent de Paul
102, rue Eddy, Hull

du 30 mars au 2 avril

25 % à 35 % de rabais

À l'achat de 20 $ et plus
sur vêtements d'été

CONFÉRENCE

Méditation Sensuelle

Hôtel des Gouverneurs

Mercredi, le 30 mars 1994
19h30

présentée par le
Mouvement Raëlien
Canadien

Prix d'entrée: adultes 5 $
étudiants 2 $

Info: 565-7004

CORRECTIONS

Nous aimerions attirer votre attention sur les corrections suivantes à apporter à :

Notre circulaire "Place aux aubaines!", en vigueur jusqu'au 26 mars 1994.

Page 1 - N° 73-0152X. Casques Bauer. On aurait dû lire teintes variées et non tailles variées.

Page 4 - N° 52-5001-4. Lampe à halogène. On aurait dû lire avec ampoule halogène 100 W et non 150 W.

Page 7 - Produits Armor Coat. Articles nos 1 et 2. On aurait dû lire 3,78 litres et non 4 litres sur les illustrations.

Notre catalogue 1994.

Page 53 - Article 18 - N° 52-2395-4. Dévidoir de cordon, à 4 prises. On aurait dû lire 27,99 chac. et non 41,99.

Nous regrettons sincèrement tout inconvénient subi.

Magasins associés Canadian Tire

Jour et soir
sur rendez-vous

Tél.: (819) 770-8110

Pierre Richer, d.d.
Jocelyn Richer, d.d.

DENTUROLOGISTES

733, BOUL. ST-JOSEPH, SUITE 100
HULL, QUÉ. J8Y 4B6

Le Domaine de L'ÉRABLIÈRE
427-5831

2870 côte des Cascades
Papineauville, Québec
J0V 1R0

C'est nouveau ! C'est neuf ! & C'est moderne !

Le Domaine de l'Érablière vous invite à venir déguster ces repas typiques de cabane à sucre servis à la façon d'un buffet à volonté.

Venez vous amuser et profiter du grand air avec nos promenades en traîneau et savourer nos délices de l'érable.

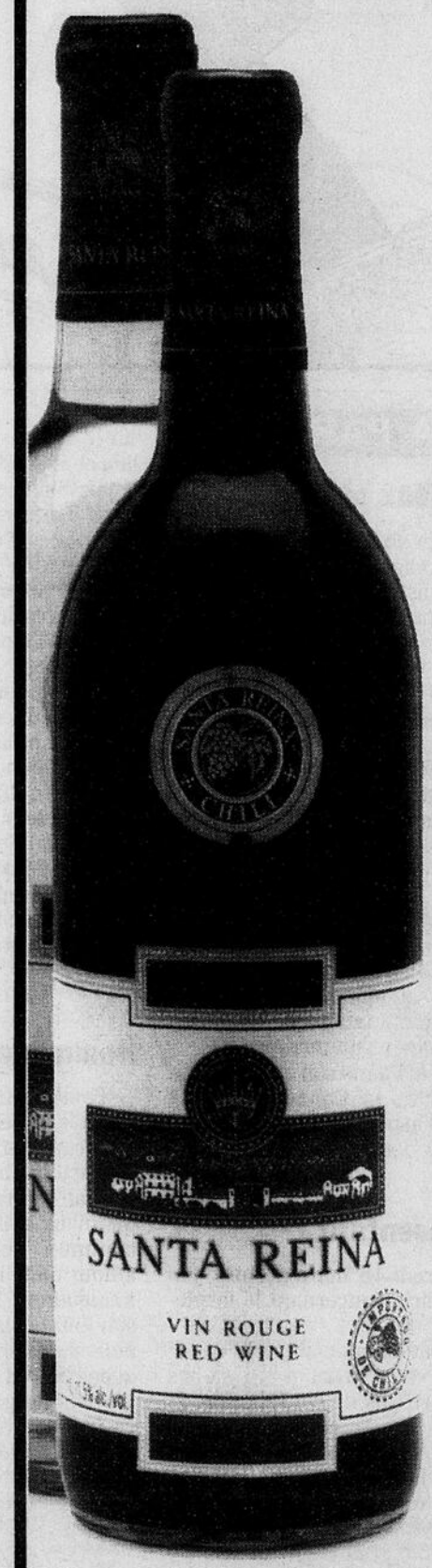
Rien à apporter, nous sommes licenciés et on se fera un plaisir de vous faire danser.

Réservez-tôt
Résidence : (819) 427-6407
Bureau : (819) 427-5831
Télécopieur : (819) 427-5832

Nous sommes ouvert pour tout autre occasion : mariage, party du bureau, fête, etc...

GAGNANTS

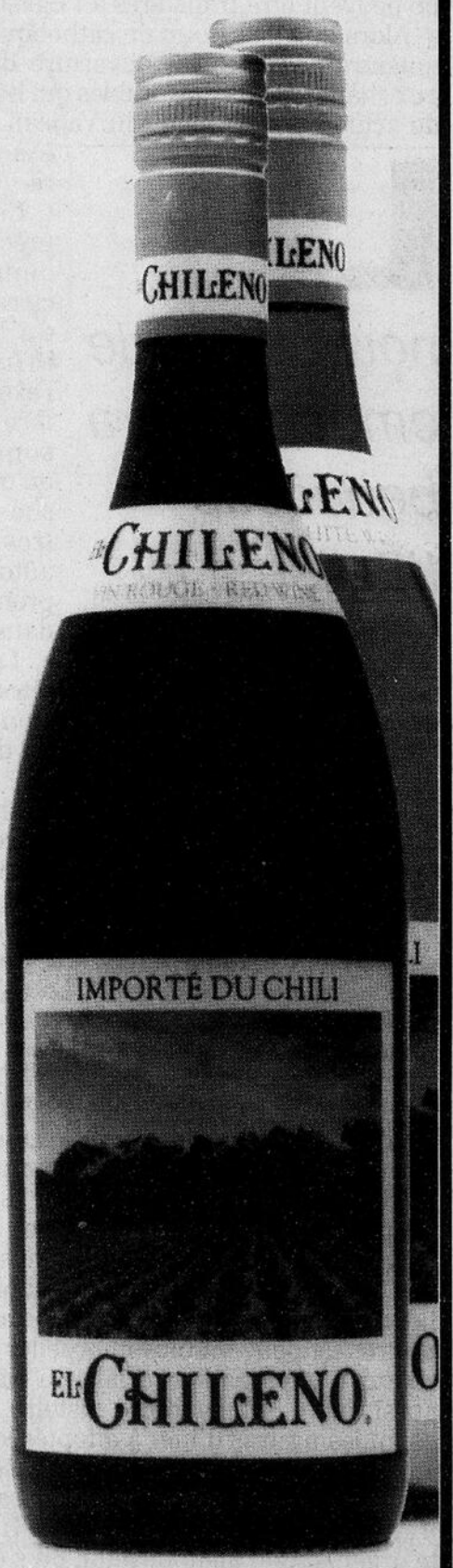
CERTIFICAT DE MÉRITE
SÉLECTIONS MONDIALES
MONTRÉAL
1994



Ces deux vins chiliens seront les

plus populaires

AUCUN DOUTE MAINTENANT !



SANTA REINA et EL CHILENO
sont disponibles en plusieurs formats
chez tout bon épicier.

***LES SÉLECTIONS MONDIALES:** plus de 1 800 vins sont en compétition lors de ce concours de renom international qui se tient à Montréal tous les 2 ans

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président directeur-général
Pierre Bergeron

Rédacteur en chef
Gilbert Lavoie

Le Vatican et le clergé Comment avancer en arrière

De tous les pièges rencontrés aujourd'hui, la démocratisation figure en bonne place.

Cette assertion, pour le moins surprenante, se retrouve dans un document en provenance du Vatican, intitulé *Directoire à l'intention des prêtres de l'Église catholique*, dont le résumé a été rendu public cette semaine. On y rappelle que l'Église n'est pas une démocratie mais – la nuance pèse de tout son poids – une «organisation démocratique», qui n'autorise pas la critique de ses propres enseignements. S'il faut reconnaître les mérites sociaux de cette démocratie, ceux-ci ne peuvent être transférés à l'Église, prévient-on.

Alors que beaucoup de catholiques sincères croient toujours possible une ouverture de leur Église, face aux changements inexorables qui bouleversent le monde actuel, le document du Vatican semble proclamer exactement le contraire.

Le nouveau code embarrassera beaucoup l'Église d'ici.

Ce dernier, il faut le préciser, est publié à la demande même des clercs; ils souhaitaient du Vatican un code, afin de régler tant l'exercice de leur ministère que leur vie personnelle. C'est ainsi qu'on rappelle la nécessité du célibat des prêtres, qui ne sont pas autorisés, dit le code, à prendre une part active dans un parti politique ou une organisation syndicale. Le Vatican tolèrera cependant l'engagement du prêtre si la défense des droits de l'Église ou la promotion du bien commun l'exige, ce qui laisse place à bien des interprétations, qu'elles soient ou non arbitraires.

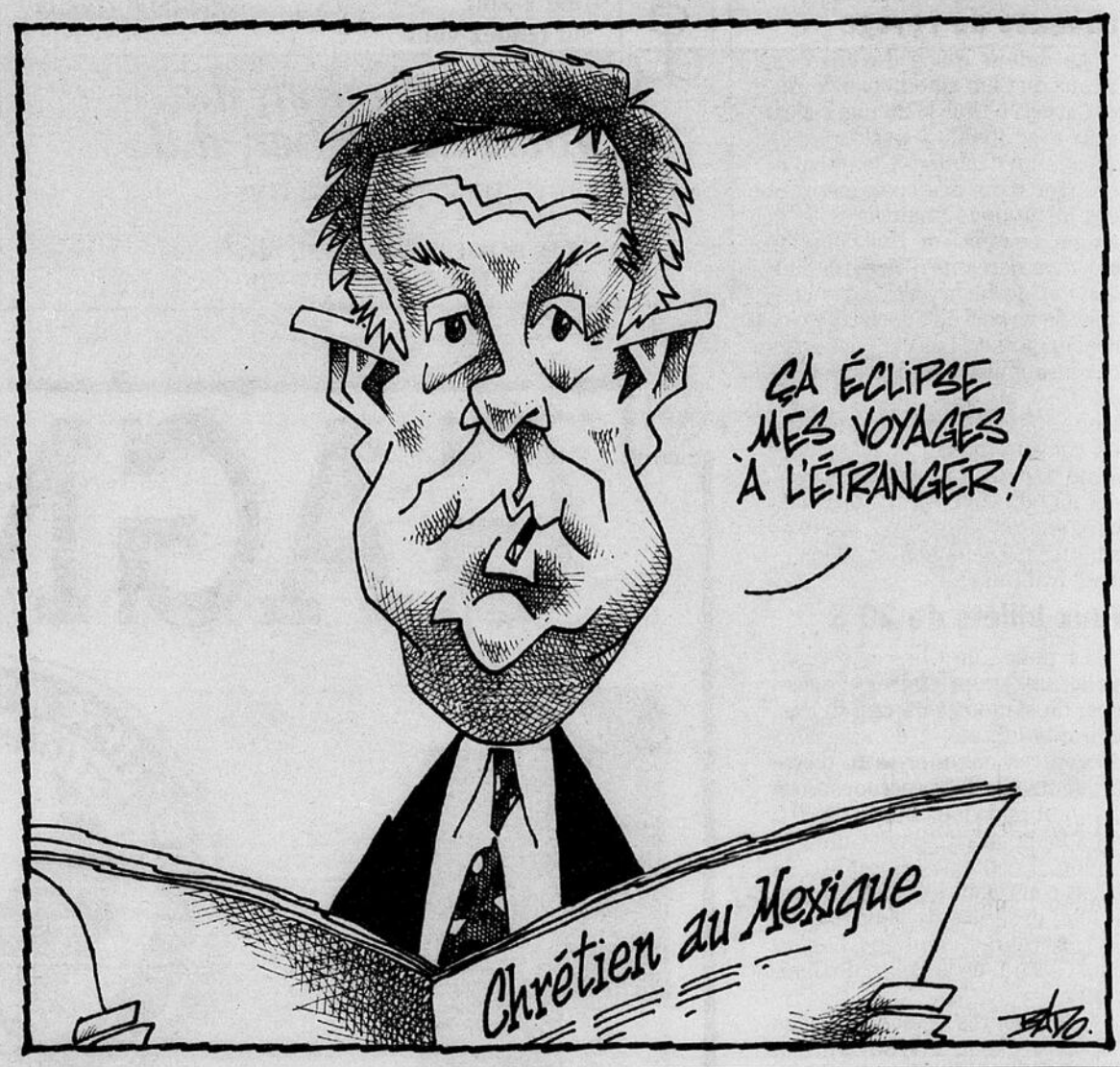
L'esprit qui se dégage de ces directives en laissera plus d'un amer. Car loin d'annoncer des assouplissements - on prie les prêtres de porter la soutane ou à tout le moins le *clergyman* - le code confine ces derniers à un rôle qui, à moins d'exceptions, les écarte de tout engagement politique direct. À se demander si, dans un tel cadre, un certain abbé Louis O'Neill aurait pu publier son célèbre livre *Le chrétien et les élections*, qui remettait en question les pratiques électorales duplessistes.

L'Église de Rome va-t-elle à contre-courant de celle d'ici? Ce nouveau code embarrassera beaucoup cette dernière. Et il n'est pas exclus que pour s'expliquer, notre haut clergé doive recourir à la casuistique, ou plus simplement couper les cheveux en quatre.

La lutte à la pauvreté est devenue à ce point un fléau que les évêques du Québec ont choisi de la combattre. Leur initiative est-elle compatible avec le code? Si nos prêtres ne peuvent plus interpeller les politiciens, leur champ d'intervention social sera bien mince. On aurait aussi tort d'oublier notre histoire syndicale: en obligeant les prêtres d'hier à adopter les principes édictés aujourd'hui par la curie romaine, ces derniers auraient-ils pu s'impliquer dans la Confédération catholique des travailleurs du Canada, fondée à Hull en... 1921? Cette organisation allait devenir, on s'en souvient, la CSN actuelle.

Le conservatisme et les nombreuses interrogations qu'inspirent le nouveau code du Vatican ne sont pas de nature à ranimer, du moins ici, une pratique religieuse au bord de l'extinction.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Saint-Jean et les deux solitudes

Le fédéralisme canadien de 1867 reconnaît quatre types de collectivités: religieuses (écoles catholiques et protestantes); linguistiques (anglaise et française); territoriales (les provinces); raciales – en autant qu'on reconnaisse les droits inhérents des aborigènes. L'État central et les provinces se partagent les pouvoirs gouvernementaux (sauf certains pouvoirs royaux de nature «protocolaire»).

Ottawa et les provinces doivent gouverner en tenant compte des droits des collectivités et des individus (pour ces derniers, depuis 1982).

Ce système politique explique la «crise» du collège militaire de Saint-Jean. Dans ses calculs budgétaires, Ottawa n'a considéré que l'existence de provinces égales entre elles.

En éliminant la «base militaire» de Saint-Jean, Ottawa traite le Québec comme les autres provinces.

Le gouvernement canadien n'a pas compris que le Canada français perdait son unique collège militaire. On a oublié la dimension «nationale» (linguistique) pour se limiter à la dimension territoriale.

Le Canada français a réagi dans son ensemble en condamnant cette fermeture. Le Canada anglais a tout simplement invoqué l'aspect provincial du problème. Nous revenons aux deux solitudes.

Gaétan M. Legault,
Hull

Exécutif peu représentatif

Dans *LeDroit* du vendredi 18 mars dernier, j'ai pris connaissance de l'article concernant la fermeture du 39 Richard.

Je ne pouvais croire tout de qui était écrit!

Ma surprise fut grande, considérant qu'il n'y a pas si longtemps, tout un processus de consultation de nous, employés syndiqués, par les employeurs, venait de prendre fin. Tous les employés syndiqués sans exception ont eu la chance de voter sur diverses propositions présentées conjointement par l'employeur et notre exécutif syndical. La participation du vote a été excellente et la fermeture du 39 Richard entérinée par une majorité. À ma connaissance, aucune perte d'emploi à temps complet n'a eu lieu et on a offert aux employés sur la liste de rappel la possibilité de se joindre à d'autres listes de rappel dans d'autres résidences. L'équivalent de près de cinq postes d'éducateurs du 39 Richard a été réaffecté au service de réadaptation en milieu naturel.

Ce service se caractérise par une présence de l'intervenant auprès du jeune et de ses parents dans son milieu.

Avant l'ajout de ces postes en milieu naturel, 107 jeunes de 3 à 17 ans se trouvaient en situation d'attente pour des services de réadaptation. Depuis l'ajout d'éducateurs nouveaux au service de réadaptation en milieu naturel, 72 jeunes bénéficient d'un suivi clinique chez eux. Dix, par contre, ont malheureusement dû être admis en centre d'accueil ouvert ou autre, leur problématique s'étant aggravée à cause du délai de la liste d'attente.

Je ne peux comprendre que notre exécutif syndical se dise représentatif de la majorité des employés syndiqués puisque le vote sur les propositions en a décidé autrement.

Daniel Blanchette,
employé syndiqué
La Pêche (Qc)

Hommage à Jean-Pierre Simard

Pour avoir travaillé avec lui au sein de divers comités, nous tenons à souligner la contribution de feu Jean-Pierre Simard en tant que membre actif du Parti québécois.

Jean-Pierre était notre ami; il nous a quittés avant que nous ayons pu réaliser notre projet de société commun. Son engagement de longue date, son amour de la langue française et son expertise nous manqueront. Nous espérons que son esprit d'équipe, son enthousiasme et son réalisme continueront de nous inspirer et nous donneront la force dont nous avons besoin pour continuer à poursuivre ces objectifs pour lesquels il a travaillé lui-même si longtemps.

Jean-Pierre, tu resteras présent dans nos coeurs... merci pour tout ce que tu nous as apporté.

Richard Pinard,
Kathleen,
Fabienne,
Marc-André,
Bernard et Éric

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

SAMEDI

L'événement

Le président Beaudry

Quand Marcel Beaudry a été nommé à la tête de la CCN, en 1992, il a suscité la méfiance dans les milieux ontariens de la capitale.

JULES RICHER

LeDroit

Ex-maire de Hull, Québécois, francophone, fervent catholique et, de surcroît, promoteur et spéculateur immobilier, il apparaissait éminemment suspect aux yeux de la colonie journalistique. N'allait-il pas profiter de sa position pour s'enrichir? Pour faire augmenter la valeur de ses terrains? Après tout, la CCN n'est-elle pas le plus grand propriétaire terrien de la région.

La presse s'est donc mise sur la piste. Au bout de longues recherches dans des piles de documents notariés, rien: pas de malversations, pas de conflits d'intérêts, pas d'obscures transactions. Le dossier était clos... à charge de revanche.

À l'image de sa rectitude morale, Marcel Beaudry présente une feuille de route sans faille et sans trop de détours. Du jeune avocat posé, brillant et bien organisé à ses débuts, il a gravi une à une les marches, saisissant à chaque fois les occasions lorsqu'elles se présentaient.

Connu pour sa couleur et sa truculence, le juge Avila Labelle, aujourd'hui retraité à l'âge de 82 ans, se souvient de M. Beaudry.

«Il était très brillant, il connaissait bien son droit. Mais, surtout, comme on dit, il savait obtenir l'oreille du juge.

«Il avait de bons principes et il n'a jamais essayé de faire quelque chose de croche.»

Un certain décorum

Obtenir une entrevue avec le président Beaudry n'est pas une mince affaire. Même si le budget qu'il gère est équivalent à celui d'une municipalité comme Gatineau (111 millions $ contre 102 millions $ pour Gatineau), sa position de président de la CCN commande un certain prestige, un certain décorum.

Avant de le rencontrer, il faut faire affaire avec le service des communications, qui s'assure au préalable de la teneur des questions et de leur portée. M. Beaudry n'apprécie pas qu'on traite de sa vie privée, apprend-on. Ainsi, il ne veut pas qu'on l'interroge sur sa famille.

Impossible en outre de se passer de l'assistante pendant l'entrevue qui, pourvue d'un magnétophone — telle l'attachée de presse d'un ministre —, veillera au respect du temps imparti.

Le président Beaudry croit-il au destin ? En tout cas, même s'il y croit, il donne l'impression d'être fataliste. Mais, comme dit Gilles Vigneault, il n'a pas choisi mais il a pris la plus belle (la plus payante des carrières).

«Ce sont les circonstances qui guident ta carrière, bien plus que toi», dit-il.

«Quand j'ai pris mon droit, raconte-t-il, ce n'est pas ça que j'avais choisi. Je voulais être optométriste ou soldat. Quand j'ai fait ma demande à l'Université de Montréal, j'appris qu'on aurait deux cadavres à dépecer, j'ai fermé le livre. Je suis devenu avocat sur le "rebound".»

En plus, bien sûr, de fréquenter les cours de justice, un jeune avocat à la recherche d'une clientèle doit s'impliquer en politique. Il y a 30 ans — et encore aujourd'hui, dans une moindre mesure — ça se passait comme ça.

Là de même, il n'a pas vraiment choisi, mais il a pris le meilleur... parti.

Sortant de sa torpeur, au début des années 1960, le Québec vivait sa révolution tranquille, une période qui a marqué le nouveau mariage du Parti libéral avec le pouvoir, perdu depuis la guerre.

Pourquoi avoir choisi cette formation davantage qu'une autre? «D'abord, j'avais déjà travaillé pour (Robert) Gourd et je connaissais certains membres du parti. Puis, je me suis dit: si je me lance dans l'Union nationale, il y a déjà 25 avocats du bord de ce parti, je vais être un parmi tant d'autres. Avec les libéraux, ce ne sera pas la même chose. De plus, j'avais confiance en Jean Lesage.»

En 1962, il devient donc l'organisateur d'Oswald Parent — le parrain du Parti libéral en Outaouais — puis de Gaston Isabelle, en 1965.

Parallèlement à ses débuts dans le monde judiciaire et politique, il se met à tâter de l'immobilier. Cette inclination est toute naturelle, puisque son père, un entrepreneur, lui a fait goûter à la construction en l'employant l'été pour des travaux, alors qu'il était étudiant.

«Quand j'ai fini mon droit, je n'avais pas de clients. Ma femme enseignait, bien sûr, mais quand tu as un bureau (...) tu ne vas pas loin avec 1800 $ (le salaire de son épouse). Je me suis dit: vu que je n'ai pas de clients, je vais me bâtir une maison.»

La maison, construite à Hull, il la vendra 25 500 $ en réalisant un petit profit. Entre-temps, il devient associé dans la compagnie de son père, parce qu'on a besoin d'un avocat.

De fil en aiguille, le petit pécule a grossi et M. Beaudry est devenu l'un des promoteurs immobiliers les plus importants de l'Outaouais. Aussi, certains bruits courent sur sa fortune. Alors que M. Beaudry était maire de Hull, un esprit curieux s'est amusé à calculer ses avoirs, en s'inspirant de ses déclarations d'intérêts. À 50 millions $, il s'est arrêté.

Une chose est certaine — et c'est ce qui a engendré une bonne partie de la méfiance des milieux anglophones —, il fait partie de la «gang». Ce groupe c'est, outre lui, Maurice Marois, Camille Villeneuve, Roger Lachapelle, Robert Labine et Claude Bérard. Bref, tous ceux qui font la pluie et le beau temps dans l'immobilier en Outaouais.

Pas étonnant que le nom de M. Beaudry soit apparu lorsque les allégations de conflits d'intérêts ont commencé a circuler au sujet du maire Labine de Gatineau.

Mais, à cet égard, M. Beaudry est d'une candeur désarmante. Par exemple, il ne fait pas de cachette au sujet de l'entente que lui et ses partenaires de Hull ont conclu avec Claude Bérard, tout en précisant, évidemment, qu'il ne s'occupe pas personnellement de ses affaires, depuis qu'il occupe des fonctions publiques.

À la fin des années 1970, les deux groupes (celui de Gatineau et de Hull) se sont rendu compte qu'ils se disputaient les mêmes terrains et projets. «Plutôt que de compétitionner les uns contre les autres, on a décidé qu'on allait s'associer», explique-t-il.

Il a d'ailleurs beaucoup de respect pour «Claude». «C'est un bon homme d'affaires, il est foncièrement honnête. Même s'il n'a pas le même style que moi et qu'il il ne s'exprime pas de la même façon que moi, je n'ai pas à avoir honte de Claude.»

Trop catholique

Claude Bérard, lui aussi, est heureux de son association avec M. Beaudry. «Si la parole ça vaut quelque chose, lui, s'il te donne la main ça vaut de l'or. C'est quelqu'un qui a toujours travaillé pour l'Outaouais», souligne-t-il lors d'une interview, réalisée, il y a quelques semaines, depuis sa résidence d'hiver en Floride.

Mais il lui trouve tout de même des défauts. «J'ai pas de problème avec lui, à part quand il commence à parler du pape. Il a deux défauts: il ne boit pas assez et il est trop catholique. Mgr Roger Ébacher va manger chez lui toutes les fins de semaines et il le nourrit au filet mignon.»

❑ Suite page 18

L'événement SAMEDI politique

Suite de la page 17

En effet, M, Beaudry est un pratiquant zélé, manifestant parfois des tendances intégristes. Il ne fait pas étalage de sa foi, mais, à l'occasion, il met ses principes à l'avant-plan.

Comme maire de Hull, il s'est opposé catégoriquement à l'idée de faire participer la ville à un programme de publicité sur l'utilisation des condoms afin de contrer le sida. Il a aussi appuyé son épouse, Mona, lorsque celle-ci a accueilli un des témoins des apparitions de la Vierge à Medjugorje, en Yougoslavie. Face à ces «miracles», l'Église a manifesté beaucoup de scepticisme.

Ce passage à la politique active, l'avait-il prévu? Une fois encore, non.

Procureur de la ville de Hull depuis 1970, il s'apprêtait à prendre une semi-retraite, en coulant de tranquilles hivers en Floride, quand un groupe d'amis l'approche en 1990 pour le convaincre de briguer les suffrages à la mairie. Il se laisse, un temps, tenter par l'aventure, pour reculer, constatant que la trop forte popularité de Michel Légère annihile ses chances d'être élu.

Vint ensuite la Commission Bélanger-Campeau à la fin de 1990. Composée de l'élite politico-sociale, cette commission sillonna le Québec afin de tâter le pouls de la population sur l'avenir de la province. M. Beaudry y représentait l'Outaouais.

«Oui, concède-t-il, ça été un déclencheur, ça m'a ouvert les yeux sur bien des choses (...) et cela m'a permis de rencontrer des gens importants sur l'échiquier politique au Québec.»

De cet exercice (et du Comité Beaudry par la suite), il sort convaincu que l'Outaouais doit laisser tomber ses querelles de clocher et s'unir pour renforcer son économie. Fédéraliste persuadé, il croit aussi que les liens avec la rive ontarienne doivent être resserrés.

C'est donc dans cet état d'esprit qu'il se lance à l'assaut de la mairie en 1991, à la suite du départ forcé de Michel Légère. Il l'emporte haut la main. «Je suis allé avec cette idée bien arrêtée de faire la paix, de créer l'harmonie (...) Après avoir été élu, j'ai d'ailleurs senti qu'il y avait bien moins de chicanes entre Hull, Aylmer et Gatineau.»

Neuf mois plus tard, coup de théâtre: courtisé par le premier ministre Brian Mulroney, il accepte la présidence de la CCN et laisse tomber la mairie.

«La décision a été très difficile à prendre, avoue-t-il. Je me suis beaucoup torturé pendant quelques jours.» Mais, ce qu'il considère, les intérêts supérieurs de la région et du Canada feront pencher la balance.

Ancien maire de Hull, Jean-Marie Séguin est un de ceux qui l'ont convaincu d'accepter le mandat de la CCN. «Ça prenait quelqu'un de l'Outaouais à la tête de la CCN. Je pensais qu'il serait la personne idéale pour y défendre les dossiers et les intérêts de la région», explique M. Séguin.

Erreur

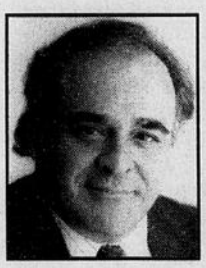
Aujourd'hui, il regrette de l'avoir poussé dans cette direction. «Avec la décroissance du fédéral, la CCN a perdu beaucoup de poids dans la région. Je pense qu'il aurait pu faire plus pour l'Outaouais en restant maire de Hull, parce qu'il avait commencé à créer un nouvel esprit de leadership. Je regrette d'avoir été parmi ceux qui lui ont dit d'accepter», avoue-t-il.

M. Beaudry est au courant de ce que pense son ami. Il croit que ce qui le tracasse vraiment, c'est le style du nouveau maire, Yves Ducharme. «...Je pense que ce qui a changé (à Hull), c'est la façon de travailler d'Yves (Ducharme). Je ne veux pas critiquer sa façon de fonctionner, mais je pense que j'étais plus conciliateur que lui. C'est ce qui l'a déçu (M. Séguin)», opine-t-il.

Aussi, M. Beaudry estime-t-il que son successeur devrait éviter de régler ses comptes sur la place publique, donnant ainsi l'impression de faire cavalier seul.

De toute façon, M. Beaudry ne peut pas défendre les seuls intérêts de l'Outaouais. «Il faut faire la part des choses: la CCN représente aussi le côté ontarien (...) C'est sûr qu'on ne peut pas mettre toute "l'emphase" sur l'Outaouais.»

Son septennat à la barre de la CCN se terminera en 1999. Il aura alors 66 ans, le temps sans doute de prendre sa retraite, à moins, bien sûr, qu'il se laisse entraîner dans une autre direction. Il n'en est pas à son premier changement de cap près.



ONTARIO FRANÇAIS Adrien Cantin *Collaboration Spéciale*

Écart de salaires: à qui la faute?

Que d'absurdités et de niaiseries a-t-on pu dire, faire dire, écrire et citer à la suite de la publication, mercredi de cette semaine, de statistiques nationales sur l'écart de revenu entre francophones et anglophones au Canada.

Et les propos les plus ridicules sont venus du côté de ceux et celles qui ont fait un lien direct entre ces écarts qui dépassent les 14 % à l'échelle du pays, et la Loi sur les langues officielles. Notamment la journaliste du *Globe and Mail* qui a publié la nouvelle en exclusivité, et l'ACFO qui a blâmé le fait que la loi n'est pas appliquée proprement, et encore ceux qui comme la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, prétendent qu'il y a «discrimination systémique» envers les francophones.

Il y en a d'autres, bien d'autres, parce que tout le monde s'en est mêlé à partir de Preston Manning jusqu'à Michel Dupuy, le ministre du Patrimoine canadien dont, de toute évidence, le personnel aurait avantage à retourner les appels téléphonique des jounalistes franco-ontariens de Toronto. Ceux-ci pourraient peut-être lui apprendre une chose ou deux sur les mystères de la vie. Mais pardonnez-leur tous, car ils n'ont aucune idée de ce qu'ils disent.

Prenons le cas bien précis des Franco-Ontariens. Leur revenu familial annuel médian, selon les «stats» rendues publiques cette semaine, était de 47 875 $ contre 54 325 % pour leurs concitoyens anglophones. Bon, c'est un écart important. D'environ 13,5 %, soit environ le double de ce qu'il était en 1977. Mais il faut vraiment être très simple d'esprit ou bien avoir laissé se développer sa mentalité d'assiégé en une forme d'art des plus subtiles, pour établir un lien de cause à effet avec la Loi sur les langues officielles. Posons-nous candidement la question. Si les quelque 500 000 Franco-Ontariens réduisaient leur taux d'analphabétisme de moitié, et envoyaient leurs enfants en nombre deux fois grand que maintenant à l'université, leur serait-il possible d'augmenter leur revenu médian de 6450 $ par année, soit l'écart entre anglophones et francophones dans cette province?

Si la réponse à cette question est oui, et cette conclusion ne devrait pas être difficile à atteindre pour tous ceux et celles d'entre nous qui ne sont pas complètement obtus, nous avons réglé notre problème, et celui du député Eugène Bellemare qui réclamait mercredi une étude de cette situation en comité parlementaire.

Car le noeud du problème, il est là et pas ailleurs. Et n'en déplaise à ceux qui gagnent leur vie en tentant de faire croire aux Franco-Ontariens que tout ce qui leur arrive de mauvais ou de bon est nécessairement décidé par quelqu'un d'autre, il va falloir finir par regarder tout ça bien en face.

Un groupe linguistique ou ethnique dont le tiers des membres sont des analphabètes fonctionnels (deux fois plus que chez les anglophones) et dont moins de 15 % des jeunes sont intéressés à aller à l'université (deux fois moins que chez les anglophones), dans une société aussi moderne et aussi dynamique que la société ontarienne, ne peut pas aspirer aux mêmes conditions socio-économiques que la majorité. *No sir!*

Et Québécois, ne souriez pas! Vos statistiques à ces deux rubriques sont très semblables à celles des Franco-Ontariens. Et si vous avez dépassé les Anglais au chapitre du revenu familial médian, c'est que depuis 1977 vos anglophones les plus riches se sont amenés chez nous ou à Calgary ou à Vancouver, venant ainsi faire encore mieux paraître nos concitoyens de langue anglaise de ce côté. Et vous n'avez peut-être pas remarqué que le revenu médian des Franco-Ontariens, en 1992, était quand même de 10 % plus élevé que celui des Québécois francophones.

Et Lucien Bouchard qui, désarmant, conclut que «cet écart doit bien vouloir dire quelque chose... que ce n'est certainement un compliment sur la façon dont fonctionne le fédéralisme». *Pauv'type*, va, complètement constipé dans une mentalité qui veut que quand ça va pas comme on veut, ça doit nécessairement être la faute des autres.

Mais pour revenir aux choses plus sérieuses, la communauté franco-ontarienne paie-t-elle vraiment, comme le soutient l'ACFO, «le prix de la restructuration économique»?

C'est vrai que les Franco-Ontariens ont probablement écopé plus que quiconque des deux dernières récessions, puisqu'un grand nombre d'entre eux ont traditionnellement occupé des emplois dans le secteur de l'exploitation des ressources, soit en forêt, soit dans les mines, soit en agriculture, des secteurs qui, avouons-le franchement, n'ont pas connu une très grande croissance au cours des 15 dernières années.

L'université

Mais entre nous, est-ce vraiment la faute à Bob Rae, ou à Bill Davis s'il n'y a pas encore chez nous, par exemple, de tradition de fréquentation des établissements universitaires de cette planète? Oh, on voit déjà grimacer, se trémousser d'indignation et agiter l'index qui va tout expliquer, des chevaliers du si-j'ai-pas-pas-le-contrôle-complet-de-mes-institutions-je-meurs.

Ouais! Mais en attendant on fait quoi, les cocos? On pourrait pas, juste au cas où ça aiderait nos jeunes, les inciter un peu à aller à l'école plus longtemps, même si ça doit être dans une université qui parlerait, des fois, une autre langue. Juste pour apprendre des choses qu'ils pourraient pas apprendre ailleurs et au nom de l'excellence? les Franco-Ontariens constitueraient-ils le seul peuple au monde à devoir obtenir des diplômes universitaires dans une langue autre que la sienne?

J'ai un frère cadet qui malgré l'incitation collante et mal avisée des présumés «orienteurs» de son école secondaire (sans doute à cause d'une attention mal placée à son endroit parce qu'il était bon élève, contrairement à un certain aîné qui n'a jamais rien voulu savoir d'eux), voulaient qu'il soit enseignant ou notaire, formé à la Laurentienne ou à l'Université d'Ottawa, a passé les meilleures années de sa belle jeunesse dans une université anglaise du sud de l'Ontario, en sciences pures, ce qui est toujours un peu scandaleux pour un jeune francophone, pour contribuer aujourd'hui de façon non négligeable à rétrécir l'écart de revenu entre francophones et anglophones de cette province, après avoir rendu de fiers services à son employeur et à l'humanité un peu partout sur le continent.

Eh oui, jusqu'à la semaine dernière, lors de notre conversation téléphonique, mon jeune frère était encore un vrai Franco-Ontarien, qui s'apprêtait à faire d'autres petits Franco-Ontariens non assimilables (n'en déplaise au Bonhomme-sept-heures de professeur Castonguay dont *l'Ottawa U* et le contribuable ontarien persistent à subventionner les hallucinations et manipulations statistiques) avec une belle «allophone» parlant français dont les parents ont quitté Montréal pour l'Ontario pour des raisons qui les regardent, juste après que furent enregistrés les chiffres de 1977 que citaient l'article du *Globe and Mail* de mercredi dernier.

Une honte

Cela dit, Eugène Bellemare a tout à fait raison de se préoccuper de cette situation honteuse.

Si l'analphabétisme chez les Franco-Ontariens doit être complètement éliminée, ça va en effet prendre pas mal plus d'efforts que ce qu'on y investit maintenant, parce que depuis un an ou deux on est en pleine régression à ce chapitre.

Queen's Park refuse de reconnaître l'étendue du problème et vient de démanteler le seul programme d'alphabétisation en français qui semblait vouloir marcher, pour confier la plus grande partie de cette tâche à la Commission ontarienne de formation et d'adaptation de la main d'oeuvre, où les Franco-Ontariens sont assez mal représentés, merci.

Quant à l'université, il n'y a pas de vraies raisons, même avant l'avènement d'une université franco-ontarienne, pour que les jeunes francophones n'y aillent pas en nombre aussi grand que les jeunes des autres groupes culturels et ethniques de l'Ontario, même si l'enseignement n'est pas toujours donné dans leur langue maternelle.

Mais pour cela il faut trouver le moyen de leur en donner le goût, ce qui ne semble pas préoccuper le leadership politique de cette province et de ce pays, pas plus, d'ailleurs, que le leadership de leur propre communauté.

L'événement SAMEDI politique

Enfin, un vrai délégué du Québec

Murray Maltais
LeDroit

«Je suis un lobbyiste au service de ma province. Je le dis sans honte», lance André Gourd, nommé délégué du Québec à Ottawa l'été dernier.

Ancien cadre au *Journal de Montréal*, André Gourd a également occupé d'importants postes de direction chez Québecor, notamment aux États-Unis, après avoir été fonctionnaire fédéral à Ottawa. Cet Abitibien, dont la famille bien connue demeure étroitement associée au monde des communications, termina sa carrière dans l'empire Péladeau en tant que président du groupe Québécor. En 1992, il prend les rênes de la délégation du Québec à Toronto. L'année suivante, il sera toujours représentant du Québec, mais à Ottawa.

«Robert Bourassa et Gil Rémillard avaient décidé, avant de prendre leur retraite de la vie politique, de «renforcer» le Bureau du Québec à Ottawa», confie-t-il. Il faut dire que depuis le houleux départ de Jocelyne Ouellette en 1986, ce poste avait toujours été occupé par intérim. S'attendant à un changement de gouvernement dans la capitale fédérale, les deux politiciens décidèrent de confier le poste à M. Gourd.

En quoi consiste exactement son rôle? Essentiellement à défendre les intérêts du Québec répond-il, précisant qu'après les élections d'octobre, ce rôle a soudain pris de l'ampleur. «C'est pas ma job de chercher à prouver que le fédéral a tort et le Québec raison. Je ne fais pas dans la guerre de tapis. Je suis là pour m'assurer que le Québec reçoive sa juste part de contrats fédéraux.» Et le lieu de travail d'André Gourd, c'est bien davantage la grouillante, grenouillante et scribouillante colline parlementaire que son bureau feutré de la rue Kent.

Quand un dossier intéressant le Québec n'avance pas, il ne faut pas nécessairement chercher une explication constitutionnelle, souligne-t-il. «Le fédéral ressemble à une vache à 10 pis. Certaines provinces tètent plus fort que d'autres», constate l'ancien bras droit de Pierre Péladeau.

Le Bloc aussi

Ambassadeur sans en porter le titre, ce fonceur tient à aussi rappeler l'absence de popularité du Bloc québécois, en dehors du Québec. Mais, reconnaît-il du même souffle, en oeuvrant pour faire avancer les dossiers qu'il pilote, il lui arrive d'expliquer à des décideurs anglophones pourquoi le parti de Lucien Bouchard est devenu, en octobre dernier, l'opposition officielle aux Communes. Une tâche plutôt délicate qu'il s'efforce d'expliciter, en faisant une différence très nette entre les humeurs et aspirations du Québec d'aujourd'hui et la cause de l'indépendance.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le délégué du Québec, André Gourd, devant un escalier du parlement envers lequel il cultive une prédilection: celui qu'empruntent les premiers ministres du Canada pour sortir de la Chambre des communes, souvent talonnés par les journalistes.

«Je suis ici pour des jobs, des jobs, et encore des jobs. Mon mandat est économique. Qu'il s'agisse du Collège militaire de Saint-Jean, de la formation de la main-d'oeuvre ou de chicanes de juridiction, il faut s'assurer que le Québec ne se fasse pas passer de sapin. Aussi dois-je être en mesure de prévoir six ou sept mois d'avance ce qui va arriver, quels sont les contrats qui vont devoir être négociés ou renégociés, dans quels secteurs Ottawa va dépenser et combien. Ce que ces prévisions signifient pour les entreprises du Québec. Je dois trouver le fonctionnaire responsable du fait que le dossier intéressant le Québec n'avance pas. Parce qu'il l'aime mieux, ce dossier, à Chatham qu'à Vaudreuil!»

André Gourd regarde, écoute, retient. Et négocie: dès sa nomination à Ottawa, il a été impliqué jusqu'au cou dans le différend sur l'industrie de la construction, lorsque la MROC et l'Ontario ont décidé de mettre des barrières tarifaires qui pénalisaient les produits du Québec et sa main-d'oeuvre. Mais ce diplomate devient escrimeur, quand l'occasion se présente: mortifié de ne pas réussir à rencontrer le conseiller spécial de Jean Chrétien, Eddie Goldenberg, après plusieurs tentatives, voilà qu'il le rencontre par hasard un soir sur la colline parlementaire vers 22 h 30, en pleine tempête de neige! André Gourd ne se borne pas à échanger d'aimables civilités ou à lui fixer un rendez-vous; le message qu'il veut faire passer au bureau du PM est communiqué sur-le-champ. Pas question de prendre un numéro et d'attendre sagement son tour, à l'édifice Langevin...

Il parle aussi, sans gêne ni inconfort, de son cousin germain Alain, numéro deux de la fonction publique fédérale jusqu'à tout récemment. Qui était fort proche de Benoît Morin, actuel greffier du Conseil exécutif et grand patron de la machine administrative québécoise. Alain Gourd parti, c'est comme si le pont reliant les deux gouvernements s'était effondré. «Ça favorisait le Québec. Maintenant à qui doit-on parler? Glen Shortliffe (le greffier du Conseil privé) s'en va le moins prochain et Jocelyne Bourgon (sa remplaçante) n'est pas encore en poste. Faut-il s'adresser à Jean Pelletier (le chef de cabinet de Jean Chrétien), à Marcel Massé? À qui? Quand tout le monde parle à tout le monde, le message ne passe pas».

Souveraineté

«Je ne suis ni pour ni contre la souveraineté du Québec. Mais en attendant, si on se croise les bras, c'est sûr qu'on va perdre plusieurs centaines de millions de dollars. Pendant qu'on se chicane entre nous, les autres provinces vont téter encore plus fort la vache à lait fédérale. D'où mon rôle de parler à Lucien Bouchard, à Gilles Duceppe et d'autres députés du Bloc pour qu'ils nous appuient dans nos démarches. Si j'ai besoin du Bloc, pourquoi me priver de son aide? Cela dit, ce n'est certainement pas en insultant les anglophones qu'on va aboutir à quelque chose».

André Gourd se fait insistant: les ministres libéraux francophones (les Paul Martin, André Ouellet, Michel Dupuy, Marcel Massé) sont très à l'écoute du Québec. «C'est important que les gens le sachent, pour corriger l'impression que le Québec n'est pas traité équitablement par Ottawa. Il ne faut pas braquer une société contre l'autre. Moi, je verse de l'huile pour que ça fonctionne, pas du sable. Et au lieu de passer son temps à mépriser le Sénat, on devrait s'en servir. Jean-Claude Rivest (le nouveau sénateur) a quand même conseillé Bourassa durant 20 ans. Ce n'est pas rien.»

Des réflexions amères

Mais de la politique et des politiciens, André Gourd fait des réflexions parfois amères. «Qui est sorti grandi de la politique? Regarde Bourassa et Lévesque... Il faut être masochiste pour exercer ce métier-là.» Un métier, soutient-il, qu'il ne faut entreprendre que si on jouit d'une fortune personnelle, afin de préserver son indépendance et de pouvoir répondre à ses détracteurs.

«En attendant que mon bureau de la rue Kent devienne une ambassade, j'ai deux ou trois dossiers à m'occuper tous les jours. Il ne faut pas oublier les 30 milliards $ d'échanges économiques entre les provinces de Québec et l'Ontario. On m'invite dans les ambassades.

«Et j'explique, à des diplomates ébahis aux yeux ronds, pourquoi le Bloc est devenu l'opposition officielle», affirme celui qui dit ne pas trop s'en faire pour son avenir, en cas de changement de la garde à Québec.

LeDroit

LE PAYS

Bousculade à la porte d'un salon mortuaire

Chrétien minimise l'incident

Presse Canadienne

MEXICO «Je ne me suis jamais senti en danger», a déclaré le premier ministre Jean Chrétien, à la suite de l'incident survenu jeudi, au cours duquel il a été bousculé par une foule mécontente de le voir passer devant tout le monde à la porte d'un salon funéraire.

Il a minimisé l'incident, disant qu'il avait simplement «joué du coude» avec la population mexicaine.

«Jouer du coude fait partie du métier, de toute façon», a lancé M. Chrétien, qui s'en est tiré sans blessure.

Le premier ministre s'était mêlé à la foule devant le salon funéraire où on rendait un dernier hommage au candidat à la présidence du pays, Luis Donaldo Colosio, assassiné la veille.

Deux caméramen canadiens ont rapporté que le premier ministre et eux-mêmes s'étaient fait bousculer par des Mexicains mécontents de les voir passer devant tout le monde pour entrer au salon funéraire.

Après avoir vu les images tournées à ce moment, le solliciteur général, Herb Gray, s'est tout de même interrogé quant à savoir si les mesures de sécurité entourant le premier ministre devaient être revues. Il a demandé qu'on lui remette un rapport à ce sujet.

Le premier intéressé, M. Chrétien, n'a pas voulu quant à lui mettre en cause le travail des agents de la Gendarmerie royale (GRC) chargés d'assurer sa sécurité.

Jeudi, son attaché de presse a dit qu'il y avait moins d'agents de sécurité mexicains, sur place, que croyaient les agents de la GRC.

«Quand vous êtes pris dans un escalier avec une foule tout autour, l'action ne manque pas», a admis M. Chrétien.

PRESSE CANADIENNE

Lors de la dernière journée de sa visite au Mexique, le premier ministre Jean Chrétien a déposé une couronne de fleurs au monument national à Mexico. Il est accompagné du maire de la ville, Manuel Aquilera Gomez.

«Mais comme j'ai connu des situations mouvementées dans le passé, je me dis que cela fait partie de la démocratie, même si cela ne me plaît pas.»

Attitude critiquée

M. Chrétien s'est d'ailleurs attiré les critiques de l'opposition et des groupes de pression sur la question de la démocratie.

Le chef de l'opposition à la Chambre des communes, Lucien Bouchard, et les groupes canadiens de défense des droits de la personne ont critiqué l'accent mis par M. Chrétien sur les échanges commerciaux, laissant dans l'ombre, selon eux, les plaintes formulées sur le déroulement du processus électoral et les atteintes aux droits de la personne au Mexique.

Durant son séjour, M. Chrétien a loué les réformes entreprises par le président du pays, Carlos Salinas de Gortari, et mentionné ce qu'il a appelé la «préoccupation des Canadiens» au sujet des droits de la personne et du processus démocratique électoral.

«À mon avis, a expliqué M. Chrétien, ils ont une démocratie qui n'est pas du même type que la nôtre.»

Des groupes de défense des droits de la personne ont déclaré que durant la dernière élection présidentielle, le parti au pouvoir, le PRI (Parti révolutionnaire institutionnel), aurait pu être défait, en raison des irrégularités dans les compilations enregistrées par les ordinateurs.

M. Chrétien a dit qu'il avait abordé la question des droits de la personne avec ses hôtes mexicains. «Qu'est-ce que nous pouvons faire de plus? Nous avons fait tout ce que nous avons pu.»

Les Canadiens n'aimeraient pas que les étrangers leur disent quoi faire, a fait valoir M. Chrétien.

L'ambassadeur canadien au Mexique, David Winfield, a déclaré de son côté que les Canadiens ne devraient pas adopter une attitude de sainte-nitouche sur cette question.

Le Bloc dépose un rapport minoritaire

Réforme sociale: un rapport contesté

Huguette Young
Presse Canadienne

Le gouvernement cherchait à sauver les apparences en organisant des consultations à la vapeur pour sonder le pouls des Canadiens sur la réforme de la sécurité sociale, a dénoncé hier la députée du Bloc Francine Lalonde.

Mme Lalonde a répété que le ministre du Perfectionnement des ressources humaines Lloyd Axworthy avait confié une mission impossible au comité chargé d'examiner une refonte du filet de sécurité sociale.

«Je ne dis pas qu'il ne tient qu'aux apparences de la consultation globalement mais dans la première phase, il ne nous a pas donnés les moyens de faire une vraie consultation», a critiqué hier la députée de Mercier.

Aucune nouveauté

Au terme d'une dizaine de jours de consultations, le comité sur le Perfectionnement des ressources humaines a rendu public son rapport préliminaire hier. Selon son président Francis LeBlanc, le comité a cru bon de s'en tenir à quelques grandes orientations générales au cours de «cet exercice national de remue-méninges».

Le but de cette première phase de consultation, a-t-il expliqué, visait à identifier des sujets de réflexion pour que le ministre intègre ces propositions à son plan d'action prévu pour le début mai. Or, M. LeBlanc n'a pu identifier aucune nouveauté susceptible d'éblouir M. Axworthy, ce qui en soi n'a rien d'étonnant, dit-il, puisque les programmes de sécurité sociale ont déjà été étudiés sous tous les angles.

Selon M. LeBlanc, une majorité de Canadiens souhaitent une «réforme en profondeur» des programmes de sécurité sociale, qu'il s'agisse de l'assurance-chômage, de l'aide sociale, des prestations fiscales pour enfants ou des prêts destinés aux étudiants. «Il y a un consensus qu'une refonte est nécessaire», a-t-il résumé au cours d'une conférence de presse.

Mme Lalonde qui siège au sein de ce comité, ne le voit pas ainsi. Pour elle, le consensus parmi les Canadiens interrogés porte plutôt sur la nécessité d'une politique de plein emploi.

Dans un rapport minoritaire annexé au rapport majoritaire, le Bloc québécois dénonce par ailleurs l'échéancier serré du comité, l'ampleur de la tâche et le peu de moyens. Mme Lalonde a souligné que le rapport avait été rédigé en l'espace de 24 heures. La députée de Mercier reproche aussi au gouvernement «d'ignorer les compétences provinciales dans l'élaboration, la gestion et l'application des politiques sociales.»

EN BREF

Bouchard se fait brasser à Toronto

TORONTO Le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard a été accueilli avec un mélange de curiosité, d'appréhension, de respect et d'attaques personnelles, lors de sa mini-tournée de deux jours à Toronto. On l'a accusé d'opportunisme, de sabotage, de manque de loyauté, de fausse représentation, de romantisme et de naïveté, mais on lui a aussi dit que le Canada ne voulait rejeter pas le Québec et qu'un rapprochement était possible. Lucien Bouchard s'est fait cuisiner par deux «gourous» de la radio à Toronto, hier, au deuxième et dernier jour d'une visite organisée pour promouvoir la version anglaise de son autobiographie.

Les médias francophones critiqués

MONTRÉAL Les médias québécois de langue française (radio, télévision et journaux quotidiens) hésitent à présenter des informations ou des programmes s'adressant spécifiquement aux groupes ethniques issus de l'immigration, de peur que leur clientèle francophone majoritaire, surtout en dehors de Montréal, y «réagisse mal», selon une étude publiée par le ministère des Communications du Québec. L'étude, rendue publique hier, analyse l'évolution des groupes ethniques et des grands médias d'information, et répertorie les opinions d'une cinquantaine de dirigeants des médias québécois anglophones et francophones au sujet de la place des communautés dites «ethnoculturelles» dans le monde des communications.

Hydro-Ontario: étape cruciale des négociations

TORONTO Hydro-Ontario a entrepris d'interrompre certaines opérations alors que les négociations entre la direction et le syndicat représentant 14 700 travailleurs en sont rendues à une phase critique. «Espérons que nous pourrons dire que tout cela est derrière nous et que nous pourrons en venir à une entente», a déclaré un porte-parole d'Hydro-Ontario, Terry Young. «Si nous n'en arrivons pas à une entente, dès lundi nous devrons commencer à fermer des centrales nucléaires.» La société d'État a commencé à réduire la production de sa centrale près du lac Huron et celle de Darlington près de Toronto. Le contrat de travail prend fin jeudi et le syndicat a déjà voté en faveur du déclenchement d'une grève, et prévoit organiser une manifestation vendredi. Mais si aucune entente n'est intervenue ce week-end, Ontario-Hydro commencera à entreprendre de fermer les réacteurs nucléaires dès lundi, étant donné qu'il faut 96 heures pour compléter le processus.

LE PAYS

Québec

Autochtones: un sur trois est handicapé

Presse Canadienne

Près du tiers des autochtones du Québec disent souffrir d'une incapacité physique, un taux trois fois plus élevé que la moyenne provinciale, conclut une enquête menée par Statistique Canada lors du recensement de 1991.

Le taux d'incapacité des autochtones du Québec varie de 18 à 30 % selon les groupes d'âge. Il atteint 62,6 % chez les autochtones du Québec âgés de 55 ans. Ces derniers ont déclaré souffrir d'une incapacité liée à la mobilité, à l'audition ou à la vision.

Au niveau national, plus de 30 % des adultes autochtones du Canada ont déclaré avoir une incapacité physique, soit un taux deux fois plus élevé que la moyenne nationale.

Ces informations ont été recueillies auprès des 625 710 personnes représentant 63 % des gens ayant déclaré appartenir à un groupe autochtone au Canada en 1991. Plus de 33 230 autochtones du Québec ont participé à cette enquête.

L'agence fédérale précise dans son enquête que le taux d'incapacité est trois fois plus élevé que la moyenne canadienne dans le groupe d'âge 15 à 34 ans ou l'on a constaté un taux d'incapacité de 45 %.

Violence familiale

Jacoby à la défense des immigrantes

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le Protecteur du citoyen, Me Daniel Jacoby, a fait connaître hier sa vive préoccupation quant au sort des immigrantes parrainées aux prises avec des problèmes de violence conjugale.

Alerté par le cas rendu public cette semaine d'une Française menacée de déportation pour avoir quitté son mari violent qui la parrainait, Me Jacoby estime fondamental d'attirer l'attention du public et des autorités sur ces questions. «Les femmes sont en position vulnérable face aux lois qui régissent la condition des immigrants au pays. Elles subissent trop souvent les retombées injustes de l'application de normes gouvernementales strictes», écrit Me Jacoby.

Selon les lois actuelles, un Québécois ou une Québécoise peut épouser un ressortissant d'un autre pays à condition de s'en porter financièrement garant pour une période de dix ans, une obligation qui demeure même si le couple se sépare. Si le Québécois retire ce parrainage et que la conjointe n'a pas reçu encore son visa d'immigrante, celle-ci sera du coup expulsée du pays.

Les maisons d'hébergement pour femmes battues qui accueillent une clientèle immigrante dénoncent depuis longtemps le chantage qu'une telle situation permet.

C'est la

VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION

Nous avons un surplus d'inventaire...

à 99¢...

Le plus grand choix de véhicules d'occasion de la région...

1 JOUR SEULEMENT

Le samedi 26 mars 1994, jusqu'à 17 h

Incroyable à ,99 ¢

93-0850A	1983	Capri
P1582A	1981	Tercel
P1587A	1983	Monté-Carlo
P1203A	1985	Renaud

Incroyable à 499 $

93-0936B	1986	Pony
93-0685A	1985	Pony
P1664A	1984	Tempo

Incroyable à 999 $

93-0941B	1984	Cavalier
93-0684A	1987	Tempo
93-0670A	1985	Caravelle
P937A	1985	Reliant
93-0833A	1984	Escort GT

Incroyable à 1 599 $

94-0055A	1987	Taurus Familiale
94-0165A	1986	Taurus
93-0922A	1986	Taurus
93-0796A	1986	EXP
P1745A	1986	F-150 S/C
93-0697A	1986	Lynx

Incroyable à 1 999 $

P1645A	1986	Escort Familiale
P1753	1984	Camaro
P1752	1985	Camaro

Incroyable à 2 599 $

93-0781A	1987	Colt
P1647B	1987	Omni
93-0823A	1984	T-Bird
94-0222A	1987	Sunbird
P1742A	1986	Escort
P1700A	1987	Topaz

2 999 $

92-0359A	1987	Tempo
P1571A	1987	Topaz

Aubaine à 3 999 $

93-0883A	1987	Ranger Pick-up
93-0790A	1989	Sonata
93-0679A	1989	Festiva
93-0789A	1991	Firefly

Aubaine 4 999 $

93-0668A	1988	Cavalier
93-0195A	1987	Crown Vic Familiale
94-0152B	1989	Colt 4 portes
93-0734B	1991	Tempo

Aubaine à 5 999 $

P1698A	1989	Tempo
94-0073A	1991	Festiva
P1721	1991	Festiva
93-0279A	1989	Tempest
93-0741A	1990	Tempo
93-0551A	1989	Daytona
P1335A	1987	F-150 Pick-up
P1429A	1987	F-150 Pick-up

En spécial à 6 999 $

94-0157A	1991	Sunbird
93-0924A	1989	Cavalier
93-0750A	1990	Tempo
P1542A	1990	Tempo
93-0745A	1989	Corolla
P1660A	1991	Tempo
94-0194A	1989	Corolla SR5
93-0406A	1998	F-150 Pick-up

En spécial à 7 999 $

94-0161A	1989	MX6 Mazda
P1307	1991	Escort Familiale
94-0062A	1991	Cavalier
94-0142B	1989	Probe
93-0953A	1991	Tempo

En spécial à 7 999 $

93-0659A	1989	Celica GT
94-0206A	1991	Sundance

En spécial à 8 999 $

94-0176A	1991	Shadow
93-0940A	1990	Pulsar
93-0949A	1992	Tempo

Super prix à 9 999 $

P1688A	1989	Grand Marquis
94-0215A	1990	Ranger 4 x 4
93-0919A	1990	Sunbird Turbo
P1588A	1988	Dynasty
94-0024A	1989	F-150 Pick-up
93-0896A	1990	Cavalier Z24
93-0959A	1991	Corolla Familiale
93-0945A	1992	Sundance

P1561A	1990	Aerostar
P1618	1993	Tempo
93-0642A	1991	Dakota v-6

En spécial à 10 999 $

93-0476A	1991	Corolla 37 km
93-0913A	1991	Corolla

En spécial à 11 999 $

94-0220A	1990	Aerostar ext.
93-0932B	1991	F-150 pick-up
93-0588A	1991	YJ Jeep

En spécial à 12 999 $

93-0958A	1992	Aerostar
P1419	1992	Taurus Familiale ABS

Aubaine à 13 999 $

P1606	1993	Taurus
P1459A	1991	Grand Maquis
93-0878A	1991	Aerostar

En spécial à 14 999 $

P1636A	1992	Aerostar
93-0828A	1991	Buick Regal
P1641	1993	Taurus GL
P712	1985	Astro GMC

En vente à 16 999 $

P1709	1993	Aerostar

En vente à 17 999 $

P1611	1993	Aerostar

En vente 18 999 $

94-0094A	1992	T-Bird Super Coupe

En vente à 21 999 $

P1624	1993	Probe GT
P1379	1992	T-Bird SC

En vente à 23 999 $

P1548	1992	Lincoln Continental
P1526A	1991	Lincoln Town Car signature
P1200	1992	Lincoln Town Car

Valeur sûre à 27 999 $

P1716	1993	Silverado Crew Cab Pick-Up

N'oubliez-pas... cette vente se termine aujourd'hui, à 17 h...

Seulement un véhicule par famille

Désolé : pas de concessionnaire, ni grossistes

Ford Mont-Bleu

22, boul. Mont-Bleu
Hull
776-1571

LOEB BAS PRIX

Jambon toupie désossé

Entier ou en demi

3.95/kg

1.79/lb

Ananas Dole

Produit du Honduras, calibre 8

1.99

Eau de source gazéifiée Perrier

Ordinaire, citron ou lime, 750 mL

99¢

Fromage cheddar canadien

Doux, coupé en magasin

8.80/kg

3.99/lb

Crème à fouetter 35 %

Sealtest, 500 mL

1.99

Brioches de carême

De notre boulangerie, emb. de 8,
(certains magasins seulement)

1.39

Fraises fraîches

Produit des É.-U., catégorie no 1,

89¢ casseau

Cocktail «Garden» Mott's

Ordinaire ou épicé, 750 mL

69¢

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 2 AVRIL 1994

Lys de Pâques

De 4 à 6 fleurs, pot de 6 po

4.99

LOEB ...POUR BIEN MANGER

LE PAYS

Minorités francophones:

Bouchard promet de corriger la faiblesse des péquistes

Presse Canadienne

TORONTO La nouvelle politique sur la francophonie à l'extérieur du Québec que le Bloc québécois compte dévoiler sous peu visera à aider le fait français en Amérique du Nord par des batailles concrètes, plutôt qu'à défendre le bilinguisme institutionnel, a révélé Lucien Bouchard lors d'un entretien à la *Presse Canadienne*.

Selon M. Bouchard, la nouvelle politique marquera un «virage» important dans les relations entre le mouvement souverainiste québécois et les francophones de l'extérieur.

«Il faut reconnaître nos responsabilités envers eux. Même les souverainistes n'ont pas été à la hauteur de la situation. C'est un virage que nous allons apporter.»

Plutôt que de défendre le bilinguisme institutionnel, le Bloc québécois préfère faire des batailles sur le terrain, comme celle de la gestion scolaire, a ensuite expliqué M. Bouchard.

«Les grands discours de principe se traduisent rarement ou jamais par des réalisations», a-t-il opiné.

Il est certain que tant qu'il sera dans la fédération, le Québec défendra le bilinguisme institutionnel. Mais ce bilinguisme est un échec, croit le chef bloquiste.

«Le bilinguisme hors Québec est déjà un échec, cela est évident. Qui peut prétendre que le bilinguisme existe au Canada? Il existe dans les institutions fédérales, d'accord; au Nouveau-Brunswick aussi, mais au fur et à mesure qu'on s'éloigne du Québec, il n'y pas de bilinguisme, il n'a jamais existé.»

Même pas de toilettes

«Les communautés francophones sont en train de disparaître. Elles n'ont pas d'école. Dans les villes comme Kingston, les gens qui vont à l'école n'ont pas de toilettes dans leurs écoles. Qu'on ne me parle pas du bilinguisme canadien. Cela ne me fait pas rire, ce n'est pas drôle.»

Tant que le Québec restera dans la confédération, il se battra pour une francophonie canadienne. Mais s'il devient un pays souverain, il se battra pour une francophonie nord-américaine, soutient également M. Bouchard.

«Nous allons nous battre pour qu'il y ait une francophonie respectée dans l'ensemble nord-américain, une communauté internationale regroupant les foyers francophones», explique-t-il en entrevue.

M. Bouchard estime par ailleurs qu'une victoire des libéraux de Daniel Johnson aux prochaines élections forcerait le Bloc québécois à revoir son rôle et sa présence à Ottawa.

«Si le Parti québécois perd les élections, on a un gros problème. Il faudra retourner à la table, et avoir une bonne discussion. Ça va être dur de déterminer le rôle du Bloc. La question de la légitimité sera soulevée», a-t-il ajouté.

Au cours de cet entretien, le deuxième qu'il accorde dans le cadre de sa mini-tournée auprès des médias anglophones à Toronto, M. Bouchard s'est porté à la défense du nationalisme québécois.

«Notre nationalisme n'est pas celui des années 30, il n'est pas basé sur l'ethnie, il est basé sur le territoire et il stipule que tous les gens qui vivent au Québec sont égaux et que la démocratie sera réelle en toute circonstance.»

LAIDLAW

LAIDLAW WASTE SYSTEMS LTD.

HORAIRE SPÉCIAL POUR LE VENDREDI SAINT ET LE LUNDI DE PÂQUES

Les modifications suivantes ont été apportées à l'horaire de l'enlèvement des ordures et des matériaux de recyclage, le vendredi saint 1er avril et le lundi de Pâques 4 avril 1994.

VILLE D'OTTAWA
VILLE DE NEPEAN
VILLE DE GLOUCESTER
MUNICIPALITÉ DE CUMBERLAND
MUNICIPALITÉ D'OSGOODE
MUNICIPALITÉ DE GOULBOURN

IL N'Y AURA PAS D'ENLÈVEMENT DES ORDURES ET MATÉRIAUX DE RECYCLAGE le vendredi 1er avril 1994 ni le lundi 4 avril 1994. L'horaire du vendredi 1er avril est reporté au **samedi 2 avril** et celui du lundi 4 avril, au mardi. L'enlèvement des ordures s'effectuera avec UNE JOURNÉE DE RETARD POUR LE RESTE DE LA SEMAINE et l'horaire du vendredi est reporté au **samedi 9 avril.**

Vous êtes priés de déposer vos ordures et matériaux de recyclage en bordure de la route avant 7 h, la journée du service dans votre secteur.

L'HORAIRE DE L'ENLÈVEMENT DES ORDURES DU MERCREDI SOIR dans Ottawa demeure INCHANGÉ.

MUNICIPALITÉ DE RIDEAU

L'horaire du vendredi 1er avril est reporté au **samedi 2 avril.** L'horaire régulier sera maintenu pour la semaine du 4 avril.

VILLAGE DE ROCKCLIFFE PARK

L'horaire du vendredi 1er avril est reporté au **samedi 2 avril.** L'horaire du lundi 4 avril est reporté au mardi 5 avril et celui du mardi, au mercredi. L'horaire régulier sera maintenu pour le reste de la semaine.

POUR RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE CENTRE DE RÉPARTITION DE LAIDLAW, EN COMPOSANT LE 741-3775

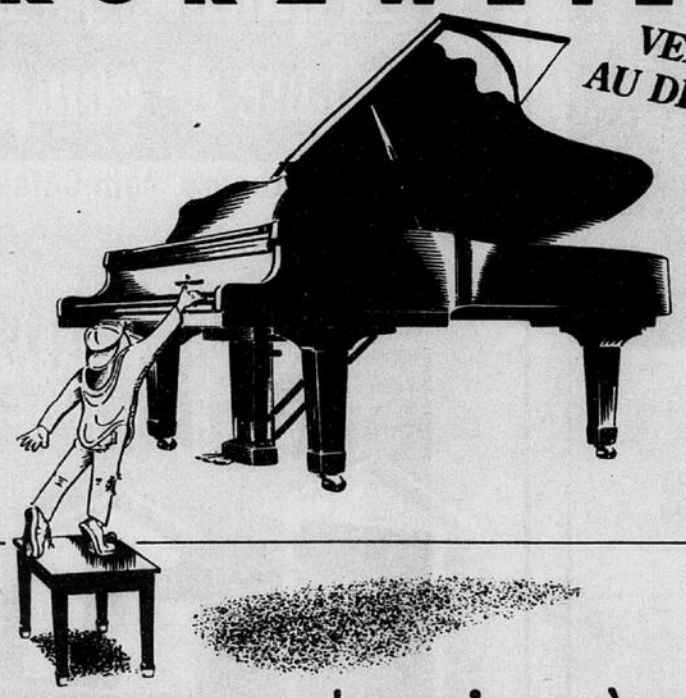
VENTE de PIANOS

YOUNG CHANG

KURZWEIL®

25-26-27 MARS

VENDREDI AU DIMANCHE



Si vous pensez qu'un piano à queue est hors de portée, pensez-y de nouveau.

Pianos à queue à partir de 7 995$ - Pianos numériques à partir de 1 895$

Pianos droits à partir de 2 795$

9900$ p./mois (S.A.C)

Financement disponible

QUINCY Damphousse PIANOS

15-1439, PROM. YOUVILLE, ORLÉANS

(613) 830-5484

VENDREDI 9 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 21 h
DIMANCHE 9 h à 17 h

Mélinik DE HULL

455 RIEL BLVD. HULL

Place du Parc Riel (coin Riel & Cité des Jeunes)

(819) 776-9966

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

ÉCOLE DE TRADUCTION ET D'INTERPRÉTATION

EXAMENS D'ADMISSION 1994

PROGRAMMES	DATE	HEURE	LIEU DE L'EXAMEN
B.A. 3 ANS *B.A. 2 ANS* *PROPÉDEUTIQUE* *TRADUCTION ESPAGNOLE*	9 avril	De 13 h à 16 h Durée : 3 heures	UNIVERSITÉ D'OTTAWA SALLE : 224, Pavillon Morisset 65, rue de l'Université Ottawa et UNIVERSITÉ CONCORDIA SALLE : 520, Pavillon Henry F, Hall 1455 de Maisonneuve ouest Montréal
	ou 18 juin	De 13 h à 16 h Durée : 3 heures	UNIVERSITÉ D'OTTAWA SALLE : À DÉTERMINER
INTERPRÉTATION DE CONFÉRENCE *(Demande d'admission préalable)*	9 mai	De 9 h à 17 h Durée : 1 journée	SUR CONVOCATION
TRADUCTION JURIDIQUE *1) Diplômés en droit*	9 avril ou 18 juin	De 13 h à 16 h Durée : 3 heures	Mêmes lieux que pour le B.A.
2) Autres diplômés : (test d'aptitude aux études juridiques : 25 $ payables d'avance)	27 mars	Consulter l'École	SUR CONVOCATION

INSCRIPTION EN PERSONNE À L'EXAMEN - FRAIS D'INSCRIPTION : 10 $
Les candidats domiciliés à 100 km ou moins d'Ottawa ou de Montréal doivent se présenter à l'examen dans l'un des centres indiqués ci-dessus. Les candidats domiciliés à plus de 100 km d'Ottawa ou de Montréal peuvent subir l'épreuve dans leur localité à condition qu'un enseignant de leur choix accepte de surveiller l'examen à l'une ou l'autre des dates indiquées. Cependant, l'École doit connaître le nom et l'adresse du surveillant ainsi que le programme choisi au plus tard le 31 mars pour la séance du 9 avril et au plus tard le 31 mai pour la séance du 18 juin.

Renseignements : École de traduction et d'interprétation / Tél. : (613) 564-2346 - Télécopie : (613) 564-2959

LA FORMATION PROFESSIONNELLE COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS Un Sceau de Qualité

Assure-toi une place pour septembre prochain!

Gratuit

• **PRÉPARATION À L'IMPRESSION** (infographie-graphisme)	DEP	1 800 heures
• **IMPRESSION ET FINITION** (imprimerie)	DEP	1 350 heures
• **DESSIN DE BÂTIMENT**	DEP	1 800 heures
• **COIFFURE**	DEP	1 350 heures
• **ESTHÉTIQUE**	DEP	1 350 heures
• **ÉPILATION À L'ÉLECTRICITÉ**	ASP	450 heures

TOUS CES PROGRAMMES SERONT OFFERTS DANS LE NOUVEAU CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE SITUÉ AU CENTRE COMMERCIAL LE BOULEVARD.

INFORMATION ET INSCRIPTION
du lundi au mercredi de 8 h 30 à 15 h 30
568 • 9831

Commission scolaire des Draveurs

LE PAYS

Sainte-Marguerite va de l'avant

QUÉBEC Les travaux d'aménagement hydroélectrique de la rivière Sainte-Marguerite, près de Sept-Îles, commenceront à la date prévue, en avril, comme l'avait annoncé le premier ministre Daniel Johnson le 24 février.

Le gouvernement du Québec a en effet de nouveau obtenu l'autorisation du gouvernement fédéral d'aller de l'avant après les doutes soulevés jeudi en commission parlementaire par l'Opposition et le climat d'incertitude qui a suivi.

Le bureau du Conseil privé a pris soin d'expédier au cabinet de M. Johnson une lettre réitérant que «le gouvernement du Canada a convenu d'approuver la portion du projet qui concerne la Sainte-Marguerite, avec les mesures d'atténuation nécessaires, mais pas le détournement des affluents de la Moisie», les rivières les Pékans et Carheil.

Devenez un auteur à succès

Vous avez envie d'écrire? L'École de rédaction vous offre un cours par correspondance tout à fait unique qui vous montrera comment écrire de façon professionnelle et faire publier vos textes.

Apprenez à rédiger des articles, nouvelles, romans ou scénarios qui se vendront. Et se revendront. Votre tuteur ou tutrice privé vous aidera à écrire des textes clairs, frais et vendables. En fait si, à la fin du cours, vous n'avez pas récupéré vos frais grâce à vos ventes, nous vous rembourserons jusqu'au dernier sou!

Écrivez-nous ou appelez dès aujourd'hui pour obtenir gratuitement notre brochure explicative.

Appelez le 1-800-267-1543
ou par télécopieur le 1-613-749-9551

Nom _____
Adresse _____
Ville / Prov. _____
Code postal _____

L'ÉCOLE DE RÉDACTION
38, ave. McArthur
Bureau 297
Ottawa, Ontario K1L 6R2

Le cours est déductible d'impôt et exempt de TPS

453 sussex

rendez-vous
FAMILLE DANS LA CAPITALE

Le «453 Sussex» est un centre d'activités mis sur pied par la Commission de la Capitale nationale (CCN) à l'occasion de l'Année internationale de la famille.

Le centre sera ouvert du 20 mai au 5 septembre, six jours par semaine, et offrira une variété d'activités à l'intérieur et à l'extérieur pour les familles ayant des enfants de 12 ans et moins.

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour aider le personnel à :
- **accueillir et informer les visiteurs;**
- **animer des activités.**

Une formation générale sera offerte.

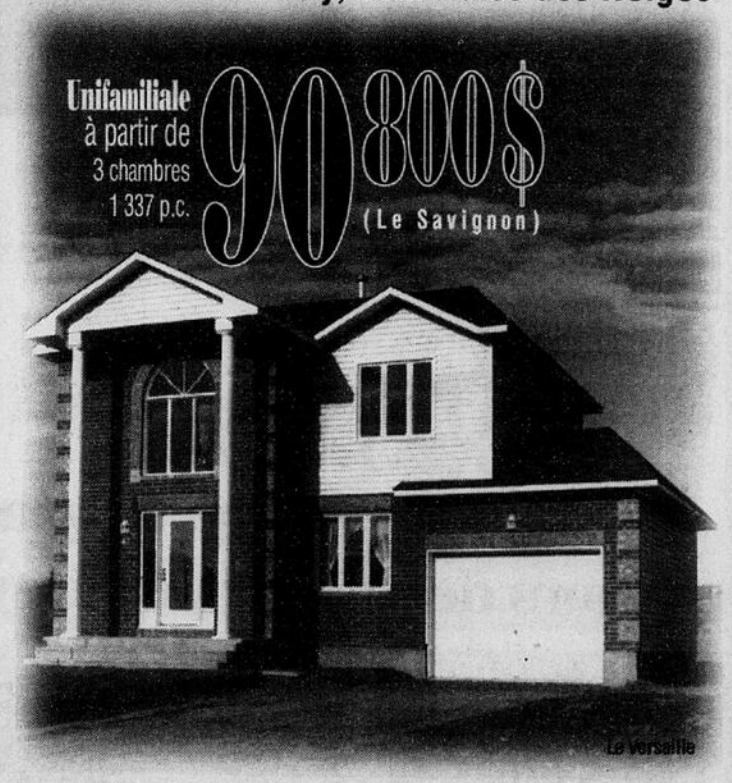
Si vous :
- **êtes bilingue (français, anglais);**
- **aimez le contact avec les enfants et le grand public;**
- **êtes enthousiaste;**
- **aimez faire de nouvelles connaissances;**
- **êtes libre durant quelques fins de semaine...**

alors nous aimerions vous rencontrer!
Le recrutement débute immédiatement. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des bénévoles de la Commission au
(613) 239-5373.

Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission
Canada

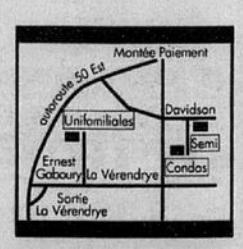
La **qualité** garantie, sans faire de **compromis.**

414 Ernest Gaboury, coin Côtes des Neiges



7 **maisons modèles** à visiter

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
561-3325
778-1412 NOUVEAU PROJET À HULL



Fier de bâtir une **qualité de vie!**

LE PAYS

Reflexion sur le Livre rouge

Presse Canadienne

OTTAWA Les libéraux s'empresseront de proposer des solutions pour mettre en vigueur les promesses du Livre rouge au cours de leur prochain congrès biennal à Ottawa.

Sous le thème Fidèles à notre engagement, plusieurs milliers de libéraux ajouteront leur grain de sel au débat pendant les assises de ce congrès qui se déroulera du 11 au 15 mai.

Selon la présidente de la Commission permanente de l'élaboration des politiques, Céline Hervieux-Payette, «nous ne réécrirons par le Livre rouge» mais les militants auront des suggestions pour réaliser le programme électoral, a-t-elle fait savoir hier au cours d'une conférence de presse.

Pour stimuler la réflexion, le Parti libéral a émis hier un document de travail qui sera distribué aux délégués. Ce document reprend la majorité des promesses électorales énoncées dans le désormais célèbre Livre rouge de Jean Chrétien.

Six secteurs feront l'objet de discussions: la réforme de la sécurité sociale, la justice, l'identité canadienne, les relations commerciales, l'innovation et la politique industrielle et enfin, la politique étrangère et la politique de défense.

AVEZ-VOUS L'IMPRESSION CHAQUE ANNÉE DE FAIRE UN CADEAU AU MINISTÈRE DU REVENU?

TIREZ LE MAXIMUM DE L'IMPÔT
en consultant l'un de nos professionnels!

T.E.I. SOLUTION 2000
SERVICES D'IMPÔTS

Hull
275 St-Joseph
770-2957

Gatineau
360 Maloney est
643-9723

Val-des-Monts
671-0955

INVITATION

aux entreprises de l'Outaouais

Le prix **OPTIMA-Développement de la main-d'oeuvre** est un prix d'excellence décerné annuellement par la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de l'Outaouais aux entreprises qui se distinguent par leur implication et leur engagement dans le développement et la formation de leurs ressources humaines.

PRIX OPTIMA
Développement de la main-d'œuvre
1994

Critères d'admissibilité

Ce prix sera attribué en fonction des critères suivants:

- l'importance accordée au développement des ressources humaines;
- la quantité et la qualité (ce qu'on en retire) des activités de formation et de développement des ressources humaines;
- les objectifs poursuivis;
- les liens entre la stratégie de développement des ressources humaines et la stratégie de développement de l'entreprise;
- la taille, la nature et l'environnement de l'entreprise.

Catégories

Afin d'assurer une compétition équitable, quatre catégories d'entreprises ont été déterminées:

Petite entreprise I:
20 employé(e)s et moins;

Petite entreprise II:
21 à 50 employé(e)s;

Moyenne entreprise:
51 à 150 employé(e)s;

Grande entreprise:
151 employé(e)s et plus.

Remise des prix

Un souper-conférence se déroulera au Holiday Inn Crowne Plaza de Hull, le 14 juin 1994.
C'est au cours de ce souper que sera dévoilé le nom des entreprises gagnantes.

Coût des billets:
48 $ par billet
(cocktail, souper, conférence et soirée inclus).

Inscrivez-vous dès maintenant

À partir du 21 mars 1994, les entreprises pourront s'adresser à la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de l'Outaouais afin de soumettre leur candidature. Tous les questionnaires doivent être retournés avant le 22 avril 1994 à 16 heures, accompagnés des frais d'inscription de 100 $.

Information

Pour toute information, demandez les Services aux entreprises.
Hull (819) 771-7487 Maniwaki (819) 449-6471

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de l'Outaouais

ÉDUCATION DES ADULTES

NE REMETTEZ PAS À DEMAIN...

* Terminez votre diplôme d'études secondaires
* Obtenez les préalables à la formation professionnelle ou aux études supérieures

Services gratuits :
- Étude de votre dossier scolaire
- Aide à l'élaboration d'un plan d'action

Centre d'accueil et référence
17, boul. Gréber, Gatineau
561-9181

N.B. : Certains prestataires de l'assurance-chômage peuvent être admissibles à des cours de formation

Commission scolaire des Draveurs

LES OEUVRES CHARITABLES DES CHEVALIERS DE COLOMB DU QUÉBEC 1993-1994
LISTE DES GAGNANTS - TIRAGE, 19 MARS 1994, JOLIETTE

PRIX	BILLETS		NOMS
1er prix	Argent comptant 50 000 $	0961276	Pierre Thouin 10724, 1ère rue, app. 2 Sullivan, Québec J9P 1J8
2e prix	Hyundai 1995 - 4 portes Sonata GL - V6 Valeur : 24 538 $	0394271	Georges Montagne 1193, du Bonheur St-Alexandre, Québec J0J 1S0
3e prix :	Dodge Caravan 1994 5 passagers Valeur : 23 689 $	0494382	Jean Lampron 2392, Caya Ste-Perpétue, Québec J0C 1R0
4e prix :	Argent comptant 20 000 $	0996144	Rénald Lambert 1355, Jean de Lalande Drumondville, Québec J2B 4W7
5e prix :	Roulotte Prowler - 1994 Frigo, chauffage, etc. Valeur : 17 318 $	0946735	Jeanne Lanoix 11, rue Pierre N.D. des Prairies, Québec J6E 1K6
6e prix :	Argent comptant 15 000 $	0474782	Aline B. Ouellet 14, rue Dollard Riv. du Loup, Québec G5R 1T2
7e prix :	Mercury Festiva L - 1994 5 vitesses Valeur : 10 896 $	0007155	Renaud Cyr 192, La Grande Allée, O., Grande-Rivière, Québec G0C 1V0
8e prix :	Scooter nautique Yamaha Wave Runner LX - remorque Valeur : 7 165 $	0351939	C.E. Simard 50, Sasseville Mistassini, Québec G0W 2C0
9e prix :	Tente roulotte Coachmen Clipper 165 - 1994 Valeur : 6 708 $	0789121	Raymond Dupont 79, Petitpas Sept-Îke, Québec G4R 4V7
10e prix :	Moto Yamaha XJ 400 cc Seca II Valeur : 6 528 $	0160789	Raymond Denis 2120, Des Hirondelles Gentilly, Québec G)X 1G0
11e prix :	Crédit voyage Valeur 6 000 $	0809532	Fernand Bolduc 330, rue Abitibi C.P. 191 Malartic, Québec J0Y 1Z0
12e prix :	Quatre-roues - Timbercraft 250 2 X 4 - 1993 Valeur 5 662 $	0224645	Almas Dumas 274, Choquette Beloeil, Québec J3G 1Z6
13e prix :	Tracteur de pelouse 12 HP - 40" Hydrostatique Valeur : 3 119 $	0277143	Sylvie Lachance 6001, Champagne St-Zénon, Québec J0K 3N0
14e prix :	Piscine hors-terre - Flair 24' Valeur 2 772 $	0121190	Daniel Turbis 1160, Gabarit Havre-St-Pierre, Québec G0G 1P0
15e prix :	Ensemble mobilie de patio Valeur : 719 $	0048393	Normand Morissette 699, Frisina East-Angus, Québec J0B 1R0

FÉLICITATIONS ET MERCI POUR LE MAGNIFIQUE TRAVAIL ACCOMPLI DURANT LA CAMPAGNE DES OEUVRES.

93-94-059

Session d'été 1994

Perfectionnez-vous !

LISTE DES CERTIFICATS DE PREMIER CYCLE

- Administration
- Administration de services
- Archivistique
- Communication
- Comptabilité générale
- Économique
- Expression française écrite
- Informatique de gestion
- Micro-informatique
- Relations industrielles
- Santé et sécurité au travail
- Sciences comptables
- Sciences de l'éducation
- Traduction pratique

DATE LIMITE D'ADMISSION: le 15 avril 1994
Début des cours: le 2 mai 1994

Renseignez-vous dès maintenant: (819) 773-1850
Sans frais: 1-800-567-1283

Université du Québec à Hull

Un milieu stimulant, un avenir prometteur

Canton de Cumberland

SÉANCE D'INFORMATION PUBLIQUE

Plan directeur de drainage nord du boul. St-Joseph

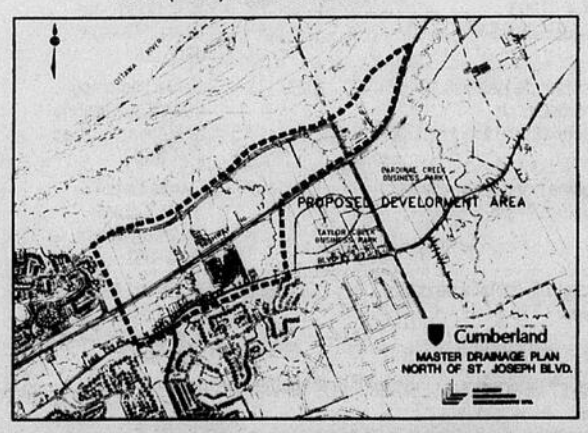
Le canton de Cumberland prépare un plan directeur pour le drainage pour le secteur d'étude se trouvant au nord du boul. St-Joseph entre les chemins Tenth Line et Trim ainsi qu'une parcelle triangulaire de terrain se trouvant au nord-est du chemin Trim et de l'autoroute 17 (voir la carte). Le plan directeur pour le drainage est en voie de rédaction et une réunion publique est prévue pour satisfaire les exigences de la phase 2 du processus de planification et de conception de l'évaluation environnementale de portée générale.

Cette phase de l'étude présente les résultats des travaux effectués sur le chemin et de la collecte de données, y compris les constatations géotechniques et hydrogéologiques, les inventaires environnementaux ainsi que l'évaluation préliminaire des plans et solution de rechange pour la gestion des eaux pluviales dans le secteur à l'étude. Une maison ouverte sera tenue afin de permettre au public de passer en revue les renseignements et les solutions de rechange ainsi que de fournir des commentaires à l'équipe d'étude.

Une séance d'information publique aura lieu le mercredi 30 mars de 16 h à 20 h à l'Hôtel de ville de Cumberland au Foyer du 2e étage, 255, boulevard Centrum, Orléans (Ontario)

Pour obtenir de plus ample renseignements sur l'étude, veuillez communiquez avec :

Mme Begonia Lojk, P.E. rg.
McNeely Engineering Consultants Ltd.
880, promenade Taylor Creek
Orléans (Ontario)
K1C 1T1
Tél. : (613) 830-7500



LE PAYS

Pour Vimy, vaut mieux réserver maintenant

Presse Canadienne

Les Canadiens, à moins qu'ils ne fassent des réservations, pourraient être dans l'impossibilité de visiter les tranchées et tunnels souterrains du mémorial de Vimy, en France, au cours du prochain été.

Le responsable du mémorial, Clermont Chamberland, rappelle que des milliers de Canadiens visiteront la France, cette année, pour participer aux cérémonies qui marqueront le 50e anniversaire du jour J.

Peu de groupes de Canadiens ont toutefois fait des réservations pour participer aux visites guidées des souterrains de Vimy, cette crête montagneuse du nord-ouest de la France où les Canadiens se sont illustrés, au cours de la Première Guerre mondiale...

M. Chamberland a précisé que les voyagistes, au Canada, ainsi que leurs clients, semblent ignorer que seulement 60 personnes à l'heure peuvent visiter ces tunnels. Le maximum de visiteurs, dans une journée, est de 480.

l'exposition d'antiquités CAPITAL

25-27 mars, 1994

OTTAWA CONGRESS CENTRE / CENTRE DES CONGRÈS D'OTTAWA
55 Colonel By Drive, Ottawa

Vendredi,	25 mars	11 h - 22 h
Samedi,	26 mars	11 h - 18 h
Dimanche,	27 mars	11 h - 18 h

Adultes 5,00 $ • Âge d'or 4,00 $ • Enfants 1,00 $

Une réalisation Obsession Antiques Ltée
(514) 933-6375

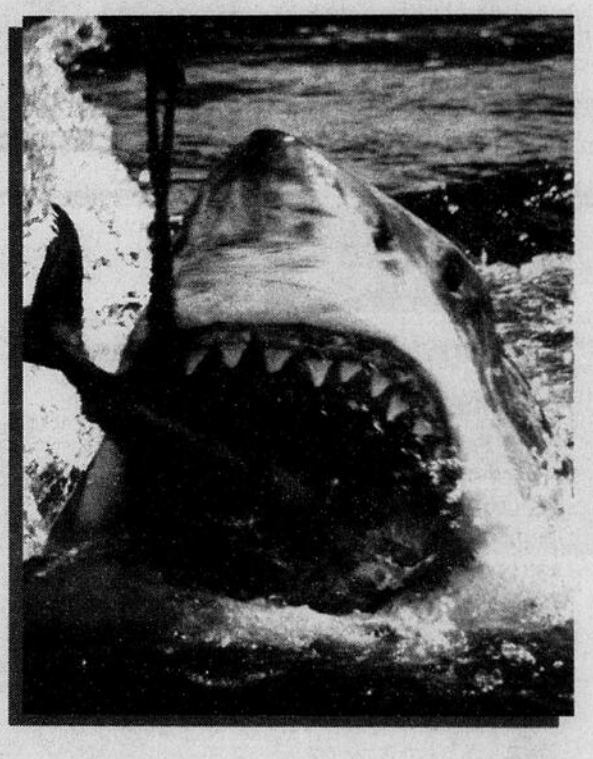
À LA POURSUITE DES GRANDS

REQUINS

CINEPLUS IMAX OMNIMAX

Le Musée canadien des civilisations, LeDroit et CKTF sont heureux d'inviter 50 personnes à la présentation du film "À la poursuite des grands requins"

le mercredi 6 avril 1994 , à 18 h au Musée canadien des civilisations



Lancez-vous ***À la poursuite des grands requins*** et découvrez comment vivent ces redoutables prédateurs. Grâce à l'écran géant Omnimax au Cinéplus, vous vous trouverez nez à nez avec ces rois de la mer.

Les billets sont disponibles à la Billetterie du Musée canadien des civilisations et auprès de TicketMaster, au (613) 755-1111.

Pour tout autre renseignement, composez le (819) 776-7006.

Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation publié les 26, 28 et 29 mars et faites-le parvenir aux adresses indiquées. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
2. Le tirage aura lieu le lundi 4 avril, à 10 h.
3. Les gagnants seront prévenus par téléphone. **Deux laissez-passer par gagnant, valables pour la date du 6 avril 1994 seulement.**

Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization

LeDroit

CKTF 104,1 RADIO

Concours À LA POURSUITE DES GRANDS REQUINS

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au :
LeDroit
Service des abonnements
Promenades de l'Outaouais
Gatineau (Québec)

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : ..... **Province :** ..... **Code postal :** .....
Tél. (dom.) : ..... **Tél. (bur.) :** .....

LeDroit

LE MONDE

Une manifestation pacifique vire à l'émeute dans la capitale française

Une casse parisienne

Jean-Marie Godard
Associated Press

PARIS Une manifestation parisienne contre le Contrat d'insertion professionnelle, hier, qui a rassemblé entre 20 000 et 30 000 personnes, a dégénéré en affrontement avec les forces de l'ordre. De véritables scènes d'émeutes se sont déroulées place de la Nation pendant deux heures, avant que le calme ne revienne peu après 20 h.

Selon le ministère de l'Intérieur, 48 membres des forces de l'ordre ont été blessés, 43 personnes ont été interpellées, dont 26 «font déjà l'objet de procédures judiciaires».

Des vitrines ont été brisées, des voitures endommagées et les forces de l'ordre ont répondu par des tirs de grenades lacrymogènes et déflagrantes ainsi que par de nombreuses charges aux jets de pierres et projectiles divers. Il y a eu de nombreuses interpellations, souvent musclées, et des blessés de part et d'autre. Des journalistes ont été violemment pris à partie.

Ce devait être une manifestation pacifique. Tandis que pierres, bouteilles, pétards et boules puantes s'écrasent sur les boucliers, une banderole «On n'a rien trouvé avec le CIP» domine les incidents. À plusieurs reprises, les CRS chargent, les interpellations sont musclées. Rue de Chaligny, six CRS montent dans une autopatrouille, passent à tabac des jeunes interpellés. Les journalistes protestent en vain tandis que boulevard Diderot, les CRS paniquent et sont débordés.

Aux abords de la place de la Nation, une centaine de casseurs entrent en action. Une vitrine vole en éclats, suivie des premiers tirs de grenades lacrymogènes. Sur la place, un opticien est pillé, les forces de l'ordre qui chargent renvoient sur les manifestants les projectiles qu'ils ont reçus.

Plusieurs milliers de jeunes ont affronté les forces de l'ordre, jetant sur les CRS et les gendarmes mobiles pierres, bouteilles, morceaux de bancs et de poubelles, grilles d'arbres et panneaux indicateurs. Le calme est revenu peu après 20 h.

ASSOCIATED PRESS

Un étudiant est maîtrisé par la police française au cours des émeutes qui ont secoué Paris, hier.

Synagoge attaquée

Seconde Nuit de cristal en Allemagne

Félix Bauer
Reuter

LUEBECK, ALLEMAGNE Des individus ont lancé des cocktail Molotov contre une synagogue de Luebeck, et les dirigeants juifs ont déclaré que ce pourrait être le premier attentat de ce genre contre une synagogue depuis la «Nuit de cristal» orchestrée par les nazis en 1938.

Deux cocktail Molotov ont été lancés dans un bureau de la synagogue de Luebeck (nord de l'Allemagne) et ont déclenché un incendie, a dit la police. Seul le bureau a été gravement endommagé; il n'y a pas eu de victime.

Des responsables du Conseil central des Juifs d'Allemagne ont déclaré qu'il n'avait trouvé aucune trace d'un attentat analogue depuis la «Nuit de cristal», prélude à l'Holocauste.

Le 9 novembre 1938, les nazis ont déferlé dans les rues des villes allemandes pour détruire et piller plus de 7000 magasins juifs et brûler des centaines de synagogues.

Cette nuit a été appelée «Nuit de cristal» en raison des milliers de vitrines cassées.

La synagogue, qui n'avait pas été utilisée depuis la «Nuit de cristal», devait rouvrir ce soir pour accueilir l'office de la pâque qui commémore la sortie des Juifs de l'Égypte pharaonique.

«Nous sommes à la veille de Pessah (pâque juive). C'est vraiment terrible. Je ne trouve pas les mots pour décrire ce qui s'est passé», a déclaré à la presse Heinz Jéckel, dirigeant de la petite communauté juive de Luebeck.

Environ 200 étudiants se sont rassemblés devant la synagogue avec des banderoles condamnant l'attentat.

«Le gouvernement allemand est choqué par cet attentat et le condamne avec la plus grande vigueur», a déclaré Dieter Vogel, porte-parole du chancelier Helmut Kohl qui se trouve actuellement en vacances en Autriche.

«Le gouvernement est solidaire des Juifs à Luebeck et partout ailleurs», a ajouté Dieter Vogel.

15 mois et plusieurs morts plus tard

Les Américains quittent la Somalie

Jonathan Clayton
Reuter

MOGADISCIO Les derniers soldats américains ont quitté hier la Somalie, où ils étaient arrivés en fanfare 15 mois auparavant.

Ils laissent derrière eux un pays ravagé par les rivalités claniques, sans gouvernement et victime d'une épidémie de choléra.

Mais le général américain Thomas Montgomery a estimé que l'opération engagée en Somalie était un succès malgré la mort de 30 militaires US et de centaines de Somaliens.

«Nous sommes très fiers de ce que nous avons fait, nous savons que des centaines de milliers de Somaliens sont en vie grâce à notre action», a-t-il déclaré à la presse avant de s'embarquer dans un hélicoptère militaire.

Le général Montgomery a mis en avant le protocole de paix signé jeudi à Naïrobi entre Mohammed Farah Aidid et son rival Ali Mahdi Mohamed.

Il a ensuite rendu un vibrant hommage à la centaine de casques bleus morts en Somalie.

«Je garde en mémoire le visage de ces soldats courageux, pas seulement Américains, mais Pakistanais, Malaisiens et autres, qui ont sacrifié ici leurs vies. Je prie Dieu pour que les Somaliens fassent la paix. S'ils y parviennent, les vies perdues ici ne l'auront pas été en vain», a-t-il dit.

Des erreurs

Pendant ce temps, des centaines de Somaliens s'essaimaient sur les plages jonchées de détritus. À l'entrée principale de l'aéroport, des affrontements ont éclaté sous l'oeil des casques bleus égyptiens, qui tentaient de maintenir à distance une foule excitée de passants.

Les soldats américains sont arrivés en Somalie en décembre 1992 pour protéger les convois d'aide humanitaire du pillage des bandes armées, dont les rivalités sont à l'origine de l'une des plus graves famines du XXe siècle. Au plus fort de l'opération, plus de 28 000 soldats américains étaient stationnés en Somalie.

EN BREF

Le capitaine du Braer blanchi

EDIMBOURG Le capitaine et les armateurs du pétrolier Braer, qui s'est échoué l'an dernier dans les Shetland en provoquant une importante marée noire, ne feront pas l'objet de poursuites criminelles. L'office des enquêtes maritimes avait rejeté la responsabilité de l'accident, survenu le 5 janvier 1993, sur le commandant grec du navire, Alexandros Gelis, accusé de ne pas avoir veillé à l'arrimage correct de tubes d'acier transportés sur le pont et qui se sont libérés sous l'effet de la tempête.

É-U: lieux de travail sans fumée

WASHINGTON La vie risque d'être de plus en plus dure pour les fumeurs aux États-Unis. Le département du Travail a en effet proposé hier d'interdire la nicotine sur tous les lieux de travail, affirmant que des millions d'employés «faisaient l'objet de menaces inutiles en matière de santé». Si cette proposition entre en application, «des vies seront sauvées, les frais de soins de santé, réduits et la productivité augmentera», a expliqué le secrétaire au Travail Robert Reich.

L'exportation de produits toxiques interdite

GENÈVE Les ministres de l'Environnement de plus de 60 pays réunis sous les auspices de l'ONU sont convenus hier d'interdire toutes les exportations de produits toxiques vers les pays pauvres, y compris celles destinées à être recyclées sur place, en dépit des objections élevées par les États-Unis, le Japon et l'Allemagne. Cette interdiction est considérée comme une victoire pour les organisations écologistes et les pays du tiers monde qui refusent de devenir la poubelle des pays riches qui se débarrassent ainsi de leurs déchets dangereux.

L'ONU restera en Géorgie

NATIONS UNIES Le Conseil de sécurité a prorogé jusqu'au 30 juin le mandat de la mission d'observation de l'ONU en Géorgie, où la guerre civile continue. Cette mission de 22 membres y avait été envoyée en août pour tenter de rapprocher le gouvernement de Tbilissi et les séparatistes de la région d'Abkhazie, qui ont proclamé leur indépendance en juillet 1992.

Clinton publie ses impôts

WASHINGTON En baisse constante dans les sondages depuis le début de l'affaire Whitewater, Bill Clinton a décidé hier de contre-attaquer: la Maison-Blanche a publié des déclarations d'impôts des Clinton qui remontent à la fin des années 1970 et qui confirment les dires du président sur ses activités financières d'alors.

Élections italiennes

Le gouvernement déjà fragile

Paul Holmes
Reuter

ROME La campagne électorale italienne la plus venimeuse depuis un demi-siècle s'achevait hier sur un effort de dernière minute des alliances rivales de droite et de gauche pour rallier les indécis à leur quête d'une majorité absolue, qui s'annonce improbable.

Le scrutin de dimanche et lundi, qui se déroule pour la première fois à un système à dominante majoritaire à un tour, est censé tourner la page d'une première République italienne quasi-monopolisée par une démocratie chrétienne omnipotente et rongée par les scandales.

Les deux hommes qui cherchent à incarner le renouveau de la vie politique, après 45 années de «combinazione» parlementaires, l'empereur des médias Silvio Berlusconi, pour l'alliance de droite, et le chef de l'ex-Parti communiste Achille Occhetto, pour le bloc de gauche, tenaient chacun hier soir un dernier *meeting*.

Ils y tireront les dernières cartouches du féroce échange de mots, menaces et invectives qui a caractérisé leur campagne pour s'attirer les grâces des 48,4 millions d'électeurs, qui auront ensuite 24 heures pour digérer les enjeux de leur duel encore indécis qui pourrait faire l'affaire des survivants de l'ex-DC.

Alliances fragiles

Les analystes estiment en effet que ni le mouvement Forza Italia, créé de toutes pièces par Berlusconi lorsqu'il a fait irruption en politique il y a deux mois, et ses alliés, ni le bloc formé autour du Parti démocratique de la gauche (PDS) d'Ochetto ne sont en mesure de remporter seuls la majorité absolue.

Vieux briscard de la politique péninsulaire, le journaliste Indro Montanelli, qui s'est tenu à l'écart du tourbillon, prédit que «le parlement qui sortira des urnes sera moins qualifié et plus ingouvernable que jamais auparavant. Et Dieu sait s'il y en a eu!».

Dans les colonnes de son journal indépendant *La Voce*, cet octogénaire à la plume acérée partage le point de vue répandu qu'aucune des deux alliances ne tiendra la route après le vote, que la nouvelle législature sera écourtée et que les électeurs seront de nouveau sollicités bientôt avec un système électoral moins complexe.

Les derniers sondages d'opinion donnaient, avec 45 % des intentions de vote, une longueur d'avance à la fragile «Alliance de la liberté», que Berlusconi a formé avec les fédéralistes populistes de la Ligue du Nord et les néo-fascistes du Mouvement social italien, qui se détestent entre eux.

Importante réunion en Grèce

Europe des Seize: bien peu de chances

Yves Clarisse
Reuter

BRUXELLES L'Union européenne tentera ce week-end, en Grèce, de sauver son élargissement menacé par la querelle sur les règles de vote dans l'Europe des Seize, mais l'intransigeance britannique laisse mal augurer d'une solution.

Les ministres des Affaires étrangères des Douze, qui devaient débattre à huis clos du renforcement de la paix naissante dans l'ex-Yougoslavie et des menaces qui pèsent sur le processus au Moyen-Orient, verront ce dossier empoisonner leur réunion informelle de Ioannina, dans le nord-ouest de la Grèce.

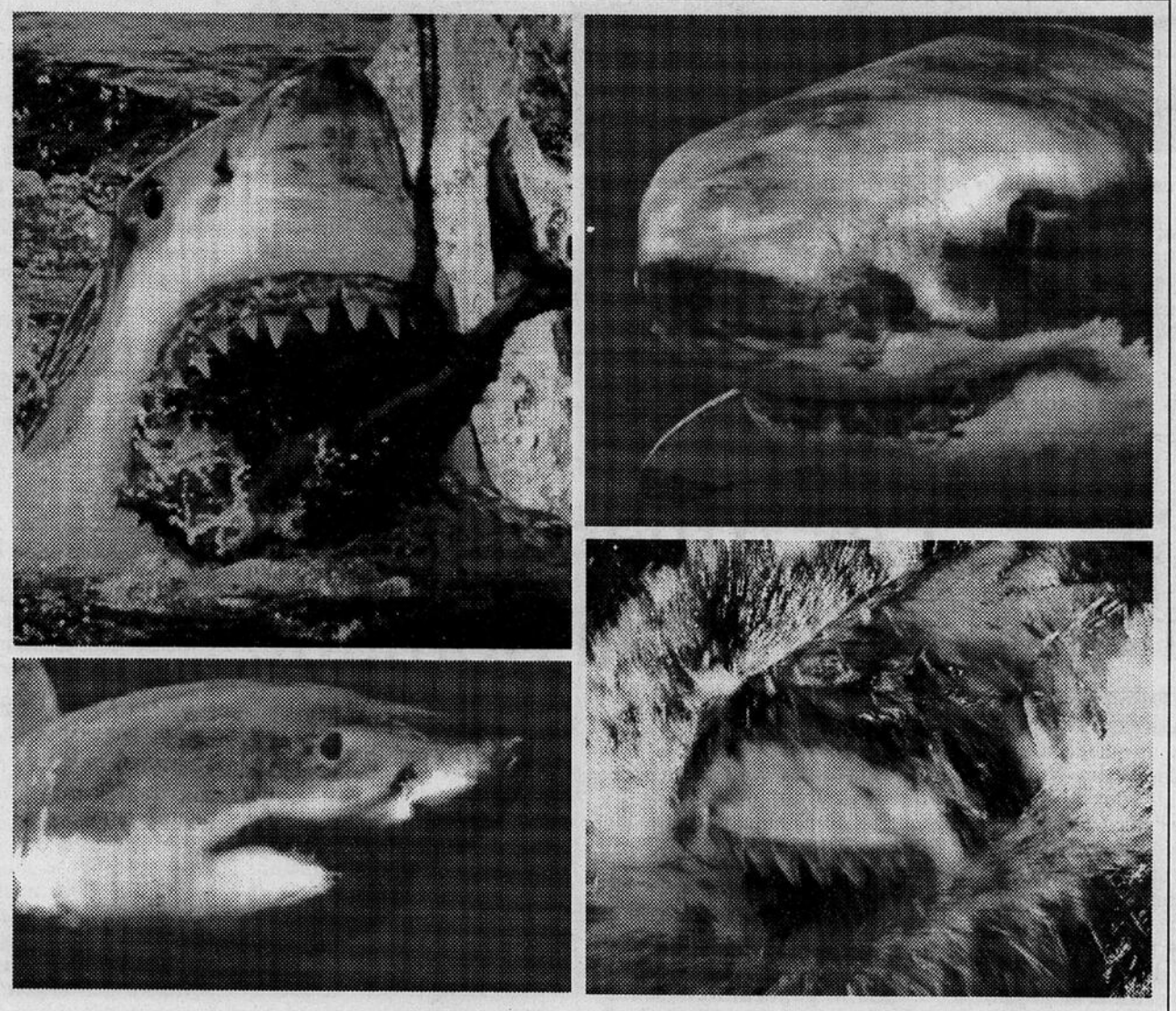
Incapable depuis un mois de tirer les conséquences institutionnelles de son élargissement à l'Autriche et aux trois pays scandinaves, l'Union est plongée dans une crise grave.

L'adhésion des quatre pays à la date prévue du 1er janvier 1995 est désormais hautement improbable, sauf reculade de dernière minute de l'un ou l'autre camp à Ioannina ou dans les quelques jours qui suivront cette réunion cruciale. «On n'en prend pas le chemin», souligne toutefois un diplomate européen, ajoutant que les positions se sont récemment durcies. C'est toujours la guerre des tranchées.»

Les présidents des trois institutions de l'Union européenne se sont ainsi engagés, jeudi, à résister au «chantage» de Londres et de Madrid sur les règles de vote dans l'Europe des Seize.

Jacques Delors, Théodoros Pangalos et Egon Klepsch, qui président respectivement la Commission, le Conseil des ministres et le Parlement de l'UE et reflètent l'avis de 10 États membres sur 12, ont estimé qu'il en allait tout simplement de l'avenir de la construction européenne.

«Mieux vaut une crise qu'un mauvais compromis», a lancé le premier ministre. Théodoros Pangalos, ministre grec des Affaires européennes, a pour sa part averti Londres (nombre de diplomates de l'UE estiment que Madrid acceptera un compromis) que les «Dix» ne se laisseraient pas avoir «à l'usure».



Les requins... en cinéma-vérité.

Aucune demi-mesure. Ils sont parfois paisibles et beaux, parfois agressifs et horrifiants. Une femelle éjecte son rejeton et, puisque c'est dans l'ordre des choses, elle l'abandonne immédiatement. Lancez-vous *À la poursuite des grands requins* et découvrez comment vivent ces redoutables prédateurs. Grâce à l'écran géant OMNIMAX au CINÉPLUS, vous vous trouverez nez à nez avec ces rois de la mer.

CINEPLUS IMAX OMNIMAX

Du mardi au dimanche à 12 h et 16 h. Jeudi à 21 h (programme double avec *Planète bleue*). Vendredi et samedi à 20 h. Pour plus de renseignements, composez le 776-7006.

À LA POURSUITE DES GRANDS REQUINS

Les billets sont disponibles à la Billetterie du Musée ou auprès de TICKETMASTER, au (613) 755-1111.
Également à l'affiche : *Titanica* et *Planète bleue*.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

KTF 104,1 LeDroit

Kmart

ERRATA

Dans la circulaire de cette semaine **"Solde de Pâques"**, les erreurs suivantes se sont glissées:

Les jeux "Caesar's Palace" et "Nigel Mansell's Racing" de Sega Genesis présentés en page 8 ne seront pas disponibles à temps pour la vente. Ils seront toutefois disponibles à une date utérieure.

Les croutilles "Hostess" présentées en page 10 sont de 180 g, et non de 220 g, contrairement à ce qui est mentionné dans le texte.

L'illustration du fil de pêche "Trilene XL" de Berkley présenté en page 23 n'est pas exacte. Les prix correspondent à un modèle de 110 verges et non de 275 verges comme indiqué.

La description du sondeur portatif "Wide one" de "Humminbird" de la page 23 ne correspont pas à l'illustration.

La bouteille de propane présenté en page 25 ne possède pas de jauge, contrairement à ce qui est mentionné dans le texte.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Kmart Canada Limitée

LE MONDE

Accident aérien en Sibérie: 75 morts

La boîte noire retrouvée dans les décombres

Reuter

MOSCOU La boîte noire de l'Airbus russe qui s'est écrasé mercredi en Sibérie, tuant 75 personnes, sera envoyée à Paris pour décodage, a déclaré hier la compagnie aérienne Russian International Airlines. L'enregistreur de vol a été retrouvé dans les débris de l'avion, qui s'est écrasé avec 63 passagers – dont un Canadien – et 12 membres d'équipage à bord, a déclaré Valéri Eksouzian, directeur général de la compagnie. Il n'y a eu aucun survivant.

Il semble que les pilotes aient perdu connaissance avant le choc.

CLUB LES MEILLEURS PRIX C'EST SÛR!

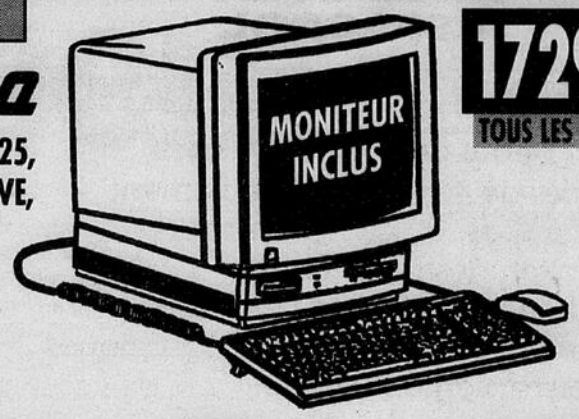
biz MD

VOTRE SUPERMAGASIN POUR LES AFFAIRES ET LES LOISIRS!

biz INFORMATIQUE — TECHNICIENS EN INFORMATIQUE QUALIFIÉS SUR PLACE

COMPAQ

PRESARIO 486SX-25, 4MO MÉMOIRE VIVE, DISQUE DUR 200MO, AVEC MONITEUR 14" SUPER VGA, FAX/MODEM.



1729.00 TOUS LES JOURS

IMPRIMANTE RAVEN SLIM LP-410
À peine 5 pouces de large et complètement silencieuse quand elle est en attente. L'imprimante Raven Slim très abordable donne des résultats nets, dignes d'une imprimante à laser, tout en prenant moins de place qu'un calepin. Versions PCL et Postscript disponibles.
599.95 TOUS LES JOURS

ENSEMBLE SOUNDMAN 16
Comprend : Soundman 16, carte de son de haute qualité, haut-parleurs Labtec CS-550, microphone Labtec AM-22 et Soft Karaoke pour Windows.
199.99 TOUS LES JOURS

SOUNDBLASTER 16 Sans ASP.
197.99 TOUS LES JOURS

biz LOGICIELS — LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE LOGICIELS EN MAGASIN

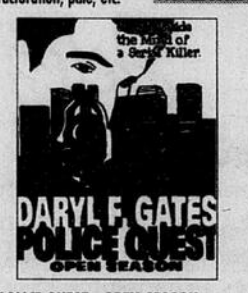
WORDPERFECT V6.0 POUR WINDOWS 3.5", VERSION FRANÇAISE
Le meilleur traitement de textes pour Windows.
364.95 TOUS LES JOURS

LOTUS 1-2-3 V4.01 POUR WINDOWS, VERSION FRANÇAISE MISE À JOUR
Le tableur par excellence!
128.95 TOUS LES JOURS

DYNACOM COMPTABILITÉ OR V3.1
Comprend : grand livre, comptes clients, comptes fournisseurs, coût des projets facturation, paie, etc.
124.95 TOUS LES JOURS

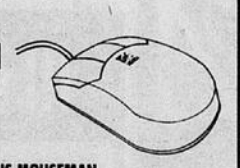
MS WINDOWS V3.1, VERSION FRANÇAISE, MISE À JOUR
Système d'exploitation. Plus facile! Plus rapide!
59.95 TOUS LES JOURS

7TH GUEST CD-ROM, VERSION ANGLAISE
Le premier drame interactif dans un environnement terrifiant.
64.95 TOUS LES JOURS

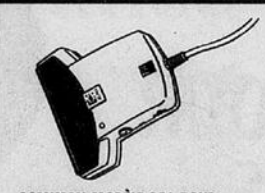


POLICE QUEST - OPEN SEASON POUR DOS 3.5", VERSION ANGLAISE
Infiltrez-vous dans l'esprit d'un meurtrier.
49.99 TOUS LES JOURS

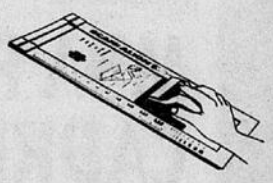
LOGITECH



SOURIS MOUSEMAN COMBO DE LOGITECH - POUR DROITIER
Souris ergonomique haute performance pour ordinateurs IBM compatibles.
69.95 TOUS LES JOURS



SCANMAN MODÈLE 256 POUR WINDOWS DE LOGITECH
Avec Omnipage direct. Ajouter rapidement et facilement des images et du texte à vos applications.
294.00 TOUS LES JOURS



SCAN : ALIGN
Guide pour scanner.
39.95 TOUS LES JOURS

FIRST MOUSE DE LOGITECH
Facile à installer et à utiliser.
34.95 TOUS LES JOURS

SOURIS PORTATIVE TRACKMAN
Souris portative haute-précision. La souris idéale pour tous les types d'ordinateurs.
98.95 TOUS LES JOURS

biz LIVRES — LIVRES INFORMATIQUES À DES PRIX IMBATTABLES

LE MICRO... COMMENT ÇA MARCHE?
Pour comprendre votre micro-ordinateur PC illustrations en couleurs et commentaires détaillés.
26.95 TOUS LES JOURS

MS-DOS POUR LES NULS - NOUVELLE ÉDITION
Couvre MS-DOS 6.2. Le moyen le plus facile et le plus distrayant de découvrir MS-DOS 6.2 ou les versions antérieures.
16.95 TOUS LES JOURS

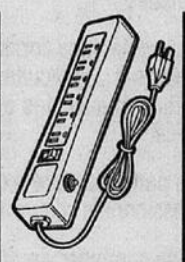
MODE D'EMPLOI WORDPERFECT 6 DOS
Un traitement de texte comme Windows, sans Windows !
16.95 TOUS LES JOURS

biz ACCESSOIRES — CHOIX INCOMPARABLE, PRIX IMBATTABLES

L'ULTIME TAPIS COUSSINÉ POUR SOURIS DE MOUSE ARENA
Surface pour roulement précis, design ergonomique pour le confort, support de paume ajustable en cuir, système de contrôle du fil.
19.75 TOUS LES JOURS

DISQUETTES 3M FORMATÉES
10 par boîte. 3.5" HD
14.95 TOUS LES JOURS

CLASSEUR TURQUOISE POUR DISQUETTES 3.5"
Capacité de 40 disquettes.
3.95 TOUS LES JOURS



BARRE D'ALIMENTATION AMX AVEC PROTECTEUR DE CRÊTES
6 prises, 15 ampères maximum.
6.95 TOUS LES JOURS

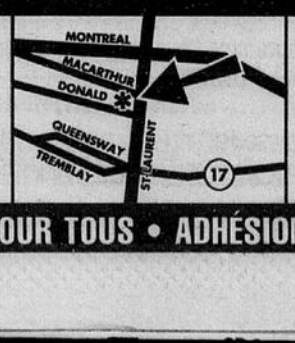
PAPIER POUR ORDINATEUR TRIBUTE
40M, 20 lb, 2 200 feuilles par boîte.
13.37 TOUS LES JOURS

Interac PAIEMENT DIRECT — MasterCard VISA — Welcome Cheque Chèque Bienvenue — biz

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi	8h - 21h
Samedi	9h - 17h
Dimanche	11h - 17h

LES PRIX NE SONT GARANTIS QUE POUR LES QUANTITÉS EN STOCK SEULEMENT. LES PRODUITS PEUVENT DIFFÉRER DE L'ILLUSTRATION.



DONALD PLAZA
1235, RUE DONALD
GLOUCESTER
(St-Laurent et Donald)

ADHÉSION GRATUITE POUR TOUS • ADHÉSION GRATUITE POUR TOUS • ADHÉSION GRATUITE POUR TOUS • ADHÉSION GRATUITE POUR TOUS

Service des langues vivantes inc.

COURS DE LANGUES
FRANÇAIS ANGLAIS ET ESPAGNOL

SESSION PRINTEMPS - PROGRAMME INTERNE

Début des cours : 11 avril
- Groupes de 4 à 7 élèves seulement
- 10 semaines, 40 heures de cours
- Inscription dès maintenant
- Début des évaluations : 28 mars
- Préparation aux examens linguistiques du gouvernement offerte.

La T.P.S. ne s'applique pas au cours d'anglais et de français.

Les cours de langues sont déductibles d'impôt.

FORMATION LINGUISTIQUE ET SERVICES DE TRADUCTION EN 34 LANGUES

Centre-ville d'Ottawa 233-8075

LE MONDE

La violence a causé 15 000 morts en quatre ans

100 000 partisans de l'ANC manifestent pour les élections

Reuter

DURBAN Quelque 100 000 partisans de l'ANC ont défilé hier, dans le calme, dans les rues de Durban pour manifester leur opposition au parti zoulou Inkatha et son chef Mangosuthu Buthelezi, qui prônent le boycott des élections des 26 et 28 avril prochains.

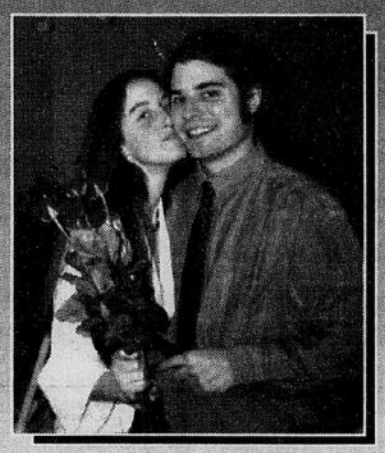
«Cela montre clairement que la population du Natal estime que le moment est venu de voter et de mettre en place un gouvernement populaire», a déclaré Jacob Zuma, le chef du Congrès national africain dans le Natal.

Le Natal et les enclaves du bantoustan du Kwazulu ont été le théâtre de quelques-unes des plus graves violences politiques, essentiellement entre l'ANC et l'Inkatha, qui ont fait 15 000 morts en Afrique du Sud en quatre ans.

L'ANC a adressé à la Commission électorale indépendante un mémorandum dans lequel elle demande le déploiement, dans la région, de l'armée et de la force de maintien de la paix nationale conjointe. «Le combat pour la liberté politique est devenu intrinsèquement lié au combat pour la défense de la vie et la propriété», peut-on lire dans ce mémorandum.

La plupart des magasins du centre de Durban avaient gardé portes closes de peur des débordements. Hormis les manifestants et la police, les rues du port avaient été désertées.

UN MOMENT DE DÉTENTE... À L'OCCASION DE PÂQUES



Apportez de la luminosité à votre peau par un soin d'oxygénation.

SPÉCIAL

épilation de soucils gratuite avec un soin d'oxygénation.

Autres soins disponibles:
- Facial avec massage
- Soins du corps incluant: enveloppement d'algues, balnéothérapie et massage
- manucure
- pédicure

Vous serez ravie du bien-être apporté à votre peau.

Certificats cadeau disponibles

Institut Lucette inc.
444, boul. St-Joseph
Hull - 770-1323

Atteignez votre plein potentiel

PROGRAMME
MBA POUR CADRES

L'Université d'Ottawa, en collaboration avec Bell, la Société canadienne des postes, Le Groupe Pérez, Canada Trust et Toshiba, vous convie à participer au plus important et fréquenté Programme MBA pour cadres. Ce programme prépare les gestionnaires, les entrepreneurs et les professionnels à accéder à des niveaux supérieurs de responsabilité.

VUE D'ENSEMBLE :
- Le programme d'études porte sur des sujets d'actualité en gestion dans les secteurs privés et publics et procure une connaissance sur l'aspect international de la gestion des affaires.
- Vous profitez des connaissances et de l'expérience des membres d'une faculté dynamique qui partagent étroitement avec des experts des secteurs privés et publics.
- Vous partagez votre expérience de travail avec d'autres professionnels chevronnés dans divers domaines.
- Afin de combiner vie professionnelle et études, pendant deux ans, le séances vous sont offertes en alternance, soit une journée la semaine ou une journée la fin de semaine.
- Possibilités d'établir un important réseau d'affaires comme membres d'un des clubs privés parmi les plus prestigieux de la région de la capitale nationale.
- Vous entreprendrez un voyage d'études international à la fin de la deuxième année du programme.
- La réussite du programme vous permettra d'obtenir un MBA de l'Université d'Ottawa.

Nous considérons présentement les demandes d'admission.
45, rue O'Connor, Pièce 350, Ottawa (Ontario) K1P 1A4
Téléphone : (613) 564-9500 • Télécopieur : (613) 564-9927

MUSÉE NATIONAL DE L'AVIATION

Jetez un coup d'oeil

Dimanches au Musée
▶**27 mars**. Atelier de fabrication d'un diorama dans une boîte à chaussures mettant en vedette Dan Cooper. À 11 h, 13 h et 15 h. Apportez vos boîtes à chaussures.†*
▶**24 avril**. Galimotos, atelier de construction d'avions en fil métallique d'inspiration africaine.†*

Vols réguliers
▶**Tous les mardis et jeudis** *Têtes en l'air*, pour les petits, à 9 h 30 et 10 h 30.†*
▶**Tous les samedis** *Sessions planantes*, pour les 7-12 ans, entre 10 h et 13 h.*
▶**9 avril**. Avions de papier *White wings*, pour les 8-14 ans.†

À venir
▶**23 avril.** Troisième Symposium annuel de modèles d'avions téléguidés, de 9 h à 17 h.
▶**10 mai**. Cours de photographie aéronautique (en anglais), 5 mardis soirs, 35 $.†

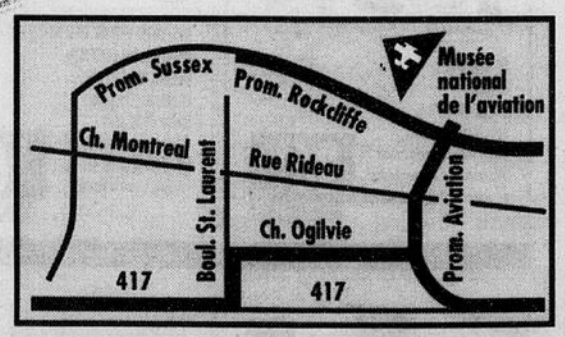
Expositions
▶**13 mai**. Inauguration de l'exposition *Art en vol 94*, mettant en vedette les gagnants d'une compétition nationale d'art aéronautique.
▶**Septembre**. Inauguration d'une exposition portant sur la bande dessinée *Dan Cooper : héros canadien.*

†*Veuillez vous inscrire.*

Renseignements : 993-2010

Recevez notre calendrier d'activités en composant le 991-3834.

*La Programmation jeunesse est une commandite de Pratt & Whitney Canada



Stationnement gratuit
Admission gratuite les jeudis entre 17 h et 21 h.

Musée national de l'aviation
National Aviation Museum
Canada

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Les banques à charte réagissent à la hausse du taux d'escompte

Les taux grimpent

Murray Oxby
Presse Canadienne

TORONTO Les emprunteurs sont en train de payer le prix pour la faiblesse du dollar canadien, les principales banques n'ayant pas trop attendu, vendredi, pour augmenter leur taux préférentiel.

La Banque Royale, la Banque Toronto Dominion, la Banque de Nouvelle-Écosse et la CIBC ont toutes annoncé une hausse dramatique de trois quarts de point de pourcentage de leur taux préférentiel qu'elles ont établi à 6,25 %, à partir de lundi.

La Banque de Montréal, cependant, a indiqué qu'elle ne haussait le sien que d'un demi-point de pourcentage, à 6 %.

Le changement signifie que les Canadiens paieront leurs emprunts plus cher, et que cela pourrait affecter la lente croissance économique du pays.

Les déposants, par contre, y trouveront leur compte, leurs économies leur rapportant un peu plus.

Le taux préférentiel, qui était demeuré inchangé depuis novembre dernier, est le taux que les banques appliquent aux emprunts effectués par leurs meilleurs clients. Il se répercute également sur un large éventail de taux de prêts aux consommateurs ainsi que sur ceux versés par la banque pour les épargnes et placements.

L'augmentation était devenue inévitable après une semaine de troubles dans les marchés financiers mondiaux et les inquiétudes soulevées par l'énorme dette publique du Canada a poussé les détenteurs de dollars canadiens à s'en débarrasser. La Banque du Canada a essayé de ralentir la chute de la devise canadienne en augmentant de façon dramatique son taux d'escompte mardi. Mais le huard a continué à perdre de l'altitude, dégringolant d'un autre demi-cent jeudi.

Les banques ont été pratiquement forcées de hausser leur taux directeur lorsque le dollar ne s'est pas stabilisé, a déclaré Peter Drake, économiste en chef adjoint de la Banque TD.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 5,00 %

TORONTO
4528,29 (41,31)

MONTRÉAL
2108,52 (32,33)

DOW JONES
3774,73 (46,85)

DOLLAR
0,7267 $ US

OR ⬆ 537 $ CAN

ARGENT ⬆ 7,899 $ CAN

Air Canada et Gemini: 700 emplois sauvés

WINNIPEG Air Canada et IBM Canada mettront sur pied deux nouvelles entreprises qui remplaceront le système de réservations Gemini. Environ 700 emplois à plein temps seront ainsi maintenus, mais 200 autres à temps partiel situés à Montréal demeurent dans l'incertitude. Les employés à temps plein – les uns chez Gemini et les autres chez le transporteur aérien – se verront offrir un poste dans les nouvelles sociétés et conserveront les mêmes avantages et le même salaire qu'auparavant, a précisé vendredi le président d'Air Canada Hollis Harris. Selon l'entente, la compagnie IBM prendra à sa charge tout l'équipement de transmission disponible à Montréal et à Winnipeg, et formera une nouvelle entreprise dont le siège social sera situé dans la capitale manitobaine. Par ailleurs, Air Canada va conserver son système de réservations Gemini au moyen d'une autre entreprise dont elle détient la totalité des titres. Galileo Canada Inc. aura son siège à Toronto.

Maclean Hunter: prise de possession le 31 mars

TORONTO Afin de simplifier le processus de soumission en vertu de son offre, Rogers Communications Inc. ne prendra pas livraison des actions de Maclean Hunter avant le 31 mars. En conséquence, les actionnaires de Maclean Hunter inscrits le 31 mars recevront le dividende trimestriel régulier de 6,25 cents par action ordinaire, pour le trimestre terminé le 31 mars. Le paiement de ce dividende trimestriel sera effectué le 12 avril. RCI recommande que les actionnaires de Maclean qui ont l'intention d'accepter l'offre et de déposer leurs actions le fassent aussitôt que possible et, de toute façon, pas après le 31 mars 1994.

Prix du pétrole

Ambiance tendue à l'Opep

Reuter

GENÈVE Les ministres de l'Opep ont ouvert hier dans une ambiance tendue leur conférence de Genève visant à réduire la production de pétrole pour soutenir les prix du baril.

Selon un délégué iranien, la majorité des 12 pays membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole est favorable à une baisse de la production. En l'absence d'une telle mesure, les prix risquent fort de passer sous la barre des 10 $ le baril pour la première fois depuis 1986, a souligné le secrétariat de l'Opep.

Une baisse significative de la production ne peut guère se faire sans l'Arabie Saoudite, premier exportateur mondial, qui rechigne à réduire ses parts de marché.

Non-respect des quotas

De source proche de la conférence, on a déclaré que le ministre saoudien du Pétrole, Hisham Nazer, avait répliqué à ceux qui réclament des sacrifices à son pays qu'il n'était pas certain que les autres membres respecteraient des quotas revus à la baisse.

Pour les Saoudiens, la chute de 20 % des coups du pétrole l'année dernière est attribuable essentiellement aux dépassements de quotas de certains autres membres du cartel. Ils refusent de supporter tout le poids d'une éventuelle décision de réduire la production si d'autres pays, membres de l'Opep ou non, en profitent pour lui prendre des parts de marché.

Réactions aux crédits budgétaires du Québec

Mécontentement généralisé

Josée Boileau
Presse Canadienne

MONTRÉAL Un sentiment dominait, hier, chez les organismes qui réagissaient à la présentation des crédits budgétaires du gouvernement du Québec: celui d'avoir été berné.

«On nous demande de participer à toutes sortes d'exercices publics, nous nous sommes associés à la commission parlementaire qui a mené au document «Vivre selon nos moyens», et voilà que juste avant les élections, le gouvernement fout tout en l'air. C'est très préoccupant», lançait ainsi Éric Meunier, de l'Association des manufacturiers du Québec.

«Le gouvernement a misé sur une réforme du collégial, on y a participé, et voilà qu'en réponse, il coupe encore», s'indignait la vice-présidente de la CEQ Monique Richard.

«Dans son discours inaugural la semaine dernière, le premier ministre Daniel Johnson disait vouloir investir dans la jeunesse. Une semaine plus tard, il annonce des coupures dans le budget de l'éducation et les prêts et bourses. Est-ce qu'on en fait vraiment de la place aux jeunes?», s'interrogeait de son coté Serge Charlebois, président de la Fédération étudiante universitaire du Québec.

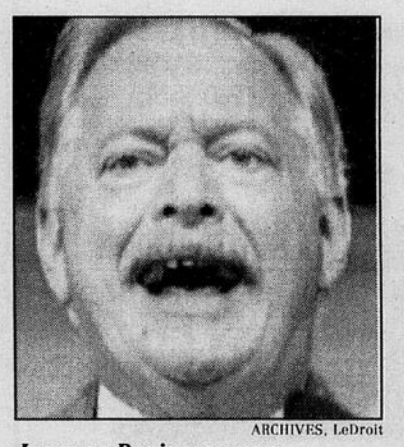
Jeudi, la présidente du Conseil du Trésor, Monique Gagnon-Tremblay, a annoncé une augmentation de 2,9 % des dépenses gouvernementales, plutôt que le un pour cent prévu, en raison de la mise en place de programmes de création d'emplois. S'y ajoutaient toutefois des coupes sévères dans différents secteurs, notamment en santé et en éducation.

Cette façon de faire, partout qualifiée d'électoraliste, a suscité un mécontement généralisé.

Le milieu des affaires était particulièrement irrité de la décision du gouvernement d'augmenter les dépenses publiques au détriment du contrôle du déficit.

ARCHIVES, LeDroit

Monique Gagnon-Tremblay: des crédits qui mécontentent tout le monde.



ARCHIVES, LeDroit

Jacques Parizeau: une manoeuvre purement électoraliste.

La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, qui représente les PME du Québec, se disait ainsi «profondément désappointée de constater que le gouvernement a choisi de prendre la voie des programmes de création d'emplois à court terme, peu efficaces, pour tenter de redresser la situation du chômage au Québec». C'est là «un coup d'épée dans l'eau», «de la poudre aux yeux», s'indignait l'organisme.

Et qu'est-ce que c'est que cette coupe de plus de 18 millions $ au ministère de l'Industrie et du Commerce, s'interrogeait le président de la FTQ, Clément Godbout.

Éducation: colère

Dans le milieu de l'éducation, les réactions étaient virulentes.

«Les coupures de 15 millions$ dans les cégeps sont très graves car elles s'ajoutent à celles des années passées à un moment où notre clientèle augmente et où on est aux prises avec une réforme très exigeante. Il y a des limites à la rationalisation», soulignait avec force le président de la Fédération des cégeps, Pierre Leduc.

«Ce peut être un choix du gouvernement de couper, mais qu'il ne vienne pas dire que ça n'a pas d'impact sur les services», disait pour sa part Jacques A. Nadeau, de l'Association des hôpitaux du Québec.

Le président du Conseil du patronat, Ghislain Dufour, a eu le mot de la fin: «La résultante concrète des annonces de jeudi sera le budget. Avec une telle orientation, le gouvernement sera confronté à deux hypothèses: laisser courir le déficit ou augmenter les impôts, et ce sont deux scénarios que nous rejetons Le gouvernement a donc un mois et demi pour tenir compte des réactions et réajuster le tir. C'est ce que je leur souhaite.»

Parizeau: électoralisme

Le report de plusieurs compressions de dépenses par le gouvernement Johnson est une manoeuvre purement électoraliste et ne contribuera même pas à créer de l'emploi.

«Nous sommes dans le budget cyclo-électoral. Cette année, parce qu'il s'en va en campagne électorale, il rouvre les robinets», s'est exclamé le chef péquiste Jacques Parizeau, hier, pour résumer ses commentaires face aux estimés budgétaires dévoilés jeudi à Québec.

L'ÉCONOMIE

Air Canada s'associerait à une compagnie japonaise

Presse Canadienne

MONTRÉAL Air Canada est sur le point de conclure une alliance avec All Nippon Airways dans le cadre de sa prochaine liaison vers Osaka, a déclaré en interview le directeur général de la société, Jean-Jacques Bourgeault.

M. Bourgeault a indiqué que les deux compagnies aériennes n'ont pas encore signé d'accord, mais à la suite d'un voyage au Japon du président d'Air Canada Hollis Harris, «nous avons une sorte d'entente verbale comme quoi nous allons travailler ensemble».

D'après M. Bourgeault, une alliance avec All Nippon Airways est un exemple de la nouvelle stratégie d'Air Canada de prendre de l'expansion par le biais de ses relations avec d'autres compagnies aériennes sans augmenter ses propres coûts.

Pour les voyageurs allant vers l'ouest à partir du Canada, l'alliance se traduira par de meilleures correspondances vers le Japon et d'autres destinations en Asie desservies par All Nippon Airways.

Lorsque Air Canada a obtenu en janvier le droit d'exploiter une liaison avec Osaka, cela a été considéré comme un prix de consolation en quelque sorte étant donné que sa rivale, Canadien international, dessert les aéroports de Tokyo et de Nagoya, deux liaisons beaucoup plus rentables.

Mais M. Bourgeault a tout de même avoué que sa société «était plutôt enthousiasmée» au sujet du nouveau service, qui débutera en septembre avec quatre vols par semaine décollant de Toronto et passant par Vancouver.

Osaka, a-t-il noté, possède un bassin de population de 23 millions. De plus, Tokyo est si achalandé que certains voyageurs préfèrent prendre le train pour Osaka.

Une foule de possibilités

All Nippon Airways, avec des revenus de 7,5 milliards $ US, est la principale compagnie aérienne interne au Japon. En terme de passagers, elle se classe au sixième rang des grandes compagnies aériennes au monde, a précisé le porte-parole Tom Fredo depuis New York.

Un accord donnerait à Air Canada l'occasion d'amener des passagers au vaste réseau de Nippon, a fait remarquer M. Bourgeault. «Nous croyons qu'il existe une foule de possibilités.»

Air Canada représente déjà All Nippon Airways au Canada, bien que ses activités au pays soient plutôt réduites.

Osaka deviendra le second marché d'Air Canada en Asie après Séoul.

La Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien

est à la recherche d'une personne dynamique pour faire du
SECRÉTARIAT ET DE LA GESTION DE BUREAU

Description de tâches:
-responsable de l'entretien général du bureau;
-assurer le suivi aux comptes payables et recevables;
-convocations des membres aux diverses rencontres;

Critères d'embauche:
-connaissance du milieu franco-ontarien;
-connaissance du fonctionnement d'un organisme à buts non lucratifs;
-expérience en secrétariat et connaissance du Wordperfect;
-maîtrise du français écrit et parlé; et
-connaissance du logiciel Accpac un atout.

Salaire offert: base annuelle entre 18 000 $ et 22 000 $ pour une période d'un an (avec possibilité de renouvellement)

La FESFO est un organisme provincial voué au développement de la jeunesse franco-ontarienne. Elle regroupe, forme, anime et représente les 25 000 élèves du secondaire franco-ontarien.

Envoyer votre mise en candidature à:

Comité du personnel
Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien
200-282, place Dupuis, Vanier (Ontario) K1L 7H9
Information: Judith Charest (613) 745-5824
échéancier: le mardi 5 avril 1994

BUSINESS & ENGINEERING DEVELOPMENT ASSOCIATION

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA
FACULTÉ D'ADMINISTRATION
FACULTY OF ADMINISTRATION

Félicitations

aux gagnants du 5e concours annuel de gestion de la technologie organisé par l'Association pour le développement du génie et de l'administration des affaires de l'Université d'Ottawa

De gauche à droite :
Paul Cadina, Brian Stupavek, Mary Rother, Normand Glaude et Jane Fulton, professeure-monitrice

Délégué médical pharmaceutique

Miles Canada inc., un leader proactif et innovateur dans le domaine des soins de santé en Amérique du nord, recherche, pour la région de l'outaouais, un délégué médical aux ventes.

Créatif et autonome, vous détenez un diplôme universitaire en sciences, en administration, en pharmacie ou en marketing, doublé de deux années d'expérience en vente. Une connaissance du domaine cardiovasculaire et/ou anti-infectieux constitue un atout certain.

Si vous êtes une personne enthousiaste et organisée à la recherche d'un défi de taille, n'hésitez pas ! Faites parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au (613) 820-1420, accompagné d'une lettre nous faisant part des raisons qui font de vous notre candidat idéal. **Chef, Service régional des ventes, Miles Canada Inc.** Ou par la poste à: **Theresa Awong, Human Resources, 77 Belfield Road, Etobicoke, Ontario M9W 1G6**

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi

MILES

Carrières et Professions

LeDroit

Directeur ou Directrice succursale Bells Corners

La Coopérative de crédit du service civil, limitée (CS CO-OP) est la plus ancienne et la plus importante caisse d'économie de l'Ontario, offrant des services financiers aux employés du gouvernement fédéral et des sociétés d'État ainsi qu'aux militaires et à leur familles habitant les régions de la capitale nationale, du Grand Toronto et du nord de l'Ontario.

Nous recherchons une personne parfaitement bilingue, énergique et très motivée, qui compte au moins cinq années d'expérience en gestion de crédit et de services dans une structure de succursale.

Relevant immédiatement de la directrice de l'exploitation, vous ferez partie d'une équipe de gestionnaires participant à l'élaboration de politiques et pratiques et collaborerez à la mise sur pied et à la commercialisation de nouveaux services. D'autres fonctions, telles que la budgétisation et le contrôle des coûts, vous incomberont dans le cadre des activités générales de la succursale Bells Corners.

Ayant occupé des postes de gestion comportant des responsabilités croissantes, vous faites état de réalisations concrètes et de solides aptitudes pour le leadership, les relations humaines et la communication.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux, de même que l'occasion de travailler dans un milieu professionnellement stimulant.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en toute confiance, en indiquant le numéro de concours 080494-D, d'ici le 8 avril 1994 à la **directrice des ressources humaines, La Coopérative de crédit du service civil, limitée, 400, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1R 5B2. Télécopieur : (613) 560-0177**

CS co-op

La Coopérative de crédit du service civil, limitée
Membre de la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

La Maison de la culture de Gatineau corporation à but non lucratif, recherche les services d'un(e)

SECRÉTAIRE DE DIRECTION

Description sommaire
- s'acquitter des fonctions de secrétaire auprès des directions générale et des communications;
- accomplir le travail sous surveillance occasionnelle et à partir d'instructions et de procédures généralement connues de l'employé(e);
- utiliser une terminologie spécialisée.

Exigences et qualifications
- posséder un diplôme d'études collégiales en technique de secrétariat ou toute autre formation équivalente (un atout);
- minimum de trois (3) années d'expérience dans des fonctions similaires;
- bonne connaissance de Word Perfect et de Lotus 123;
- bonne connaissance de la langue française;
- posséder les aptitudes, les traits de personnalité et les qualités personnelles appropriés.

Salaire
- Entre 20 000 $ et 23 000 $ (base annuelle)

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, au plus tard le vendredi 8 avril 1994, à la Maison de la culture de Gatineau à l'attention de madame Gisèle Lefebvre, 855, boul. de la Gappe, Gatineau (Québec) J8T 8H9.

NOMINATION

Carroll Dussault

M. Damien Chagnon, gérant de zone pour l'ouest du Québec, est heureux d'annoncer la nomination de M. Carroll Dussault au poste de directeur de succursale de Gatineau desservant tout l'Outaouais québécois.

M. Dussault compte plus de 20 années d'expérience dans le domaine énergétique, plus particulièrement dans le gaz et il saura vous conseiller pour tous vos besoins de propane au niveau résidentiel, commercial, industriel, agriculture et auto-propane.

Supérieur Propane Inc. dessert depuis plus de 40 ans quelque 200 000 clients par ses 100 succursales et elle peut vous approvisionner avec plus de 1 500 postes de ravitaillement en plus de vous offrir une gamme complète d'équipement de chauffage, d'eau chaude, conversion de véhicules, de cuisson résidentielle et commerciale, etc. De plus, la majorité de tous ces équipements peuvent être loués.

N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations au (819) 663-1655 ou le 1-800-263-4808. Nous avons aussi une salle de montre sise au 1699 boul. Maloney Est, Gatineau (près de l'aéroport).

Supérieur Propane Inc.

L'ÉCONOMIE

Les deux plus importantes entreprises au pays sont installées à Ottawa

Logiciels: l'Ontario et le Québec se partagent le gâteau

Presse canadienne

MONTRÉAL Le Québec occupe une place importante dans l'industrie en pleine croissance du logiciel, alors que 26 des 100 plus grandes firmes canadiennes sont implantées dans la province. Mais c'est l'Ontario qui a la part du lion avec un total de 51 entreprises.

Tels sont les faits saillants de la nouvelle compilation réalisée par le groupe Branham Consulting des 100 principaux concepteurs de logiciels au Canada.

Le groupe Cognos, d'Ottawa, qui se spécialise dans la conception, le développement d'outils d'applications, domine le peloton des entreprises indépendantes, avec un chiffre d'affaires de 145,2 millions $ et quelque 1008 employés.

Viennent ensuite, au second rang, le groupe Corel Corp. (132 millions $), aussi d'Ottawa, dans le domaine de l'infographie, et Eicon Techonologie (62 millions $), de Montréal, au troisième rang, qui se spécialise dans le domaine de la connectivité et de la bureautique.

Acquisitions

Parmi les dix plus grandes firmes, on retrouve «théoriquement» quatre firmes québécoises.

Cependant trois d'entre elles ont récemment été acquises par des sociétés américaines même si leur principale place d'affaires demeure à Montréal.

C'est le cas notamment de Softimage, au sixième rang, récemment achetée par le plus important concepteur de logiciels au monde, Microsoft.

Forte croissance en 1993

L'un des aspects qui ressort de ce nouveau portrait de Branham est le fait que l'industrie du logiciel a connu une croissance impressionnante en 1993.

Ainsi, les revenus totaux des 100 plus grandes firmes canadiennes ont totalisé 1,076 milliard $ l'an dernier — une hausse de près de 30 % par rapport à 1992. Rares sont les secteurs de l'économie canadienne qui peuvent se vanter d'une telle performance.

Contrairement aux grandes entreprises américaines comme Microsoft ou WordPerfect, qui profitent d'un énorme marché domestique, les firmes canadiennes dépendent principalement du marché de l'exportation pour survivre.

À cet égard, il est rassurant de constater que 65 % des entreprises du «Top 100» de Branham ont réalisé plus de 50 % de leurs recettes à l'extérieur du pays, signale Wayne Gudbranson, associé et co-fondateur de Branham Consulting Group.

Selon M. Gudbranson, l'industrie du logiciel n'obtient pas tout le crédit qui lui revient.

Notamment, les entreprises de ce secteur ont la majorité de leurs employés au Canada et elles dépensent la plus grande partie de leur budget de recherche au pays, souligne-t-il.

Le manque de notoriété de l'industrie s'explique en partie par le fait que seulement 19 des 100 entreprises de la liste Branham sont inscrites à la bourse.

Neuf d'entre elles se retrouvent au palmarès des dix plus grandes firmes.

Une jeune industrie

L'industrie du logiciel est aussi passablement jeune, alors que la majorité des firmes ont été créées dans les 15 dernières années. En fait, 70 des 100 plus grandes firmes canadiennes ont vu le jour après 1980.

Le milieu du logiciel est en outre passablement concentré. Malgré le grand nombre de firmes, 40 % des recettes totales du groupe des 100 reviennent au sous-groupe du «top cinq».

Selon M. Gudbranson, les entreprises canadiennes ont développé des spécialités reconnues mondialement, incluant le développement d'applications, l'infographie, l'animation, la connectivité et les logiciels destinés au domaine manufacturier.

L'une des entreprises qui connaissent le plus de succès actuellement est Corel Corp., actuellement au second rang, dont les ventes ont bondi de 46,4 % l'an dernier.

Branham a aussi identifié les principales entreprises informatiques étrangères implantées au Canada.

Sur la base de leurs ventes de logiciels, la liste est dans l'ordre: IBM Canada, Digital Equipment du Canada, Hewlett-Packard (Canada), Unisys Canada et NCR Canada.

Chez les «indépendants», soit les firmes qui ne sont pas liées à un fabricant d'ordinateurs ou d'équipements, on retrouve dans l'ordre Microsoft Canada, Computer Associates Canada, Oracle Corp., Lotus Development Canada et Novell Canada.

Selon les experts, l'industrie canadienne du logiciel n'est pas à bout de souffle. La croissance anticipée des revenus cette année est à nouveau d'au moins 30 %.

Ville de Hull

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

COUR MUNICIPALE

VILLE DE HULL
VS

Labelle Robert R, 58/02/23; Lacelle Diane, 58/01/01; Lacelle Richard, 48/11/24; Lachance Patrick, 67/04/30; Lachance Thomas, 56/05/03; Lachapelle Gisèle, 44/03/23; Lachapelle Stéphane, 65/04/16; Lacroix Arthur, S404422-4; Lacroix Richard, 53/09/24; Ladouceur Eddy Jimmy, 65/01/17; Ladouceur Gilles, 72/02/22; Laflèche Daniel, 59/05/30; Laflèche-Lapointe Stephen, 70/02/11; Lafond Fernand, 47/11/12; Lafontaine Carol, 59/11/05; Lagroix Steve, 65/10/20; Lahaie Jean-Claude, 46/04/10; Laird Arthur Wayne, 56/02/04; Lalonde Juliette, S413252-0; Lalonde Maurice, 52/09/09; Lalonde Serge, 61/03/03; Lamesse Michael, 72/12/01; Lamoureux Bernard L, 48/03/18; Lamoureux Marc, 67/12/22; Lamoureux Stéphen, 51/09/03; Landriault Pierre, 37/08/29; Laplante Louise, 57/05/20; Lapointe André, 73/06/08; Lapointe Jocelyn, 64/04/23; Lapointe Pierre, 59/08/01; Lapratte Ginette, 58/03/10; Larcher Yves J.D. 67/02/11; Lariccia Joseph, 71/06/26; Laroche Jacques, 58/07/09; Larocque Daniel, 65/02/15; Larocque Daniel, 66/07/01; Latreille Bernard, 69/12/04; Latreille Maurice, 52/08/10; Laurenco Alvaro M, 61/09/01; Laurin Daniel, 70/05/19; Laurin Jean-Pierre, 54/12/04; Lauzon Alexander Edward, 63/05/20; Lavender Dawn Marie, 58/07/04; Lavigne Jocelyn, 59/01/15; Lavigne Marc, 61/04/26; Laviolette Eric, 70/06/23; Lavoie Christiane, 69/10/18; Lavoie Manon, M418521-5; Leblanc Lise M, 48/04/17; Leblanc Michael D, 69/12/28; Leclerc Bruno, 65/10/10; Leclerc Diane, 64/04/11; Lecompte Martin, 72/01/31; Leduc Daniel, 67/12/20; Leduc Jean, 62/03/01; Lefebvre Gabriel, 54/10/14; Légaré Denis, 54/09/21; Legendre Mario, 62/12/16; Legros Martin, 65/08/14; Leithead Gregory D, 46/06/28; Lemery Michel, 60/01/14; Lemieux Stéphane, 70/02/21; Léonard Gaétan, 64/07/23; Léonard Gauthier, 43/07/30; Léonard Paul, 63/06/03; Leroux Louis, 73/03/25; Les Distributions Echo, S432283-5; Les Entreprises Damaro Ltée, S424125-2; Les Entreprises Immobilières, S461059-4; Les Systèmes Bob Forest Inc., S468964-6; Leslie Lesley A, 66/06/03; Léveillée J L Michel, 61/07/21; Lever Louise M, 60/08/06; Lévesque Bruno Roland, 56/10/05; Lévesque François, 55/08/21; Lewis Geentley M, 66/10/16; Lewis Guntley, 61/10/16; Lewis Ninon, 46/09/30; Liassine Mustapha, 65/06/28; Licata Thimothy, 68/12/20; Lindian Entreprises Inc., S436237-4; Location B M Inc., M389440-2; Lopez Francesco, 69/05/20; Lopez Roberto, 50/06/02; Louttit Roy, 61/06/10; Loyer Daniel, 68/11/18; Loyer Marcel, 64/12/12; Lucien Raymond Lepage, 53/08/30; Lussier Daniel J. 61/09/16; Lutex Leasing Ltd, S352762-4; Lutfallah Jennifer B, 66/09/06;

Maalouf Assad, 60/07/10; MacDonald Daniel, 57/01/23; MacDonald Mary C, 59/02/17; MacDonald Michael, S438884-5; Madere Rachel, 71/09/27; Magan Ahmed Nur, 72/07/21; Magill Varney, 64/06/29; Manchip Annabelle, 51/09/13; Mantel Michael, 69/09/24; Marceau Steve, 64/07/16; Marchand Daniel, 68/03/07; Marchisio Stungis Gustavo, 74/03/16; Marcil Jean, 60/05/28; Marengère Marc, 64/12/29; Mareuil Thierry, 65/07/22; Margison Kevin, 65/02/16; Marin Rodrigue, 47/02/24; Marshall Richard, 65/07/28; Martin Jean-Claude, 68/09/02; Martin Peter, 67/05/05; Martineau Jean, 64/10/08; Masson Raymond, 56/02/29; Matte J A Gérald, 56/04/10; Mattinson Steven Allen, 61/04/12; Mbongu Kawele, 69/11/28; Mbongu Segbia, 68/12/12; McAllister James M J, 55/09/10; McBain Ammon A, 55/12/27; McCarthy Steve, 62/05/15; McConnell James J, 70/11/21; McCoo John William, 48/04/04; McCuaig Beverly E, 39/11/03; McCulough Robert D, 71/12/30; McDonald Shawn, 61/03/11; McDougall Dennis, 69/12/11; McGlashan Bonnie, 53/04/06; McGrath Joanna M, 65/11/20; McIsaac Karen, 67/04/01; McKissock William G, 61/04/27; McLean Randy J G, 69/07/17; McTavish Motor Sales Ltd, S397140-2; Meagher Sean, 62/07/12; Mellor Terry J, 65/05/25; Ménard Eric, 67/01/02; Ménard Homan Stéphane, 73/02/05; Ménard Marcel, 58/12/01; Merabet Mohamed Karim, 64/04/27; Mercier Denise, 52/12/06; Mercier Guy, 53/09/18; Mercier Michel, 46/04/22; Merner David R, 62/08/23; Merriam Sandra L, 52/11/15; Méthot Jean Clément, 46/09/15; Meunier Pierre, 54/02/02; Micomonaco Renato M, 56/10/25; Millette Denis, 54/11/09; Mineault Ronald, 59/12/30; Missinga Mbulu J M, 55/08/05; Mockett Rodney Edward, 68/01/21; Modeste Zoulanze, S429846-4, Mohamed Abdi Hassan, 71/10/14; Mohamed Farhat Farah, 62/12/22; Mohammed Mohammed Abdulkadi, 73/01/15; Moisan Manon, 73/03/08; Moore John Shane, 70/10/09; Moreault Gérard, 05/03/16; Morin Robert, 60/09/17; Morin Rose, 46/11/14; Morissette J R N Robert, 58/07/17; Morneau Michel, 70/10/29; Morrison Mary R, 49/12/04; Morrissette Joanne, 64/09/03; Mosavat Farhad, S476105-0; Munn John Daniel, 56/12/16; Mwanguv Nawej, 51/01/01; Myre Sylvain, 61/03/21;

Nadeau Monique, 60/05/28; Nadon Paul Joseph, 59/07/11; Namaieshi Hamel, 52/07/03; Nassar Dany, S461646-3; Nelson Anthony, 69/09/28; Nguyen Duc Dong, 72/10/09; Nguyen Thi, 68/11/24; Ngyen Tien Anh, 67/09/05; Nightingale Jeffrey C, 64/05/12; Nixon Wendy Lee, 71/10/28; Njuguna James, M438693-3; Noël Angela S E, 71/12/12; Noorthuck Jean-Louis, S447620-5; Norton Kurl Allan, 68/11/08; Nothnagel Brian S, 50/02/11; Ntsatouabantou Stéphane, 67/07/23; Nur Magan Ahmed, 72/07/21;

Obrey Bonnie A, 53/08/15; Obrey David, 61/08/06; O'Connor Normand, 60/01/06; Ohara Kevin E, 52/01/22; Olvyole Yemi, 68/08/06; Omar Shirwa, 69/10/21; Orantes Jose Guillermo, 57/04/27; Owona Etoudi, 63/12/24;

Pacella Franco, 59/10/03; Paiement Dean, 68/04/03; Papoutsis John J, 60/10/09; Paquette Jean-Marc, 62/04/17; Paquin Nathalie, 70/02/18; Parent Daniel, 47/10/30; Parent Ghyslène, 53/05/04; Parenteau Yves, 59/10/12; Parker Carole, 64/09/20; Pascal Delali, 49/02/08; Paul Michel, 72/10/28; Pauze Marc, 60/04/25; Peever Brenda A, 54/04/09; Pelosi Ann, 63/04/03; Pemov Atanas P, 60/11/29; Perron Horace, 10/02/19; Perry Brian A D, 70/11/05; Peters Reynold H, 65/10/05; Pétrin Jérome, 68/07/22; Pharand Stéphane, 74/04/20; Philippe Jean-Guy, 45/10/01; Phillips Darlene G, 67/08/23; Pidruchney Cornell N, 61/10/10; Pigeau Chantal, 67/03/20; Pilon Daniel, 65/05/17; Pilon Louise-Chantal, 59/07/22; Pirosok Thomas, 54/05/19; Piscitelli Robert S, S391288-2; Plante Daniel, 69/12/16; Plourde Michel, 68/03/31; Poirier Francine, 63/08/21; Poirier Josée, 60/05/14; Poirier Rock, 69/05/08; Pollock Panina R, 68/01/06; Pommainville Gaston, 46/11/07; Poplar Joseph, 64/03/30; Posthumus Valérie J, 58/01/15; Potvin André, 46/03/21; Pouris Catharine A, 68/04/09; Price Glenn, 66/12/13; Prophet Norman, S428602-6; Proulx Ronny H W, 69/12/22; Proulx Rose Marie Coudriau, 40/08/05; Provost Mary R, 52/02/05/ Provost Robert, 55/03/14; Prudhomme Michele, 60/07/19; Pypops Jacques, 50/09/23;

Quinn Albert J J, 61/03/30; Quirt Steven Robert, 64/04/20;

PAR ORDRE DE LA COUR

POUR COMPARUTION SEULEMENT :
Les intimé(e)s sont par les présentes requis de comparaître le 26e jour d'avril 1994 à 18 h 30 à la salle d'audience de la Cour municipale sise au 775, boul. de la Carrière, Hull (Québec).

POUR RENSEIGNEMENT (819) 595-7272 :
Une copie de la sommation et de la déclaration sont déposées au greffe de la Cour municipale sis au 25, rue Laurier, 6e étage, Hull (Québec).

Prenez de plus avis qu'à défaut de comparaître un jugement sera prononcé contre les intimé(e)s.

Mme LUCIE POULIN, GREFFIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

COUR MUNICIPALE DE GATINEAU
SIGNIFICATION PUBLIQUE

Les défendeurs ci-après désignés sont par la présente requis de comparaître le jeudi 28 avril 1994 à 18 h, à la Cour municipale de Gatineau située au 280, boulevard Maloney est, Gatineau, Québec. Une copie de la plainte et de la sommation sont déposées au greffe de cette cour pour chaque infraction.

VILLE DE GATINEAU
VS

NOM	DATE DE NAISSANCE
A	
ABBEY HUGHIE	1959/10/17
ABD IBRAHIM	1962/11/15
ARCAND GARY	1960/11/17
ARRUDA ALVARO	1970/11/07
ASSINIWI CHRISTIAN	1958/03/15
AUGER LUC	1966/11/27
B	
BARRETTE MYRIAM	1959/01/24
BEAUCHAMPS CLAUDE	1965/06/09
BEAUREGARD PIERRE	1955/11/01
BEAUVAIS SUZANNE M.R.	1970/09/23
BELISE DONALD	1957/03/24
BOUDREAU YVAN	1945/11/12
BOUDREAULT YVAN	1945/11/12
BOURBEAU ANDRÉ	1950/11/07
BRAZEAU NORMAND	1961/01/27
BRIERLEY JEFF	1958/11/07
BRUNET ROBERT	1946/03/05
C	
CARRÉ MICHEL	1968/04/19
CASEY ROBERT	1963/04/04
CAYER CLAUDE P.	1963/11/05
CERE JOHANNE	1968/12/16
CHAMPAGNE DENIS	1957/12/14
CHARBONNEAU MICHEL	1967/02/03
CHARTRAND CHRISTIAN	1967/01/23
CHARTRAND MARIO	1964/10/14
CHEVIGNY PIERRE	1960/11/13
COCKS STEPHEN	1958/04/29
CONNERS CATHERINE	1954/09/09
COUSINEAU MICHEL	1967/07/11
COUSINEAU ROBERT J.D.	1960/05/05
D	
DEGRACE MARC	1963/05/18
DESA GROUP INCORPORATED	
DUMONT MARIE-JOSÉE	1962/10/07
E	
ECHAVARRIA ALTAGRACIA	1962/12/19
F	
FARLEY CAROLE-ANNE	1972/06/11
FORTIN DENIS	1957/03/08
G	
GAGNÉ DENIS	1965/06/20
GAGNON MARIO	1968/12/15
GAMACHE G. MICHELINE	1968/07/25
GAMACHE RÉJEAN-OVIDE	1939/03/03
GIROUARD SERGE	1966/01/13
GIROUX RICHARD	1960/07/21
GOSSELIN SERGE	1954/07/10
H	
HAMEL PETER A.	1958/07/31
HANNA NAGIB	1947/08/14
HARVEY CAROL	1963/01/09
HAWN JACQUELINE	1938/09/27
I	
ICART GUSTAVE	1969/07/01
J	
JAGERSKY SUSANNA	1962/03/07
JEAN VENNE PIERRE	1953/07/22
JEHU REYNALD	1962/12/15
JOLICOEUR HELÈNE	1955/10/27
JOLY D.C. STEPHANE	1969/06/04
JOLY LOUIS	1950/11/27
K	
KIMBERLEY JAMES G.	1965/07/26
L	
LABONTÉ JEAN	1960/10/04
LACASSE ROGER	1964/06/15
LACROIX DANIEL	1967/06/27
LAFRENIÈRE STÉPHANE	1969/11/17
LAGACÉ CHANTAL	1970/03/28
LAGROIX DENIS	
LALONDE J.J.P. CLAUDE	1966/06/19
LAMARCHE GUY F.	1962/12/02
LAMARCHE-NOTHNAGEL LINDA	1948/07/25
LAPENSÉE ROCH	1966/10/09
LAPRATTE ANNA	1960/03/16
LATULIPPE STÉPHANE	1969/01/18
LAVERGNE ROBERT	1958/09/05
LEBLANC J.G.A. SERGE	1964/04/28
LEFEBVRE JULIE	1966/09/08
LEMERY DANIEL	1971/10/18
LEPAGE DIANE	1957/09/05
LEROUX RAYMOND	1965/02/18
LOPEZ ROBERTO	1950/06/02
M	
MAHLIG SUZANNE	1967/11/12
MARENGÈRE JOHNNY	1971/10/03
MARTINEAU JEAN	1964/10/08
MARTINEAU STÉPHANE	1971/07/27
MCCOY DAVID A.	1967/11/13
MCGLADDERY HARALD S.	1938/10/01
MCNICOLL STÉPHANE	1970/10/28
MEZENTZEFF GILLES C.	1967/05/22
MILOBAR LORRAINE	1959/08/19
MINER ERICK	1971/12/01
MORIN ROBERT	1960/09/17
N	
NASSOULI NADIM W.	1962/03/01
NICHOLAS MICHEL H.	1966/12/22
NICHOLSON TIM	1964/09/11
NORTON MICHEL	1959/11/23
O	
OLMSTEAD LINDA	1959/07/19
P	
PARISE LYNE	1969/05/15
PARISIEN PAUL	1963/05/02
PAUL JOSÉE	1968/07/26
PELLETIER JEAN	1956/01/23
PERRIER GILLES	1965/11/22
PERRON DANIEL	1969/06/01
PETERSON DANIEL	1963/07/09
PICHETTE MICHAEL	1962/09/11
PITRE NORMAND L.	1955/01/21
POMERLEAU SYLVAIN	1968/10/09
PROULX LILIANNE J.	1963/06/21
R	
RAYMOND YVES	1963/08/27
RIOPEL ALAIN	1965/10/31
ROLLIN CLAUDE	1968/11/03
ROY GAETAN	1957/08/02
S	
SAAD GEORGES	1969/07/20
SABA WALID	1963/06/15
SABOURIN ANNE	1969/07/13
SAGLAM ABUTALIP	1969/02/05
SALCONI JOANNE	1960/06/22
SARAZIN DANIK	1973/09/01
SAUMURE ALDÈGE	1949/07/30
SÉGUIN LUC	1965/03/19
STEELE RUBY	1960/12/21
STEWART DONNA M.	1960/01/27
T	
TREMBLAY MICHEL	1950/08/14
TURGEON DENIS	1965/03/29
V	
VERNER DENIS	1961/05/14
W	
WANNA DENISE	1954/06/05

À défaut de comparaître à la date ci-avant indiquée, un jugement pourra être rendu contre les défendeurs conformément aux dispositions du Code de procédure pénale du Québec.

Me Jacques Dionne, greffier,
Cour municipale de Gatineau, ce 26 mars 1994

ville de Gatineau

L'ÉCONOMIE

Globe 94

De bonnes affaires écologiques

Presse Canadienne

VANCOUVER La vice-première ministre et ministre de l'Environnement, Sheila Copps, a déclaré hier que le monde tourne au vert et que cela se traduit par de bonnes affaires à conclure, lors de la journée de clôture de la conférence Globe 94.

«Les esprits brillants qui ont le sens des affaires ont compris qu'il faut miser à la fois sur une économie mondiale plus forte et un environnement plus sain», a affirmé Mme Copps, devant les délégués qui assistaient à cette conférence d'envergure portant sur le commerce et l'environnement.

Mme Copps a fait valoir qu'il y avait des solutions pratiques aux problèmes environnementaux.

«Je vois le jour, a-t-elle dit, dans une dizaine d'années, où ma fille pourra apprendre à conduire une voiture non polluante.»

Elle a ajouté que le fait de favoriser un partenariat entre l'industrie et le gouvernement était fondamental pour préserver la qualité de l'environnement et créer des emplois.

Le président de TransAlta Utilities, Ken McCready, a dit quant à lui que le fait de vouloir assurer le développement durable était une bonne affaire. Selon lui, la vieille habitude voulant qu'on se préoccupe peu d'environnement était modifiée par une nouvelle approche de gestion qui tient compte de l'environnement, considéré comme faisant partie de la qualité de d'un service ou d'un bien.

25 années au service de la collectivité — *Renseignements et services 24 heures : 560-1335*

Eau · Routes principales · Santé publique · Services sociaux · Transports en commun · Gestion des déchets · Traitement des eaux usées

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 28 mars - Édifice historique
13 h - Comité exécutif
233-INFO, code numérique 11

Le mardi 29 mars - Édifice historique
13 h - Comité d'urbanisme
233-INFO, code numérique 14

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario),K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, après les heures de bureau et les fins de semaine.

Ligne d'information automatisée 24 heures sur 24, 7 jours par semaine 233-INFO (4636)

Pour obtenir directement des renseignements sur les réunions des divers comités régionaux (date et ordre du jour) et sur les appels d'offres de la MROC, il suffit d'avoir un téléphone muni d'un sélecteur de mode de signalisation.

Voici la façon d'utiliser la ligne d'information automatisée de la MROC :

1- **Composer 233-INFO (4636)**
2- **Choisir la langue préférée (anglais : 2; français : 3)**
3- **Après avoir obtenu le service dans la langue préférée, composer le code de deux chiffres pour obtenir directement l'information voulue (voir la liste des codes), ou suivre les directives pour avoir accès à d'autres renseignements sur la MROC.**

Avis public

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1990, chapitre M.45, articles 297 et 300 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Réfection de la rue Somerset

L'étude de l'avant- projet sommaire concernant la réfection de la rue Somerset, de l'avenue Bronson à la rue Kent, peut maintenant être examinée. Le projet prévoit le remplacement des égouts, des conduites d'eau principales et autres services publics souterrains ainsi que le réasphaltage de la route et l'installation d'un nouveau trottoir.

Pour de plus amples renseignements au sujet de ces modifications, veuillez contacter **Neil Stout, Service des transports, au 560-2064.**

Si vous désirez présenter des commentaires au sujet des modifications proposées, le Comité des transports tiendra une audience publique **le mercredi 27 avril 1994, à 13 heures,** dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar.

FAIT à Ottawa (Ontario) le 23 mars 1994. 940005/31121

Parc-au-bus du Chemin Eagleson Centre de participation du public

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton étudie actuellement la possibilité d'aménager un parc-au-bus afin de desservir les usagers du transport en commun de la partie en croissance de l'ouest de la région, particulièrement Kanata. On songe à aménager un parc-au-bus afin d'aider à augmenter le nombre d'usagers du transport en commun dans le secteur de Kanata et de réduire la circulation sur l'autoroute 417 aux heures de pointe. L'emplacement envisagé est le quadrant sud-est du chemin Eagleson et de l'autoroute 417.

Le public est invité à examiner les études de définition du parc-au-bus lors du premier centre de participation du public portant sur ce projet :

le mercredi 30 mars 1994 - de 16 h 30 à 20 h 30
Bureaux de la Ville de Kanata
580, promenade Terry Fox, 4e étage
Une présentation sera faite à 19 h

Vos commentaires sur le projet sont importants et seront reçus avec plaisir. N'hésitez pas à venir à l'heure qui vous conviendra.

Pour présenter des commentaires ou obtenir plus de renseignements, communiquez avec :

Ian Boyd, P.Eng, Service des transports de la MROC
111, rue Lisgar, 4e étage, Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Téléphone : (613) 560-6001 (poste 1717).

Rapport provisoire : RMOC Cycling Transportation Network and City Of Ottawa Comprehensive Cycling Plan (Network Component)

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et la Ville d'Ottawa invitent les intéressés à examiner le rapport provisoire susmentionné aux bibliothèques centrales des municipalités locales suivantes :

Cumberland, Gloucester, Kanata, Nepean, Ottawa, Vanier et Rockcliffe Park, et à «Vue sur la région» au Centre Ottawa-Carleton.

Les commentaires seront reçus jusqu'au 15 avril 1994, et doivent être adressés à l'un des organismes suivants :

Morrison Hershfield Limited, 2440, promenade Don Reid
Nepean (Ontario) K1H 8P5
À l'attention de M. A. Gordon, P. Eng.
Gestionnaire, Planification des transports téléc. : 739-4926

Service des transports de la MROC
111, rue Lisgar 4e étage Ottawa (Ontario) K2P 2L7
À l'attention de M. John McKenzie
Gestionnaire de projet du PATE
Division des services de gestion de la circulation
Téléc. : 560-6068

Ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1N 5A1
À l'attention de Mme Daphne Hope
Coordonnatrice du cyclisme, Ottawa téléc. : 564-4678

OU, communiquez vos opinions ou vos commentaires sur le cyclisme en appelant la ligne directe, au 230-9045, ou par télécopie, au 230-3874.

Pont Mackenzie-King - Station du Transitway - Centre de participation du public

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a préparé des projets de définition du concept relativement au **pont Mackenzie-King**, en particulier à la **station du Transitway, et au voisinage immédiat.** Le public est invité à examiner ces propositions lors d'une séance de participation du public qui aura lieu :

le mardi 29 mars 1994, de 16 h à 20 h, à la Rotonde, Centre Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario).

Vos commentaires au sujet du projet sont importants et seront reçus avec plaisir. Vous pouvez vous rendre au centre au moment qui vous conviendra le mieux pendant la durée de la séance.

Pour transmettre des commentaires et demander des renseignements supplémentaires, s'adresser à

Mike Bacquie, P. Eng., Service des transports de la MROC, 111, rue Lisgar, 4e étage, Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Téléphone : (613) 560-6001, poste 1494. TRN099/31121

L'autobus mène...à Cuba!

Robin McGillivray, étudiante du Collège Algonquin et résidente de Kanata, est l'heureuse gagnante du tirage d'une semaine de vacances pour deux personnes à Veradero (Cuba), organisé par OC Transpo. De gauche à droite, Robin est entourée de Peter Clark, président de la Commission de transport, Narciso Sotolongo, directeur de l'Office cubain du tourisme, et Carlos Castillo, ambassadeur de Cuba.

Rappels d'OC Transpo...

- **L'horaire du dimanche sera en vigueur le Vendredi saint et OC Transpo réduira le service le lundi de Pâques. Pour obtenir des détails, consultez les dépliants dans les autobus, lundi et mardi, ou composez 741-4390.**
- **Procurez-vous le laissez-passer d'avril cette semaine. Le Vendredi saint est la première journée du mois.**
- **Faites-nous parvenir votre laissez-passer de mars (ou une reproduction convenable) avant midi, le 7 avril. Vous pourriez gagner un nouveau laissez-passer.** OC/0394

OC Transpo

OTTAWA · CARLETON 25

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

LE LEADER MONDIAL

Dodge Caravan/
Plymouth Voyager 1994
Ensemble 24T

OFFRE SPÉCIALE 10E ANNIVERSAIRE

16 988 $*

La mini-fourgonnette abordable construite au Canada

Plus de protection au choix du client†
7/15
3/60

- Climatiseur sans frais supplémentaires
- Boîte automatique
- Moteur V6 de 3 litres
- Traction avant
- Porte-bagages
- Sièges pour 7 passagers
- Radio AM/FM stéréo électronique
- Ouverture à commande électrique du hayon

Comprend la remise du fabricant de 1 000 $ plus des options sans frais supplémentaires.

PLUS DE 4,5 MILLIONS D'UNITÉS VENDUES. LES VENTES DU LEADER MONDIAL DE LA MINI-FOURGONNETTE DÉPASSENT CELLES DE FORD ET DE GM ENSEMBLE.

TOUTES LES AUTOBEAUCOUP 1994 SONT ÉQUIPÉES DE SÉRIE DE DEUX COUSSINS DE SÉCURITÉ ET DE POUTRES LATÉRALES DE PORTES.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

MAINTENANT OFFERTE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE LA RÉGION D'OTTAWA ET DE L'OUTAOUAIS. QUELQU'UN DE FIABLE!

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

*Le prix comprend la remise du fabricant de 1 000 $ offerte au lieu de l'offre de financement. Transport (810 $), immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.
†Certaines restrictions s'appliquent. Détails chez le concessionnaire.

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSIERS

Aujourd'hui à MONTRÉAL

MONTRÉAL Les valeurs ont baissé dans tous les secteurs, vendredi, à la Bourse de Montréal. Le marché, très actif, a clôturé à 2108,52, en baisse de 32,33 points.

Un total de 16351410 actions ont été transigées comparativement à 15047667 actions jeudi. La valeur des échanges a été de 259,3 millions$.

L'indice des banques a perdu 52,92 à 2538,24, celui des mines 905 à 2757,73, les pétrolières ont reculé de 9,06 à 1590,57, les industrielles de 17,27 à 1994,1, les services de 22,2 à 2138,86 et les produits forestiers de 17,37 à 2898,54.

L'industrielle la plus active a été la Banque de Montréal, en baisse de 5-8 à 27 5-8$ avec 884848 actions échangées.

La minière ou la pétrolière la plus active a été Ranger Oil, en hausse de 25 cents à 8 5-8$ avec 486010 actions échangées.

Parmi les autres titres actifs, la Banque Royale a perdu 75 cents à 28,25$, Canadien Pacifique 75 cents à 22,75$, Toronto-Dominion 50 cents à 22$, Alcan 75 cents à 32 5-8$ et Nova Scotia Power 25 cents à 12 3-8$, alors que CAE gagnait 50 cents à 7,25$.

Ven Jeu
Avances: 119 148
Baisses: 205 202
Inchangés: 117 115
Total: 441 465

Aujourd'hui à TORONTO

TORONTO La Bourse de Toronto a clôturé à la baisse, vendredi, au terme d'une séance active.

L'indice composite TSE 300 a perdu 41,36 points à 4528,29.

Le volume des échanges a été de 74,1 millions d'actions comparativement à 87,1 millions jeudi.

Parmi les industrielles, First Marathon A a perdu 1 1-8$ à 17$, Maclean Hunter 50 cents à 16 7-8$ et NOVA Corp. of Alberta 25 cents à 10 3-8$. GSW Inc. B a gagné 1,25$ à 26,25$ et CAE Industries 3-8 à 7 1-8$.

Parmi les minières, Dickenson Mines A a gagné 75 cents à 9,25$, Teck Corp. B 5-8 à 27$ et TVX Gold 25 cents à 9 7-8$.

Parmi les pétrolières, Total Petroleum North America a perdu 50 cents à 24$, Pinnacle Resources 3-8 à 18 5-8$ et Tarragon Oil and Gas 25 cents à 17$. Chancellor Energy Resources a gagné 20 cents à 2,90$.

BOURSE DE TORONTO

A et B

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A BUCK OR2	1	4.850	4.850	4.850	-0.050
ABL CDN O	65	5.500	5.500	5.500	-0.250
ACC TEL	12	10.500	10.250	10.250	-0.125
AGFM B F	330	20.000	19.750	19.875	+0.125
AIT ADV	118	13.250	12.625	13.250	+0.500
AIT PLASTICS	69	8.500	8.500	8.500	0.000
ATI TECH	114	18.500	18.250	18.375	-0.125
ABER RES O	638	4.600	4.450	4.500	+0.050
ABIT PRCE	1281	17.750	17.625	17.625	0.000
ACADIA M O	10	0.280	0.280	0.280	-0.010
ACUGRPH A O	38	2.200	2.200	2.200	0.000
ACKLANDS	133	14.125	14.000	14.000	-0.125
ADEX MNG O	90	0.330	0.320	0.330	+0.010
ADRIAN Q	244	4.150	4.000	4.150	+0.100
ADV GRVS O	63	2.700	2.650	2.650	0.000
ADVANTX O	335	0.550	0.500	0.500	-0.020
AGNICO E	815	17.500	17.125	17.500	+0.125
AGRA B F	406	9.125	8.750	8.750	-0.250
AIM SAFETY O	4	6.000	6.000	6.000	0.000
AINSWORTH	39	17.250	16.875	17.000	0.000
AIR CANADA	752	7.750	7.375	7.625	+0.125
AIR CAN W	699	2.800	2.680	2.750	0.000
AKITA A F O	82	4.200	4.000	4.200	-0.250
ALT ENERGY	1244	21.250	20.750	20.750	-0.375
AL ENR 775	18	28.000	27.875	28.000	0.000
ALCAN	3771	33.375	32.625	32.625	-0.625
ALCAN C P	684	24.000	23.875	24.000	+0.250
ALCAN E P	6	20.250	20.125	20.125	-0.250
ALGO CENT		14.750	14.750	14.750	0.000
ALLELIX BIO	12	8.250	8.125	8.250	+0.125
ALLIANCE CO	34	13.625	13.250	13.250	-0.375
ALTAI RES O	497	2.550	2.300	2.300	-0.190
AMAX GLD	8	10.500	10.500	10.500	+0.500
A BARICK	8412	36.125	35.375	36.125	+0.750
AM ECO	6	5.750	5.750	5.750	0.000
AM GEM O	106	4.250	4.100	4.200	+0.100
ANCHOR L	68	7.750	7.625	7.750	0.000
ANDERSON	1105	36.000	35.250	35.375	-0.625
ANG GT 44		32.750	32.750	32.750	0.000
ANG GT 265		39.000	39.000	39.000	0.000
ANG GT 315	4	45.000	45.000	45.000	+1.000
APPLIED C O	141	0.650	0.600	0.650	+0.050
ARCHER RES	20	19.000	18.750	18.875	-0.125
ARGUS B PR		34.625	34.625	34.625	0.000
ARIMETCO O	1092	1.830	1.750	1.800	+0.050
ARMBRO EN	110	1.250	1.240	1.240	0.000
ARROWLNK O	175	1.860	1.850	1.850	-0.030
ASCENTEX O	94	0.920	0.900	0.920	0.000
ASHTON	2397	2.550	2.100	2.350	+0.350
ASHTON W	1280	0.950	0.730	0.850	+0.130
ASTRAL A F	10	18.250	18.250	18.250	0.000
ATCO I F	801	15.375	15.000	15.375	+0.250
ATCOR A F	1020	4.400	4.400	4.400	0.000
ATHABSKA O	321	1.240	1.180	1.220	+0.040
ATLANTIS F	70	15.375	15.000	15.000	-0.250
ATLANTIS	448	1.550	1.470	1.530	+0.030
AULT FOODS	36	16.000	15.625	16.000	0.000
AUR RES O	262	7.000	6.875	6.875	-0.125
AURIZON O	546	0.870	0.850	0.850	0.000
AZCO MNG O	454	3.200	3.150	3.200	+0.050
AZTEC	54	2.410	2.400	2.400	-0.020
BCE INC	6097	52.000	51.125	51.250	-0.750
BCE I O	9	42.500	42.500	42.500	0.000
BCE W	3543	7.500	7.250	7.250	-0.375
BCE MOBL	1675	38.250	38.250	38.250	+0.125
B C BANCOR	428	1.320	1.300	1.300	0.000
BC GAS	853	15.875	15.750	15.875	0.000
BC RAIL P	8	26.250	26.125	26.125	+0.125
BC SUGAR A	43	9.875	9.750	9.875	0.000
BC TEL 4375		61.000	61.000	61.000	0.000
BC TEL 4.50		65.000	65.000	65.000	0.000
BC TEL 1.21	38	20.500	20.250	20.250	+0.250
B.C. TEL 1.70	2	26.125	26.125	26.125	0.000
BC TEL 1.76	7	25.625	25.625	25.625	+0.125
BC TEL.COM	301	26.250	25.875	25.875	-0.250
BGR A	81	17.125	17.000	17.000	-0.250
BGR A WT	18	4.700	4.550	4.700	+0.100
BMB COMP	2	0.420	0.420	0.420	0.000
BMR GOLD O	620	0.540	0.480	0.510	-0.010
BNT LTD	219	23.000	23.000	23.000	-0.125
BNT EQTY	66	29.750	29.500	29.625	-0.125
BRL ENT	1	4.050	4.050	4.050	-0.050
BAJA GLD O	112	1.800	1.750	1.800	-0.050
BALLARD	17	7.000	6.750	7.000	+0.250
BALLISTIC O	9	6.375	6.375	6.375	0.000
BANISTER I	18	18.500	18.250	18.500	+0.250
BANK MTL	11923	28.250	27.375	27.625	-0.750
BK MTL 4P	26	28.625	28.500	28.625	0.000
BK MTL B	47	30.875	30.875	30.875	+0.125
BANK N S	7292	29.625	28.750	28.875	-0.750
BK NS 1P	46	24.125	23.750	24.125	0.000
BK NS 3P	42	20.500	20.375	20.375	+0.125
BK NS 4P	62	27.125	27.000	27.125	-0.125
BK NS 5P	40	28.875	28.750	28.750	0.000
BK NS 6P	103	27.125	26.750	26.875	+0.125
BARINGTN	336	5.875	5.750	5.875	0.000
BATON	4	8.250	8.250	8.250	-0.125
BATLE CRK	6	2.700	2.700	2.700	+0.050
BEAMSCPE	22	13.500	13.250	13.250	0.000
BEAU CAN	554	2.320	2.180	2.220	-0.070
BELL 1.94 P	1	28.000	28.000	28.000	0.000
BELL 10 P	2	27.250	27.250	27.250	0.000
BEMA GLD	3388	3.100	2.950	3.050	+0.100
BENSON O	100	1.430	1.400	1.430	+0.060
BETHLEM R	841	0.480	0.440	0.450	-0.030
BIOCH PHAR	88	14.625	14.375	14.375	-0.875
BIOMIRA	34	8.375	8.250	8.250	-0.125
BIONAIRE I	5	3.500	3.500	3.500	0.000
BIONICHE O	15	4.400	4.300	4.300	-0.050
BL HAWK O	265	0.900	0.870	0.890	+0.020
BLK SWAN	1075	0.370	0.360	0.360	-0.005
BLUE RANG A	269	11.125	11.000	11.125	+0.125
BOMBDR A	215	22.750	22.625	22.750	0.000
BOMBDR B F	3126	22.875	22.625	22.750	0.000
BOVAR INC	77	1.290	1.260	1.260	-0.040
BOW VALY	44	13.375	13.125	13.250	+0.125
BOW VALY 4	3	13.500	13.500	13.500	+1.250
BOW VLY 205	5	25.000	25.000	25.000	-0.250
BRACKNEL	384	4.500	4.200	4.200	-0.200
BRAMALEA	29981	0.385	0.370	0.380	-0.005
BRANDWR O	180	0.250	0.210	0.210	-0.040
BRASCAD A		39.000	39.000	39.000	0.000
BRASCAN A	238	18.250	18.000	18.250	0.000
BRSCN 84	2	24.625	24.625	24.625	0.000
BRKWATER O	16769	0.295	0.260	0.260	-0.030
BR GAS ADS	2	62.750	62.750	62.750	0.000
BROOKFLD I P	1	24.500	24.500	24.500	0.000
BRUNCOR	91	25.750	25.500	25.625	0.000
BRUNSWK	5	9.375	9.375	9.375	0.000
BRYNDON	200	0.180	0.180	0.180	+0.030
BUDD CAN	3	24.000	24.000	24.000	-0.500

C

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
CAECAE	9498	7.250	6.875	7.125	+0.375
CCL B F	208	9.125	9.000	9.000	0.000
CFCF F	14	19.250	19.250	19.250	0.000
CGC INCGYP	60	11.500	11.250	11.500	0.000
CHC H A F	615	12.000	11.750	11.750	-0.250
CHC HLCPT B	600	12.000	12.000	12.000	0.000
CHC H A W	22	6.000	5.875	5.875	-0.125
CMAC IND	90	7.375	7.250	7.250	-0.125
CRS PRF	191	24.500	24.250	24.500	-0.375
CS RES	59	6.250	6.125	6.250	0.000
CS RES W	27	2.300	2.250	2.250	0.000
CSA A F	1763	15.250	13.750	15.000	+1.250
CT FINANCL		19.500	19.500	19.500	0.000
CTFN 2	7	25.500	25.000	25.500	+0.500
CTFN 4	65	26.375	26.000	26.250	0.000
CABLSHR A F	5	1.350	1.350	1.350	0.000
CABLESHR B	5	1.450	1.450	1.450	0.000
CABRE	96	14.000	13.750	14.000	-0.250
CALDWELL A	2	9.500	9.500	9.500	+0.125
CALEDON O	511	4.800	4.500	4.500	-0.300
CALIAN TECH	70	6.625	6.500	6.625	-0.250
CALLNET	78	12.750	12.750	12.750	0.000
CALLNET B F	61	12.250	12.250	12.250	-0.250
CAMBERL O	21	1.350	1.250	1.350	+0.100
CAMBIOR	906	21.625	21.500	21.500	-0.125
CAMBIOR W	237	8.500	8.250	8.500	+0.125
CMBR W 96	88	5.500	5.250	5.250	+0.125
CAMBRIDG	1578	16.750	16.500	16.625	-0.125
CAMCO INCCOC	423	7.500	7.500	7.500	+0.375
CAMDEV	5	4.800	4.800	4.800	-0.100
CAMECO	57	24.625	24.500	24.500	-0.125
CAMECO W	4	9.750	9.750	9.750	0.000
CAMP RES	1007	0.900	0.890	0.890	-0.010
CAMVEC O	111	1.890	1.800	1.850	+0.030
CAN BANC	350	6.750	6.250	6.500	-0.125
CA BAN EQT	282	10.750	10.625	10.750	+0.125
CAN MALT	149	16.750	16.625	16.750	0.000
C TRSCO B	18	20.250	20.250	20.250	0.000
C TRSCO C	897	0.000	0.000	0.000	0.000
C TUNGSTEN	91	2.250	2.150	2.200	-0.050
CANADEX O	131	1.400	1.200	1.400	+0.200
CDN CREW O	161	2.400	2.250	2.400	+0.100
CIB EN AO	1260	2.500	2.400	2.400	-0.050
C FRACMSTR	15	12.500	12.500	12.500	0.000
CG INVEST	18	35.000	34.625	35.000	+0.375
CI BK COM	10174	33.750	33.250	33.625	-0.375
CIBC S P	21	24.125	24.125	24.125	+0.250
CIBC 4 P	2	94.000	94.000	94.000	0.000
CIBC 6 P	176	26.750	26.625	26.625	0.000
CIBC 8 P	56	26.875	26.750	26.875	0.000
CIBC 9 P	78	29.500	29.250	29.375	+0.125
CIBC 11 P	23	27.750	27.500	27.625	-0.125
CIBC 13 P	181	26.250	26.000	26.000	0.000
C MARCONI	11	16.625	16.500	16.625	+0.125
CDN NAT RES	21	19.875	19.750	19.875	0.000
C NEWSCOP O	70	4.050	4.000	4.000	0.000
C NTH STAR	1	5.250	5.250	5.250	-0.125
C OCCDENTAL	1099	29.750	28.750	29.000	-0.625
CP FOREST	1407	22.250	22.000	22.125	0.000
CP LTD	7492	23.500	22.750	22.750	-0.625
CTIRE A F	2583	12.125	11.875	11.875	-0.250
CUTIL A F	250	26.125	25.875	25.875	-0.375
C UTIL B	12	26.750	26.750	26.750	+0.250
CUTIL SER M	16	25.250	25.125	25.125	0.000
CUTIL SER P	3	27.250	27.125	27.125	0.000
CUTIL SER Q	125	26.000	26.000	26.000	0.000
CDN WN BK	4	8.000	8.000	8.000	0.000
CAESAR	40	26.250	26.000	26.250	+0.250
CAMECO	1	26.000	26.000	26.000	0.000
CAMPEAU	1	26.000	26.000	26.000	0.000
CANADIAN

BOURSE DE MONTRÉAL

Cours exprimés en cents sauf si précédés de $.

A et B

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
ABI,Can.	129	5.750	5.250	5.250	-0.500
ACC,Tel	10	10.250	10.250	10.250	-0.125
ADS	37	2.550	2.550	2.550	
Aur,Res	39	7.000	6.875	6.875	-0.125
Bell,Prce	86	17.750	17.625	17.625	-0.125
Abti,Pr,ir				voir plus bas	
Actudev	16	1.900	1.900	1.900	
Agnico,E	144	17.500	17.125	17.500	+0.250
Agritek	3	9.000	9.000	9.000	
Agromy	40	0.120	0.120	0.120	+0.050
Air,Canda	6579	7.750	7.375	7.500	
AirCan,wt	2538	2.800	2.650	2.750	-0.010
Alta,gneng	30	21.250	21.000	21.000	
Alta E,rt				voir plus bas	
Algan,Alu	2739	33.375	32.625	32.625	-0.750
Alldna M	26	1.000	1.000	1.000	-0.050
Algo,A	3	2.300	2.300	2.300	+0.250
Allm,CT	60	2.650	2.650	2.650	-0.050
Alliance	3	13.250	13.250	13.250	-0.750
Am,Barric	3348	36.125	35.375	36.000	+0.750
Amisco	20	1.200	1.200	1.200	-0.050
Amisk,A	50	0.800	0.610	0.800	+0.200
Ashton	250	2.500	2.300	2.300	+0.050
Ashton,wt	670	1.900	1.720	1.830	+0.130
AstrsLA	28	18.375	18.125	18.250	
Atco	20	15.250	15.000	15.000	
Auberges	50	0.900	0.900	0.900	+0.030
Augrie	668	1.470	1.420	1.450	
Ault	15	16.000	15.750	16.000	
Auto stock	30	4.900	4.900	4.900	
Avcorp	30	0.250	0.220	0.220	-0.010
Aventure	30	6.150	6.000	6.150	+0.500
BC Gas	39	18.875	18.750	18.875	+0.125
BCI Exp	40	26.125	25.875	25.875	-0.125
BCE SFO	12	43.000	42.500	42.500	
BCE wt	168	7.500	7.250	7.250	-0.250
BCE Inc.	1673	52.000	51.125	51.250	-0.750
BCE Sp				voir plus bas	
BCE Mbi	1441	38.250	38.250	38.250	-0.625
Ber,pm.A	49	17.125	17.000	17.125	+0.125
Ber,Wt.a	49	4.650	4.600	4.650	+0.150
Bakertalc	60	1.300	1.260	1.260	-0.040
Bq,Laur	17	16.875	16.625	16.625	-0.250
BdLau,sr6	2	27.375	27.375	27.375	+0.125
BdLaur,wt	21	1.200	1.200	1.200	-0.050
Bdue Nat	1575	9.875	9.625	9.625	-0.250
Bd,na.sr10	52	26.750	26.500	26.500	-0.250
Bd,na.sr11	34	25.500	25.250	25.250	-0.250
Bd Nat Pc				voir plus bas	
Bd Nat Sp				voir plus bas	
Bd Nat.sr7	1	21.250	21.250	21.250	+4.750
Bd,na.sr12	15	23.875	23.625	23.625	-0.250
Bd,gldUS				voir plus bas	
Bd Bovale	5517	28.750	28.250	28.250	-0.750
Bd Ry,sr	57	26.500	26.250	26.250	-0.250
Bd Ry,stk				voir plus bas	
Bd Ry,Pc				voir plus bas	
Bd Ry,Sp				voir plus bas	
BdRy I.35	56	20.375	20.250	20.250	
Bd Ry,sr5	13	28.625	28.250	28.250	-0.375
Bd Ry,sr6	10	28.625	28.625	28.625	
Bd Ry,sr8	16	29.250	29.000	29.250	+0.125
Bd Ry,sr1				voir plus bas	
Bd Ry,sr9				voir plus bas	
B TD,SrG				voir plus bas	
Bq,T-D	3700	22.375	21.750	22.000	-0.500
B TD,srF	8	27.000	26.875	26.875	+0.125
B TD,Sp				voir plus bas	
Bump,sr10				voir plus bas	
Bump,sr11	21	27.750	27.625	27.750	
Bump,sr8	3	26.250	26.250	26.250	
Bump,sr9	21	33.750	33.250	33.500	+0.125
So,Clump	4879	33.750	33.375	33.500	-0.250
Bdue Mil	6846	28.125	27.500	27.625	-0.625
BMO Sr4	18	28.625	28.500	28.500	-0.125
BMO Sr1	4	31.000	31.000	31.000	+0.250
Bq Mil Pc				voir plus bas	
Bq Mil Sp				voir plus bas	
BkN.Scots	2972	29.625	28.750	28.875	-0.750
B NE Sr6	20	27.000	27.000	27.000	+0.250
B NE sr3	2	23.875	23.875	23.875	-0.500
B NE sr5	46	30.250	30.250	30.500	+0.250
B NE sr4	2	27.250	27.250	27.250	
Beau Can	347	2.300	2.210	2.220	-0.050
Bestar	74	2.550	2.500	2.500	-0.050
Biochem	709	15.000	14.250	14.375	-0.875
Bionaure	1	3.500	3.500	3.500	
Bocenor	46	1.800	1.700	1.700	
Bomb A	3	22.750	22.625	22.750	-0.375
Bomb B	883	22.750	22.625	22.750	
Brascan.A	63	18.125	18.000	18.125	-0.125
Brunscor	11	25.750	25.625	25.625	-0.125

C

C-MAC	181	7.250	7.250	7.250	-0.125
CAE Inc.	3314	7.375	6.875	7.250	+0.500
CAI Int.B	133	9.000	9.000	9.000	
CAE Inc.	17	19.250	19.250	19.250	
CAE Inc.	38	11.500	11.250	11.250	-0.375
Cdl Gr.A	11	3.000	2.950	3.000	
CS Res.	20	6.250	6.250	6.250	+0.125
C1 Fin.	3	19.625	19.500	19.500	-0.125
Cabano	50	0.900	0.900	0.900	
Cal-Net	10	12.750	12.750	12.750	-0.250
Cal-N.B	10	12.375	12.375	12.375	-0.125
Cambior	128	21.625	21.500	21.625	
Cambio,wt	30	8.500	8.250	8.375	
Cambridg	2	16.750	16.750	16.750	
Camdev		4.800	4.800	4.800	
Cameco	516	24.625	24.500	24.625	
Camp Res	20	0.890	0.890	0.890	
Can Malt	25	16.750	16.625	16.750	+0.125
Can Oxy	955	29.625	28.750	28.750	-0.750
CP Forest	31	22.125	22.000	22.125	-0.125
CP For,ir				voir plus bas	
CP Ltd	422	23.375	22.750	22.750	-0.750
C Fur A	1048	12.125	11.875	11.875	-0.250
C Utili.A	10	26.000	26.000	26.000	-0.250
Cmnac.A	490	2.750	2.700	2.700	
Canam,wt	820	2.500	2.450	2.500	+0.300
Canstar	3	17.625	17.625	17.625	+0.125
Cantrex	30	5.750	5.625	5.750	
CaraOp.A	2000	4.350	4.350	4.350	-0.050
Carena	135	2.000	1.960	1.990	-0.010
Cascades	64	7.875	7.750	7.750	-0.125
Casc,sr.1	12	23.750	23.500	23.500	
Casc,wt.a	27	1.950	1.900	1.900	-0.070
Cas,Paper	24	7.000	6.750	6.750	-0.875
Chauvco	17	20.000	20.000	20.000	
Cimar	61	8.875	8.750	8.750	+0.125
Cimram	20	11.125	11.125	11.125	-0.125
CocaCBev	160	5.000	5.000	5.000	-0.125
Cog,Cabl	17	12.750	12.500	12.500	
Colleco	12	13.000	13.000	13.000	+0.125
Colltrich A	23	2.000	2.000	2.000	
Cominco	1012	20.750	20.625	20.625	-0.625
Canagm	6	9.175	9.175	9.175	
Cans Gas	9	18.625	18.625	18.625	-0.125
CPCI,A	710	2.600	2.500	2.500	-0.050
CPCI,B	2	2.600	2.600	2.600	
Corby A	3	40.000	39.750	39.750	-0.500
Corby B	3	38.000	38.000	38.000	+0.250
Coscient	52	3.900	3.700	3.900	+0.300
Cott	45	36.625	35.500	36.000	+0.500
Covitec	60	1.050	0.950	1.050	+0.050
Cestar	28	15.625	15.625	15.625	+0.125
Crownx.A	20	8.875	8.875	8.875	-0.125

D à F

DMR,grA	3	5.375	5.375	5.375	
DMR,Pr	100	0.350	0.350	0.350	+0.030
Dale-Par	2	4.500	4.500	4.500	+0.200
Dalmys	880	1.300	1.300	1.300	-1.200
Dalnbv.C	594	1.250	1.150	1.250	-0.050
Denisn.A	610	39.500	34.000	39.500	+0.050
Denisn.B	390	0.430	0.330	0.430	+0.100
Desj,pr.A	13	18.000	17.625	18.000	+0.125
Desjar.A	9	6.625	6.625	6.625	-0.125
Devtek	20	3.000	3.000	3.000	+0.010
Dofasco	623	24.125	23.875	23.875	-0.375
Dofasco,w		3.650	3.350	3.350	-0.450
Domco	45	22.000	20.000	22.000	+0.010
Domtex	609	8.000	7.875	7.875	-0.125
Domtar	142	8.125	7.875	8.125	+0.125
Domt,SrB	5	16.625	16.625	16.625	-0.125
Donghu.a	395	28.375	28.000	28.375	+0.375
Donghu,wt	12	12.250	12.250	12.250	+0.250
Dundee.a	4	11.250	11.250	11.250	
Dyles,Ltd	347	0.900	0.880	0.880	+0.030
Echo Bay	458	18.375	17.750	18.250	+0.125
Edcon	260	15.125	15.000	15.125	
Elan	24	10.000	9.875	9.875	-0.250
EnpFnd.G				voir plus bas	
Epsilau	55	1.750	1.650	1.650	-0.050
Equ Sale	548	0.530	0.430	0.450	-0.040
EIC,note				voir plus bas	
EP Ltd	20	5.250	5.125	5.250	+0.250
Ex Desj.s1	12	16.750	16.500	16.750	+0.250
Fer,Cd.n.a	9	21.625	21.500	21.500	
Forex,rebecA	104	1.450	1.400	1.410	+0.010
Forex	163	1.000	11.500	1.400	
Fortis Inc	72	28.875	28.750	28.750	

G

Gtc,tra.A	20	9.750	9.500	9.500	-0.375
GTC,tra.B	5	9.750	9.750	9.750	
Gaz,Metro				voir plus bas	
Genec,sr1	437	0.550	0.350	0.350	-0.200
Genfra		0.570	0.570	0.570	
Gildcrp	27	13.000	12.250	13.000	+0.010
G Knight	3	11.250	11.250	11.250	
Goodfellw	14	5.500	5.500	5.500	
Goyette	12	2.700	2.700	2.700	-0.050
Granisk.a	35	3.950	3.950	3.950	-0.050
G W Heco	1	23.375	23.375	23.375	+0.125
G W Ltr.45	4	26.250	26.250	26.000	-0.125
G W Ltr.5%	34	26.500	26.250	26.250	-0.125
Gulf Res		4.400	4.400	4.400	

H à J

Hartco	16	6.375	6.375	6.375	-0.125
Hees,Int	21	15.125	15.000	15.000	-0.375
Hemlo	79	17.750	17.375	17.500	-0.250
Hemlo Inc	2	16.500	16.500	16.500	-0.250
Hanco	60	0.450	0.450	0.450	
H Bay Co	10	30.500	30.375	30.375	-0.125
Hypocrat	250	0.520	0.500	0.520	
Ideal Mtg	21	1.400	1.400	1.400	-0.040
Imasco,ltd	545	39.375	39.250	39.250	+0.250
Imperl Oil	335	47.625	47.000	47.375	-0.375
Imprl Qbr	2	27.375	27.375	27.375	-0.125
Incl Ltd	643	35.000	34.250	34.250	-0.010
Int,dta,pr	6	0.200	0.200	0.200	+0.040
Int.Data	40	0.500	0.300	0.350	+0.150
Interprov	34	31.875	31.750	31.750	-0.250
Intrgtwest	6	19.000	18.875	19.000	+0.125
Inv Grp	2	21.875	21.875	21.875	+0.375
Ivaco A	10	8.375	8.375	8.375	+0.125
Ivaco,sr1	2	21.500	21.500	21.500	-0.500
Ivaco,sr2	5	22.000	22.000	22.000	
Ivaco,sr4	10	25.500	25.500	25.500	-0.625
Ivaco,Wt	2	3.550	3.550	3.550	-0.250
Jannock	26	21.000	20.750	20.750	-0.250
Jean,C.A	100	9.625	9.500	9.500	
Jeny End	200	2.830	2.830	2.830	-0.070

K à M

Kaufel,A	1	7.625	7.625	7.625	-0.250
Kaufel,B	3	7.875	7.875	7.875	
KingwHse	35	0.300	0.300	0.300	-0.050
Kruger Inc	6	2.000	2.000	2.000	
LSI Log	96	5.125	5.000	5.000	-0.125
Labatt Br				voir plus bas	
Labatt	2172	22.375	22.125	22.375	
Lac Min	2260	12.625	12.250	12.375	-0.125
LacCan,p	2	33.000	33.000	33.000	+0.250
Ladbw B	690	8.375	8.250	8.250	-0.125
Lakewood	25	3.700	3.650	3.650	-0.050
Lap,Ver.B	10	2.750	2.750	2.750	
LaVer,wt	11	0.950	0.900	0.900	
Lassnd.a	36	10.000	10.000	10.000	
Lassnd		2.350	2.350	2.350	
Leroux B	10	5.250	5.000	5.000	-0.375
Leroux wt	37	2.500	2.400	2.400	-0.150
Loblaw	14	25.250	25.250	25.250	+0.375
Loewen	2	37.000	37.000	37.000	
Logy,Grnf	55	3.250	3.250	3.250	-0.050
Lonbr,Ins	9	25.500	25.375	25.375	
Lonbr,ins	9	25.500	25.500	25.500	
Lundin,25	5	6.250	6.250	6.250	
MCAP	65	8.500	8.500	8.500	+0.125
MPM,C	1	3.000	3.000	3.000	
Magna A	625	72.000	71.375	72.000	+0.500
Malette	35	10.000	10.000	10.000	-0.250
Maplelef	43	10.000	10.000	10.000	
Marcon,C	29	16.750	16.500	16.750	+0.250
Marq Tel	46	26.250	26.125	26.125	
Marxbrgh	975	2.900	2.850	2.850	-0.050

N à Q

Nor.Forst	36	14.125	14.125	14.125	+0.125
Noranda	617	25.625	25.375	25.625	-0.375
Noran,sp voir plus bas					
Norand,6%	18	25.500	25.375	25.500	-0.010
Noran,7.75	11	24.875	24.750	24.875	+0.125
Norcen	53	15.875	15.625	15.875	+0.250
Nor,can,O	15	12.625	12.500	12.500	+0.250
Nor Tel	1600	42.125	41.250	41.250	-0.875
Nova Abt	2248	10.500	10.250	10.375	-0.125
Nova Fc voir plus bas					
Nova Sp voir plus bas					

O à Q

Oshawa	1136	14.125	13.750	14.000	-0.250
Oshg,A	10	22.875	22.500	22.500	-0.500
Oshg,B	60	18.875	18.750	18.875	-0.375
Pantorgm	2	2.100	2.100	2.100	-0.050
Park,Med	390	4.000	3.950	4.000	+0.150
Peerless	939	4.200	4.100	4.200	-0.050
Pegasus	25	28.250	27.875	28.250	+0.375
Perkins,P	10	3.700	3.700	3.700	
Petro,Can	196	14.750	14.500	14.750	+0.375
Phillp,Env	23	7.000	7.000	7.000	-0.125
Pin,Dome	2024	35.000	34.375	35.000	+0.250
Pinjobec	66	2.125	2.075	2.125	+0.125
Placer Inc	2	36.500	36.500	36.500	-0.250
Powr Cr	640	23.000	22.500	22.500	-0.625
Power,Fin	82	34.500	34.375	34.500	+0.125
Premier,a	100	1.400	1.300	1.400	+0.150
QUNO	400	25.250	25.250	25.250	
Que Tel	73	22.875	22.750	22.750	-0.250
QuebecorA	4	21.375	21.375	21.375	+0.125
QuebecorB	2285	21.500	21.375	21.500	-0.125

R et S

RPM Tec	26	1.500	1.500	1.500	
N.S.Power	5589	12.625	12.375	12.375	-0.250
Novic	546	5.375	5.000	5.375	-0.125
Novi,StA	41	6.500	6.500	6.500	-0.750
Numac	1055	7.875	7.750	7.875	
Ondaatje	30	3.250	3.250	3.250	
Ont,pr.A	10	22.875	22.500	22.500	-0.500
Pacif,For	60	18.875	18.750	18.875	-0.375
Pantorgm	2	2.100	2.100	2.100	-0.050
Park,Med	390	4.000	3.950	4.000	+0.150
Peerless	939	4.200	4.100	4.200	-0.050
Pegasus	25	28.250	27.875	28.250	+0.375
Perkins,P	10	3.700	3.700	3.700	
Petro,Can	196	14.750	14.500	14.750	+0.375
Phillp,Env	23	7.000	7.000	7.000	-0.125
Pin,Dome	2024	35.000	34.375	35.000	+0.250
Pinjobec	66	2.125	2.075	2.125	+0.125
Placer Inc	2	36.500	36.500	36.500	-0.250
Powr Cr	640	23.000	22.500	22.500	-0.625
Power,Fin	82	34.500	34.375	34.500	+0.125
Premier,a	100	1.400	1.300	1.400	+0.150
QUNO	400	25.250	25.250	25.250	
Que Tel	73	22.875	22.750	22.750	-0.250
QuebecorA	4	21.375	21.375	21.375	+0.125
QuebecorB	2285	21.500	21.375	21.500	-0.125

R et S

RPM Tec	26	1.500	1.500	1.500	
N.S.Power	5589	12.625	12.375	12.375	-0.250
Novic	546	5.375	5.000	5.375	-0.125
Novi,StA	41	6.500	6.500	6.500	-0.750
Numac	1055	7.875	7.750	7.875	
Ondaatje	30	3.250	3.250	3.250	
Ont,pr.A	10	22.875	22.500	22.500	-0.500
Pacif,For	60	18.875	18.750	18.875	-0.375
Pantorgm	2	2.100	2.100	2.100	-0.050
Park,Med	390	4.000	3.950	4.000	+0.150
Peerless	939	4.200	4.100	4.200	-0.050
Pegasus	25	28.250	27.875	28.250	+0.375
Perkins,P	10	3.700	3.700	3.700	
Petro,Can	196	14.750	14.500	14.750	+0.375
Phillp,Env	23	7.000	7.000	7.000	-0.125
Pin,Dome	2024	35.000	34.375	35.000	+0.250
Pinjobec	66	2.125	2.075	2.125	+0.125
Placer Inc	2	36.500	36.500	36.500	-0.250
PCS Inc.	15	12.625	12.500	12.500	+0.250
Powr Cr	640	23.000	22.500	22.500	-0.625
Power,Fin	82	34.500	34.375	34.500	+0.125
Premier,a	100	1.400	1.300	1.400	+0.150
QUNO	400	25.250	25.250	25.250	
Que Tel	73	22.875	22.750	22.750	-0.250
QuebecorA	4	21.375	21.375	21.375	+0.125
QuebecorB	2285	21.500	21.375	21.500	-0.125

R et S

RPM Tec	26	1.500	1.500	1.500	

TABLEAU BOURSIER

T à Z

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
VA Gold	3802	9.875	9.500	9.875	+0.250
Jalisman	122	33.250	32.875	33.000	-0.250
Teck,A	17	26.000	25.500	26.000	+1.250
Teck,B	2175	27.125	26.500	27.000	+0.875
Tel M,B	12	14.875	14.625	14.625	
Teleglobe%	3	57.000	57.000	57.000	+0.010
Teleglobe	117	23.875	23.500	23.875	+0.375
Telemed,A%	3	24.500	24.500	24.500	
Telmedia,A	8	2.500	2.500	2.500	
Telus	2156	17.625	17.125	17.250	-0.375
Cambrex,A	119	9.625	9.500	9.500	
Theriat,B	11	4.750	4.750	4.750	
ThomCor	887	18.625	18.125	18.250	-0.250
Thoms Sp voir plus bas					
Tolleco%	3	0.900	0.900	0.900	
Toronto B	10	25.125	25.125	25.125	-0.375
Total Pete	55	24.250	24.250	24.250	-0.375
TrAlta Co.	1074	15.500	15.000	15.125	-0.375
TrCan Pl	1987	18.250	18.875	18.875	-0.625
TrCanSrB	25	19.125	19.000	19.000	-0.500
Transat	43	3.300	3.250	3.300	
Transwest	15	2.620	2.600	2.600	-0.040
Trimac	3	17.750	17.750	17.750	-0.250
Trizec A	504	0.820	0.790	0.790	-0.050
Trizec B	20	0.810	0.800	0.800	-0.040
Trizec,sr4	5	3.500	3.500	3.500	-0.450
TrAP,Tn.A	8	25.875	25.625	25.875	+0.125
Tri-Selct	5	10.500	10.500	10.500	+0.250
Uniges B	7	0.800	0.800	0.800	-0.020
Un,Domin	12	30.500	30.250	30.250	-0.125
Un,Wstbrn	513	9.750	9.750	9.750	
Univa	15	6.500	6.500	6.500	
Univa Sr1	5	25.000	25.000	25.000	+0.125
Univa Wt	50	0.450	0.450	0.450	
Univ.Info	24	4.200	4.200	4.200	
V.Houtte	15	13.000	12.625	12.625	+0.125
Videotron	642	16.000	15.875	16.000	+0.125
Wascana	47	9.875	9.750	9.750	-0.125
Westcoast	170	21.125	22.875	22.875	-0.125
Weston	332	42.250	42.250	42.250	-0.250
Wtse.a	119	3.600	3.600	3.600	
Total Sales : 13,673,524					
US Funds					
Bq.Nv.stk	15	26.250	26.250	26.250	
Bd.Ry.sr1	5	27.875	27.875	27.875	-0.125
B TD,SrG	2	25.500	25.500	25.500	-0.125
Bump,sr10	52	27.250	27.125	27.250	+0.125
EIC,note	41	11.000	11.500	11.500	
Total Sales : 11,600					
Debentures (in 000's)					
C.Sask.7.25%	0	139.000	139.000	139.000	-0.010
Cap,7.5%d	0	104.000	104.000	104.000	-0.010
Telmbec	0	124.000	124.000	124.000	
Total Sales : 31,000					
Debentures (US Funds)					
C.Hors,b3.25	0	92.630	92.630	92.630	+3.630
Total Sales : 50,000					
Derivative Securities					
Equity and SPEC					
Bq.Nat	7	7.000	7.000	7.000	-0.125
Bq.Nat Pc	10	8.375	8.375	8.375	-0.125
Bd.Nat Sp	10	1.750	1.750	1.750	-0.100
Bd.Ry.Pc	5	24.875	24.875	24.875	-0.500
Bd.Ry.Sp	70	4.100	4.000	4.100	-0.250
B TD,Sp	11	6.000	5.750	5.750	-0.625
Bq.Mil Pc	60	23.625	23.625	23.625	-0.375
Bd.Mil Sp	180	4.650	4.100	4.150	-0.400
Gran,Sp	20	6.000	6.000	6.000	+0.500
Nova Pc	140	8.500	8.500	8.500	
Nova Sp	142	2.150	2.050	2.100	-0.100
Thoms Sp	50	4.400	4.400	4.400	+0.700
Total Sales : 70,500					
Partially Paid Securities					
Abn Pr.ir	94	8.625	8.500	8.625	
Alta E.ir	192	11.500	11.375	11.375	-0.125
CP For.ir	34	10.125	10.125	10.125	
Labatt ir	199	14.875	14.625	14.750	
Mil M ir	9	11.500	11.500	11.500	-0.250
Methnx ir	520	7.875	7.625	7.750	-0.250
Bio Alg ir	10	19.750	19.625	19.625	-0.375
Total Sales : 105,850					
Trust Units					
Empire,G	12	4.300	4.300	4.300	+0.100
Total Sales : 1,200					
Special Warrants					
Bq.Nat.US	88	6.375	6.375	6.375	-0.125
Total Sales : 8,800					
Partnership Units					
Gaz,Metro	305	14.000	13.625	13.750	-0.125
Total Sales : 30,530					
Junior					
Abcourt,b	10	0.160	0.160	0.160	-0.020
Abco,prA	5	0.650	0.650	0.650	-0.060
AmerTes	70	6.500	6.500	6.500	-0.000
Armistic	5125	0.420	0.280	0.300	+0.060
Augyva	100	0.200	0.200	0.200	+0.020
Aurizon	168	0.860	0.850	0.850	-0.010
Aurtec,A	5	0.290	0.290	0.290	-0.010
Avimer	135	0.300	0.300	0.300	-0.050
Barexor	505	0.260	0.240	0.250	-0.010
Bresea	30	0.480	0.480	0.480	-0.020
Brookline		0.500	0.500	0.500	
Brupeau	63	0.520	0.520	0.520	
Cache Ex	160	0.600	0.550	0.600	+0.020
Campbex	148	0.660	0.650	0.660	+0.010
CanGold	6	0.550	0.530	0.530	-0.020
Canago	100	0.100	0.100	0.100	
Cheshpr	905	0.940	0.930	0.940	
Con Abit.	155	0.540	0.520	0.540	+0.040
C Oilbw	50	1.000	0.970	0.970	-0.010
Devyvan	10	0.910	0.900	0.900	-0.010
Diadior	25	0.620	0.620	0.620	-0.020
Dianor	5	0.470	0.470	0.470	-0.060
Dumont	30	0.060	0.060	0.060	-0.020
Dynacor	355	0.500	0.440	0.500	+0.100
Exeter	85	0.340	0.340	0.340	
Fairstar	50	0.500	0.450	0.450	-0.050
Forbex	30	0.080	0.080	0.080	-0.010
Freewest	107	4.200	4.050	4.050	-0.050
Garde,A	405	0.600	0.550	0.600	+0.010
Gaspesie	20	0.250	0.250	0.250	-0.040
Globex	37	0.600	0.500	0

L'ÉCONOMIE

Le marché sera bientôt inondé

Une guerre de la volaille au profit des consommateurs

Presse canadienne

MONTRÉAL Les amateurs de poulet peuvent commencer à se pourlécher, car le marché sera bientôt inondé de volailles. Et le prix du poulet devrait baisser, momentanément. Qui plus est, cela aura sans doute un effet d'entraînement à la baisse sur les viandes rouges. Personne n'est en mesure de prévoir exactement l'ampleur de l'impact sur les prix de détail, ni sur le vainqueur de cette guerre au coeur de laquelle il y aura les industries de la volaille de l'Ontario et du Québec.

La première attaque a été déclenchée en décembre dernier par l'industrie ontarienne, qui a décidé d'augmenter substantiellement sa production, en faisant complètement fi du système des quotas. Les producteurs et transformateurs québécois ont donc décidé de riposter par la même stratégie et d'augmenter la production de volaille, essentiellement de poulets et de dindons.

Cette vague s'étendra tout au long des mois de mai, juin et juillet. Il y a en fait une augmentation de 21 % de la production, aussi bien en Ontario qu'au Québec, pour l'élevage en cours. Dans une année, on compte six élevages. On ne sait pas si cette guerre de production va durer longtemps, mais on sait qu'elle va coûter cher.

Mais pourquoi donc une guerre de cette nature au moment où les pays membres du GATT viennent de signer un accord historique? C'est précisément à cause du GATT et de l'ouverture des marchés que les Ontariens, surtout les transformateurs, qui étaient déjà plutôt ennuyés par le contingentement de la production, ont décidé de passer outre au système de contingentement canadien. En novembre dernier, ils avaient même décidé unilatéralement d'augmenter leur production de 35 %, ce qui a laissé les producteurs de toutes les autres provinces abasourdis.

L'affrontement qui se prépare va cependant laisser des victimes sur le champ de bataille. Des producteurs vont probablement y jouer l'avenir de leur entreprise, surtout dans les Maritimes. Certains vont perdre de 40 000 à 50 000 $ en l'espace de trois mois.

City of Ville d'Ottawa *Information*

ATTENTION, À TOUS LES MARCHANDS DÉTAILLANTS! HEURES D'OUVERTURE PROLONGÉES

ARRÊTÉ NUMÉRO 53-94

Arrêté de la Ville d'Ottawa amendant l'Arrêté numéro 27-76.

Le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa promulgue ce qui suit :

1. Les paragraphes (5), (6) et (7) de la Section 2 de l'Arrêté numéro 27-76 intitulé "Règlement de la Ville d'Ottawa pour stipuler la fermeture de certaines catégories de commerces durant les heures de certains jours et certains congés, tel qu'il a été amendé, sont abrogés et remplacés par le paragraphe suivant :

(5) Nonobstant le paragraphe (1), toutes les catégories de commerces situés dans la Ville d'Ottawa n'auront pas à fermer avant minuit, le vendredi 8 avril 1994.

2. Le présent règlement prendra force de loi et sera en vigueur le 29e jour de mars 1994, et le greffier de la Ville d'Ottawa devra en produire une copie qui sera publiée avant ladite date, dans un journal distribué dans la Ville d'Ottawa.

Fait et scellé à Ottawa, ce 16e jour de mars 1994.

0480

RÉVISION DES RÉMUNÉRATIONS ET ALLOCATIONS DES REPRÉSENTANTS ÉLUS

Le Comité des politiques, des priorités et des budgets tient une réunion extraordinaire le jeudi 7 avril 1994, à 19 h 30, à la salle Victoria, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, pour sonder l'opinion du public sur les changements proposés aux rémunérations, aux allocations et aux indemnités de départ des membres du Conseil municipal. Les mémoires peuvent être envoyés à l'adjointe exécutive, CPPB, pavillon Bytown, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, K1N 5A1 ou par télécopieur, au 564-7449). Des services d'interprétation simultanée seront offerts et le stationnement sera gratuit.

Le Comité se prononcera à ce sujet à la réunion ordinaire du 14 avril 1994.

À compter du 21 mars 1994, le rapport peut être obtenu aux endroits suivants : Centres communautaires
Toutes les succursales de la Bibliothèque publique d'Ottawa
Centre d'information de la Ville d'Ottawa, hôtel de ville

Pour obtenir des renseignements sur les recommandations, prière de communiquer avec Guy Bergeron, au 564-1426.

5603

PATRIMOINE

CONCERNANT LA LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIO

Le 2 mars 1994, la corporation de la Ville d'Ottawa a fait valoir son intention de désigner la propriété suivante comme bien culturel pour sa valeur architecturale et historique.

404, avenue Laurier Est, Le Strathcona

VALEUR HISTORIQUE DE LA PROPRIÉTÉ

Le Strathcona, situé au 404 de l'avenue Laurier Est, a été recommandé pour être désigné comme bien culturel pour des raisons architecturales, contextuelles et historiques. Construit en 1926-1927, cet immeuble résidentiel a abrité de nombreuses personnalités politiques importantes, comme l'ex-premier ministre John Diefenbaker. Par la suite, Tommy Douglas, qui dirigea, en Saskatchewan, le premier gouvernement social-démocrate nord-américain, résida au Strathcona, alors qu'il était chef national du Nouveau Parti Démocratique. Le maire actuel d'Ottawa, Jacquelin Holzman figure aussi dans la liste des ex-résidants du Strathcona.

Le Strathcona constitue un exemple exceptionnel du changement adopté lors du réaménagement de la Côte-de-Sable au début du 20e siècle, à savoir la construction d'immeubles résidentiels à logements multiples. Ses dimensions et son plan à l'échelle des plus élaborés en ont fait un immeuble unique et remarquable dans le quartier au moment de sa construction.

Grâce à son architecture recherchée, le Strathcona continue, encore aujourd'hui, à se démarquer comme un point d'intérêt. Parmi ses détails architecturaux les plus frappants, on retrouve les colonnes monumentales, les vérandas connexes à plusieurs niveaux, l'avant-cour à frontispice étudié, la maçonnerie polychrome ainsi que les fenêtres typiques en verre d'art.

OPPOSITIONS

Toute personne qui désire s'opposer à cette désignation doit le faire par écrit en mentionnant les raisons de son désaccord ainsi que tout autre information pertinente. La lettre doit être adressée au Greffier de la Ville d'Ottawa et devra lui parvenir, soit par courrier recommandé soit en personne, avant le 25e jour d'avril 1994.

FAIT à Ottawa, le 26e jour de mars 1994.

Le greffier municipal
P.G. PAGÉ

0144

RÉUNIONS PUBLIQUES

LE LUNDI 28 MARS

Comité des affaires économiques - 9 h
Salle Whitton - Deuxième étage - Pavillon Sussex - Hôtel de ville

Comité éxecutif, SLBNVO - 9 h
Salle Whitton - Deuxième étage - Pavillon Sussex - Hôtel de ville

Comité de liaison
- Ville d'Ottawa et conseils scholaires - Midi
Salle Fuller - Niveau de la Terrasse - Pavillon Bytown - Hôtel de ville

Si vous désirez vous adresser en français à un comité permanent au sujet d'un article inscrit à l'ordre du jour :

- avant la réunion, composez le 564-1378;
- à la réunion, avant l'appel à l'ordre, cochez la Fiche d'intervention et remettez-la à l'adjointe exécutive du comité.

Pour de l'information sur l'ordre du jour des comités permanents, veuillez composer le 245-1316 ou surveillez votre câble de télévision local, Rogers Ottawa, canal 58 ou Maclean Hunter, canal 44 ou encore consultez Freenet, un réseau informatique, en utilisant un ordinateur et un modem. Composez, le 564-3600. Pour avoir accès au menu de la Ville d'Ottawa, tapez <<go Ottawa>> à l'interrogation(>).

ARRETÉ MUNICIPAL SUR LES ENSEIGNES

Le 12 avril 1994, le Comité d'urbanisme examinera une demande de modification de l'Arrêté municipal 311-90 sur les enseignes en vue d'autoriser l'installation d'une enseigne lumineuse au sol avec panneau-réclame afin d'annoncer et de promouvoir les activités du centre communautaire de la Côte-de-Sable. Le centre est situé dans une zone résidentielle, **au 250, rue Somerset Est. La réunion aura lieu à 9 h à la salle Whitton, pavillon Sussex, hôtel de ville, 111, promenade Sussex.**

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. D. Brousseau, au 564-3528.

1067

PATRIMOINE

CONCERNANT LA LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIO

Le 2 mars 1994, la corporation de la Ville d'Ottawa a fait valoir son intention de désigner la propriété suivante comme bien culturel pour sa valeur architecturale et historique.

529, chemin Richmond, Maplelawn

VALEUR HISTORIQUE DE LA PROPRIÉTÉ

En vertu de la Partie IV de la Loi sur le patrimoine de l'Ontario, Maplelawn, situé au 529, chemin Richmond, a été recommandé pour être désigné comme bien culturel pour des raisons architecturales et historiques.

Construit entre 1831 et 1834 par William Thomson, cet édifice est l'un des plus anciens d'Ottawa. On construisit sur le domaine primitif une exploitation agricole familiale qui, à l'époque de la Confédération, se trouvait encore à trois milles de la Ville d'Ottawa. Thomas Cola acheta la propriété des Thomson en 1877 et, par la suite, ses descendants épousèrent des membres de la famille Rochester, fort connue dans l'industrie locale du sciage.

En 1952, Maplelawn devint la propriété de la Commission de la Capitale nationale. À ce moment-là, la famille Rochester signa une cession-bail pour la maison, qui continua à servir de résidence familiale jusqu'en 1989.

Le vestige le plus important du terrain du domaine est le jardin fermé original, aussi vieux que la maison, qui a sans doute servi de potager dans les débuts. Cependant, dès le milieu du 19e siècle, c'était également un jardin d'ornement célèbre et on peut, encore aujourd'hui, voir le plan carré original. Ce jardin fermé est considéré comme le plus beau et le mieux conservé du genre au Canada central.

La maison de 2 1/2 étages de Maplelawn est l'une des deux seules propriétés originales en pierre qui subsistent sur le chemin Richmond. La structure est de style georgien, caractérisé par la régularité de son plan, la disposition symétrique des fenêtres autour d'une imposante entrée centrale à imposte et à appliques latérales ainsi que les cheminées jumelées agrémentant l'édifice.

OPPOSITIONS

Toute personne qui désire s'opposer à cette désignation doit le faire par écrit en mentionnant les raisons de son désaccord ainsi que tout autre information pertinente. La lettre doit être adressée au Greffier de la Ville d'Ottawa et devra lui parvenir, soit par courrier recommandé soit en personne, avant le 25e jour d'avril 1994.

FAIT à Ottawa, le 26e jour de mars 1994.

Le greffier municipal,
P.G. Pagé

0147

DOSSIER : 22-940124-010G

"À : André SansCartier SOYEZ AVISÉ qu'une demande en paiement de loyers concernant le logement situé au 75 Lausanne app. 410, Gatineau a été intentée contre vous à la Régie du logement au 200, rue Montcalm app. 110, Hull.

DOSSIER : 22-940124-013G

"À : Daniel Bédard SOYEZ AVISÉ qu'une demande en paiement de loyers concernant le logement situé au 5 Lausanne app. 411, Gatineau a été intentée contre vous à la Régie du logement au 200, rue Montcalm app. 110, Hull."

Les Habitations Bouladier Inc.

APPEL D'OFFRES

PROJET RÉSIDENTIEL DE 100 UNITÉS À BUCKINGHAM

Les habitations Bouladier inc. demande des soumissions pour des travaux de charpente, de fondation, de plomberie, d'électricité, de vinyle, de toiture, de tapis et de gypse.

Les plans pourront être consultés au 803, boul. St-René ouest à Gatineau, du lundi au vendredi entre 8 h et 17 h.

LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 148.20 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.10 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA OPTIMUM LeDroit

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106
Présentation à Domicile 107
Services Professionnels 110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Formation Professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Informatique 280
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Photographe 292
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traduction 384
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons à vendre (bord de l'eau) 483
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597
Franchise à vendre 598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHAT gris, poitrine et pattes blanches, secteur Mont-Bleu. Lise, jour: 990-2537.

GOLDEN retreiver, 4 1/2 mois, couleur blond avec taches blanches sur le nez, infection dans les yeux (il a besoin de médicaments). Récompense! Perdu le 23 mars secteur Pte-Gatineau. 830-6787 ou 568-4651.

PERDU chien Husky/Colley, mâle, 8 mois, noir, cou et pattes arrière blanc, secteur Pte-Gatineau (environ Lafortune/Guertin). Valeur sentimentale pour enfant de 6 ans. Récompense. 243-0476.

SACOCHE beige en laine perdue près ancien Auberge des Gouverneurs, Gat. 776-4345, 827-4696.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE Crystal. Inscription gratuite pour femmes. Nathalie, 776-0744.

Agence de rencontre **Tristan et Iseut. activités: marche le sam. 12h30 669-6512**

AGISSEZ MAINTENANT. Rencontre même journée. Meilleur prix des environs. Consultation gratuite. **Intro Options: 233-9697.**

AMOUREUX DU NORD, inscriptions gratuites à tous, toutes tendances, 6695 Caché, St-Damien, Qc, J0K 2E0. tél. (514) 835-3820.

CELIBATAIRES, êtes-vous écoeurés des bars? Alternative. 246-5653.

DEJEUNERS OU SOIRÉES rencontres L.B. au Ramada, **les dimanches.**
HAPPY HOUR: mercredi de 5h à 8h. Réservation: Lucette 778-0206. OPTIMUM: 632403 13/4/94

*RENCONTRE un(e) compagnon(e), pourquoi être seul(e)? **Suzie 828-4653***

106 TROUVE

CHIEN Labrador, beige foncé, mâle, collier, trouvé autoroute 148 dans le Pontiac (près rue McKay). 682-2122

107 PRESENTATIONS A DOMICILE

FANTASIA produit sensuel, 40% de rabais sur fine lingerie, 10% des ventes et cadeaux pour hôtesse. 12 premières personnes à réserver une soirée, certificat cadeaux d'une valeur de $15. Natasha 772-9258.

108 AMITIE - RENCONTRE

ATTENTION ATTENTION ATTENTION
Si tu es belle et **seule**, peut-être aimerais-tu fréquenter un homme marié en attendant ton prince. J'ai 30 ans et je suis charmant. Ecrire à: C.P. 84101, Gatineau, J8P 7R8.

CHERCHE correspondant entre 25 et 40 ans, pour fin d'amitié. Je m'appelle Tikida Camara. Je suis malienne, j'ai 25 ans. Ecrivez-moi à: S/G Kadiatou Traoré, B.P., 2564, Damako, Mali.

CLUB AMIS. Sympathiques 5 à 7 tous les mercredis, pour gens célibataires francophones, de la vingtaine et trentaine, des activités de planifiées au calendrier. **Appeler François au 226-8506.**

FEMME retraitée 50 ans, libre, douce, joyeuse, aimerait rencontrer femme non compliquée. **CASE 10 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.**

GROUPE de belles jeunes femmes asiatiques, africaines, orientales, mûlatres, antillaises recherchent amitié avec hommes sérieux. Ecrire à Emmanuelle, 20 Filion, B.P. #59, St-Sauveur, Qc, J0R 1R0.

HOMME 37 ans, cheveux sel et poivre, recherche femme entre 30 et 40 ans, mince, sincère, honnête et fidèle, qui a sens de l'humour, aimant camping, voyages. But sérieux. 986-6216.

HOMME 49 ans, cherche femme mariée ou non, aimant nature, camping, pêche. 770-0469 Roger.

JEUNE homme 21 ans, 5 pi. 9 po., 145 lb, recherche jolie jeune fille entre 19-23 ans, propre, qui aime lecture, marche, film, ainsi que soirée-maison. Pour relation sérieuse à long terme. S'abstenir: droguée, alcoolique, obèse. 243-5928.

J'ose enfin!!! Grassette et de belle apparence, ricaneuse et sociable, autonome et sincère. Recherche homme 28 à 36 ans pouvant me faire rire, non fumeur, avec une beauté intérieure équivalente à la mienne. ECRIRE a CASE 57 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

LE **CLUB AMITIÉ-LOISIRS** pour professionnel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. **663-7380, 771-4129.**

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

EXCITANTE TANYA
LIGNE ÉROTIQUE XXX
1-976-0090
POUR VOTRE PLAISIR LE PLUS INTIME
Fantasmes en direct!
Un dollar la minute, frais minimum dix minutes Adultes seulement.

AMOUR, ARGENT, SANTE
Maître clairvoyante Juliette, reconnue internationalement, télévision, radio, consultation privée + groupe. Visa acceptée. Guérisseur spirituel, **246-9611.**

♥ ♣ **AVENIR**, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.**

CLAIRVOYANCE. Don naturel, nouvellement arrivée dans la région. Sur rendez-vous seulement. 561-2831.

★★ **CLAIRVOYANTE GERMAINE** ★★
Que vous réserve 1994? Lecture 1h, bilingue et précise. **777-7430.**

1-976-0020
CHAUDE ET ROMANTIQUE SARA
RÉALISE TES FANTASMES!
NOUVELLE LIGNE ÉROTIQUE 1-SUR-1
Fantasmes en direct!
Un dollar la minute, frais minimum dix minutes Adultes seulement.

CHOIX
FAITES-EN LE VÔTRE!
OUVERT DE 10h À 23h TOUS LES JOURS
SPECIAUX. 567-7919
270-A, PRESTON

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots, ligne main. **Mme Lachance 772-0323.**

CLAIRVOYANTE: pour problèmes ou décisions importantes: cartes, tarots, boule de cristal. Rose Marie: **772-4940.**

Salon de coiffure érotique
Sur rendez-vous seulement
Boutique Érotique
L'Art d'Aimer inc.
- Lingeries - Articles
- Magazines - Films
15, rue St-Louis, Pte-Gatineau
Ouvert : lundi au vendredi 10 h à 21 h
Samedi 10 h à 18 h
243-0201

109 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE, numérologie, tarot et cartes. Lyne, 669-8359.

CONTACT VENUS spécialistes en conversations tous genres + DOMINATION. **1-800-696-6933.**

COURS DE TAROTS les 26 et 27 mars, cartes du ciel. L. Couture, **243-3809**

ESCORT Champagne: "Les belles Filles". 762-0102.

FATIGUÉ? STRESSÉ?
Massage par homme. 771-6728

JINIE service d'escortes. Soupers et sorties. 770-8070.

NOUVELLE LIGNE XXX 24 HEURES
RÊVE ÉROTIQUE À L'ORIENTALE
1-976-0050
ENTRE DANS MON JARDIN SECRET
Fantasmes en direct!
Un dollar la minute, frais minimum dix minutes Adultes seulement.

HOMME marié, scorpion, 40+, propre, veut rencontrer femme mariée pour rencontres intimes dans la journée. ECRIRE à case 54 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

LA PENSEE par les cartes et lignes de la main. 243-9376.

L'AVENIR par les cartes. Appelez après midi: Denise 243-0276.

MAIGRIR EN SANTE, 100% naturel, 100% garanti, 15 à 20 lb par mois. Approuvé par médecins. 669-7696.

MASSAGE (par homme). 243-0632. Seulement $20/hre (à domicile: $30).

MASSAGE suédois pour une relaxation totale, pour homme. Bienvenue aux sportifs! Michel: 595-0241.

MASSAGE THERAPEUTIQUE, bain giratoire, hydrothérapie, phytothérapie. Elimine anxiété, stress, $30. **246-2625.**

NOUVELLE AGENCE D'ESCORTE
775-8187

OU LA LA SERVICE D'ESCORTE
669-5974

PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté, 770-2932

109 MESSAGES PERSONNELS

RELAXATION-MASSAGE privé. Studio ou domicile. Mike 561-2927.

SPECIAL DU PRINTEMPS
Sentez-vous mieux dans votre corps, $35 pour 30 min. de relaxation. Stationnement à l'arrière. 562-3441.

THE NATURAL CHOICE
858 SOMERSET OUEST
230-7190
OUVERT 7 JOURS, DE 10H À 23H
SPÉCIAUX (nouveau personnel)
ALORS VENEZ FAIRE UN TOUR ET **RELAXEZ ET DÉTENDEZ-VOUS!**

VOUS NE REGRETTEREZ PAS. Appelez-moi. 772-6272.

XXX Films érotiques cabine privée, **175 ch. Montréal, #301, Vanier, Ont.**

110 SERVICES PROFESSIONNELS

PHOTOS d'occasions spéciales, de collection ou d'archives, 12 ans d'expérience, service à domicile. Guillaume et Muco 819-682-0695.

VOUS ETES STRESSE(E)!
Venez relaxer: massage suédois, avec détente parfaite. Anne **643-1630.**

120 AMEUBLEMENT

2 MOBILIERS en bois chambre enfant complet. 669-3346

2 TABLES de salon, dessus en vitre, $40; divan 3 places et causeuse, $200; lampes de salon. 243-5494.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

LES PETITES ANNONCES

120 AMEUBLEMENT

AUBAINE, mobilier de salon, $400; de cuisine, $350; mini-lav.: $50; ensemble golf droitier, $125. 772-9884.

BEAU lit d'eau Queen, couleur bleu gris, 2 ans d'usage: $250; **COMMODE** 6 tiroirs + miroir: $30. **595-4874.**

BEAU mobilier de salon blanc, 3 pièces: $550. 643-4997.

BUREAU à 2 miroires, table de nuit et 1 tête de lit queen size. 778-1410.

BUREAU blanc 6 tiroirs, lit Queen, lit double. A bon prix. **772-8216.**

CAUSEUSE beige, très propre: $75. 741-4358.

DÉMÉNAGEMENT! Meilleure offre. Vente rapide. Mobilier de cuisine et salon. 772-9884.

DIVAN, 2 fauteuils, 3 tables, unité murale et plus, très propre. 568-6624.

120 AMEUBLEMENT

DIVAN "Flip Flop", $275; 2 causeuses beige, $600; tapis de salon beige 13X11, $150. 561-2906.

DIVAN-LIT, simple, très propre. 777-4912.

ENSEMBLE chambre mélamine chêne, modulaire moderne, 60". 663-5059.

ENSEMBLE cuisine en pin: $200; ensemble de boîtes à pain en pin: $50; stéréo-meuble: $25; stéréo-table: $35. **Après 16h: 243-9216.**

ENSEMBLE cuisine, chêne massif, 7 morceaux. $1,800. 663-4541.

ENSEMBLE de cuisine avec buffet, mobilier de salon, tables, lampes et sofa. Bon état. 669-7072.

ENSEMBLES de cuisnie et patio, miroir. 246-5899 après 16h.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE s/manger en chêne foncé, 8 morceaux; 2 causeuses couleur pastel; bureau chambre, femme, et table de chevet. 777-3356

ENSEMBLE s/manger: 1 table, 4 chaises et buffet, en chêne. Soir: 775-3825.

LIT ajustable avec commande, $1,300 négociable, 2 semaines d'usage. 669-9501.

LITS superposés (lit simple en haut et lit double en bas), 1 an, $250. **669-0665**

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS 39": $159; 54": $199; 60": $269. **145 Eddy Hull. 595-4898.**

MATELAS, sommiers, Queen et King. 777-1960.

MOBILIER de chambre blanc, pour fillette, prix à discuter. 775-3458.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre 5 pièces, très bon état, $500. 246-2503.

MOBILIER de cuisine en merisier blanchi avec rideaux ballons assortis, $400 ou meilleure offre. 669-8265.

MOBILIER de chambre en acajou pure, $1,000. 595-2913 après 19h.

MOBILIER de salon Provincial: $800. **Mobilier s/manger** en mélamine: $900. **Four micro-ondes:** $300. **246-9611.**

MOBILIER de chambre, (meubles du patrimoine), lit "queen", ensemble s/manger, 2 causeuses. 720-1290.

MOBILIER s/manger érable massif "Vilas", 8 morc.: $1,250. 778-3029.

NOUVELLE GERANCE
Chelsea. Matelas/sommiers 54 po.: $179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers, coupe de vitres, réparation de moustiquaires. **827-3312.**

TABLE et 7 chaises, en chêne massif, Erel. 771-2341

122 ANTIQUITES

ANTIQUITES du Portage, 209 Papineau, Hull. Vente annuelle du printemps, 10% à 50% d'escompte. 1 semaine seulement. 771-9550.

HORLOGE grand-père en acajou, approximativement 1910. 243-9487.

VAISSELIER, "wash-hand", causeuse en rotin, grammophone, mobilier chambre, 4 morc. 281-4305.

124 APPAREILS MENAGERS

2 POELE, or, 24 po.: $125, 30 po.: $100. Livraison incluse. 827-4184

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEURS ELECTROLUX
Neufs ou usagés. Prix à discuter. Financement disponible. **669-4196.**

ATTENTION, RÉPARATIONS LE SOIR
Service sur appel: **$20.00**
775-6047, 568-1635

BEAU-BON-PAS CHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. **669-0697**

CONGELATEUR 12 pieds cubes, 1 an, comme neuf: $315. 643-3217.

CUISINIÈRE et fan, frigo 15' cu, lav./séc. or, très bon état, $950. 568-0852.

CUISINIERE Moffat, 1 an; four micro-ondes Panasonic, 1 an. Prix à discuter. 281-1172.

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
achat-vente, électroménagers. **Sélection soignée. 145 Eddy, Hull, 595-4898.**

LAVEUSE/sécheuse/poêle, bon état. Prix à discuter. 663-1886.

LAVEUSE, sécheuse, blanches, "Heavy Duty", $750. 776-1371.

LAV./SEC. Kenmore, blanches, $375 ou meilleure offre. 243-2114.

124 APPAREILS MENAGERS

LAV./séc. Kenmore, blanches, parfait état, $300. 663-4831.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POELE à gaz propane, bon état, $175 ou meilleure offre. 777-9326.

POELE amande, très bon état, $350. 770-8683

POÊLE et réfrigérateur, amande, très bon état, $600 l'ensemble. 986-9370.

POELE et réfrigérateur Admiral amande, en bon état, $675 la paire, à prendre le 30 avril. 777-3409

POELE et réfrigérateur, couleur amande, très bon état, 3 ans d'usage, $700 l'ensemble. 787-9772.

POELE, refrigérateur, blancs, en bon état: $350 pour les 2. 663-4789.

POÊLE/réfrigérateur or, réfrigérateur amande, poêle 24 pouces. **771-1445.**

POELE Westinghouse, 8 ans d'usage, fonctionne bien, vert, $125. **281-2025.**

RÉFRIGÉRATEUR électronique Kenmore, sans givre, 15 pi.cu., 5 ans, couleur amande, $350. 568-1635.

REFRIGÉRATEUR 18 pi cu (Westinghouse), **poêle** (Admiral), couleur or, très propre, $500 la paire ou meilleure offre. **669-3872 après 16h30 ou 561-3474.**

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

ACHAT-VENTE-ECHANGE
Téléviseurs, vidéos, systèmes de son, disques compacts, etc. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis, 246-0373.

SYSTEME de son Technics avec CD, $450. 281-6520.

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267•9555 — 562•0222 (rubriques 241 à 308)

APPAREILS MENAGERS

A-1: SERVI-SECOURS
Réparation de laveuse, sécheuse., réfrigérateur, poêle et +. Service rapide. **663-1414, 776-1414.**

GUERETTE REPARATIONS
Laveuse, sécheuse, GE, Kenmore, Maytag. 771-8661.

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

COMPTABILITE

COMPTABILITE. Service de paye. T.P.S. Impôt. 643-4820.

COMPTABILITE, tenue de livres, remises gouvernementales, états financiers, rapports d'impôts. **669-7108**

PC COMPTABILITÉ. Tenue de livres complète. 671-5499.

COUTURE

CONFECTION de robe de mariée, filles d'honneur et graduation. Après 17h: **663-5091.**

REPARATIONS ET CONFECTION
Vêtements, cuir, uniformes, etc. Michel ou Sylvie, 246-0157.

COUVREUR

FERAIS réparation de toiture de tous genres et enlèvement de neige. 685-9096.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

C. DEMENAGEMENT, location avec chauffeur, à bon prix. 663-1947.

DEMENAGEMENT PELLETIER
Pour un service courtois et professionnel, local et longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Visa. Local/longue distance. **643-9773.**

DEMENAGEMENT PROVINCIAL
local et longue distances. Service professionnel et assurance. 246-3558.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, locales et longues distances.

DEMENAGEONS au plus bas prix possible. 246-9299 ou 243-0407.

DISPONIBLE camion avec chauffeur + équipement. 663-2189.

★ **JEAN DÉMÉNAGEUR-NETTOYEUR** ★ Plus, lavage tapis/meubles **741-3697.**

LE PETIT DEMENAGEUR, courte et longue distance. 613-783-1488.

VAILLANT TRANSPORT
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
819)777-1030

DENEIGEMENT

DEBLAIEMENT de neige, résidentiel, Gatineau et Hull, **prix réduit.** 663-0678

ENTREE ou toiture. Jacques au 643-1017.

DIVERS

HOMMES d'expérience feraient tous genres de travaux, estimation. André 663-4374 ou Roger 643-1362.

EBENISTES

ATELIER J. Renaud Enr. 243-8289
DECAPAGE, vernissage, réparation de meubles, armoires, planchers etc.

LA RELEVE, décapage, réparation, refinition de meubles. 671-2068.

REPARATIONS et retouche de meubles modernes et antiques. **243-4901.**

ELECTRICITE

A BON prix, tous genres de travaux en électricité (chauffage). 643-5738.

ELECTRICIEN résidentiel (chauffage). Estimation gratuite. Luc, 827-3548

ELECTRICITE

ENTREPRENEUR D'ÉLECTRICITÉ
Résidentiel, commercial et industriel. Estimation gratuite. 663-1651.

IMPOTS

$20 prix de base. Service à domicile disponible. 663-1116.

A DOMICILE, particuliers et entreprises, tenue de livres. **Bas prix. 770-4301.**

COMPTABLE d'expérience peut rédiger RAPPORTS FÉD./PROV. pour prix de base de $20. 778-6566

COMPT-HABILETÉ ENR., $25, fédéral, provincial. 776-0744.

DÉCLARATION d'impôt: $18 (fédérale, provinciale). **685-9343 ou 243-5887**

FAIS impôts des particuliers à prix raisonable, Fédéral et Provincial: $15. 778-2235.

H & M PLUS, comptabilité générale et impôt. Michel, 246-3579.

IMPOTS, déclarations informatisées fiscalité-états financiers, entreprises et particuliers, Comptable. 568-0716 après 18h.

IMPOTS. Expérience professionnelle, service à domicile, informatisée, toutes les provinces. À partir de $40. Richard, **246-1516.**

PARTICULIERS, provincial et fédéral, 2 pour $25. 663-7534, 643-1000.

PROFESSIONNEL, pour compléter vos rapports d'impôt, $20. 777-1960.

RAPPORTS exécutés par ordinateur: $25. Pour rendez-vous: 776-3650 entre 18h et 21h.

MACONNERIE

MACONNERIE J.M.P. ENR., briques, blocs, pierres. 663-9633, 663-8350.

REPARATION de briques, pierres, blocs, foyers, ciment roulé, joints, problèmes d'eau au s/sol. 771-5534.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

*****5 % ESCOMPTE*****
Planchers de bois franc. Une qualité à s'offrir. A Ratté, **746-0306.**

FONDATION B.B. ENR., coffrage de tous genres, levage de maisons et chalets, rénovations, etc. 669-2195

MENUISIER: porte, fenêtre, plancher, patio, escalier, s/sol, céramique, s/bains, peinture, etc...Prix abordables. Ouvrage garanti. Claude, 775-9805.

NOUS avons des plans. Licencié Régie du Bâtiment. Détenteur du programme des **Garanties** maisons neuves de l'A.P.C.H.Q. Travaux garantis par écrit. Groupe Serico. 773-0467.

PAS de travail trop grand ni trop petit pour construction ou rénovation de tous genres. Florent 243-2170.

RÉNOVATION, **concept intérieur,** restauration et réparation de plâtre, dommage causé par l'eau. Kojac: **775-3893**

RENOVATIONS M.R.S.: Qualité à prix abordable. Inf.: **Bernard 669-8100.**

RÉNOVATION L.L. - 669-9463
INT./EXT., majeure ou **mineure,** rallonge, s/sol, s/bains, toiture, "siding", etc. Estimation gratuite, ouvrage garanti.

TOUS genres de rénovations et de constructions. Andy, 776-4460.

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. Travail garanti, estimation gratuite. 669-6172. 11 ans d'expérience.

FERAIS des travaux de menuiserie de tous genres, tel que: finition de s/sol, abri auto, etc. 663-1852

FINITION de s/sol, additions, rénovation. Benoit, 771-2448.

MENUISIER offre ses services, 30 ans d'expérience, heure ou contrat, très bien outillé. **Après 16h: 775-3529.**

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage dans maisons privées. Appeler Jeannette 246-3876.

FERAIS petit ménage, lavage de vitres, femme d'âge mûr, expérience et références. 669-7092.

LAVAGE TAPIS, meubles. **BEAU-BON-PAS CHER.** Pierre, 246-2509.

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS d'expérience, peinture int., tout genre de travail au fusil, appareils ménagers, plafond résidentiel. **568-7229.**

À BON PRIX! Peinture, papier peint et rénovation. Serge: 746-8529.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture int./ext., 20 ans d'expérience. Daniel, 663-0639.

MAXIPEINT, peiture de tout genre. Estimation gratuite. Luc 771-0908

PEINTURE Eduardo Melo, professionnel en peinture et en verni. Prix imbattables. Estimation gratuite. 778-2087, pagette 788-9364.

PEINTURE, gyproc, joints, plafonds, rénovation. André 776-0022.

PEINTURE (très bon prix), professionnalisme assuré, 20 ans de métier. Estimation gratuite. Marc, 669-1656.

PLOMBIER

11 ANS d'expérience. **DEBLOCAGE DE DRAINS. A.T.R. Hansen 671-1823.**

11 ANS d'expérience. **DEBLOCAGE DE DRAINS. A.T.R. Hansen 671-1823.**

18 ANS d'expérience, travail propre, honnête et garanti. 770-9727.

RENOVATIONS

$1000 DE RABAIS du Québec pour travaux de + $5,000. Groupe SERICO, licencié Régie du Bâtiment et membre **garantie** rénovation A.P.C.H.Q. Garantie écrite. 773-0467.

18 ANS d'expérience. Tous genres de travaux. Références. Ont. 827-3631.

33% RÉDUCTION sur main d'oeuvre, plomberie, électricité, menuiserie, joint/peinture, pose gyproc, céramique. Estimation gratuite. 669-0353.

AGRANDIR ou rénover, menuisiers d'expérience, avec bonnes références. 643-5323 Michel ou Gilles.

CONSTRUCTION Marcel Voyer et Fils, contracteur général, membre de l'A.P.C.H.Q. 663-5401.

MONSIEUR FISSURE
PROBLÈME d'eau au s/sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

POSE de gyproc, finition de joint, peinture, plafond décoratif de tous genres. prix compétitif. Jour: Jean-Yves 669-7129 ou soir: Martin 243-8283.

QUALITÉ et service garantis, cuisine, s/bains, s/sol, plomberie, gyproc, joint/peinture, céramique, deck, etc. **Avec références.** 669-0714 ou 783-9128.

RÉNOVATIONS majeures/mineures, 23 ans d'expérience, satisfaction garantie. **663-0380, 669-1973, 773-1234**

REPARATIONS de cheminées, briques, blocs, stucco, "sand finish". 772-1295 ou 772-0860.

SPECIALITES: s/bains/cuisines. Plomberie, pose céramique. Estimation gratuite. Michel **663-7366, 772-5343.**

REPARATION PETITS APPAREILS

LA RELEVE, électro-ménagers et horloges anciennes. **671-2068.**

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

FERAIS réparations et installations, plusieurs années d'expérience dans le recouvrement. **684-3516.**

VITRERIES

Les installations Yves Gratton Enr.
Vitres, miroirs, thermos, calfeutrage, portes et fenêtres Bonneville. Estimation gratuite. Résidence: **827-8724,** cellulaire: **775-6591.**

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1436 — 8 lettres — Le mot clé: tabagisme

achat
acheté
acide
aime
allumé

blague
blonde
bon
brune

cancer
cape
caporal
carasse
carotte
cibiche
cigarière
clope

désir
dope

enfumé
farde
feu
filtre

flamme

gauloise
gitane
goût

havane
houka

joint

kif

lamelle

lutte

malade
manille

ninas
noir

panatela
pipe
pipier
priser

ravage

rober
rôle
roule

sèche
senti
shilom

tabac
toux
tripe

vendre
vif
virginie

Solution du problème précédent: salière

E	N	U	R	B	E	S	E	T	T	O	R	A	C	A
R	T	A	I	M	E	I	A	S	E	N	T	I	L	C
T	S	E	M	C	N	B	E	C	O	T	C	E	A	I
L	E	A	H	I	A	C	L	I	H	A	T	N	M	G
I	L	E	G	C	L	A	R	O	P	A	C	U	E	A
F	L	R	N	F	A	R	D	E	N	E	T	D	L	R
P	I	P	E	L	E	A	O	A	R	D	E	O	L	I
V	N	K	L	M	V	S	P	R	I	S	E	R	E	E
R	A	U	U	I	G	S	E	N	I	N	A	S	S	R
E	M	F	F	I	H	E	E	R	E	T	R	I	P	E
E	N	A	T	I	F	U	T	L	A	T	O	E	R	I
E	P	A	L	T	G	E	O	K	U	L	N	D	E	P
I	N	O	V	A	U	R	U	T	U	O	N	I	B	I
E	M	A	L	A	D	O	X	A	B	E	R	C	O	P
C	I	B	I	C	H	E	G	A	V	A	R	A	R	J

LES PETITES ANNONCES

132 ORDINATEURS

486DX-50MHz - $1,650 - (neuf)
4MB RAM, 340MB, 3.5", Super VGA .28. Dan **595-0650.**

APPLE MacIntosh, 2 c.i., 8 mb/100 mb, écran 14 po. couleur Mitsubishi, clavier étendu, souris et beaucoup plus, $1,800. 243-6321

AVEC $58 par mois vous pourriez avoir votre ordinateur à la maison. Téléphonez pour en savoir plus long. Fantronics 775-3122.

DIGITEK ORDINATEURS
15 Valcourt, suite #3, Gatineau
Vente, service et réparations, neufs et usagés, 286, 386 et 486. Upgrade de système. 568-3947.

MacINTOSH SE, 40 meg disque dur, 4 meg de mémoire vive; clavier, souris: $600 le tout. Après 16h: 243-5765.

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

P.C. SYLVIE, neufs et usagés, vente, service, réparation et "Upgrade", 25 boul. Gréber. 246-2980.

RECHERCHE Ogivar défectueux pour pièces. Après 16h: 775-0629.

$$ URGENT $$
Achèterais ordinateur usager complet ou séparé: 286, 386, 486. 568-3947.

VOUS avez des problèmes à opérer votre PC ou configurer vos logiciels? 669-7101

134 MUSIQUE

ACHAT-VENTE-LOCATION
Instruments de musique et équipement de son. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis. **246-0373.**

COURS de chant populaire, privés, lundi au jeudi, le jour. 561-7877.

COURS de guitare, débutant et intermédiaire. Carl, 595-5896.

COURS de **GUITARE,** pour débutants et semi-débutants. Robert, 246-2669.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

"DISCO PRO EXCELLENTE MUSIQUE"
Son laser, photos, vidéos. 827-3151

DISCO TI-GUY - EXCELLENTE MUSIQUE
Son laser, éclairage. 561-3635.

GUITARISTE (lead), **recherche musiciens** pour musique Heavy, Rock, autres et compositon. 246-0796.

HEINZMANT 1912, bon état, $1500. 986-7012 986-7429.

ORGUE Yamaha, très bon état, $1,800 ou meilleure offre. **777-3637** après 17h

PIANO droit Schubert, bon état. $1000. 663-4334.

RECHERCHONS batteur pour groupe Heavy Metal. 595-1405, 770-9311, 595-1308.

134 MUSIQUE

SHOW-BIZZ, Galeries Gatineau, musique (instruments et accessoires), sonorisation, projecteurs vidéos à écrans géants, karaoke. Vente, location, réparations, achats. 243-1417.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE Nakamura, 33 po., 12 vitesses, très peu utilisée, neuve: $200. 568-2419

144 OUTILLAGE

COMPRESSEUR de rue, au gaz propane, $1,500 négociable. 243-4799.

146 FOURRURE - ENTREPOSAGE

MANTEAU renard bleu, vaut $3,200 pour $600. Denis, après 18h: **772-1370**

148 VETEMENTS A VENDRE

2 ROBES de mère de mariée, 14 ans. Appeler: 243-4775.

3 ROBES pour filles d'honneur Fushia, avec accessoires. 459-3638.

MANTEAU de cuir Danier, grandeur moyenne. Après 17h 772-9533.

REPARATIONS de vêtements, cuir et suède. Avec expérience. **457-4762.**

ROBE de mariée + accessoires, 1994, 9 ans, $750. 243-7233 soir.

ROBE de mariée, style sirène, vaut $1100, demande $700. 986-8046.

ROBE de mariée, 7-8 ans, longue, $150. 643-4796.

ROBE de mariée de rêve, grandeur 5 ans, prix à discuter; 2 robes de mère de mariée, 11-12. 776-2794.

ROBE de mariée, ajustable pour grandeurs 6 à 10 ans, couronne, accessoires, $700. 568-0181.

ROBE de mariée de rêve avec accessoires, grandeur 5-6. Prix à discuter. 669-8482

ROBE de mariée très élégante et accessoires, grandeur 7-8 ans, $250. Laisser message: 455-9178.

150 COIN DU BEBE

LINGE et articles de bébé, 12 mois à 3 ans, garçon-fille, propre. **778-2284.**

VÊTEMENTS de maternité, grandeur moyenne, toute saison. 595-8790.

152 DIVERS A VENDRE

18000 Pl. de **pin blanc,** sec depuis 2 ans, 2X10X16, 2X6X16 etc...Spécial $575/mille. 449-4200.

1 LAMPE au sodium et 1 au mercure, fluorescents et ballasts. 568-4168.

2 ESCALIERS de sauvetage de 3 étages, avec plate-forme. **487-3212**

5 STORES horizontaux rose 5' X 18": $150 pour les 5; lav./séc.: $225 pour les 2. 684-6582 après 18h.

152 DIVERS A VENDRE

2 PUPITRES (1 de $25 et 1 de $10); 1 bureau: $25; 2 portes d'intérieur (poignée et pentures comprises): $6 chacune; 1 chaise-fauteuil pivotante: $25; 1 chaise-fauteuil à oreilles: $25. Le tout $100 ou achat séparément. 669-2983.

3 BANCS de bar, cuir noir; articles de chasse et pêche; table à café en chêne; bottes de cowboy de femme, tan, grandeur 9. 243-1425.

À BAS PRIX. Partez sans rien payer avant le 12 juin*. 2x4x8: $1.45; 2x6x12: $3.59; bois pressé 5/8: $8.99; plancher chêne rustique $1.29 pi.; porte coloniale: $16.95, acier: $44.95; pré-fini: $4.95; aspenite 7/16: $9.99. *sur approbation du credit. **Matériaux Masson 819-986-5720.**

ACHAT et vente, meubles et appareils ménagers. 773-1010.

ACHETERAIS meubles, vaisselle, bibelots, bijoux, cadres etc. 243-6879

AIR CLIMATISÉ 5200 BTU, $200. 772-9392.

AMEUBLEMENT, appareils ménagers et autres. 663-8803.

AQUARIUM 65 gallons avec meuble, toute équipée: $500. 643-3525.

ASPIRATEUR Electrolux avec balai électrique, 4 ans, $275. 246-9786.

BAIN tourbillon, état neuf, blanc, 6 jets, $600. 669-7257.

BICYCLETTE Fiori, 33 po., 12 vitesses, comme neuf, $150. 561-3522

CARTES de hockey à vendre. 671-3383.

CASSETTES Nintendo; films; machine à popcorn. 772-1215 de 11h à 17h.

CHAISE roulante neuve, valeur $1500 pour $800. Evier et chaise de coiffeuse, neufs, $299. 685-0851.

CHAUFFE-EAU électrique, 30 gal., 3 ans d'usure, $80. 684-2757.

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 682-8337

CLUB de santé Chateau Cartier Sheraton, ABONNEMENT d'aérobie et piscine à volonté, 10 mois, tous frais inclus, $300. 775-3914

DEMENAGEMENT: salon, cuisine, chromé etc. 771-3404.

EQUIPEMENT d'exercices, poids et haltères, prix à discuter. 561-9277

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

GAZEBO octogonal, prêt à assembler, bois traité ou cèdre. 243-2994.

LIVRES, encyclopédie 1971 et 1973 et autres. 671-5195.

POELE Hot Point, blanc, réfrigérateur GE, blanc, causeuse, fauteuil. Après 16h: 775-3529.

REMORQUE 4x8 avec pneus 15 po., très bon état, comme neuve, $950; traîneau pour pêche, $325; machine à glace Jiffy, neuve, 8 po., $325; orgue Technics KN-400, clavier PCM, $600. 561-2275, 561-4276.

152 DIVERS A VENDRE

SCIE mécanique, parfait état, $275. 613-234-4822.

SCIE radiale Craftsman 10 po., prix à discuter. Après 18h: 827-0320.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

SURPLUS - SURPLUS
Equipement de bureaux, pupitres, chaises, classeurs, etc., comme neufs. Prix imbattable. 561-3222, poste 191.

TABLE à dessin, 3'X 5', industrielle-pied hydraulique, bras mécanique, lampe, $250. 643-2657.

TABLES rondes, chaises, divans, causeuses, réfrigérateurs, poêle, unités murales, tables de salon, télévision couleur 20 po, mobilier de chambre 54 po; mobilier de chambre pour fillette, tondeuse électrique, barbecue charcoal etc. 773-1010.

TELEPHONE cellulaire de marque Oki, $225. 613-234-4822.

UNITÉ MURALE, beige rosée; ensembre d'haltérophilie. 568-6779.

VENTE et échange de cartes de Hockey. 671-5195.

Les petites annonces, ça marche en grand !
562-0222

152 DIVERS A VENDRE

VOUS AVEZ UN OBJET DIVERS À VENDRE? ESSAYEZ-NOUS, ÇA MARCHE À COUP SÛR!

PUBLIEZ

UNE ANNONCE DANS NOS RUBRIQUES

AUTOS À VENDRE (605)
DIVERS À VENDRE (152)
APPAREILS MÉNAGERS (124)
AMEUBLEMENT (120)
POUR SEULEMENT

$11.68 (2 lig./7 jours)
$17.50 (3 lig./7 jours)
taxes incluses

Aucune modification du prix même s'il y a annulation après une ou plusieurs parutions. Ce spécial s'adresse aux particuliers seulement.

APPELEZ DÈS MAINTENANT
562-0222

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer et à vendre. Faire-parts à vendre. 771-5632.

154 DIVERS A LOUER

COSTUMES mascarade, Halloween, meurtres et mystères, d'époque, etc., homme/femme/enfant. Maquillage, perruques, chapeaux, etc. Deka-Danse, 378 Main, Gatineau **663-6414**

ROBES de mariée à louer ou à vendre à partir de $75, 238 Principale, Touraine. **561-6722.**

156 DIVERS DEMANDE

ACCEPTERAIS lav./séc., poêles, peu importe l'état. 663-1886.

ACHETERAIS bois de chauffage en longueur ou de 4 pi. 613-443-2738.

PLANEUR demandé, 10 po. de largeur. 986-2966.

RECHERCHE figurines, jouets, livre et autres de "Star Wars". 243-6077.

URGENT! BESOIN de: poêle, réfrigérateur, mobiliers salon, cuisine, chambre, etc. 986-6216

VOUS déménagez? Avez des choses en trop? Appelez J.P. au 281-7286.

160 VENTE DE GARAGE

AYLMER, 1,000 objets doivent partir: meubles, antiquités, vaisselle, V.H.S., tapis oriental, etc., nouvelles choses à chaque semaine, dimanche de 8h à 15h. Prenez le chemin Vanier jusqu'à la rivière, **8 Martel, Deschênes.**

INTERIEUR, samedi 26 mars, 812 Boul. St-René Est: ameublement, appareils ménagers et autres.

VENTE GARAGE INTÉRIEUR
Du 24 au 27 mars inclus
1334 rue Couture, Templeton Est

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 À 5 ans, **très grande salle de jeu,** bien situé, 7h à 17h30, reçus. 243-3856.

0 ET +, bons soins, avec expérience, cour clôturée, reçus. **246-5802.**

0 et plus, rue Normand, temps plein et partiel, bilingue. 771-3584.

18 MOIS et +, Mont-Bleu, près Cegep, cours en garderie, expérience, références, menus affichés. **595-0753**

1 À 5 ANS, du lundi au vendredi, rue Amherst. 772-1991.

1 À 5 ans, repas chauds, cour clôturée, références, près CHRO, reçu d'impôt. 595-3537.

2 À 5 ans, reçus, près boul. LaVérendrye, lundi au vendredi. 669-0245

2 MAMANS dynamiques, non-fumeuses, avec cour d'ambulance St-Jean. 568-5443, 243-1263.

2 PLACES disponibles, tout âge, près école la Montée, expérience. **669-3519**

3 À 5 ans, chez-moi, bons soins, non fumeuse, près Montée Paiement, parc, cour clôturée, reçus. 663-4519.

6 MOIS et +, 2-3 repas équilibrés, non fumeuse, Montée Paiement. **669-9332**

AIMERAIS garder enfants de 2 à 5 ans, repas chauds, collations, haut rue Main. Manon, 669-9279.

ATMOSPHÈRE chaleureuse, repas équilibrés, cour clôturée, activités variées, places limitées, reçus. **243-7110**

ATTENTION OUVERTURE PROCHAINE: Mini-Garderie, secteur Le Baron. Christine, après 18h, 243-4136.

AYLMER, secteur Pilon, grand-mère garderait enfants dans un milieu sain. 682-4333.

322 GARDERAIS BEBES

CAMP D'ÉTÉ MUSICAL ET ARTISTIQUE
Pour enfants de 5 à 9 ans
7h30 à 17h30. 772-0616.

CHEZ DANIELLE: de tous âges, rue Louis Riel et Greber. 246-2405.

CHEZ-MOI, 2 ans +, secteur Montée Paiement/St-Luc, Gatineau. **663-1511.**

EDUCATRICE avec expérience garderait enfants chez-moi. 682-4482.

ENFANTS 2 ans et +, près école Le-Progrès. 243-6284

ENFANTS de tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

ENFANTS, tout âge, cour clôturée, rue Matapédia, $60/sem. 568-7828

GADERAIS enfants handicapés, tous les âges, expérience, références. 281-5925.

GARDERAIS 1 enfant chez-moi, Gatineau, expérience, références. **243-9724.**

GARDERAIS enfants à domicile, $55/semaine. 669-0334.

GARDERIE, secteur Mont-Bleu, 1 an à 5 ans, programme éducatif, personnel qualifié. 772-1371.

GATINEAU, 1 an et plus, références, reçus d'impôts. 243-9317.

JE suis maman, infirmière, garderais **enfants + écoliers en vacances. 669-7993**

MAMAN, enfants 0 et +, secteur Du-Barry, non-fumeuse, cours premiers soins, repas chauds. 243-3019.

MINI-garderie, boul. La Gappe, 1 an et +, maman qualifiée offre menus affichés, cour clôturée, activités adaptés et +, 2 places disponibles. **246-0796.**

322 GARDERAIS BEBES

MINI garderie, sorties ext. à tous les jours, repas chauds, très bons soins. Rue Richer, Hull. 771-0124.

MINI-GARDERIE: MONT-BLEU
1-5 ans, repas chauds, collations, jeux variés, cour clôturée. 595-6836.

MINI-JARDIN MUSICAL ET ARTISTIQUE
POUR enfants de 2 à 5 ans.
7h30 à 17h30, 772-0616.

NOUVEAU DANS LA RÉGION

GARDERIE UNIK OUVERT
DE 7H À MINUIT, LUNDI AU DIMANCHE
Personnel qualifié diplômé, surveillance travaux scolaire, pour enfants de 18 mois à 5 ans (de jour), 18 mois à dix ans (de soir). 322 ch. de la Montagne. 595-2726.

SALUT LES PETITS CRAPAUDS!
Maman très affectueuse veut amis pour compagnie aux p'tits boutchous. Près 5 écoles, marche et beaucoup d'amour. Mado 669-4382.

SECTEUR HAUTES PLAINES
environnement chaleureux, repas équilibrés, jeux éducatifs, sorties, proximité d'un parc, etc...770-1519.

SECTEUR LeBaron, enfants tout âge, bon prix. 246-0789.

SECTEUR Le Coteau (même rue que l'école). 246-1306.

SECTEUR Parc de la Montagne, 3 places disponibles, 18 mois à 4 ans. Activités adaptées, repas équilibrés, personnel qualifié. **Après 18h30: 772-1110.**

Les petites annonces LeDroit 562-0222

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Des satisfactions sur le plan du coeur vous feront oublier le soucis de l'existence. Vous serez enjoué et vous ferez partager votre gaieté à un être cher. Un témoignage d'amitié vous touchera profondément.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
On ne saurait critiquer vos convictions. Un être se montre présomptueux. La réalité diffère du rêve. Un pressentiment vous place dans une situation avantageuse. Echange de vue avec l'autre sexe. Vous avez la parole facile.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Si vous avez un peu de bon sens, réparer les bévues que vous avez pu commettre. Mettez beaucoup de gentillesse et de compréhension dans vos rapports affectifs. Un membre de votre famille perdra l'appétit à la suite d'une émotion.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
La personne qui vous aime vous exprimera son attachement sincère et vous serez sensible aux multiples attentions dont vous ferez l'objet. Vous vous sentirez optimiste et vous regarderez vers l'avenir avec plus d'espoir.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
Mauvaise journée pour effectuer vos achats; vous dépenserez plus que vous n'en aviez l'intention et vous ne serez pas satisfaits de vos achats. Si vous le pouvez, remettez-les à demain. Vous pourriez être tracassés par la santé.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Épreuves, solitude, contraintes seront bientôt loin dans votre souvenir. Vous serez plus nuancé, plus communicatif, et votre amour ne sera pas trop possessif. Attendez-vous à des surprises à des imprévus bien agréables.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Vous faites un heureux détour. Un tourbillon vous accapare. Vous vous illusionnez sur un point. Soyez à l'écoute. Il n'est jamais trop tard pour agir. Prenez l'avis qu'on vous donne. Un ami vous appelle.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
Quelle impatience dans vos propos ce matin! Vite, excusez-vous et montrez que vous avez meilleure volonté. Fuyez le téléphone en soirée. L'agitation grandit. Ne vous laissez pas berner. Ne confondez pas le métier.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Méfiez-vous de votre grande imagination et ne vous exposez pas à vous repentir de vous être montré trop exigeant. Prenez garde à ne pas chagriner un être aimant en arborant une attitude vraiment trop lointaine.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Simplifiez votre programme si vous voulez être en mesure de pouvoir faire face à une situation imprévue; adaptez-vous immédiatement aux circonstances nouvelles, mais ne prenez tout de même pas le mors aux dents!

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
On vous fait une belle proposition. Ne vous laissez pas aller à la facilité. Un fait reste significatif. Vos réticences ne sont pas de mise. L'autre sexe prend les choses à coeur. Une curiosité est bien légitime.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Vous aurez à faire face à une petite contrariété si vous abordez un sujet périlleux avec la personne qui vous aime. Votre vie sentimentale va toutefois s'améliorer nettement et vous recevrez une preuve d'amour. De belles joies en perspective.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Vous communiquez des impressions. On vous comprend à merveille. Abstenez-vous de propos trop directs. Des pas laissent leur empreinte. On fait appel à votre sollicitude. Une partie se joue à deux. Il y a un mystère derrière le paravent.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
On trompe votre surveillance. Une explication est bien accueillie. Vous rêvez de belles choses. Quelqu'un n'est plus en mesure de vous nuire. Gardez le milieu de votre route. Il ne faut pas vendre la peau de l'ours prématurément.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Pas trop de froideur. La vivacité d'esprit constitue un actif. L'autre sexe est mécontent. Votre impulsion soudaine vous transporte. Maintenez bien l'équilibre. Votre succès n'est pas douteux.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
Il y a loin de la coupe aux lèvres. Une promesse est tenue. L'autre sexe se demande ce qui se passe. Vous contractez une obligation. Le romanesque vous séduit. Vous avez un langage imagé. Quelqu'un bénéficie de votre influence.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
Vous recevez une invitation. Vous faites un grand schelem. La passion induit souvent en erreur. Vous confiez un secret. L'intérêt grandit. Ne perdez pas la tête. N'oubliez pas le nécessaire. Il faut vous moquer de certains commentaires.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Une nouvelle fait du bruit. Courte déception. Votre flair prend le dessus. Des propos vous surprennent. L'autre sexe joue son rôle. On vous accorde ce que vous demandez. Les petits esprits se reconnaissent vite.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Chaque chose a ses compensations. Vous agissez en diplomate. On lit facilement dans certaines physionomies. Votre pensée vagabonde. Il ne faut pas dépasser certaines limites. L'autre sexe sait attirer l'attention. Des impressions sont lentes à s'effacer.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
Considérez la fin avant tout. Le tourbillon vous plaît. Vous devenez très expansif. Les nouvelles voyagent vite. Des sentiments se font jour. Votre curiosité s'avive. Les impressions varient avec les heures. Il vous arrive un éclair de génie. Osez.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
On ne peut se fier aux circonstances. Un souci est vite dissipé. Vous ébauchez un projet. Votre enthousiasme grandit. Ne vous enlisez pas dans la routine. Une personne arrive. Il convient de mettre tout en place. Votre main est pleine d'atouts.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Vous modifiez votre attitude. Quelqu'un vous veut du bien. L'occasion est propice. L'autre sexe vous seconde. Il faut vous extérioriser davantage. Message d'espérance. On vous fait un aveu. Vous penchez du bon côté. Une décision vous honore.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
Il ne faut pas manquer d'aplomb. Des courses sont obligatoires. Une personne s'inquiète. Vous ne pouvez vous dédoubler. On ne s'ennuie pas à un certain endroit. Une chose se simplifie. Dans le doute, il faut s'abstenir.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Un embarras s'avère passager. Soyez juste envers les autres. Vous promettez beaucoup. Rumeur non officielle. L'intimité est une fort belle chose. Vous avez des yeux pour voir. Une rencontre vous intéresse. Vous revenez en arrière.

LES PETITES ANNONCES

160 VENTE DE GARAGE

FAITES LE GRAND MÉNAGE

PUBLIEZ

une annonce dans le spécial

DIVERS À VENDRE (152)
APPAREILS MÉNAGERS (124)
AMEUBLEMENT (120)

ET OBTENEZ

50% RABAIS

sur une annonce de 3 jours dans notre rubrique

VENTE GARAGE (160)

APPELEZ-NOUS SANS TARDER

562-0222

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ARC de chasse, toute équipée. 663-6956.

BLEUISSAGE "gun blue" (à partir de $99.95), salle de tir sur place. SPORTS M. THURSO, 985-2400

L'ENDROIT rêvé! 600 acres de terrain privé à votre disposition, **région Maniwaki**. Pour réservation: 819-449-5212 après 16h30.

REVOLVER Smith et Weston 357 Magnum. Jour: 777-7245, soir: 770-3580, Pierre.

174 ANIMAUX

2 GRAND Danois, femelles, 5 mois; **berger allemand**, 18 mois, $125 chacun. 281-5032.

2 YORKSHIRES Terrier (mâles), pure race, enregistrés, vaccinés, 2 sem., $500 chacun. 663-0791.

3 PETITS chiots, mélanger lhasa apso/terrier, mâles. 281-8128.

A DONNER, chienne Berger Allemand/ Lévrier irlandais, affectueuse, opérée, 7 ans. 986-6519

174 ANIMAUX

AKITA, 4 mois, garantie 2 ans, lignée champion; chiots PITBULL "red nose". 819-986-2278.

BEAUX GRANDS CHEVAUX pure sang bien domptés à vendre. Nick **986-5921.**

BERGER ALLEMAND, 1 an, bon avec les enfants, habitué à l'extérieur. 663-5617.

BERGERS Allemands, 2 femelles adultes et propres. 819-281-6766.

CANICHE ROYAL, pure race, noir, 10 mois, $300. Doit vendre. **819-467-2033**

CANICHES, 3 chiots: 2 mâles, 1 femelle, à vendre. 456-3875.

CHATONS persan et himalayen. Appeler Manon: 281-4250.

CHATONS Persans et Himalayens, vaccinés, dégriffés, vermifugés, enregistrés. 777-3448.

CHEVAL à partager: recherche personne douce et fiable pour donner soins et exercices à ma jument. Termes à discuter. 819-455-9120.

CHEVAL à vendre. Information: Larry, 669-4224

CHEVAL canadien enregistré, entraîné à selle et atelage. **819-281-6766**

CHEVAL canadien, noir, 15.1 mains, dompté à la selle simple et double. 669-1735

CHIOT, 5 mois, femelle, Terrier (mélange), affectueuse, noire et bronze, vaccinée, entraînée, $25. 819-685-1812.

CHIOT femelle "cock-a-poo" (cocker-poodle), vaccinée. 684-6643 soir.

CHIOTS 2 mois, Epagneul cocker, $100. 663-5865.

CHIOTS berger allemand, femelles (5), père et mère champions, CDX et OFA, enregistrées, nées le 13/02/94. 819-623-5966 laisser message.

CHIOTS Bichon Frisés, 6 semaines: $350. 669-2629.

CHIOTS Boxer à vendre, queue et ergots coupés. 827-4984.

CHIOTS, Grand Danois, pure race, tous noirs, $350. 457-9514.

CHIOTS Yorkshire, mâle, 2 1/2 mois, enregistré, tatoué, $400. 819-587-4480.

CHOW-CHOW mâle, pure race, couleur roux, propre et gardien, $275. Alain, 671-5632 ou 643-5298.

DOBERMAN, femelle, 5 mois, oreilles, queue et ergots taillés, $150. **1-819-587-3542 ou 623-5915.**

174 ANIMAUX

EPAGNEUL Cocker, chiots, blonds, vaccinés, vermifugés, $250. **459-3410**

FEMELLE 3 mois, Persan golden, enregistré, prix à discuter. 643-1451.

GRAND Danois, chiots, enregistrés, tatoués, oreilles taillés. **(514) 439-2549**

HIMALAYENS, persans, chatons et adultes, enregistrés. 745-0807.

IRISH Wolf Hound, femelles, nées à Hemmingford, le 7-2-94, enregistrées, vaccinées. 514-247-3416.

LAPINS et poules à vendre. 819-671-5440.

LAPINS géants de Flandres. 281-5092.

RECHERCHE chiot Golden Retreiver femelle. Après 18h: 281-5950.

ROTTWEILER, femelle, 1 an, $200. 561-3635.

ROTTWEILER, mâle, 8 mois, castré et immunisé: $275. 643-9759.

ROTTWEILER 1 1/2 an, mâle, prêt pour reproduction. 684-9134

ROTTWEILER, chiots, vaccinés, tatoués, enregistrés, $500. 457-1822.

SHIH-TZU, 2 mois, demande $250. 682-9609

TROUPEAU de Joseph Toffolo, Kemptville Ontario, comprenant 20 vaches à lait Holstein, servies artificiellement depuis plusieurs années, seront vendues le jeudi 31 mars, à 14h, chez Leo Live Stock, Greely Ontario. Information: 821-2634.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

VOUS CHERCHEZ un endroit chaleureux pour garder votre cheval? Nous offrons d'excellents soins et une gamme complète de services dans un bel emplacement, pour seulement $150. Pour plus d'informations: 455-9120.

180 LIVRES, TIMBRES, MONNAIES

Le livre qui nous rend la liberté : Lisez "**Le Sermon sur la Montagne**", extrait de l'Écriture Sainte "Ceci est Ma Parole". **Information gratuite** : Vie Universelle, 3/19, P0B 5643, D-97006 Würzburg, Allemagne

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS, I et II, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5814.

CONVERSATION ANGLAISE. Rabais 33% possible! Seul/groupe, jour/soir. Appelez Marcel B.A. **595-0682.**

COURS de flûte traversière et piano, $15/heure. 684-9713.

COURS de **Viniyoga**, jour ou soir, début 11 avril. Info. Suzanne 643-9679.

FRANCAIS, anglais, intensifs. B.A.A.B.ed. 778-5000.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

95% ERABLE, $50 livré rapidement. 671-0409.

BOIS de CHAUFFAGE à vendre. 778-2986.

BOIS DE FOYER, 16 po., bois franc, livré. 671-4256.

BOIS vert, coupé il y a 6 mois, érable et chêne, $55 livré, minimum 3 cordes. 1-819-453-7560.

POÊLE à bois WoodChief à vendre. Prix à discuter. 663-9633.

210 REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de tous genres, réparations de toiles: tente-roulotte, bateaux, etc. 457-4762.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

4 CAISSES enregistreuse, Sweda balances inclus. Prix à discuter. 983-7966 ou 428-7384.

ACHAT - VENTE - ECHANGE
Equipements de restaurant, lot de marchandises. 819-246-3558.

EQUIPEMENT pour crème glacée à vendre. 663-6553 entre 10h et 18h.

EQUIPEMENT complet de bar laitier. Pour une visite: 985-3224.

EQUIPEMENT de dépanneur ou épicerie, frigidaires à viandes et légumes, scie et moulin à viande, four à pains, rôtisseur et autres. 459-2013.

LABORATOIRE photo couleur, 1 heure, système complet, près à démarrer. Entraînement, garanti et installation compris. Prix $20,000. Pour information contactez Richard Mongeon, 776-5927.

MACHINE à crème glacée molle ou slush, garantie. Tout pour bar laitier. C. Marcoux: 819-671-2732.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

MACHINE à crème glacée, Electro freeze, 3 têtes. 827-2331.

PIZZA, comptoir de travail, caisse enregistreuse, friteuse Garland, trancheur à viande, etc. 455-9601.

SYSTÈME complet pour transfert de photo, sur tasse, assiette et autres articles, installation et entraînement fournis: $12,000. Inclus marchandise d'une valeur: $2,000. Contactez Richard Mongeon, 776-5927.

SYSTEMES de son et de lumières, équipement et ameublement d'hôtellerie. 281-3029, 643-3435.

VENTE D'ÉQUIPEMENT ET CONTRATS ANNUELS DE ROCHON GENERAL PAINTING LTD (qui continue ses activités)
Une proposition intéressante pour le printemps. Contacter M. Rochon, d'Embrun: 443-0050.

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT privé, nous prêtons et achetons 1e et 2e hypothèques. Pagette: 232-5742 code 1062.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

L'INSTITUT financière vous refuse un prêt de 1ère et 2e hypothèque. N'hésitez pas. 771-6641.

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, réponse rapide aussi acheterais balance de prix de vente. 778-4506.

311 AIDE DEMANDEE

RECHERCHONS famille d'accueil fiable avec références pour garder 2 personnes âgées. Normand **643-1234**

312 AIDE DOMESTIQUE

FERAIS ménage, expérience, références. Carole 669-1663.

314 EMPLOI DEMANDE

COIFFURE, j'offre **service à domicile.** Jacinthe, 246-3253, laissez message

JE FERAIS entretien ménager et ménage de printemps. Lyne, 663-8278.

RÉCOMPENSE $1,000
Homme expérimenté en communications écrites et verbales, aimerait apporter son excellent français, son entrain et son originalité à une équipe de travail reliée à l'édition, l'imprimerie, le journalisme, la recherche, les communications. Fiable et travailleur. Si votre offre conduit à un emploi permanent, récompense de $1,000. **ECRIRE à Case 58 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.**

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR/euse demandé/e avec expérience, salaire à discuter. Endroit très achalandé, centre-ville de Hull. Jour: 777-1994, soir: 827-1196

COIFFEURS(ses) demandés(es) pour salon très occupé. 737-5779.

COIFFEURS(ses) demandé(es) avec ou sans clientèle, 2 ans d'expérience ou plus. Salon très occupé, bon salaire. Se présenter au Salon Christopher Robert, Promenades de l'Outaouais.

COIFFEUSE ambitieuse, 5 ans d'expérience et +, centre-ville Hull. Privé 827-0885.

$$$ COIFFEUSE demandée pour salon de coiffure pour hommes (doit s'habiller "sexy"). Charlie, **243-0201.**

COIFFURE Claude Caron recherche coiffeuse avec expérience, et clientèle, commission. Claude 776-3196 ou 777-6150.

COIFFURE Pro Plus recherche coiffeusr(ses) autonomes avec clientèle. 777-9922 827-2576.

EQUIPEMENTS d'esthétique, tout ce qu'il vous faut pour commencer, $975. Dyne 671-9432 après 18h.

ESTHETICIENNE demandée, avec expérience. Temps permanent/ partiel. Se présenter au Salon Christopher Robert, Promenades de l'Outaouais. Demander Diane.

SALON ARTHUR
Coiffeuse bilingue d'expérience, avec clientèle. Louise 731-5698.

ZEUT COIFFURE, coiffeur(se) avec clientèle, assistant(e) coiffeur(se) avec expérience demandés(es) à temps plein. Demander Pierre 771-5152.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, Mont-Luc, à la sem., fille de 6 mois, débutant fin avril, engagement à long terme préféré, expérience, références. Elaine 561-6332.

325 OFFRE D'EMPLOI

AIDE (h/f) à un poseur-sableur de plancher de bois franc. Faire parvenir votre demande à CASE 56 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

AVEC le public, travail dans région code 819, idéal pour dames. **561-0937.**

BESOIN de personnes qui veulent perdre du poids avec beaucoup d'énergie et avoir un revenu supplémentaire. Salaire illimité. Sylvie 772-9290.

325 OFFRE D'EMPLOI

AVOCAT(E), pour le domaine du droit de l'immigration et de la location immobilière. Le bilinguisme est essentiel. L'expérience en droit de l'immigration et des connaissances du traitement de textes sont un atout. Salaire selon expérience et bons avantages sociaux. Les offres de travail à mi-temps seront considérés.
Faire parvenir votre demande avant le 6 mai 1994 à: **Clinique juridique communautaire, 1 rue Nicholas, pièce 422, Ottawa, Ontario, K1N 7B7, FAX (613) 241-8680.**

CARLEYS.

Nous recherchons un
VENDEUR/VENDEUSE
pour l'une des chaînes les plus importantes en vente designer à prix d'entrepôt dans la région de Hull.

Si vous êtes une personne dynamique et innovatrice; vous aimez travailler dans le domaine de la mode, connaissez la marchandise et recherchez l'excellence dans le service à la clientèle, vous avez au moins cinq années d'expérience dans la vente au détail.

Présentez-vous avec votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Directrice du personnel
425, boul. St-Joseph
Hull,
595-0939

BESOIN de représentants(es) pour Watkins, l'entreprise des années 1990, aucune expérience requise. Pour renseignements, 819-428-1556

BIENVENUE CHEZ NOUS
Welcome Wagon
à la recherche de personnel pour la région de Hull, offre d'emploi à temps partiel/plein à toute personne indépendante, ambitieuse, responsable et désirant travailler dans sa localité. Auto nécessaire. Pour plus d'information, appelez Suzanne au 684-5009.

ASSISTANT(E) OU TECHNICIEN(NE) DE RECHERCHE

Position disponible immédiatement pour performer culture cellulaire en rapport avec l'étude de l'immunopharmacologie des macrophages et l'inflammation. Faire parvenir C.V. et références à :

Dr. Irma Lemaire
Département de Pharmacologie
Faculté de Médecine
Université d'Ottawa
451 chemin Smyth
Ottawa, Ontario
K1H 8M5

CAISSIER(ERE) fiable pour travailler dans une station-service de minuit à 8h. Se présenter avec C.V. au Pétro-Canada, 216 ch. Aylmer.

Club et stratégie de recherche d'emploi
Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche-d'emploi? Ça t'intéresse? Service gratuit. Reine-Aimée au: 561-3631.

CONCIERGERIE, couple résident pour immeuble de 24 logis, appartement gratuit, aucune réparations à effectuer. 568-5151 du lundi au vendredi, entre 9h et 17h.

COUPLE concierge mature, bilingue avec expérience pour bloc de 80 unités à Hull. 748-9600.

COURS d'initiation Dos et WordPerfect 5.1. Inscription avant 1er avril, places limitées: **772-9898 ou 771-1466**

DEPANNEUR TASSÉ
commis-caissier(ère), du lundi au vendredi, de 18h à 23h30. S'adresser à Pierre St-Jean, au 22 des Flandres, Gatineau.

LE LOEB RIVIERA
recherchons boucher temps partiel avec expérience, disponible 7 jours/ semaine. S'adresser à Marcel Laprade au 22 des Flandres.

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO D-2573

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

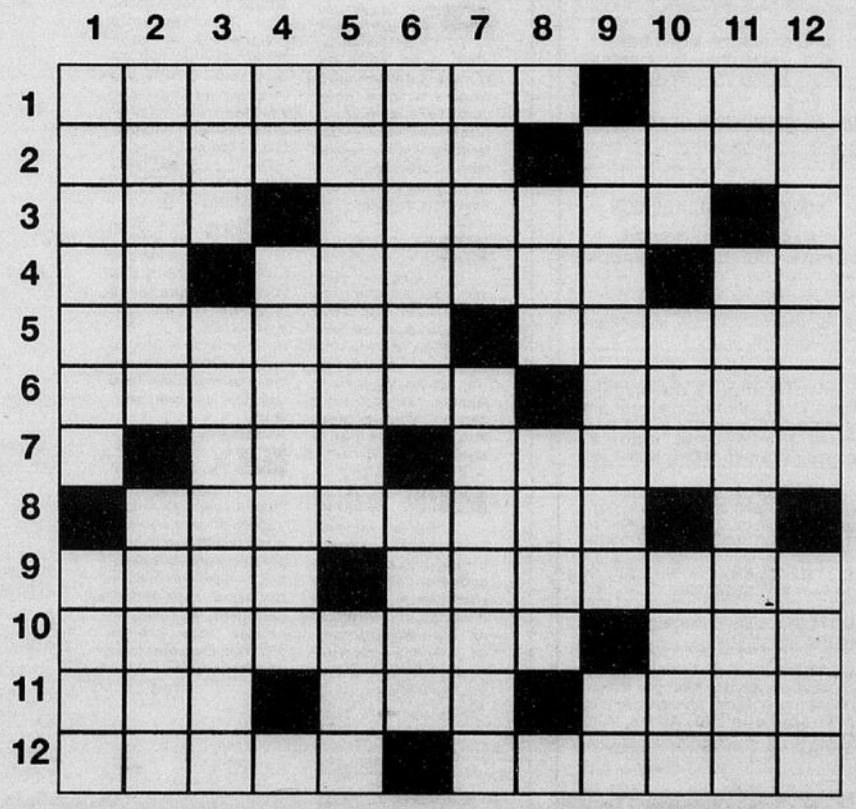
1 - Durée de deux mois - Se rendra.
2 - Témoignera une admiration passionnée à quelqu'un - Choisis.
3 - Endroit peu profond d'une rivière où l'on peut traverser à pied - Claquons.
4 - Américium - Prénom masc. - Fer.
5 - Image provenant du renvoi de la lumière par la surface d'un corps - Palper.
6 - Racontes - Enduré.
7 - Flèche - Mouche qui pond près des narines des moutons.
8 - Comique (f.).
9 - Tuyau ou appareil cylindrique - C'est un jeu d'enfant.
10 - Durée sans commencement ni fin - Mélodie.
11 - Trois fois - Baie des côtes de Honshu - Ville.
12 - Grande antilope africaine - Espèces.

VERTICALEMENT

1 - Échauffourée - Caillou.
2 - Édom - Table où l'on célèbre la messe.
3 - Perd son poil - Brûlera.
4 - Art. esp. - Émonder.
5 - Peu connues - Repaire.
6 - Nombre - Copains.
7 - Grand bassin ayant libre issue vers la mer - Compositions musicales.
8 - Armée, à l'époque féodale - Auxiliaire.
9 - Empilée - Chrome.
10 - Pron. pers. - Cacha - Breuvage.
11 - Ruthénium - Excitation.
12 - Étoile de mer - Époques.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2572

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	S	P	I	L	L	E	R	O	N	T
2	E	M	O	U	■	A	A	R	A	U	■	R
3	S	O	R	T	E	N	T	■	I	T	O	U
4	T	U	E	R	■	G	R	A	D	I	N	S
5	A	R	L	E	Q	U	I	N	■	L	I	T
6	T	■	■	F	U	I	E	■	P	■	R	■
7	I	M	P	I	E	S	■	F	R	O	I	D
8	O	U	I	E	S	■	B	L	O	U	S	E
9	N	E	T	■	T	R	A	I	T	■	M	E
10	■	T	R	U	I	E	■	C	E	D	E	S
11	O	T	E	R	O	N	T	■	G	I	■	S
12	R	E	S	I	N	E	■	H	E	T	R	E



LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

JOUETS JOCUS
Pourquoi pas un revenu d'appoint intéressant? Le développement de l'enfant vous intéresse... Devenez conseillère en jouets éducatifs. Information: 561-4318 ou 1-800-361-3161.

LE restaurant Au Coq, 384, Gréber, Gatineau, recherche un(e) réceptionniste - caissier(ère), étudiant(e) de préférence, temps partiel. Connaissance des ordinateurs, doit être disponible le soir et les fins de semaines.

325 OFFRE D'EMPLOI

MOTEL région de Gatineau recherche réceptionniste (h.f.), pour les quarts de travail de 14h30 à 22h30, 22h30 à 6h30 en semaine, et **fin de semaine durant le jour**, bilinguisme un atout. Envoyez C.V. avec préférence d'horaire à: CASE 59 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

NOUS faisons c.v., lettres, rapports et autres documents sur traitement de texte et laser. Contactez **PERSONNEL OUTAOUAIS: 778-7020**

325 OFFRE D'EMPLOI

OTTAWA

ETUDIANT(e) demandé(e) pour travail lourd de cafétéria dans une communauté religieuse. Une fin de sem. sur deux (22 heures). Pour entrevue, se présenter lundi le 28 mars entre 16h et 17h, à la Cafétéria de l'Edifice Deschatelets au 175 Main, Ottawa.

Entreprise manufacturière d'armoires de cuisine et de fenêtres est à la recherche :
d'un vendeur(euse) bilingue, à temps plein.
Expérience requise en conception de cuisine.
Un véhicule est nécessaire.
Veuillez faire parvenir votre c.v. à :
LeDroit
Case 451
47, rue Clarence
pièce 222
Ottawa, Ontario
K1G 3J9

PERSONNE mature pour travail promotionnel. Composez le 776-6773.

POURQUOI travailler pour les autres? **AVON** peut travailler pour vous! Votre propre commerce de produits de beauté et de mode. Formation gratuite, stimulant intéressant et escompte inégalé. **232-8585.**

PREPOSE/E AU STATIONNEMENT
4 ans de conduite requis, personne fiable et soignée. Se présenter entre 9h et 16h au Center Parking, 99 rue Bank, Ottawa.

REPRÉSENTANT(E)S BILINGUES
La compagnie "Louvolite Blinds" est à la recherche de personnes capables de communiquer et de présentation soignée pour combler des postes de représentants, à temps plein ou partiel dans votre région.

Oeuvrant dans le domaine de la vente au détail, les candidat(e)s retenu(e)s possèdent le sens de la décoration. (esthétique)

Nous offrons une formation complète.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse suivante :

LOUVOLITE
Directrice commerciale
2A, promenade Dunlop
St-Catharines, ON L2R 1A2
Téléc. : 1-800-387-3111

RECHERCHE garçon de table pour taverne, temps partiel et temps plein. Se présenter au: 167 Eddy, Hull, de jour seulement.

RECHERCHE représentants(es) avec expérience dans la région de l'Outaouais pour le secteur alimentaire dans grandes et petites surfaces, libres services et grossistes. Prière de faire parvenir votre c.v. à l'att. de Paul Nantel, DUMONT VINS ET SPIRITUEUX, 175 ch. Marieville, Rougemont, Qc, J0L 1M0.

Nouveau **Le Centre de ressources en employabilité est déménagé au 100, rue Champlain à Gatineau.**

Il offre des services gratuits d'aide à la carrière et à l'emploi : consultation de documents, rédaction de curriculum vitae, utilisation du traitement de texte, visionnement de cassettes vidéo sur les techniques de recherche d'emploi.

Pour de plus amples informations, téléphonez au

561-9395

Commission scolaire des Draveurs

RECHERCHONS MENUISIERS qualifiés dans le domaine du plastique laminé, compagnons et apprentis. C.C.Q. et Union Ontario, Local 93. **778-7055.**

SECRETAIRE MEDICALE
Traitement selon les qualifications et l'expérience. Expédiez C.V. à CASE 53 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

SI vous travaillez déjà et désirez de l'argent d'extra. 24h 736-6467.

TBF

La section de langue française du
Conseil d'éducation de Timmins

requiert pour septembre 1994
six enseignantes ou enseignants qualifiés

1. Un poste de responsabilité "LES ANNÉES DE TRANSITION"

   Un poste de responsabilité pour diriger une classe de neuvième année. Cette personne devra posséder des qualifications et de l'expérience au niveau secondaire. Si vous aimez un défi et si vous cherchez une occasion pour démontrer vos qualités de leadership et vos habiletés en programmation, nous vous prions de soumettre votre candidature. Un brevet de directeur d'école secondaire serait un atout.

2. Cinq postes pour l'École publique Lionel Gauthier. Des qualifications supplémentaires en musique, arts plastiques, clavigraphie, enfance en difficulté et éducation physique seraient souhaitables.

Prière de faire parvenir votre demande par écrit, avant 16 h le 5 avril 1994 à :

Agent des ressources humaines
Conseil d'éducation de Timmins
C.P. 1020
Timmins, Ontario
P4N 7H7
Télécopieur : (705) 268-7100

John Huggins, Directeur de l'éducation
Pierre de Blois, Président, S.L.F.
W. Ferrier, Président du Conseil

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

NO 86

SIGNAUX

Pour bien jouer, les défenseurs n'ont pas d'autre choix que de se tenir informés. Le déclarant, lui, connaissant les possibilités de son camp, est encore une fois avantagé.

Donn: Est
Vuln: N-S

	♠ R D 8 2 ♥ R D 3 2 ♦ V 10 ♣ 9 8 4	
♠ V 9 6 3 ♥ 4 ♦ 7 4 2 ♣ D 10 5 3 2	N O E S	♠ 5 ♥ A V 10 9 6 5 ♦ A 8 6 5 ♣ R 7
	♠ A 10 7 4 ♥ 8 7 ♦ R D 9 3 ♣ A V 6	

Ouest	Nord	Est	Sud
		1 ♥	Contre
Passe	2 ♥*	Passe	2 ♠
Passe	3 ♠	Passe	4 ♠
Fin			

* Nord a un problème; il est trop fort pour simplement sauter à Deux Piques et le contrat est sûrement à SA si son partenaire a seulement trois Piques. Le cue-bid permet de vérifier les Piques et de montrer sa force, l'inconvénient étant de ne pas recevoir l'entame.

Ouest entame son singleton; Est en voyant le trois et le deux au mort, n'a pas de difficulté à lire le quatre de son partenaire. Il renvoie le Valet de Coeur (la carte la plus haute demande un retour dans la couleur la plus chère autre que l'atout), Ouest coupe avec le trois montrant ainsi un nombre pair (à l'atout les signaux sont inversés) et retourne le sept de Carreau. Est prend de l'As et renvoie le cinq de Coeur.

Le déclarant doit maintenant prendre la bonne décision. Couper avec le Dix en pariant qu'Est est détenteur du Valet serait manquer de présence à la table. Ouest, étant singleton à Coeur, est susceptible d'être long à Pique (ce qui est confirmé par son signal), il faut donc placer le Valet chez lui.

Le déclarant coupe de l'As et présente le Dix, si Ouest couvre le déclarant revient dans sa main par l'As de Trèfle et joue un petit atout pour faire l'impasse au neuf.

Jacques MALTAIS

LEGARE

MEUBLES

Gérant

Vous recherchez un poste qui bouge, une compagnie qui a de l'avenir, hé oui ! nous sommes à la recherche d'un gérant dynamique pour notre magasin de Gatineau. Vous avez une expérience dans la vente, vous êtes bilingue, et vous voulez faire la preuve que vous êtes le meilleur, preuve que vous êtes le meilleur. Si vous croyez être le gérant que nous cherchons nous vous attendons.

Les entrevues se tiendront mardi et mercredi 29 et 30 mars 1994 entre 9 h 30 et 17 h 30

Légaré Gatineau
110, boul. Gréber
Gatineau

Canton de Cumberland

CONSERVATEUR GESTIONNAIRE DE MUSÉE

Échelle de traitement : 37 355 $ à 43 235 $

Le conservateur gestionnaire sera responsable de l'administration générale du Musée; du développement de politiques; et de la coordination de l'achat, de la documentation, de la conservation et de l'interprétation des artefacts et des archives par rapport au mandat du Musée. Il (Elle) devra élaborer une stratégie annuelle de marketing et travailler à promouvoir la participation volontaire de la collectivité aux activités du Musée et assurer la contribution du Musée à des événements communautaires spéciaux.

EXIGENCES :
- Un degré universitaire ou un diplôme collégial en Muséologie ou dans une discipline connexe; ou une combinaison de formation et d'expérience pratique directement rattachées aux responsabilités du poste.
- Un minimum de deux (2) ans d'expérience dans un domaine relié à la muséologie.
- Bilinguisme.

Vous pouvez obtenir une description détaillée du poste en vous adressant au soussigné.

LES PERSONNES INTÉRESSÉES À CE POSTE DOIVENT FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE AVANT 16 H 30, LE VENDREDI 29 AVRIL 1994, À :

M. G.E. Lathrop
Directeur général
Canton de Cumberland
255, boulevard Centrum
Bureau 100
Orléans (Ontario)
K1E 3V8
Tél. : (613) 830-6231
Télécopieur : (613) 830-8741

Si vous voulez créer votre propre entreprise ou si vous cherchez de l'emploi, veuillez contacter Le Black Business Board au 232-9607.
219 rue Argyle, suite 418, Ottawa.

SOLIDE compagnie financière, recherche candidats(es) sérieux(ses) (au Québec: secondaire 5 requis). 777-6966 de 9h à 17h.

TELEMARKETING
Si vous êtes une personne dynamique ayant une attitude positive et déterminée, beaucoup d'argent vous attend. Taux horaire: $6/h plus commission, le samedi de 10h à 14h et du lundi au vendredi, de 17h à 21h. Contactez Guylaine chez Coupe Connaisseur Ltée au 595-1499.

VOUS désirez perdre du poids et gagner $600 en 10 jours. Catherine, 742-7250.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Noël, Berthiaume, Aubry
Étude d'avocats
Ouverture immédiate pour secrétaire juridique, bilingue, avec expérience.

Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de Lise Vincent, 111 rue Champlain, Hull (Québec) J8X 3R1 ou téléphonez au
771-7393

372 PERSONNEL DE BUREAU

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE DE FORMATION
Barbara Personnel

Augmentez vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, WordPerfect Windows, Windows, Lotus, DOS et dactylographie. Manuel de formation inclus. Inscrivez-vous le plus tôt possible. Gatineau: 246-9689, Ottawa: 236-9689.

LE CENTRE DE FORMATION ET DE PRODUCTION F.ST.L. INC.

Offre les cours suivants : Dos, Windows, WordPerfect, Lotus, Lotus Windows, WordPerfect Windows, Bedford, ainsi que des cours de Langues : Anglais, Français, Espagnol et Grammaire Française.

POUR INFORMATION : 669-8853

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIÈRE autorisée ou infirmière auxiliaire autorisée, pour soins à domicile, Aylmer nord. 827-1350.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

D.J. PROFESSIONNEL, expérience avec disques, disponible jeudi, vendredi, samedi. Envoyer c.v. à C.P. 83032, Gatineau, Qc, J8P 1A0.

JOLIES SERVEUSES et serveurs, barmaid et barman d'expérience pour nouveau "Danse-Bar". C.V. et photo, C.P. 83032, Gatineau, Qc, J8P 1A0.

375 PERSONNEL DE METIER

RECHERCHE **technicien en électro ménager** (h/f), minimum 5 ans d'expérience en réfrigération et 3 ans dans autres domaines. **Envoyer c.v.** au 654 Principale, Buckingham, J8L 2H1.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience, références nécessaires. Se présenter au 470 bl. St-Joseph, Hull.

DEJEUNER CREPES DU MONDE
Chaîne de restaurants en pleine expansion recherche **CHEF** de cuisine avec solide expérience. Heures de travails et conditons idéales. Poste disponible pour restaurant d'Aylmer. Pour entrevue, communiquez avec Jean-Marie Ouellette, 514-424-7451, entre 9h et 17h, du lundi au vendredi.

PATIO VIDAL

Serveurs(ses) demandés(es) avec expérience, pour temps partiel et plein. Contacter Carole au 561-6547.

377 PERSONNEL SPECIALISE

HYGIÉNISTE DENTAIRE bilingue demandé pour travail de soirée. Faire parvenir votre curriculum vitae au Dr André Richer, 210 ch. Aylmer, Aylmer, Qc, J9H 1A2.

372 PERSONNEL DE BUREAU

EDC SEE

Un Monde d'Excellence

ADJOINT ADMINISTRATIF

(Homme ou femme)
De 24 000 $ à 30 000 $ (selon l'expérience)

La SEE (Société pour l'expansion des exportations) est une société de services financiers axée sur le client dont le mandat est d'aider les entreprises canadiennes à réussir sur les marchés internationaux. La SEE favorise le commerce extérieur et les investissements à l'étranger en fournissant des services de gestion des risques, notamment de l'assurance, du financement et des garanties, aux entreprises canadiennes et à leurs clients dans le monde entier.

La SEE recherche un adjoint administratif francophone bilingue, ayant un bon sens de l'organisation, faisant preuve de maturité et aimant travailler en équipe. Le candidat recherché aura une excellente connaissance de la grammaire française et anglaise (écrite et parlée), sera capable de manier une charge de travail considérable et aura de l'initiative, un bon protocole téléphonique et de l'entregent. Une maîtrise de l'environnement Windows (WP 5.1 ou Word) sur IBM est nécessaire.

Au nombre des tâches confiées à l'adjoint administratif, citons :

- Vérifier la grammaire française et anglaise des documents
- Répondre au téléphone
- Taper des documents sur ordinateur
- Assurer la circulation des documents reçus
- Organiser des rencontres entre clients et agents
- Faire les arrangements de voyage
- Classer des documents

La SEE souscrit au programme d'équité en matière d'emploi et offre des traitements concurrentiels et des avantages sociaux forts attrayants.

Les candidats qualifiés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 8 avril 1994, à l'adresse suivante :

Division des Ressources humaines
Société pour l'expansion des exportations
151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 1K3

Téléc. : 598-2578

NOS CLIENTS, LE CENTRE DE NOTRE UNIVERS

LES PETITES ANNONCES

378 PERSONNEL DE VENTE

1850 GATINEAU
LE LEADER en vêtements mode Levis 1850 a présentement une ouverture pour un poste de gérance à Gatineau. Vous avez de l'expérience dans la vente de vêtements, vous êtes une personne très motivée et dynamique et vous recherchez les défis. Appelez Nancy, lundi: 230-4031, mardi: 749-7308.

VENDEUR - VENDEUSE

Nous sommes une entreprise de distribution établie et prospère, offrant une vaste gamme de revêtements de sol et d'accessoires dans six points de vente au Québec et en Ontario. Notre clientèle comprend des architectes, des concepteurs, des constructeurs/promoteurs/rénovateurs d'habitations et des clients au détail à la recherche de solutions innovatrices en matière de décoration intérieure.

En raison de notre croissance soutenue, nous sommes à la recherche d'un vendeur ou d'une vendeuse bilingue qui offrira un service supérieur à nos clients de la région de la Capitale nationale. La personne recherchée devra avoir une expérience appropriée dans le secteur de la vente ainsi que de fortes aptitudes à la communication. Sa feuille de route témoignera des résultats obtenus dans le cadre d'un travail d'équipe stimulant. En outre, la connaissance du marché de la construction et de la rénovation dans cette région sera considérée comme un atout important.

Nous offrons un milieu de travail stimulant, une formation spécialisée et des possibilités de perfectionnement au sein de notre organisation. Un salaire de base très concurrentiel, un programme d'avantages sociaux de même qu'un régime de primes au rendement complètent cette intéressante possibilité de carrière.

Si vos compétences et vos objectifs correspondent à nos besoins, veuillez nous faire parvenir une lettre d'intérêt pour ce poste et votre curriculum vitae au

Journal LeDroit
Case 450
47, rue Clarence
Ottawa, Ontario
K1N 9K1

LE Centre de Rénovations Réno-Déco recherche une personne expérimentée et dynamique dans la vente d'armoires de cuisine et recouvrement de planchers. Salaire de base + bonis et allocation d'auto. Pour entrevue veuillez communiquer avec Réal Harrison au 663-8914.

NOUVEAU PROJET de maisons neuves, vendeurs(ses), temps plein/partiel. Pierre Malouin, 243-8599

REPRESENTANTS(ES)
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalence, programmes de formation, revenus selon qualifications. Contacter Richard Robitaille au 771-6645.

ROCHON GENERAL PAINTING LTD
Recherche vendeur(euse), semi retraité(e) ou pas, pour vente de contrats de revêtement élastomérique pour toiture de maison etc. Contacter M. Rochon: 443-0050, Embrun, Ont.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour vente de plomberie au détail. Expérience requise. Contactez 834-1796

VENDEUSE(eur) demandé(e) à temps partiel. Nouvelle compagnie Park-Lane (bijoux). Vente sous démonstration à domicile. 819-246-0100.

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

ECOLE de langue seconde recherche professeurs. Envoyez C.V. à ECLO, C.P. 77041, Val Tétreau, Hull, Qc, J9A 2V4.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

FERAIS traitement de texte, affiches et cartes d'affaires, etc. 595-5971.

REDACTION de textes, WordPerfect. Charles Millar, 778-3415.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1-2 CHAMBRES, libres, stationnement gratuit. 682-9926 682-4924.

1 CHAMBRE, 2 appareils, tapis, $450 à $490, mai à juillet, près de la marina. 455-2360.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit**, poêle et réfrigérateur. 595-8550.

2 CHAMBRES, appareils, tapis mur à mur, $450 pas chauffé ni éclairé, libre 738-7707. Soirée et fin de semaine 775-8235.

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'européenne, 3 appareils, bain romain/douche, $850. 772-8344.

2 CHAMBRES, grand, appareils, libre. Après 16h30: 682-0402.

2 CHAMBRES, grand, neuf, ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $615, 1er mai. 682-8198

2 CHAMBRES, neuf, cour, stationnement, $600 chauffé/éclairé. 684-9124

2 CHAMBRES, nouvelle construction, $585. 682-0020, soir: 682-3792.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, neuf, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc, 2 stationnements, bois franc, cour clôturée, remise, 1er mai, $560. 684-7840.

2 CHAMBRES, superbe logement, vue extra de rivière Outaouais, tranquille, petite cour, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc, $600, pas chauffé, ni éclairé, 1er mai. 682-4700.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, spacieux, face au Lac Deschênes, près Marina et piste cyclable, neuf, privé, tranquille. Prises lav./séc., stationnement. 684-7305.

AYLMER
2 chambres à coucher, à partir de **435$**
Bureau : 90 Eardley #102
COPROPRIÉTÉ L'ESCALE
- Édifices en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

684-9836

3 CHAMBRES, balcon, 1er avril, $580 pas chauffé, ni éclairé. 232-8752.

3 CHAMBRES + salle de séjour, 1er mai, $695/mois. 455-2525, 455-9606

3 GRANDES chambres, duplex, rez-d.c., 2 stationnements, libre. **237-8303.**

PLACE LAVIGNE
2 et 3 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-1 CHAMBRE, 255 North, 2 appareils, chauffé, $360, stationnement, libre. **Après 17h30: 669-2049, 243-5938.**

1-1 CHAMBRE, appareils, **câble,** chauffé, éclairé, **entrée/cour privée,** s/sol **maison,** $450. 783-7591.

1-1 CHAMBRE, juin, rénové, balcon/belle vue, paisible, éclairé, chauffé, 2 appareils, prise, $520. 246-0850.

125 ST-LOUIS, 2-3 chambres, $495 et +, **chauffés,** balcon, prise lav./séc., **boni âge d'or.** 243-9364, 243-8945.

127 CHAMPLAIN, 1 chambre, chauffé, $400. 568-8528, 669-3722.

1,2 CHAMBRES, Manoir du Sommet, neufs, à partir de $465. Pierre 782-0172, Paul-André 561-2445.

1-2 ET 3 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, $450 à $600. 643-2867, 246-7879.

155 LA SAVANNE
2 CHAMBRES, juin, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 243-4727, 568-4498.

17 Damphousse, 1 chambre, neuf, insonorisé, paisible, sécuritaire. **Une visite vous convainquera.** 663-7557.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stationnement, $485. **243-3721.**

1 CHAMBRE, 1er mai gratuit, foyer, alarme, $440. 246-9203, 827-3421.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, $385. 643-3625.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 2 appareils, prise lav./séc., stationnement, près des Promenades, semi s/sol, $400. 643-9625

1 CHAMBRE, $330 pas chauffé ni éclairé, 771-2813.

1 CHAMBRE, $405, 1er avril, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., stationnement, remise. 663-0397.

1 CHAMBRE, $400 pas chauffé ni éclairé, rénové à neuf, près des services, 190 Du Progrès Est. 243-6767

1 CHAMBRE: $400, appareils; **GARCONNIÈRE:** $325, appareils. 1er avril ou 1er mai. 663-4054.

1 CHAMBRE, $440 chauffé, éclairé, lav./séc., angle Main. 643-9197.

1 CHAMBRE, $450, chauffé, éclairé, 2 appareils, Touraine. 246-1791.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, pas chauffé, ni éclairé, $360. 827-0935.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, spacieux, libre, tranquille. 669-7434.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, propre, tranquille, 778-0463.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle et refrigérateur, stationnement, $430. 663-4674 ou 241-5412.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, libre mai ou juin, $415. 663-4002.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $420, libre. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, $452. Après 18h: 643-9233.

1 CHAMBRE, insonorisé, panoramique, 1 stationnement, remise, prises lav./séc., rue du Coteau, juin-juillet, $465. 561-4899.

1 CHAMBRE, juin, s/sol, chauffé, éclairé, câble, foyer, $530. **243-0200.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, mai, **balcons,** spacieux, **$345.** 663-1461, 685-1743.

1 CHAMBRE, mai, **poêle, réfrigérateur, balcons,** remise, $395. 663-1461, 685-1743.

1 CHAMBRE, maison privée, s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, 1er mai, $500. 643-9729.

1 CHAMBRE, moderne, portes patio, stationnement, balcon, cour, 87 av. Gatineau, $455, mai. **561-0965.**

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils, $485. 561-5578.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, $375, très propre, très tranquille, bonnes références. 663-0998

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, $400, très propre, stationnement, 1er avril. 243-0563, Line ou Gilles.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, $440. rue de la Savane. 246-3146.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, Templeton, $420. 663-8724.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., mai: $480, juin: $440. 669-0414.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, $350, 1er mai. 663-2899.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, rue Notre-Dame, 1er mai, $330. 669-7788

1 CHAMBRE, rue North, repeint, $365 et $395. 568-4988.

1 CHAMBRE, rue St-Louis, neuf, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $450, prise lav./séc., libre. **782-4975.**

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, $500. 643-3766.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils inclus, mi-avril ou 1er mai, $440/mois. 243-9391.

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er mai, $374. 824-9224.

1 CHAMBRE, Touraine, prises lav./séc. 568-3811, 561-3791.

1 CHAMBRE, très grand, 2 appareils, $450. **643-3704.**

1ER MAI, 1,200 pi², 3 chambres, remise, neuf, $550. 827-3660.

1 ET 2 CHAMBRE, près Loblaws. Après 18h, 561-7371.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Après 17h: 243-4478.

1 MOIS gratuit, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $460. 27 Desrosiers, 663-6012 après 17h.

206-232 BOUL. LA VÉRENDRYE
1, 2, 3 CHAMBRES, foyer, prise lav./séc., grand triplex. 663-0053.

2-1 CHAMBRE, beau grand logis, à neuf, impeccable. 663-0735.

2-3 CHAMBRES, grand, paisible, prise lav./séc., libre. **663-6344.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres. 561-0938, 778-3440.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, boul. de l'hôpital, prises lav./séc., remise, stationnement, $565, adultes, références. **Pas d'animaux.** 568-6111.

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, $520, prises lav./séc. 773-2118.

2 CHAMBRES, 1990, Touraine, spacieux, frais peint, prises lav/séc, $600. 776-1710.

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
SEMI-DÉTACHÉ
3 chambres
Centre-ville de Gatineau
568-2555 - 243-1173
778-2022

2 CHAMBRES, 1044 Notre-Dame, 2 stationnements, libre. Sem. entre 8h et 17h: 561-2854.

2 CHAMBRES, 1er mai, Curé Presseault, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $505. 241-7011.

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, $515 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-2105, 773-2118.

2 CHAMBRES, 1er avril, $495. 669-7312.

2 CHAMBRES 1A près LABROSSE, $535 CHAUFFÉ, TRÈS PAISIBLE, GRAND, RÉNOVÉ, STATIONNEMENT. 246-0850.

2 CHAMBRES, 104-B Curé Presseault, non chauffé, ni éclairé, entrée privée, remise int., prise lav./séc.. A partir de $520, avril-juin. 243-0974.

2 CHAMBRES, 195 bl. de l'Hôpital, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., remise, 1er juillet, $540. **561-6381.**

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, $525. 243-5699, 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er juin, 1er juillet, prises lav./séc., remises, stationnement, 25 Michaud, récent, près Promenades, $565. 663-5966.

2 CHAMBRES, 1er avril ou 1er mai, près de Polyvalente Nicholas Gatineau, $575. 669-6153, 643-3857.

2 CHAMBRES, 1ER JUIN, GRAND, AIRE OUVERTE, PRISE LAV./SÉC., 381 DE LA CITÉ, $630. 568-4738.

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, eau chaude. Idéal pour personnes de 50 et +. $500/mois. **243-0137.**

2 CHAMBRES, 183 boul. de l'Hôpital, triplex jumelé, juin. 568-1579.

2 CHAMBRES, 1er juin, $540, prise lav./séc. 246-9093, 643-3857

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désirés, mai et juillet. 243-2901.

2 CHAMBRES, $475, libre immédiatement, jusqu'à la fin du bail. 663-1303.

2 CHAMBRES, 440 Gréber, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, $520. 997-0707, 246-8032, 561-0258

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement avec prise. 243-5829.

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement avec prise. 246-9187

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 246-0107.

2 CHAMBRES, $520, chauffé, éclairé, **rénové,** buanderie, remise. 671-4316

2 CHAMBRES, 5 appareils, rue de Sauternes, $650. **568-6843.**

2 CHAMBRES, $600, rue de Pontbriand, air cli., libre. Sem. entre 8h et 17h: 561-8777.

2 CHAMBRES, 72 Matapédia, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement. 246-1751.

2 CHAMBRES, 81-85 Stéphane, **Mont-Luc,** 6 logis, neuf, très spacieux, paisible. 568-7599.

2 CHAMBRES, avril spécial: $600, condos neufs, 1200 pi. car. 561-4838.

2 CHAMBRES, avril-mai, prise lav./séc., très propre, $525. 561-4838.

2 CHAMBRES, à partir de $518, 3 appareils, **1 mois gratuit.** 568-6182.

2 CHAMBRES, à sous/louer, chauffé, éclairé, appareils, s/lavage, piscine ext., $545. 246-9576.

2 CHAMBRES, bl. de l'hôpital, prises lav./séc., balcon, remise, très propre, 1er mai/1er juin. Soir 663-0359.

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, grandes pièces, balcon, sorties lav./séc., $540, juin/juillet. 561-0094.

2 CHAMBRES, **chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur,** repeint, balcon, remise intérieure, $510. **685-1743, 246-2732.**

2 CHAMBRES, Curé Presseau, pas chauffé, **prises lav./séc., repeint, insonorisé,** mai/juin/juillet, $525. **Rue Nobert,** spacieux, **mai-juin. 643-1459.**

2 CHAMBRES, chauffé, $490/mois, immédiatement. 775-3635.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés. 246-7293.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, prises lav./séc., 2 stationnements, $615. **741-9944, 827-0855.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er fév., $525. Jour 762-5483, soir 243-9186.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai-juin. Appeler au: 568-8679.

2 CHAMBRES, chauffé, $545, 1er avril, stationnement. 669-5707, 778-0513.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $475, 697 Notre-Dame. 669-1302

2 CHAMBRES, duplex, rue Hétu, cour arrière, repeint, remise, $495, non chauffé, non éclairé, libre. 243-8842.

2 CHAMBRES et GARÇONNIÈRE. 229 boul. St-René. 643-4190.

2 CHAMBRES, grand, à côté centre d'achat, 10 min. du centre-ville, poêle, réfrigérateur, stationnement, $540. 246-5572 laissez message.

2 CHAMBRES, grand, propre, tranquille, $560, 887 rue Notre-Dame. 568-0398.

2 CHAMBRES, grand salon, s/manger, cour clôturée, $550 pas chauffé/éclairé. 243-5708 soir.

2 CHAMBRES, grand, moderne, stationnement, prise lav./séc., cour, non chauffé, non éclairé, 1er mai, Boul. de l'hôpital, à partir de $500. **Gestion Logik, 771-5643.**

2 CHAMBRES, haut de duplex, prise lav./séc., stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $500, 1er avril. 643-2419.

2 CHAMBRES, immeuble neuf, sur Maloney. 643-4682.

Les Immeubles **E.T. ASSE** *Ltée*
Le plus important propriétaire indépendant de logements locatifs à Gatineau

2 mois gratuits
sur bail de 14 mois
nouveaux locataires

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 246-8537

29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
•243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-8185

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
•243-2039 • 246-7682

14-15-18-19-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 246-9634
• 243-0627 • 243-2895
• 243-9175

2 CHAMBRES, luxueux, 79 du Coteau, près Montée Paiement, $750, 1er juillet. Sem. entre 8h et 17h: **561-2854.**

2 CHAMBRES, libre 1er mai, 5 appareils, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $550. 246-8159, répondeur.

2 CHAMBRES, Mont-Joye, garçonnière, chauffée, câble, libre. **246-8275.**

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $565. 561-5578.

2 CHAMBRES, mai, style condo, spacieux, moderne, non chauffé, non éclairé, $590. 684-0510.

2 CHAMBRES, mai, près IGA Riviera, 1er étage (balcon), très propre, tranquille, 2 appareils, eau chaude, stationnement, $510. 669-6797.

2 CHAMBRES, Montée Paiement, $530, pas chauffé/éclairé. **243-6253.**

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, prises lav./séc, $435, idéal pour personne seule. 643-2672.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, rue Oak, $419. 595-8550.

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, mai, juin, $550. 663-3835.

2 CHAMBRES, neufs, spacieux, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, $650. **643-9196, 643-3124, 663-2669.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, 1er avril et 1er mai, $540. 246-9306.

2 CHAMBRES, **près des Promenades, idéal pour 3e âge,** 1er juin, spacieux, s/manger, prises lav./séc., non chauffé, ni éclairé, $525/mois. 568-0568.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., près des Promenades, tranquille, propre, 1er mai. 243-6255.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 561-5486.

2 CHAMBRES, près des Promenades, chauffé, éclairé, 1 stationnement, prises lav./séc., ascendeur, remise int., $600, 1er mars, 22 du Barry. **561-9379.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., stationnement, remise ext., 1er juillet, $520. 246-2198.

2 CHAMBRES, près du Loblaws, tout rénové, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $560/mois, 1er avril, 1er juin. **663-5648, 568-0940.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, près autoroute 50, quartier paisible, petit immeuble récent, entrée privée, cuisine moderne, grandes chambres, prise lav./séc., 2 balcons. **561-5491, 663-4207, 778-9663.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, ext. rénové à neuf, $400. **643-3704.**

NEUF
Louez un appartement-condo neuf, attrayant, spacieux et à prix abordable sur un site unique, boisé.
LE PLATEAU ST-ALEXANDRE DANS LE PROJET FERME LIMBOUR
- Appartements (4 1/2) - condos luxueux
- Tranquillité assurée
- Site boisé unique
- Super spacieux 1 200 pi.ca.
- Salle à manger indépendante
- Excellente Insonorisation

561-5491 770-9861 778-4445

2 CHAMBRES, près des Promenades, libre, à partir de $440. **246-3245.**

2 CHAMBRES, rue Charlevoix E. haut de triplex, repeint, entrée privée, prise lav/séc. 2 stationnements, remise ext. $585. répondeur **663-9937.**

2 CHAMBRES, rez-de-chaussé d'une maison, stationnement, coin tranquille. Après 17h, 663-1560.

2 CHAMBRES, rue Cannes, Côte D'Azur, triplex, libre, $625. **243-8584.**

2 CHAMBRES, rue Thomas, duplex neuf, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, avril, $535. 827-0434.

2 CHAMBRES, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, $500/mois. 669-0467.

2 CHAMBRES, stationnement, près des Promenades, $605. 671-4923.

2 CHAMBRES, stationnement, prise lav./séc. 770-9275.

2 CHAMBRES, semi s/sol, stationnement, prise lav./séc., cour clôturée, sud église St-René, $455. 568-8186.

2 CHAMBRES, spacieux, 63 De Candiac, près Poly Nicolas-Gatineau, 2 stationnements, bain giratoire, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 1er avril, $550. 561-7274.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé/éclairé, $470, 2 appareils, buanderie. Après 16h, 561-0356.

2 CHAMBRES, semi s/sol, $465, prise lav./séc. 643-3625.

2 CHAMBRES, tres grand, bain giratoire, très propre, libre immédiatement. 669-1973 soir, 663-8580 jour, Sylvie.

2 CHAMBRES, triplex, 2 stationnements, secteur paisible, pas chauffé, ni éclairé, $560. 246-9787.

2 CHAMBRES, triplex, Matapédia, $560, juin/juillet. Soirée 741-6113.

2 CHAMBRES, TRIPLEX MODERNE, PERSONNE TRANQUILLE, PRÈS DES PROMENADES, secteur paisible, prises lav./séc., stationnement, remise, seulement $530/mois, libre. **561-3357**

2 ET 1 CHAMBRES
Près des promenades, chauffés, éclairés, piscine, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, 1 mois gratuit, temps limité. 561-3324.

2 GRANDES chambres, triplex, face rivière, foyer, 3 stationnements, $625. 772-0546 827-3197.

2 TRÈS grandes chambres, balcon, prises lav./séc., libre immédiatement, $470 pas chauffé, ni éclairé. 561-1370.

3 1/2, 5 APPAREILS ménagers, près Hôpital, sur St-René, libre, $535/mois. 243-4525.

31 CLERICY
2 chambres chauffé/éclairé, 2 appareils, libre. **568-4099, 568-4498.**

351 HÉTU, 2 chambres, chauffé, non éclairé, libre, $399. 669-3977.

35 CLERICY
2 chambres, juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-4099 568-4498.

3 CHAMBRES, 1er mai, $615, 681 Main, triplex moderne, face au parc, autobus à l'avant. 246-5257

3 CHAMBRES, 1er avril, $555, 1053 Maloney Est, Templeton. 771-7177.

3 CHAMBRES, 1er avril, bel grand app. pas chauffé, ni éclairé, secteur tranquille, $635. **669-1351, 643-3595.**

3 CHAMBRES, 1er juin, duplex, 2 appareils, prises lav./séc., garage, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $570. 663-5655.

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, neuf, insonosiré, paisible, sécuritaire. Près des écoles. **Une visite vous convainquera.** 663-7557.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, s/familiale, s/lavage, $600 pas chauffé, ni éclairé, libre 1er juillet. Après 16h 561-9874.

3 CHAMBRES, $450, 600 pi. ca., grande cour, côté. 663-7086.

3 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement avec prise. 246-9187.

3 CHAMBRES, Avenue Chamberland, tapis, 2e étage, balcon, stationnement, pas d'appareils, pas chauffé, pas éclairé, $500, 1er mai. 643-2241.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, avril-mai, **centre-ville,** foyer, triplex, $650. **243-9485.**

3 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, pas chauffé, ni éclairé, libre avril et mai 1994, $650. 568-1672 ou 669-3393.

3 CHAMBRES, boul. Maloney Est, prise lav./séc., remise, pas chauffé ni éclairé, libre, $585. **669-7400.**

3 CHAMBRES, chauffé, $525. 1er mai, 663-0727 après 18h.

3 CHAMBRES, Côte d'Azur, neuf, entrée privée, cuisine moderne, s/manger, grande chambre des maîtres, prise lav./séc., grand balcon, 1er mai, $600. 568-0982.

3 CHAMBRES, chauffé, $505, 1er mai. 669-7644.

3 CHAMBRES, coin Labrosse/Maloney, juin-juillet, pas chauffé, ni éclairé, $600/mois. 643-4382.

3 CHAMBRES, Coin Maloney - Labrosse, 1er mai, $605. **663-0952.**

3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., près Promenades, $600, 1er mai. 568-0894.

3 CHAMBRES, fraichement peint, spacieux, Côte d'Azur, $610, 1er avril ou mai. Appelez Peggy: **232-1121.**

3 CHAMBRES, face école Ste-Maria Goretti, $475, chauffé. 986-1261.

3 CHAMBRES, grand, libre, rabais de $300, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $605. 669-0710 ou 663-5021.

3 CHAMBRES, grandes pièces, prise lav./séc., $520, câble inclus. 643-2039 ou 243-3946.

3 CHAMBRES, grand, bl de la Vérendrye, foyer, place tranquille. Marc Carbonneau **243-1234, 593-5439 soir**

3 CHAMBRES, haut duplex, grande cour arrière, bois franc, gaz naturel, $625, 1er mai. 663-3181

3 CHAMBRES, haut de duplex, remise ext., 2 stationnements déneigés, 179 Charlevoix Est, $595. 643-9011.

3 CHAMBRES, haut de triplex, très grand, 2 stationnements, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, haut triplex, près hôpital, remises int./ext., 3 appareils, 1er juin, $600, pas chauffé ni éclairé. 243-0377.

3 CHAMBRES, immeuble neuf, La Vérendrye/Labrosse, avec foyer. 643-4682.

3 CHAMBRES, Labrosse, neuf, **prises lav./séc., repeint,** 1er niveau, remise, **mai-juin-luillet,** $625. **643-1459.**

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600. 561-5578.

3 CHAMBRES **NEUF**, 209 North ouest, chauffage au gaz naturel, libre. **Clermont 669-2211, après 18h: 669-0973**

3 CHAMBRES, neuf, grand, moderne $680, 55 rue St-Antoine. 568-0398.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., $590, 1er mai, secteur Templeton. 663-6473.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $475/mois, libre 1er juin. Jour 663-4964, soir 643-3435.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, 1134 rue Notre-Dame. 456-2683 ou 827-4963.

3 CHAMBRES, patio, 1er juin, 155 De Candiac #1, $600. 669-7314.

3 CHAMBRES, remise, 2 stationnements, $575. Fadi: 243-7875.

3 CHAMBRES, rue du Coteau, insonorisé, panoramique, possibilité air cli., 2 stationnements, remise, prises lav/séc, juin-juillet, à partir de $635. 561-4899.

3 CHAMBRES, style condo, près hôpital, quartier neuf, stationnement, 1er mai. 243-3478.

3 CHAMBRES sur 2 étages, 1100 pi. car., 1 1/2 s/bains, prise lav./séc., **foyer au salon,** cour arrière, système d'alarme, stationnement, $640/mois, mai, juin, juillet. S.V.P. pas d'animaux. **663-5648, 243-6003.**

3 CHAMBRES, spacieux, fraîchement peint, ni chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près des Promenades, $585, 1er mars 561-2839.

3 CHAMBRES, secteur St-Rosaire, neuf, cour, remise, corde à linge, haut duplex, libre avril, $650. 561-4438.

3 CHAMBRES, Templeton, tranquille, prises lav./séc., stationnement, libre 1er mai. Après 18h, 830-8055.

3 CHAMBRES, très propres, à partir de $565. Gabby, 643-1304.

3 ET 1 CHAMBRES, neufs, luxueux, près 550 et Club Price, pour 1er mai. Après 18h, 246-5816.

57 STEPHANE, 2 chambres, neuf, près école, $575. 568-8528 669-3722

A VOIR! Maison privée, semi s/sol, très éclairé, entrée privée donnant sur patio, 1 chambre, salon, cuisinette, chauffé, éclairé, $460/mois. Idéal pour personne seule ou couple passant 6 mois en Floride. 663-1557 après 18h.

BOUL. ST-RENE

mai, luxueux condo, 3 chambres, 4 appareils, stores, bain giratoire, $649 pas chauffé ni éclairé. Jour 568-4498.

COMPLEXE Place Lausanne, garçonnières, 1,2,3 chambres, chauffés/éclairés, poêle, réfrigérateur, $380 à $600. Aussi maisons-jardins, $600 et $620. 246-3307.

GRAND 3 1/2, buanderie, stationnement. 669-0757 ou 737-2901.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

DERNIER MOIS GRATUIT, 2 min. des Promenades, libre immédiatement, 1 et 2 chambres, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Optionnel: chauffé, éclairé. **246-2342 669-3818**

PERKINS, logis neuf avec garage, $700/mois, 3 chambres. 568-0648.

PLACE DU PROGRES

1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

PRÈS Labrosse/LaVérendrye, 1-2-3 chambres, à partir $450 non chauffé ni éclairé, prises lav./séc./lave-vaisselle. 663-4471, 669-5593.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE

2 chambres, avril, mai ou juin, à partir de $550, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements. **246-3868.**

SPACIEUX 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé. Pour rendez-vous: 243-4410.

SUPER logis, 2 chambres. Appeler au 669-8587.

TOURAINE, 3 chambres, foyer, cour, stationnement, 1er mai, $795 chauffé, éclairé. 561-8055

TRES grand 2 1/2 sur le bord de l'eau, $415. Laisser message au 566-8108.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

11-158 RICHER, **appareils, grand 4 1/2,** $515, juil.-sept. 243-9364, 595-1237

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

Le Salaberry
1-2-3 ch. à coucher
5% de rabais à tous nos doyens
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Edifice sécuritaire en béton, redécoré.
LOYER à partir de **510$**
778-3103

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près lac Lemay, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de $495. 771-6176.

1-2-3 CHAMBRES, garage, tout inclus, immédiatement ou juillet. 770-9700 ou 770-9720.

1-2 CHAMBRES, avril-mai-juin-juillet, **prises lav./séc.** 682-5661, 778-4201.

1-2 CHAMBRES, rénovés, pas chauffés/éclairés, libres. 669-8854.

1-2 CHAMBRES, avril et juin, modernes, non chauffés, non éclairés, prise lav./séc., balcon, stationnement, $515, $575. 684-5573.

1-2 CHAMBRES, près Cegep, mai, juin, $460-$585, chauffés, 770-8389

1-2 CHAMBRES, rénové, non chauffé, appareils, $425. **771-9214**

131 MAYBURRY

2 chambres, secteur résidentiel, neuf, très tranquille, 2 stationnements, pas de voisins à l'arrière, cour, idéal pour retraités. App: 1, $635, 1er juillet. 684-9731.

155 Daniel Johnson, **2 chambres,** Mont-Bleu, demi s/sol, tapis, prise lav./séc., pas chauffé/éclairé, stationnement, $465. **776-6299, 772-0807.**

1 CHAMBRE, juin-juillet, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, $480. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

1 CHAMBRE, 124 Laval, 1er avril. N. St-Cyr, **777-9800.**

1 CHAMBRE, 146 Archambault #4, prises lav./séc. Charles: 830-2757.

1 CHAMBRE, 1er mai, Mont-Bleu, $395, appareils. **773-2118**

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, $395. 776-2694.

1 CHAMBRE, **1er mai,** semi s/sol, prise lav./séc., poêle, frigo, chauffé, $440, secteur St-Raymond. **770-0219.**

1 CHAMBRE, 1er mai ou juin, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, près Galeries, $455. 775-6283

1 CHAMBRE, 1er mai, édifice en béton, $510 tout inclus, 680 bl St-Joseph. 776-1267.

1 CHAMBRE, 268 St-Joseph, immédiatement, $510. Ken 230-9803.

1 CHAMBRE, 2 appareils, balcon, non chauffé/éclairé, près Place Portage et Bell, $505. **745-3320, 749-6696**

1 CHAMBRE, $350, pas chauffé, ni éclairé, un couple ou personne seule, pas d'animaux. Références. **772-0333.**

1 CHAMBRE, $490, chauffé, éclairé, balcon, repeint, tapis d'un an, très propre, très belle vue. 778-7111.

1 CHAMBRE, 64 Marengère, demi s/sol maison, 4 appareils, stationnement, cour arrière, $485. 771-7651.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, beau duplex, rue Dollard, près St-Hubert, pas chauffé, prises lav./séc., 15 avril, $395. 778-1863

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, **CHAUFFE,** 1er avril, $430. 772-2736.

1 CHAMBRE, centre-ville, $400, libre immédiatement. 771-7177.

CHATEAUNEUF
35, de la Vérendrye, Hull
Grands 1, 2 et 3 chambres à coucher avec planchers de marquetterie, chauffés, un stationnement gratuit, rue paisible.
777 - 5444
CONCIERGES RÉSIDENTS
$ 575 sur 3 c.c.
Prématernelle, buanderie et dépanneur sur place, écoles et autobus à proximité

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rue Montcalm, $450. **770-4700 ou 775-3535.**

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, Mont-Bleu, demi s/sol, 2 appareils, stationnement, $410, avril. 771-2355.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, semi sous-sol, grand, chauffé, éclairé, $480. 770-4706.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, stationnement, 1er avril, mai, $475-$500 avec poêle et réfrigérateur. 682-6521.

1 CHAMBRE, des **Hautes Plaines,** prises lav/séc, $490, non chauffé, non éclairé. 772-9846.

1 CHAMBRE, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261.

1 CHAMBRE, endroit tranquille, poêle, réfrigérateur, stationnement, tout compris $265. 595-0263.

1 CHAMBRE, grand s/sol, St-Raymond, pas chauffé ni éclairé, $350, 1er mai. 775-3223 après 17h.

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, neuf, plancher bois franc, semi-meublé, mai-juin, $500. 770-3003.

LES JARDINS **Radisson**
Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.
1 mois gratuit
Sur bail de 13 mois.
Nouveaux locataires.
À proximité des autoroutes et transport en commun.
Agent de sécurité
Télécâble gratuit
Ouvert :
Lundi au vendredi 9 h à 20 h
Samedi et dimanche de midi à 17 h
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
7 7 1 - 7 4 4 1

1 CHAMBRE, **Le Versail,** chauffé, éclairé, câble, appareils, stationnement, piscine intérieure, $495, 1er juin. 770-8431.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, $500. 771-0027 778-3266.

1 CHAMBRE, libre, rue St-Hyacinthe, tout rénové, poêle, réfrigérateur, stationnement. Après 17h: 775-3414.

1 CHAMBRE, libre, très propre, 2ième étage, chauffé, éclairé, pas d'appareil, rue Fortier, $380. 771-9234.

1 CHAMBRE, poêle, refrigérateur, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, près édifices gouvernementaux, $485. Jour: 771-9100, soir: laissez message.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $395, 1er mai. 770-1959.

1 CHAMBRE, **près Montcalm,** équipé, à partir: $330. 243-9200, 827-4425.

1 CHAMBRE, propre, centre-ville, $325. 595-8528, 613-984-0025.

1 CHAMBRE, rue Mucthmore, Le Piedmont, chauffé. 771-7206.

1 CHAMBRE, rue Leduc, chauffé, eau chaude, propre, avril, $450. **837-9498.**

1 CHAMBRE, rue Sherbrooke, chauffé, pas éclairé, $430, mai, stationnement. 827-0434.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, 1er mai, $400. 778-3812 ou 772-1925.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE (St-Raymond) maison privée, semi-meublé, $490. **777-9980.**

1ER avril, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., stationnement, près des Galeries Hull, pas chauffé, $460. 770-4102, 821-2452.

1ER AVRIL-MAI, 2 chambres, prise lav./séc., tranquille, $445. 776-5645.

1ER mai, 1 chambre, $475, grand triplex, prise lav./séc., propre, stationnement. 778-6364

1ER mai, grand 1 chambre, Mont-Bleu, **$446/mois,** incluant chauffage, câble, parking, balcon. Diane, 772-8608.

1 ET 2 CHAMBRES, près Place Cartier, $435 à $500, chauffé, eau chaude, mai et juillet. 776-1981, 246-6495.

1 ET 2 chambres, **SPECIAL JUIN,** Mont-Rouge. 770-0384.

1 ET 2 chambres, très grand, près parc Gatineau, chauffé, eau chaude, mai-juin-juillet, $515/$635. 777-4128

1 ET 2 CHAMBRES, avril-mai-juin, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $515, $630. **770-2757.**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, $380/$475, Wrightville, 2 appareils, références. **771-3589.**

1 ET 2 CHAMBRES, avril-mai-juin, cuisinière, réfrigérateur, câble, stationnement. 595-3156.

1 ET 2 CHAMBRES, juin-juillet, Mont-Bleu, près Cégep, chauffé, 2 appareils, $465 et $545. 827-3202.

le **700** St-Joseph
"Nouvelle Administration"
-Piscine intérieure
-Coiffeuse - Dépanneur
-Service hors pair
Garçonnière
1,2 et 3 chambres
777-7410

1 ET 3 chambres, 1er mai, propres, tranquille, stationnement. 778-1622.

1 OU 2 chambres, rue Mutchmore, Louis-Hébert. 595-9067, 772-2422.

29 DANIEL JOHNSON

1er juillet, 2 chambres, prise lav./séc., tapis, stationnement, $452. 684-1767 771-8614.

2 CHAMBRES, mai-juin-juillet, pas d'appareils, pas chauffé, pas éclairé, buanderie, stationnement, à partir de $435. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

2 CHAMBRES, 1er avril - 1er mai, bien situé. 682-9120.

2 CHAMBRES, 1er avril-mai ou juin, Mont-Bleu, prise lav./séc., balcon, $475. 773-2118.

2 CHAMBRES, 1er avril/1er juin, boul. Sacré-Coeur, neuf, très moderne, 5 appareils, entrée privée, $690. 777-3232, 246-9447, 770-3344.

2 CHAMBRES, 115 St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $575/mois. 776-1015.

2 CHAMBRES, 1er juillet, Richer près St-Raymond, grand, chauffé, eau chaude, $580. 684-0204.

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, $450, prise lav./séc. 772-9409.

2 CHAMBRES, 17 Richelieu, cour, $462. 745-2204, 563-0350.

2 CHAMBRES, 158 Laval app: 1, $575 pas chauffé ni éclairé. 771-5697, 772-8506.

2 CHAMBRES, 1er mai, $450 pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements. 771-0065, 770-3838.

2 CHAMBRES, 2 stationnements couverts, pas d'appareils, pas chauffé, ni éclairé, face à la piscine, libre immédiatement mars gratuit $750. **771-7177**

2 CHAMBRES, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, buanderie, stationnement, 1er mars. 595-4721.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu (près Cegep)
1-2 chambres à coucher
450-585
spacieux, chauffé, eau chaude, tout équipé, arrêt d'autobus à la porte. 25, Hinchey app. 8
• 777-8857 •

2 CHAMBRES, 218 Cité des Jeunes, s/manger, foyer, prise lav./séc., $600, libre. 777-4039 669-8800.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près IGA Mont-Bleu, prise lav./séc., grandes pièces, balcon. 778-6256, 246-3559.

2 CHAMBRES, $490, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé. **777-0164, 643-2777.**

2 CHAMBRES, $545 TOUT INCLUS
1er mai, Mont-Bleu, balcon. 772-1718, soir: 684-0888

2 CHAMBRES, 62 Ste-Marie, 1er mai, $585. N. St-Cyr, **777-9800.**

2 CHAMBRES, 87 St-Henri, 1er mai. N. St-Cyr, **777-9800.**

2 CHAMBRES, 83 Lucien Brault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, **$565. 233-3719, 523-8802, 228-8763.**

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, $500, libre immédiatement. **778-2324.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, balcon, 4 L.-Brault (près Daniel Johnson), grand, tapis, prise lav./séc., intercom, sécuritaire, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $485, mai. 777-6698 ou 820-3265

2 CHAMBRES, condo rue des Jonquilles, neuf, 2 étages, 4 appareils, foyer, tapis, stationnement, piscine, tennis, pas chauffé, pas éclairé, avril ou mai, $697. 778-7479.

Parc de la Montagne
46, rue Bédard, Hull
Édifice en béton près du Parc de la Gatineau
10% de rabais 60 ans et plus
Garçonnières, 1 & 2 chambres, chauffés, éclairés, télécâble, stationnements, buanderie.
Dépanneur
Concierges résidents
Hôpital, clinique médicale, Club de L'Age d'Or, autobus & centre commercial à proximité
776 - 1897
• Nouveaux locataires seulement

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'européenne, 3 appareils, bain romain/douche, $850. 772-8344.

2 CHAMBRES, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261

2 CHAMBRES, face parc de la Gatineau, ensoleillé, impeccable, cuisine moderne et fonctionnelle, prises lav./séc., petit immeuble, entrée privée. 561-5491, 770-9861, 778-4445.

2 CHAMBRES, grand, impeccable, coin Musée Civilisations, immeuble moderne, salon et s/manger spacieux, terrasse, piscine, stationnement, appareils ménagers. Possibilité d'achat. $750. Soir et fin de sem.: 613-241-0020.

2 CHAMBRES, grand, 2 appareils, stationnement, 1er juin, secteur ch. de la Montagne, $540. 595-0565.

2 CHAMBRES, grand, propre, tranquille, 1er mai, $505. 778-2258.

2 CHAMBRES, juillet, Mont-Bleu, spacieux, chauffé, 2 appareils, prélart et tapis neufs, $545 et $585. 827-3202.

2 CHAMBRES, juin, très grand, prise lav./séc., $500. 778-0244.

2 CHAMBRES, libre 1er juin, 5 min. du centre-ville, $475. 671-2830

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, impeccable, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, autobus à la porte, avril-mai-juillet, $545 et $560. 776-6690.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, mars-avril, balcon. **1 mois gratuit.** 595-2143.

2 CHAMBRES, mai, prises lav./séc., rue Tassé. **777-3327, 720-0775.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, luxueux, prise lav./séc., grande cuisine, rénové, mai/juillet/août, $490, semi s/sol: $465. **776-4351 825-0467.**

2 CHAMBRES, mai-juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, Mont-Bleu. 741-2519, 749-3672.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, non chauffé, à partir de $460. 771-6826.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., stationnement, 1er avril. 771-9925 ou 746-7283.

2 CHAMBRES, près parc de la Gatineau, très grand, $580. 778-0939.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, $470. 772-9545.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, ni éclairé, $480. 243-7038.

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES
TERRASSE CHAVOIN
Hull, Québec
• Studio
• Logement 1 - 2 chambres
• Face au Parc de la Gatineau
• Près du Cégep et arrêt d'autobus
• Dix minutes du centre-ville Ottawa
1 mois gratuit
À partir de **325$**
libre immédiatement
IMMEUBLE EN BÉTON INCLUS :
Cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, piscine extérieure, dépanneur, service de conciergerie,
23, Soeur Jeanne Marie Chavoin, Hull, Québec
Ouvert 7 jours par semaine de 9 h à 21 h
595-3332 / 778-3440
GESTION SOLDEX ENR.

2 CHAMBRES, central, neuf, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, proximité autobus, stationnement, 1er mai. 745-5053.

2 CHAMBRES, chauffé, $530, 2 appareils. 595-1757, 243-5755.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $525, libre 1er juin. 770-3682.

2 CHAMBRES, demi-maison, mai, non-fumeur, pas animaux, $485. **772-9822.**

2 CHAMBRES, **dernier mois gratuit,** grand, 2 min. Galeries, chauffé, éclairé, libre, $550. 772-4657.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, stationnement, $570. 246-1144.

2 CHAMBRES, près Cegep ou université, prises lav/séc, tapis, balcon, propre, mai et juillet. 777-6252.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, $400, 1er mai. 771-0521.

2 CHAMBRES, près UQAH, $470, poêle, réfrigérateur. Information: 771-5192 ou 771-1155.

2 CHAMBRES, près Parc Jacques Cartier, pas chauffé, ni éclairé, prise lav-séc., $500, juin. Après 16h: **772-8964.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, à partir de $514. 3 chambres, à partir de $550. 778-7316.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $485. 776-2491, 225-4742.

2 CHAMBRES, près des Galeries, chauffé, eau chaude. 770-0641.

2 CHAMBRES, rue Sherbrooke, chauffé, pas éclairé, $510, stationnement, mai. 827-0434.

2 CHAMBRES, rue Deauville, prise lav./séc., foyer, 1er mai, $625. **747-9716.**

2 CHAMBRES, secteur bl des Hautes-Plaines, 1er mai, idéal pour enfants (parc, etc.). 770-7963

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, non chauffé, non éclairé, $475, personne tranquille, 1er juin. 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $635, 1er juillet. 771-3009 771-3356

2 CHAMBRES, très propre, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stationnement, air clim., $591, libre. 742-8680.

2 CHAMBRES, tout rénové, 1 stationnement. 776-6379.

2 CHAMBRES, Terrasse de la Montagne, grand, 2 balcons, foyer, 4 appareils, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er avril, $625. 778-8753

33 FRONTENAC, grand 3 chambres, chauffé, $575. 243-9200, 827-4425.

LE VERSAILLES
Garçonnière - 1 chambre
Libre immédiatement
Immeuble en béton, piscine, sauna, buanderie, conciergerie. Très tranquille, vue panoramique, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus.
Faut voir ! 777-7801

2 ET 3 CHAMBRES, moderne, planchers chêne, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de $595. **595-5839**

3 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, $550. 776-2694.

3 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé/éclairé, centre-ville, $550. 568-5989.

3 CHAMBRES, $400 pas chauffé ni éclairé, libre. 776-1121.

3 CHAMBRES, 8 St-Alexandre, modernes, chauffés, prise lav./séc., très grand, $675. **777-5811.**

3 CHAMBRES, centre-ville, prises lav./séc., $550. 777-2959, 682-9357.

3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, 771-7206.

3 CHAMBRES, début mai, secteur Mont-Bleu. 770-6775 595-3489.

3 CHAMBRES, mai, central, **prises lav./séc.,** 3 appareils. 682-5661, 778-4201

3 CHAMBRES, neuf, Plateau de la Capitale, foyer, insonorisation supérieure, 2 stationnements, 1er avril. 595-4823 après 18h.

3 CHAMBRES, triplex, rue Mutchmore, 1er mai, $635. 770-1985.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, chauffé, pas éclairé, $575, 1er juin. 778-3557.

4 1/2, $500 et 6 1/2, $610, rue St-Hyacinthe, pas chauffé, ni éclairé, propre, 1 stationnement, 2 balcons, 1er juin et 1er mai. **Après 18h: 777-9596.**

420 CITE DES JEUNES
Garçonnière, 1 chambre et 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 771-4299 ou 778-3440.

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT
Service personnalisé gratuit
Grand choix de logements dans tout la région
Toute catégories de prix et grandeurs
INFO LOGEMENTS
776-6666

4 PIECES, $375, libre, gens tranquilles. 776-5071

5 1/2 PIECES, Lac des Fées, duplex, chauffé, 1er mai, $595. 777-8966

55 ARCHAMBAULT, 2 chambres, $480 pas chauffé, ni éclairé, 1er mai. 827-0730.

73 LAVAL, 2 1/2, chauffé, éclairé, cuisinière, frigo, $425. 749-3333.

73 LAVAL, 2 chambres, chauffé, grand balcon, eau chaude, ni éclairé, ni stationnement, $540. 749-3333.

APP. NEUF, Hautes-Plaines, 1 chambre, **1er mai-juin,** balcon. 772-9383.

AU DOME, près du Golf, condo, 2 de la Citadelle, 2 chambres, foyer, balcon, porte patio, de $775. 772-0732.

CENTRE-VILLE, 1er mai, 1 et 2 chambres, 2 appareils, bois franc, rénovés, $450 à $550. 684-7834

CENTRE-VILLE, 2 chambres, propre, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er mai, $575. 770-5461

TRIPLEX NEUFS
PLATEAU DE LA CAPITALE
Site exceptionnel
2 chambres / s. manger
Foyer / prises lav./séc.
Loyer à partir de **630$** par mois
occupation avril/mai '94
595-0362

CONDO, Hautes-Plaines, 2 chambres, de luxe, foyer, prises lav./séc., paisible. Libre. $625. 827-2262

DU PORTAGE, 1 chambre, chauffé, 2 appareils, **$450. 731-4801, 769-6540.**

HAUTES PLAINES
2 chambres, moderne, Cité des Jeunes, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., remise int., stationnement, $600. Jour: 998-6467, soir: 770-0262.

HAUTES-PLAINES, 3 chambres, grand demi s/sol, très éclairé au sud, remise int., 1er juin, $580. 595-4545.

HAUTES-PLAINES
2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement. Jour 771-5804, soir 778-3585.

HULL, grand 4 1/2, réfrigérateur, poêle, libre maintenant. Marcel: 1-514-371-6022.

TRIPLEX NEUF
1 mois gratuit
PLATEAU DE LA CAPITALE
Spacieux / 2 chambres
Remise ext. et int.
Immédiatement / avril-mai
À partir de **600$**
Pagette directe Gilbert 787-7125

IDEAL pour étudiant, 4 1/2, tout meublé inclant 4 appareils électro-ménagers, chauffé, éclairé, près Galeries de Hull, 1er mai, $455. 771-0517.

LE JARDIN DES HAUTES PLAINES
2 chambres à partir de $510, fraîchement repeint, prises lav./séc., stationnement inclus. **Marc Brunet, 770-9911.**

LIBRE 1er mars, 1 et 2 chambres, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement. 246-5353.

MARCEL ARVISAIS
Hull, centre-ville, petit 3 chambres, $400 pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 2 appareils, 1er mai. **Pas d'animaux. 778-2764 après 16h.**

MARCEL ARVISAIS
Hull, centre-ville, 2 chambres, $425 pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils. **Pas d'animaux. 778-2764 après 16h.**

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, prise lav./séc., mai, $465. 772-0453

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MARS-avril-mai-juin, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, buanderie, stationnement, $420. 65 Lanctôt. 770-6907, 778-6140.

MONT-BLEU
1ER mai, 92 Richard, 3 chambres, balcon-terrasse, non chauffé, non éclairé, aucun appareil, $640. Soir: 595-8467, jour: 720-7171.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, chauffé, $520/mois, 1er avril-juin. Après 17h: 770-9403 ou 230-4446.

PERSONNE seule, 3 1/2, chauffé, éclairé, $350, libre. 778-6674

SECTEUR DES HAUTES PLAINES
2 chambres, pas chauffé, pas éclairé. Jour: 568-4498, soir: 772-0516.

SOUS/SOL, 2 chambres, entièrement rénové, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., libre 1er mai, $500/mois. 827-3324.

TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES, libre immédiatement, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, immeuble en béton. 1 mois gratuit. 595-3332 ou 778-3440.

VAUDREUIL, 1 chambre, 2 appareils, chauffé, éclairé, $375, immédiatement. 775-8235.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, administration et sécurité, s/lavage, entre $485 et $555/mois. Appellez au 789-1068.

OVERBROOK, 2 chambres, chauffé, stationnement, libre, $575. 446-4113.

RIO VISTA
Immeuble de luxe situé en bordure de la rivière Rideau.
- Environnement paisible
- Près centre-ville
- Surintendant résident
- Portier
- 1, 2, 3 chambres et terrasses spacieuses avec foyer et vue spectaculaire sur la colline parlementaire ou rivière
- Piscine intérieure, jacuzzi, sauna
- Buanderie
- Dépanneur, salon de coiffure
- À partir de 650 $

Visite sur rendez-vous seulement
COMPOSEZ LE
789-5168

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, poêle, réfrigérateur. 749-8844

1 CHAMBRE, 3 appareils, chauffé, éclairé, $600/mois. 748-0170.

2 CHAMBRES, chauffé, 1er mai. 824-0026, 824-7665

2 CHAMBRES, s/manger, chauffé, pas éclairé, libre 1er mai. Appelez après 17h, 747-9964.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Cantley, style rustique, poêle, réfrigérateur, chauffage au bois et électrique, grandes pièces, $475 chauffé, éclairé. 827-2854.

2 CHAMBRES, Angers, pas chauffé, pas éclairé, $450, 1er avril. 669-3664

2 CHAMBRES, Hammond, éclairé, chauffé, libre, pas d'animaux. 523-6373 (laisser message).

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, face au Lac St-Pierre. 770-9328 ou 772-9304.

3 1/2 + s/lavage, rangement, armoires neuves, grande galerie, propre, Masson-Angers. **986-2652 986-5890.**

ANGERS, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé. 281-5050.

ANGERS, 2 chambres + s/lavage, $380/mois, semi chauffé/éclairé, libre 1er avril. 983-7322, 986-5124

ANGERS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er mai, $434. 643-3327, 281-2903.

BUCKINGHAM, 1 et 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, libre, $320. Code 35. 775-8235.

CHELSEA, 1 chambre, libre. 778-4965 pagette, 827-0813.

CHELSEA, 2 chambres, excellent emplacement. 737-2901.

MASHAM, 1 chambre, prise lav./séc., 1er juin, $320. 456-3137.

MASHAM, 3 chambres, $450/mois, pas chauffé, ni éclairé, 10 km de l'autoroute, immédiatement. 742-7550, après 17h 663-0867.

MODERNE, équipé, Chelsea-Hull. Références. Pas animaux. **770-2835.**

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, prises lav./séc., chauffé, éclairé, neuf, $600. Lucie 819-457-4970.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

THURSO, 2 chambres, vue panoramique, endroit tranquille, très grand balcon, 4 appareils, entrée privée, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé, libre, $390. Faut voir! 819-985-2468, 985-0066.

WILSON'S CORNER, 2 chambres, $425, 1er juillet. 457-9277.

406 GARCONNIERES

1-158 RICHER, **2 1/2, tout compris,** Hull, **libre,** $410. 243-9364, 595-1237.

1 AVRIL, propre, tranquille, près Gréber, tout inclus, $360. 246-0850.

1 CHAMBRE, très propre, tranquille, près Main, tout inclus: $435. **643-2319.**

1er AVRIL, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, Gatineau, $340. Après 18h: 669-4164.

1ER AVRIL, jolie, propre, recherche personne tranquille, $350. 561-5055.

1ER MAI, $390, plancher béton, près hôpital Gatineau. 243-3063.

1ER mai, Parc de la Montagne, s/sol maison, 2 appareils, chauffé, éclairé, non fumeur, $485. 771-6703

2 1/2, CHAUFFÉE, poêle, réfrigérateur, près de Place du Centre, Hull, libre actuellement, $400/mois. **771-6289.**

2 1/2, genre semi-dét., rénovée à neuf, complètement meublée, stationnement, pour homme propre seulement, $375/mois pas chauffée ni éclairée. 643-3579 ou 643-1000.

2 1/2, ST-RAYMOND, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $400/mois. 778-3930, 786-7188.

$350 PAS chauffé ni éclairé, rue Normand, Hull. 772-9545

$350 TOUT INCLUS
2 grandes pièces, très privé, 1er mai. 772-1718, soir: 684-0888.

CENTRE-HULL, 2 1/2 pièces, $310 non chauffé, 2 appareils. 777-0087

CENTRE-VILLE Hull, neuf, meublée, $400 tout inclus. N. St-Cyr 777-9800.

CHAUFFÉE, éclairée, appareils, libre, $350, Val Tétreau. 663-6971.

CHAUFFÉE, éclairée, 111 Leduc, 2 appareils, $400. **(819)458-2749.**

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, stationnement, buanderie. 243-3426.

AVRIL-MAI-JUIN, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $465, 230 Mutchmore, Hull. **770-6907, 595-8746.**

AVRIL-MAI-JUIN, **sem.**: $160, **mois**: $550, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 595-8746.**

GATINEAU, $350, chauffée, éclairée, stationnement, libre. 669-7984.

GATINEAU, $360, chauffée, éclairée, câble, appareils. Après 17h: **643-4266.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $350, libre. 669-6824.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, non fumeur, pas d'animaux, très propre, pour personne seule, $425. 568-6044

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, 1er mai, sans bail. 243-8771.

HULL, 2 appareils, chauffée, stationnement, $300, libre. 738-7707.

HULL, central, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350, avril. 827-6635.

HULL, chauffée, éclairée, stationnement, foyer, $425, 1er avril. 771-7651.

HULL, chauffée, 1er mai, rue Mutchmore. 771-7206.

HULL, tout inclus, non fumeur (euse), libre, $420, personne seule. **776-2520**

MARCEL ARVISAIS
Hull, centre-ville, $315-$325 pas chauffée, pas éclairée, 2 appareils. **Pas d'animaux. 778-2764 après 16h.**

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 773-2322, 568-5321.

1 CHAMBRE, entrée privée, chauffé, éclairé, meublé au complet, 1er mai, $425. 663-3615.

BOUL. Taché, 1 chambre, tout inclus, vaisselle, literie, $470, stationnement. 778-6780 947-3316.

GARCONNIERE, avril, mai, meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $430-$465, **230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.**

HULL, charmant studio, tout compris, pied-à-terre idéal pour personne qui voyage, $425. 777-1846.

IMPECCABLE, tranquille, près Cegep, 1 chambre, $500. 777-0163

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
(819) 669-2234
GATINEAU, face à la rivière Outaouais, suites luxueuses, garçonnière, 1 et 2 chambres, tous équipés (vaisselle), bain tourbillon, foyer, etc. A partir de $260/sem. ou au mois.

LIMBOUR, paisible, spacieux, tout meublé, chauffé, éclairé, 6 appareils, foyer, flexible, mai, $800. 561-3767.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE
MIEUX QUE LE MOTEL! 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible. **568-5151, 246-9634, 243-2895.**

PRES des Promenades, 2 1/2 chauffé, éclairé, $475. 246-0146.

408 LOGEMENTS MEUBLES

PRÈS St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, buanderie, $395. Après 17h, 770-0377.

TEMPLETON, petit 1 chambre, chauffé, éclairé, $350, libre. 671-4116, 643-3467.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

À PARTIR du 1er mai, personne non fumeuse, endroit tranquille à Hull, planchers bois franc. 772-2105.

CENTRE-VILLE Hull, rue Champlain, libre, $385 tout inclus. 771-5705.

CONDO, $234/mois, 25 min. à pied de l'U.Q.A.H. 772-2596, 736-3095.

CONDO, $237 non chauffé/éclairé, tout meublé sauf chambre. **778-1943.**

CONDO, 4 1/2, secteur La Montagne, ensoleillé, tranquille, sympa, 1er mai. Claire. 595-0844.

ETUDIANTE, non fumeuse, propre, meublée, buanderie, piscine, à 15 min. du centre-ville d'Ottawa, $330. 746-3885 ou 568-4392.

HULL, condo, 5 appareils, foyer, stationnement, $350 + hydro. 772-8689.

PRÈS U.Q.A.H. (Lucien Brault), non-fumeuse, endroit tranquille, meublée, $300. 772-1389 soir.

VANIER, 2 chambres, meublé, grand logement, $375. **741-0699.**

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 1/2 PIÈCES, Val-Tétreault, 1er mai, $320/mois. 776-3316.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $490/mois, fin de bail dans 3 mois. 778-6223.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, remise, stationnement, 1er avril ou 1er mai, $470. 643-1926.

2 CHAMBRES, semi s/sol, s/manger, libre, $495, Gatineau. 669-7312

2 CHAMBRES, Val-Tétreault, $510, chauffé. 778-8792.

2 GRANDES chambres, chauffé, éclairé, câble et buanderie, autobus tout près, immédiatement. 595-3096.

$500, Radisson, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, air clim., stationnement, piscine int., sécurité. 595-0655.

CÔTE de Sables, 1er mai - fin août, 2 chambres, meublé, propre, $450/mois. 613-230-1962.

GATINEAU, libre, logement neuf, spacieux, 3 chambres. FAUT VOIR! jusqu'en septembre. **745-9516 669-9515.**

432 MAISONS A LOUER

125-B BOURASSA, Gatineau, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $630, 1er juillet. 738-7717.

1ER avril, en rangée, 2 étages, garage, chauffage au gaz, $700/mois. P. Rollin, 243-1986.

1ER juillet, luxueuse, près Pont Champlain, jacuzzi, foyer, etc. 684-9952.

3 CHAMBRES, 1er juillet, Hull, rue Ste-Thérèse, 1 1/2 s/bains, très propre, secteur Val-Tétreault, $725. **775-1073.**

3 CHAMBRES, boul. St-René, 1er juin, chauffée, éclairée, $785. **663-3555.**

3 CHAMBRES, grande cour, $600 pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 75 Thomas, Aylmer. **682-9163**

GATINEAU
MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s. bain, près des écoles, disponible immédiatement à partir de **700$** par mois.
GIQ 243-5353 GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

3 ÉTAGES, 3 chambres, cour arrière, rue Jules Bordais, Gatineau, $700 négociable. 243-1737, 778-0439.

625 HURD, Gatineau, semi-détaché, 3 chambres 1 1/2 s/bains, excellent état, $640, 1er mai. 738-7717.

961 HURTUBISE, libre, 3 chambres, 1700 pi ca, $795. 669-8854.

AYLMER, 2 chambres, s/familiale, pas de s/sol, terrain 80' X 120', non chauffée, $600. 837-0634, 776-6524.

AYLMER, 3 chambres, s/manger, s/sol fini, garage, grande cour, 32 rue Côté, $750, pas chauffée/éclairée. Jean 682-4996.

AYLMER, 3 chambres, maison-jardin 1992, 1,300 pi. car., garage, 2 s/bains, très propre, $800. Faut voir! 684-8899 soir, 782-7052 jour.

AYLMER, 4 chambres, cour arrière clôturée, s/sol fini, lav/vaisselle, tranquille, $740/mois. 684-4246.

AYLMER, près Marina, quartier tranquille, semis-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, pas d'animaux. 568-3110 sur semaine, 682-2224 fin-de-sem. entre 12h et 17h.

BEAU semi-dét. à vendre ou à louer, secteur Angers, 1er avril. 281-3080.

BUCKINGHAM, secteur Polyvalente, semi-détaché récent, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, planchers bois franc, lave-vaisselle, grand patio, clôturé d'une haie de cèdre, remise. Libre 1er juin, $675/mois. 241-0414.

GATINEAU, très grande, $750, avril. Soir: 643-9222 ou 643-5243.

432 MAISONS A LOUER

CLAIR et spacieux, maison de ville, dans Glebe, près canal, rénovation par architecte Européen, 2 chambres principales avec cheminées et large espace de placard, 2 s/bains, appareils ménagers, jardinet avec grande terrasse, parking pour 2 voitures, $1250/mois. **Jour: 613-952-3171, soir et f. de sem.: 231-6211.**

HULL

Location-Option d'achat
Secteur de choix
- Faites-vous construire
- Grande maison 1 386 pi.²
- 3 chambres + grand sous-sol
- Financement facile

à partir de **725$/mois**
595-3742

STE-CECILE DE MASHAM
Immédiatement, grande maison de 3 chambres, grand terrain, garage double et piscine hors-terre, 3 appareils, $849 pas chauffée ni éclairée. 568-4498 entre 9h et 17h.

GATINEAU, 1er mai, 3 chambres à coucher, grande cour, chauffé, éclairé, $750. 643-4477.

GATINEAU, 3 chambres, garage, $650/mois. 663-9652, après 18h 663-2297.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, s/sol non fini, cour, 1er mai, $700. 246-3201, 526-1238.

GATINEAU, récent semi, 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, Main/Davidson, $760, 1er juin. 745-8227.

GATINEAU, rue St-Luc, 3 chambres, s/sol, remise, clôturée, 2 stationnements, $645. 669-4982

HULL, 6 chambres, grande cuisine, près musée Civilisation, $695, 1er mai. 456-1069, 777-7277.

HULL
MAISON DE VILLE, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol, disponible 1er juin, **735$** par mois.
GIQ 243-5353 GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

HULL, rue Lanctôt, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/jeux, planchers bois franc, cour privée, $675. 682-3976.

HULL, semi-dét., rue Bourque, près hôpital/centres d'achat, 2 chambres, prises lav./séc., cour, stationnement, juin, $595, références. **777-1009.**

JUIN, près UQAH, semi-détaché, 2 chambres, stationnement, $585. **777-2123** dimanche après 17h.

LUSKVILLE, maison de campagne, 3 + 2 chambres, option d'achat, $980/mois. 685-1182.

MAI, option d'achat, maison 4 chambres, tourbillon, $780. 643-5826.

MAISON À PALIERS MULTIPLES
Meublée, 4 chambres, garage double, foyer, 2 s/bains, air cli., vue panoramique de la vallée de la Gatineau et d'Ottawa. Du lundi au vendredi entre 9h et 17h: 568-3433.

MAISON neuve unifamiliale, 1,600 pi. car., rue du Vieux Rouet, Aylmer, 1er juin. 684-8987 ou 684-3007.

MASHAM, 40 km de Hull, 2 chambres, $600 non chauffé, ni éclairé **456-3108.**

ROLANSEN
Templeton, semi-dét. 1992, bois franc, céramique, clôturé, piscine. Possibilité de location option d'achat. **Christine, 643-2867, 246-7879.**

SECTEUR Deschenes, 2 chambres, non chauffée, non éclairée, 1er mai, $500. 682-3203.

SEMI-DÉT. 3 chambres, salon foyer, s/manger, cuisine, dinette, garage, poêle, réfrigérateur, $950. 778-0367.

SUPERBE maison de ville, rue Binet, Hull, 3 chambres, bois franc, 2 étages, non chauffé ni éclairé, $665. 770-9279 après 18h.

VAL des Bois, 1er avril, 3 km du village, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $425. (819) 454-2424, après 18h.

433 MAISON A PARTAGER

1 CHAMBRE, libre, $300, 161 Du Plein Air, Hull. 744-3235.

AVEC père mono-parental (fillette de 9 ans restant 1 semaine sur 2), $250/mois ou $150 si personne disponible pour garder 5 fois par mois. 775-3583 après 18h.

AYLMER, paisible, air clim., douche privée, tout inclus, $300. **684-8537**

BAS prix. Grande maison. Très bel environnement. Tout inclus. **827-0284.**

BELLE grande maison neuve, Ferme Limbour, Gatineau, stationnement, près sentiers/autobus, 10 min. Ottawa, non-fumeuse, $350. 243-2023.

ELEGANTE, garage, non fumeur(se), jardin, meublée, $65/sem. 771-2664

433 MAISON A PARTAGER

GATINEAU, sortie Boul. Labrosse, accès à tout, 1er avril, $325. François, 997-5719, soir: 643-2993.

HULL, grande chambre, accès à tout, stationnement, $330. 595-4701.

HULL, Lac des Fées, $295 tout compris, libre. 777-2219.

HULL, parc de la Montagne, semi-detaché, meublé, accès à tout, buanderie, stationnement, $400. Femme. 775-3121.

SPACIEUSE, à 10 min. du centre-ville, personne mature, non-fumeuse. Prix à discuter. 827-3683.

435 LOGEMENTS DEMANDES

MI-JUIN ou 1er juillet, Hull, logement 3 chambres, secteurs au nord du boul. St-Raymond. Louis 770-5516.

440 CHAMBRES A LOUER

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, 643-3420.

192 GARNIER, Gatineau, à la semaine ou au mois. André: 663-1882.

1 CHAMBRE, homme travaillant, réfrigérateur, literie, droit de cuisson, $70/sem. 772-1366.

$255, MOINS de 35 ans, commodités, non fumeur(se), tranquille. **778-2626.**

2 CHAMBRES, accès à tout sauf interurbains et épicerie, $350. Madeleine, 663-2270, après 17h.

$400, NEW Edimburg (près rue Crichton), non fumeuse. 744-3235

ACCES à la cuisine, $300, Manoir des Trembles, Hull. Soir: 772-4508

ACCES à tout, non fumeur(se), travailleur(se), tranquille, responsable, avec références, Vanier. 747-8969.

ACCÈS lav/séc, entrée privée, cuisinette, meublée, câble, stationnement, non fumeur. **643-9005, 663-2093.**

A LA CAMPAGNE, $250/mois, homme ou femme. 986-6216.

ANGERS, neuf, entrée privée, air cli., salon, cuisinette, près autoroute 50, $80/5 jours. 986-8075.

AYLMER, accès à tout, stationnement, travaillant(e), $200. **682-6263**

AYLMER, grande, accès général, stationnement, $275. 684-0770

AYLMER, tout fourni, entrée privée, cuisinette, stationnement, près auto bus, magasins, $160/mois. **682-9692.**

CENTRE-VILLE de Hull, $280/mois. M. Charbonneau, 772-9275.

CHAMBRES meublées, cuisine, câble, stationnement, arrêt autobus, $200. 663-3142.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, + 3 1/2. 776-4514.

GATINEAU, 125 Archambault, immeuble récent et propre. 827-3353.

GATINEAU, Montée Paiement, semi-dét. neuf, travailleur, accès à tout, $300. 669-6112.

GATINEAU, non fumeur, femme de préférence. 246-7125.

GATINEAU, près Promenades, hôpital, autoroute, meublée, stationnement, tranquille, accès à tout, $285, femme de préférence. 246-1275.

GATINEAU, secteur résidentiel, homme sérieux. 669-4020.

GRANDE chambre meublée, avec armoires et évier, $350. 243-4680.

HULL, accès à tout, très propre, travailleur/étudiant. Soir 738-9504.

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, $275. 777-2219.

HULL, belle, option **5 jrs** ou **7 jrs/sem.**, non-fumeur, références. 776-2707.

HULL, centre-ville, à partir de $250/mois, 1er mai, meublée, chauffée, stationnement. 568-1035.

HULL, entrée privée, permis de cuisson. 777-9580.

HULL, meublée, cuisine privée, buanderie, stationnement, non-fumeuse, 1er mai, $275. 595-3459, 994-1442.

HULL, meublée, s/bains et cuisine privées, buanderie, stationnement, non-fumeuse, 1er mai, $285. 595-3459, 994-1442.

HULL, meublée, accès cuisine, buanderie, $275. 772-0951, 772-8875.

HULL, Mont-Bleu, près Cegep, meublée, lav./séc., stationnement, câble et +, $270. **427-6621 983-3144 (acceptons frais d'appels).**

HULL, près de l'U.Q.A.H., tout inclus, non-fumeur(se), $250/mois. **775-3551**

HULL, près du Cégep, pour étudiant(e), stationnement, s/lavage, câble, + extra. 595-1415

HULL, près Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225-$250. 777-6150.

HULL, près hôpital, meublée, homme tranquille, câble, permis de cuisson, lav./séc., stationnement. 772-9023.

HULL, secteur Hautes-Plaines, $257 pas chauffé, ni éclairé. 595-8882.

HULL, semi-meublée, non fumeur (euse), $250, 1er mai. 595-2717.

PARC de la Montagne, $260/mois. 777-0768.

POUR étudiante, grande chambre meublée, avec t.v. couleur et téléphone, $280. **Après 17h30 778-0375.**

PTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, stationnement, câble, $260/mois. 246-7510 ou cellulaire: 725-7582.

LES PETITES ANNONCES

440 CHAMBRES A LOUER

RÉNOVÉE, rue St-André, Gatineau, $200/mois. 643-4274, 669-0799.

TRES belle grande chambre dans très jolie maison, très tranquille. Non fumeur. $275 tout compris. 778-6587.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension, $350, près des Promenades. 243-6082.

MAISON spécialisée pour personnes âgées. Les résidences FranSerge Inc., 682-5116, 682-3675.

PTE-GATINEAU, près du pont, salarié seulement. 561-7697.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER AVRIL, Aylmer, rue des Conifères, luxueux 2 chambres, foyer, air clim., 5 appareils, $950. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

1ER MAI, Montée-Paiement, luxueux, neuf, vue panoramique, 1,200 pi.ca., 2 chambres, balcon, bain tourbillon, douche, foyer + extra, $850. **663-8506.**

1ER MAI, studio $390, 2 chambres $680, impeccables, près hôpital Gatineau. 243-3063.

HULL

MANOIR DES TREMBLES, Condo, 2 chambres, salon, cuisine, salle à manger, grands espaces de rangement, 5 appareils fournis,

695^{00} par mois.

GIQ **243-5353** GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

1 ET 2 CHAMBRES: $495/$700; **Studio:** $470, plancher béton, abri auto, **centre-ville Gatineau. 243-7418.**

2 CHAMBRES, 1,400 pi.ca., balcon et patio, près hôpital de Gatineau, 2 paliers, $650, 1er juin. 737-3433.

2 CHAMBRES, 5 appareils, rue de Sauternes, $650. **568-6843.**

2 CHAMBRES, 89 Vaudreuil, secteur du Portage, pas chauffé, ni éclairé, stationnement en sus, $510. 225-9993.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 2 appareils, mai, $580. 772-8802.

2 CHAMBRES, entrepôt, grand balcon, vue sur parc, 4 appareils, stationnement, 134 Lausanne #404, Gatineau, $600, Paul-Emile, 246-9607.

2 CHAMBRES, foyer, 2 s/bains, 5 appareils, garage, Gatineau, avril ou mai, $700. **Louise 243-0095, 778-4356.**

3 CHAMBRES, Hull, foyer, 4 appareils, 1er mai, $800. 747-0648.

Châteaux de la Montagne

2 chambres, frais, peints, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, libre, $675.
★★★ **Marc Brunet, 770-9911** ★★★

A LOUER ou à vendre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, Ch. Freeman, Hull, $550. 281-5109.

AYLMER et HULL, luxueux, 2 et 3 chambres. 772-4518.

CONDO À LOUER
Excellente localisation
776-0728

CONDO, 2 chambres, Gatineau, remise, grandes pièces, balcon 6x20 au sud, tranquille, vue panoramique. Option d'achat. 1er mai, $550. 595-4545.

CONDO 2 chambres à coucher avec foyer, secteur Hautes Plaines, à louer avec option d'achat. 598-7022.

CONDO spacieux, ch. Freeman, Hull, pour avril, 2 chambres, tapis mur à mur, prises lav./séc. 772-4928, 598-8965 laisser message.

GATINEAU, centre-ville et Ferme Limbour, 2 et 3 chambres, foyer, 2 stationnements, appareils, libre. 561-3222, poste 191.

GATINEAU, **près hôpital,** 2 chambres, **1er juin, $650. Josée, 243-6290.**

HAUTES-Plaines, 2 chambres, foyer, $645 pas chauffé ni éclairé, libre 1er juin. 777-2233, soir: 770-2802

HULL, 1er avril, 6 appareils, 2 chambres, $610. 771-0729.

HULL, Alexandre Taché, 2 chambres, 4 appareils, 1 stationnement, remise int., grand balcon, $620, possibilité d'achat, fin du baïl et obtenez $3,720., libre immédiatement. Sylvie: **243-3317**

HULL, luxueux condo avec vue sur rivière, 2 chambres, 5 appareils, 1 stationnement intérieur, air clim., libre immédiatement, $1350. 720-1290.

LE NEUFCHATEL
Magnifique 3 chambres, complètement rénové, luxueux, vue panoramique, 2 s/bains, libre immédiatement. Marc Brunet: 770-9910.

MANOIR des Trembles, 2 chambres, "den", 5 appareils, $775. 731-6036.

VILLAGE du Manoir des Trembles, très propre, 2 chambres, solarium, 5 appareils, 1er mai, $730. 684-8116.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES, Gatineau. Etait à vendre par un agent à $56,000 et est maintenant à vendre par propriétaire à $51,000. 669-0055 ou 794-5939

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, 7e étage, 6 appareils, $63,500. **Jour: 1-819-242-0194, soir: 1-613-632-9104.** (Nous acceptons les frais d'appels).

59,900$, Hull, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, 2 chambres, super propre, grand patio. Faut vendre. Michel Robillard, Royal LePage, 776-4182.

A VENDRE OU A LOUER: jolie 3 chambres, s/manger, foyer au salon, grand patio, beaucoup de rangement. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

CENTRE-ville Gatineau, studio $39,000, 1 chambre $55,000, 2 chambres $69,000, plancher béton, abri d'auto. 243-3063.

CONDOMINIUM GATINEAU
2 chambres: 15X12 et 9X11, salon 14X12, s/manger 9X9, cuisine 9X8, grand entrepôt, dernier étage, centre-ville, panorama, 2 parcs privé et public, bonne gestion, 1er mai, vente privée à $60,500. 595-4545.

GATINEAU, près de l'hôpital. Devenez propriétaire d'un magnifique condo de 1,250 pi ca, 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, pour seulement $68,500. 568-7306.

HULL, 29 de la Fondrière, Hautes-Plaines, luxueux, 2 chambres, foyer naturel, éclairage naturel toute la journée (un coin), $79,500. 775-3773.

HULL, 2 chambres, très propre, unité de coin, près Cegep, $59,900. Countrywide, Jovette: 827-2306.

LA Tourelle sur le Parc, condo de coin, sud-est, 2 chambres, 1,060 pi ca, $117,000, avec appareils: $120,000. 777-2123.

LE NEUFCHATEL
Magnifique 3 chambres, complètement rénové, luxueux, vue panoramique, 2 s/bains, libre immédiatement. Marc Brunet: 770-9910.

LE PARC, 1er septembre, unité 1905, 1545 boul. St-Laurent, Ottawa, 1460 pi.ca. + entrepôt + 5 appareils, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, air clim., club de santé, piscine, lave-auto, stationnement int., système de sécurité, plusieurs extra, $175,000. Petit dépôt. 824-1414

MARCHE BYE, Ottawa, 2 chambres, tapis neufs, 5 appareils, foyer, garage int., air clim., frais peint. 281-5904.

PORT de plaisance, 175 Laurier, Hull, 2 chambres, luxueux, 5 appareils ménagers, 1 garage intérieur, $184,000. 771-3231 poste 12, 747-9743.

PORT de Plaisance, choix de 2 condos luxueux, rez-de-chaussée, $209,000 et 16e étage, $269,000. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).**

REPRISE DE FINANCE
Centre-ville de Gatineau, foyer au bois, bain tourbillon, jusqu'à $10,000 de moins de l'évaluation. Olivex, Stéphane Bisson courtier, 246-5000.

VIVEZ mieux, maison de ville récente, 3 chambres, s/sol aménagé, jolie cour, $72,900, près de l'hôpital. **Pauline Noël, TransAction G.B. 778-4352.**

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

MAISON* AVEC FOYER
MONTAGNE
AIR PUR
PISTES DE SKI...
99 900 $

AU TOURNANT DU BOISÉ, À SAINT-SAUVEUR, LA NATURE DEMEURE LE MEILLEUR INVESTISSEMENT.

Imaginez une soirée de ski après le travail à deux pas de votre domicile. C'est une maison de ville... à la campagne! À l'intérieur, sur 1 536 pieds carrés, votre confort est assuré par un esthétisme fonctionnel et une qualité de construction optimale. À l'extérieur, votre cour donne en pleine nature, au pied des pentes de ski. Et à deux pas, le village de Saint-Sauveur, les centres commerciaux, les restaurants...

À partir de 99 900 $, le genre de vie dont vous rêvez!

Phase IV du projet domiciliaire en copropriété:
- à 40 minutes de Montréal;
- petit lac privé;
- de 1 à 3 chambres à coucher;
- foyer vitré 3 faces;
- salle d'eau et salles de bain;
- grand balcon.

* maison de ville en copropriété

AU TOURNANT DU BOISÉ À ST-SAUVEUR

Prenez rendez-vous: (514) 227-8203
123, rue Saint-Denis Saint-Sauveur
(sortie 60 de l'autoroute des Laurentides, via le chemin du Lac Millette)

LA MAISON DE VILLE À L'ÉTAT PUR!

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CLARENCE Creek, bungalow neuf, 1,320 pi ca, 3 chambres, garage, style canadien, $129,500 avec garantie. 446-6438

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

020-FAILLITE
Semi-détaché, secteur Du Barry. Prix incroyable. Bon investissement. Courtamax A. L'Ecuyer, 561-3222, poste 191.

021 DE la Verdiere, Domaine du Paradis, grand semi, 3 chambres. Achetez avec $1,000 comptant, terme spécial pour les 6 premiers mois 4 1/2%, $489/mois C.I. Pour information: 669-9926, pagette: 786-6759.

Les Habitations Bouladier Inc.
Offre exceptionnelle
MAISON JARDIN
à partir de **79 900 $**
système bi-énergie, climatiseur, tapis de qualité supérieure.
99 $ par mois, capital/intérêt pour un an.
Sur approbation de crédit*
*Une unité seulement.
T.A.G.B. Yvon 778-4237
Bureau 568-1672

1118 BELAIR
Gatineau, bungalow en pierre, 3 chambres, garage, piscine creusée, très bien paysager, revenu $500/mois. 643-9729.

154 JOLICOEUR, MONT-BLEU
Impeccable bungalow en brique, 1,300 pi.ca., 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, air clim. central, grand patio de cèdre, potager, terrassement professionnel, $143,000. 776-4528.

15 BUTTERNUT, Wychwood, Aylmer, endroit très recherché, près du lac, terrain 70X100, pas d'agent. **684-9766.**

$43,000, POURQUOI PAYER UN LOYER? Wilson's Corner, possession immédiate, très propre, 2 chambres, vide sanitaire. Raymond Poirier, ReMax Québec Ouest, 456-2617, 459-2387.

$69,900, petit bungalow, foyer au salon, tout rénové. Idéal pour personne seule ou couple. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

$79,900. CANTLEY, p.c.l., bois franc, foyer, **secteur convoité.** S'achète avec **$3,995 comptant. $500/mois. Christine Landry, Performax, 827-8728, 778-4940.**

79 MONT-BLEU, revenu, $145,900. Pas d'agent. **1-705-675-1151 #5009.**

$85,000, joli bungalow, situé sur 1 1/2 acre, 15 min. de la ville, possession immédiate. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

889 ROUTE 309, Ange-Gardien, joli bungalow, 3 chambres, très éclairé, armoire mélamine, terrain clôturé, $69,900. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-9378, 778-4150.

961 HURTUBISE, libre, 3 chambres, 1700 pi ca, $129,000. 669-8854.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$89,900
Perkins, bungalow tout brique, 3 chambres, garage double, **Transaction G.B., Robert Woodstock, 568-0568.**

À QUI LA CHANCE! St-André-Avellin, maison de style suisse, toit cathédrale, foyer en pierre, terrain: superficie 12.67 hectares. **Vente de succession.** Informations: 514-654-0500.

AUBAINE, quadrex, $61,900, logez-vous pour $476 (c.i.). Nicole L. Cliche, 561-2445, Countrywide.

AUBAINE, semi, occupation rapide, s/familiale fini au s/sol. 663-2089.

AUBAINE, Wrightville (secteur St-Jean-Bosco), petit bungalow de 2 chambres, garage, piscine, **très propre,** seulement $69,000. **Faut voir!** Appeler Roland Saumier, 682-2909, Royal LePage.

A VENDRE OU A LOUER
RÉSIDENCE 18 pièces, 45 min. de Hull, 25 acres, sur lac Escalier. 775-3837.

----→ A VOTRE PORTÉE ←----
Aylmer jolie maison **neuve (03/94), finition très soignée.** 3 chambres, s/sol prêt à finir (Gyproc), garage, entrée pavée, tourbe. **595-0040, 595-0886.**

AYLMER, 1334 pi. car., 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, bois franc, piscine creusée, paysager, garage, possession 30 jours. Après 18h: 684-8982.

AYLMER, 183 Fraser, 2 étages, construction 1994, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, chauffage central électrique, bois franc, céramique, garage et beaucoup d'extra, évaluée à $160,000, prix de vente $145,000. 682-3176, 682-2808.

AYLMER, 21 McLean, tout près écoles secondaire et primaire, 5 chambres, 2 s/bains, terrain 12,000 pi. car., paysager, $119,500. **Après 18h: 684-2158.**

AYLMER, 2 étages, 3 chambres, excellent état, superbe terrain, face école, $59,000. 827-4253.

AYLMER, 2 uniques, immenses et luxueux semi-dét., vue panoramique de la rivière, 1 et 3 Arthur-Croteau, possibilité de location. 682-3757

AYLMER, 3 chambres, sur cul-de-sac, près écoles, parcs et centre d'achats, cour privée, $77,000. **684-6160.**

AYLMER, construction 1985, 3 chambres, 2 s/bains, 2 appareils et tous les stores pour moins de $600/mois, incluant les taxes. Monique Lortie, Royal LePage, 778-4118.

AYLMER, double split, 3,600 pi.ca., 3 + 1 chambres, 2 s/bains, atelier, piscine, 1 acre. 682-7598, 941-5974.

AYLMER, duplex, revenu $12,000, 0% comptant, $99,900. 592-9857.

AYLMER, grand semi-dét./split, grand terrain de coin, 3 chambres, 2 s/bains complètes, salon avec toit cathédrale, s/manger, grande s/familiale et plus, $99,900. 682-1573.

AYLMER, luxueuse, brique, garage double, etc, $129,500. 685-9307.

AYLMER, maison de qualité Ritchcraft, 1800 pi. car., foyer, garage double, terrain de 60 pi., sur golf. **685-0842**

AYLMER, maison-condo, 3 chambres, frais repeint, secteur tranquille, air clim. central, possession immédiate. 684-0306.

AYLMER, semi-dét., 3 + 1 chambres, salon, s/manger, 2 1/2 s/bains, $83,500. 778-0367.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, foyer. Secteur tranquille, près école, parc. $79,900. Agents s'abstenir. **684-1444.**

AYLMER, unifamiliale, 2,200 pi ca, secteur recherché, terrain double 60X200, aucun voisin arrière, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale avec foyer, garage double, $165,000. 685-0750.

AYLMER, unifamiliale, 1,100', 3 chambres, beau quartier, $89,500. **684-9261**

AYLMER (Wychwood), grand split level, 3 + 1 chambres, s/sol fini, garage, beaucoup d'extra, impeccable. **Veut une offre.** Royal LePage, Roland Saumier, 682-2909.

BEAU quadrex, **$64,000.** Immeubles Scantland. 778-5000.

BUCKINGHAM, joli semi, 3 chambres, 2 s/bains, grand s/sol semi fini, 3 galeries. Revenu annuel: $7,500. Prix: $76,500. 281-4781, 775-0711.

BUCKINGHAM, semi 3 chambres, poêle, réfrigérateur, lav/vaisselle, s/sol fini, remise en cèdre, clôturé, paysager, $73,900. Soir 281-1945.

BUCKINGHAM, semi-détaché, rue Costello, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, garage isolé, cour clôturée, $73,500. 281-3006.

BUCKINGHAM, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, piscine creusée, cour bien aménagée, clôturée, beau secteur, $89,900. 281-2159.

BUNGALOW à Touraine. Superbe! Tout brique. Entièrement rénové. Bois franc partout. 2 foyers. Abri d'auto double. Haie de cèdres. Grande galerie. Près de tout. **Vente privée. 561-2441.**

BUNGALOW avec foyer à combustion lente, toute rénovée. Idéal pour personne seule ou couple. $79,900. 671-3998.

CANTLEY, 1 1/2 étage, 3 chambres + bureau, maison rustique (75 ans), rénovée (bain tourbillon-poêle Jenn-Air-P.C.L. et autres). Terrain 19,000 pi.ca., cour clôturée, poulailler et petite grange. $98,500. **827-2964.**

CANTLEY, 1 1/2 acres, 2600 pi. car., (incluant s/sol), 4 chambres, 2 s/bains, foyer, solarium, garage double, rénovée, 28 Longueuil. 827-3365

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

CANTLEY, bungalow en brique, 1,800 pi.ca., 3 chambres, 2 s/bains, garage, foyer, 400 pieds de l'école. Agents s'abstenir. 827-2535.

FERME loisir, maison de 3 chambres, à échanger pour condo Hull. **986-6120**

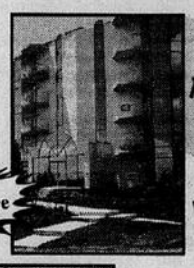
480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, 3 chambres, garage, air clim., et aspirateur central, maison neuve, bord de l'eau. 568-3785.

GATINEAU, bungalow, s/sol fini, aspirateur central. Information: 669-2185.

VIVRE EN VACANCES À LONGUEUR D'ANNÉE

Diane Falardeau
595-6566



Gratuit
Bain giratoire

À partir de
139 000$ 1 chambre
149 000$ à 159 000$
2 chambres
TPS - TVQ incluses

Visite libre **dimanche**
13 h à 16 h
246-8220

Salon avec foyer au gaz

Cuisine ultra moderne, concept Européen

Bain romain, douche séparée, 2 salles de bains.

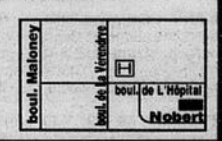
OFFRE SPÉCIAL
2 mois sans intérêt en collaboration avec la Banque Nationale en achetant votre maison par l'entremise de Diane Falardeau, agent de ReMax Vision

895 Nobert, Gatineau
Élégant - Raffiné - Boisé Nobert

- Ascenseurs avec code d'accès
- Sécurité
- Chute à déchets incl.
- 2 chambres avec accès au balcon

OPTIONS : Garage, air climatisé central, système d'alarme, aspirateur central

RE/MAX VISION INC. 243-3111



Maison de prestige

44 de la Sablière, Hull - 12 pièces, 3 chambres, garage, 2 260 pi.ca., très moderne, fenêtres teintées. **245 000 $**

1978, 41 Lotbinière - Paliers multiples 3, garage, 15 pièces, 6 000 pi.ca., terrain 28 400 pi.ca., extérieur de la ville, piscine intérieure, salle de bain en marbre, style romain avec colonnes. **385 000 $**

1989, 103 de Rocquebrune - 2 étages, poss. de 3e, 14 pièces, garage, 3 300 pi.ca., terrain 7 150 pi.ca., piscine creusée, 3 chambres + 1, plancher en merisier. **399 000 $**

1989 - 187 de Rocquebrune - 2 étages, 16 pièces, garage double, 3 chambres + 1, 4 300 pi.ca., terrain 17 145 pi.ca. + "rock garden", vue panoramique, solarium, chambre jacuzzi et sauna. **589 900 $**

Bord de l'eau

1990, 784 boul. Hurtubise - 2 étages, 13 pièces, garage double, 3 332 pi.ca., terrain 25 000 pi.ca., 3 + 1 chambres, superbe cuisine entourée de fenêtres. **595 000 $**

1990, 884 boul. Hurtubise - 1 1/2 étage, garage 10 pièces, 2 chambres, terrain 8 682 pi.ca., cour en deck. **289 500 $**

Diane Falardeau **595-6566**

CARREFOUR DE LA CAPITALE, faut voir, semi-dét., très propre, s/sol fini, 4 chambres, clôturé, patio, remise, garage, prix à discuter. 561-1427

CHELSEA, grand bungalow de 1,573 pi.car., terrain 1/2 acre, remise, s/sol fini avec foyer dans la s/familiale. Louis Dubé, La Capitale 778-1222.

COTE D'AZUR - 1,818 PI.CA.
Présentement en construction, disponible le 1er avril 1994, finition de qualité. Visite sur rendez-vous: **778-9210.**

COTE d'Azur, vente privée. Superbe uifamiliale, 1350 pi. car., 3 chambres, garage, système d'alarme. 243-7593.

GATINEAU, 28 Rouen, bungalow 3 chambres, garage, 243-3655.

Nouveau projet résidentiel à Hull

Seulement **1 000$** de dépôt
Luxueux semi-détaché
- 1 400 pi.ca. et plus
- Terrains boisés
- Proximité des services

LES CONSTRUCTIONS Louis Falardeau
595-3742

COTE d'Azur, vente privée, paliers multiples, 4 chambres, grande cuisine, foyer, près écoles prim./sec., $174,500. Pas d'agent. 568-3883

DOIT vendre. Urgent! Maison style "chalet-suisse", 3 chambres, Lac Hotte, St-André-Avellin, $65,000 négociable. 819-983-1234.

FERME Limbour, bungalow 1,100 pi ca, tout brique, 3 + 1 chambres, foyer, 2 s/bains, s/sol aménagé, parquetterie parout au rez-de-chaussée, terrain clôturé, $109,800. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-9378, 778-4150.

GATINEAU, $1,000 comptant seulement, quadrex, 98 Le Baron, 4 chambres, 1 s/bains, bon crédit essentiel. $599 paiement total incluant taxes, juin ou juillet. 738-7717.

GATINEAU, **13 Fontainebleau,** superbe bungalow dans secteur recherché. Très privé. À voir! Prix à discuter. Agents s'abstenir. 561-5295.

GATINEAU, 2 étages rénovée, 3 chambres, piscine, garage, $99,500. Countrywide, Jovette: 827-2306.

GATINEAU, bungalow, Boul. Labrosse, 2 chambres +, air cli., chauffage gaz, cour clôturée: $91,900. Revenu au s/sol: $350/mois. 643-1765.

GATINEAU, bungalow, 1,025 pi. car., aire ouverte, plafonds cathédrale, $112,900.

GATINEAU, 1,442 pi. car., construction 1993, garage, foyer, etc., $132,900.

GATINEAU, quadrex, central, pas cher à $63,500.

GATINEAU, 12 de Pierrefonds, maison rangées (coin), super propre, $76,900.
M. Carrisse, Re/Max, 243-3111.

GATINEAU, Carrefour, 2 étages, style moderne, 3 + 1 chambres, garage, près de tout. 243-7774.

GATINEAU, campagne, 10 min. du centre-ville, 2600 pi.ca., foyer, garage, piscine, + extra, unifamiliale ou 2 logis, $189,000 négociable. 663-3399 ou 246-5407.

GATINEAU, choix de 2 semi-détaché: 8 Drapeau, $73,000, tapis et vinyle coussiné neuf.
309 Côte Ste-Catherine, construction 1991, $109,900, près de l'hôpital, 3 + 1 chambres, foyer. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).**

GATINEAU, commercial, 857 Maloney Est, $95,000. **663-5297/5104.**

GATINEAU, en rangée, 3 chambres, près services, paisible, 519 Graveline, $56,600. **663-0956.**

GATINEAU (Limbour), bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, pôele à bois, garage. $98,000. 243-5783.

GATINEAU, luxueuse, tout ce dont vouz rêvez! Aucun voisin à l'arrière, vente privée, $239,000. 669-1678.

GATINEAU, maison de ville 1990, 1,200 pi.ca., 3 chambres, thermopompe, près autoroute, $79,000 négociable. 243-0529 répondeur.

GATINEAU, maison de 4 chambres, garage, et revenu de $400/mois, $89,000. 669-8719.

GATINEAU, maison modèle, semi-détaché neuf, $10,000 de rabais, 1,450 pi.ca., 3 chambres, plafond cathédrale, chambre des maîtres, très éclairé. Terrassement complet, clôturé, situé près écoles, hôpital et auto route. Aide financière, petit comptant. Visite sur rendez-vous 773-0630.

GATINEAU, privée, **506 Viger,** semi-dét.: $77,000; **457 Graveline,** en rangée: $57,000. Toits, chassis, rénovées, clôturées. **AUBAINE!** 663-3516.

GATINEAU, rue Bréboeuf, bungalow tout brique, s/familiale, seulement $89,000. 243-3063.

LE RENDEZ VOUS

FEMME CHERCHE HOMME

18 ANS + 14 ans d'expérience, 1 enfant, autonome, aime le cinéma, lecture, l'été + rire, recherche homme 19 ans + ou - 10 ans d'expérience. 8918.

23 ANS, 5'4", brunette, aimant la vie, tranquille, sérieuse, non-fumeuse, aime les sorties de couples. Pour amitié ou +. 8933.

26 ANS, 5'5", professionnelle, aimant les sorties, les restaurants, le cinéma, recherche homme professionnel, non-fumeur, 25-30 ans, 5'8" et plus, belle apparence, sans enfant. But: amitié ou plus. 4292

33 ANS, 5'4", 110 lb, belle apparence, aimerait rencontrer homme, belle personnalité, grand, forme normale, doux, affectueux, honnête, qui aime rire, s'amuser, sportif, camping sauvage, canot, etc. Drogué et alcoolique s'abstenir. 4286

34 ANS, 5 pi. 6 po., professionnelle, sportive, débrouillarde, aimant restaurants, voyages, cherche homme autonome. But sérieux. 8804.

36 ANS, châtaine, yeux verts, 5'5", bien proportionnée, belle personnalité, aimant les sorties, le plein air, les soirées culturelles, les voyages, recherche un homme entre 35-45 ans, honnête, sobre et autonome financièrement. But: l'avenir le dira. 8639

43 ANS, 5' 2", jolie, autonome, simple, aime la vie, désire rencontrer un gars hônnete, simple et mature, 39 à 48 ans. But amitié et qui sait? Faut se parler. 4190.

44 ANS, 5' 5", 128 lb, yeux bleus, cheveux châtain, belle apparence, en forme, non fumeuse, aime la vie, bon caractère, autonome. 4187.

49 ans, veuve, autonome, aime sports, cinéma, voyages. Tu as les mêmes affinités et crois que l'intégrité et le respect mutuel sont essentiels. 8798

55 ANS, veuve, non-fumeuse, 5'6", 145 lb, autonome, aime restaurants, tête-à-tête, voyages, désire rencontrer homme de 50 ans et plus, 5'10 +, non-fumeur, sobre. Je t'appellerai. But: amitié ou plus. 8894

BONHEUR? 58, 5'2", 140, brune aux yeux bruns, sobre, non fumeuse, fidèle, propre, affectueuse, joviale. J'aime: marche, danse, balade, camping, Western, resto. Désire rencontrer homme 55-65, sobre, doux, fidèle, simple. But sérieux. 4079

BONJOUR! Tu vibres devant une chanson, un bon livre, la forêt, les saisons? Tu aimes savourer des excursions en canot, vélo, ski de fond? Tu es capable d'échanger sur divers sujets et surtout assez fort pour exprimer tes sentiments, pour oser une véritable communication? Tu es respectueux de toi et d'autrui et riche de cette exquise délicatesse? Tu as 50 ou moins, fais-moi signe. 8912.

BRUNETTE, 5 pi., mince, 44 ans, universitaire, bilingue, recherche compagnon 49 ans et moins, non-fumeur, aimant plein air, sorties culturelles, voyages, etc. Bienvenue hispanophones et anglophones. But à déterminer. 8864

CENDRILLON, 5'4", 115 lb, 38 ans, autonome, belle et bonne figure, instruite, à la recherche de son prince B.C.B.G., 5 pi. 9 po. et +, 165 lb +, 40-47 ans, professionnel (beau bonhomme), financièrement à l'aise, non fumeur, gentleman, sens de l'humour. 8579

DAME 38 ans, 5'4", 155 lb, autonome, aimant sorties, désire homme entre 35 et 45 ans, 5'7" et plus. But: Amitié ou plus. 4052

DAME, professionnelle retraitée, 61 ans, 5'6", svelte, attrayante, moderne, loyale, douce, affectueuse, intérêts: danse sociale et autres, voyages, etc. recherche gentil homme ouvert, positif, non-fumeur, peut être bilingue. 8936.

DEBUT cinquantaine, 5'3", brunette, 120 lb, petite femme romantique cherche homme de belle apparence, 5'6"+ , propre, doux, qui aime la danse/musique et voyages, tout ce qui rend la vie agréable, pour vivre une belle amitié et peut être + . 8660

EPANOUIE, franche, simple, 42 ans. Grand besoin de tendresse, complicité, humour. À qui la chance? 8909.

FEMME, 42 ans, amante de la nature et éveillée à la spiritualité, recherche un homme partageant les mêmes intérêts. 4058

FEMME autonome, 41 ans, belle apparence, aimerait rencontrer "un bon gars". 8900.

FEMME professionnelle cherche homme dans cinquantaine, 5'9" et +, mature, non-fumeur, aimant la vie, sérieux, libre, sortie au restaurant, voyages. 4106.

FEMME sincère, propre et affectueuse recherche homme avec belle personalité dans la cinquantaine, 5 pi. 8 po. et +, jeune de coeur et aimant la vie. Amitié ou +. 8840.

Je suis le souffle du bonheur dont tu as besoin dans ce monde qui n'évolue pas. J'ai 31 ans, cheveux roux mais pas carotte, les yeux bruns, 5 pi. 3 po., 103 livres. Si tu as beaucoup d'argent, appelle-moi. 8843

PETITE femme, 5'2", 110 lb, veuve et retraitée, 54 ans, aimerait rencontrer homme simple, aimant la nature. But sérieux. 4178.

ROUSSE, 26 ans, monoparentale, 5'4", sportive, ricaneuse, recherche homme entre 25 et 35 ans qui aime les enfants. 4073

Rousse 33 ans, emploi stable, aimant nature, spectacles, musique, voyages, la vie en général. Cherche compagnon honnête, sobre, non fumeur et autonome financièrement. But: amitié ou plus. 8813

ROUSSE, 51 ans, 5'6", belle personnalité, aimant musique et danse, travaillante, recherche homme semblable, propre, sobre, 50-60 ans. 4076

SENSUELLE, 5'8", belle apparence, cherche gentleman, sportif, aimant activité...et aussi la vie... Si je t'ai décris, appelle moi! 4247.

Tu veux passer de la phase solo à duo? Hé bien on ne sait jamais! 33 ans, célibataire, sportive, honnête, sens de l'humour, préférerais compagnon 30-40 ans, mêmes affinités. 8930.

HOMME CHERCHE FEMME

18 ANS, 5'10", 165 lb, cheveux et yeux bruns, cherche demoiselle aimant sports et loisirs, etc. 4037

1 MATOU doux, poilu, affectueux et indépendant. Moustachu et curieux, qui adore gambader dehors en toute saison. Aime la nourriture exotique et les sorties culturelles. Cherche FÉLINE active, saine et non-fumeuse,25-35 ans qui aime bien rigoler. 4082

22 ANS, 5'10", 170 lb, aime sports, cinéma, sorties, etc., cherche fille honnête, franche, mature, intelligente. 4157.

24 ANS, 5'10", sportif, cheveux châtain, yeux bleus, désire rencontrer femme svelte, entre 22-30 ans. Pour but sérieux. 4112.

24 ANS, 6', 190 lb, yeux verts, actif, non fumeur, universitaire, honnête, fidèle, ambitieux, sens de l'humour hors de l'ordinaire. Cherche jolie demoiselle, 20-28 ans, pour être ma complice. 4244

25 ANS, 5'10", 175 lb, sportif mais romantique, indépendant mais charnel, aimant tout ce qui se fait en couple. But: l'amour est toujours débuté par l'amitié. 4211

26 ans, 1.8 m., 70 kg, yeux bleus, blond, fonctionnaire, sincère, salubre, mélomane, loisirs: ski, vélo, camping, cinéma. Cherche femme honnête, 22-28 ans pour partager goûts, aspirations. 4070.

26 ANS, 6', 125 lb, yeux verts, sociale, sincère, honnête, tranquille, cherche femme de 23 à 29 ans, sans enfant. 4259.

27 ANS, 5'8", 150 lb, non-fumeur, aimant les sports, cinéma, danse, sorties au restaurant désire rencontrer jeune femme entre 20 et 27 ans, ayant les mêmes goûts que moi. 8720.

27 ANS, 6', belle apparence, aime plongée sous-marine, désire rencontrer demoiselle avec ou sans enfant, 25 à 30 ans, pour sorties ou plus. 4196

Comment répondre à une annonce

Des frais de 1,75 $ par minute seront portés à votre compte de téléphone dès que vous composerez le 1-976-2600

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT AVANT DE COMPOSER LE

1-976-2600

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 4 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour le 1-976-2600.
3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 4 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s) en utilisant un ordre numérique (ex.: 2400, 2404, 8500, etc.) . En tout temps vous pouvez passer d'un message à l'autre en composant les quatres derniers chiffres d'une annonce.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h. Samedi de 9 h à 13 h.

27 ANS, beau fidèle, honnête, sincère avec un très bon sens de l'humour cherche une femme qui parait bien et qui a des qualités similaires afin de bâtir une relation durable. 8846.

27 ANS, bel homme, 5' 5", culturiste et fonctionnaire, désire rencontrer jolie petite demoiselle, de 22 à 25 ans. But sérieux. 8927.

28 ANS, 5'10", 132 lb, affectueux, romantique, aimant les restaurants, la danse, la lecture, aimerait rencontrer dame ayant les mêmes goûts. But sérieux. 8729.

29 ANS, cheveux et yeux bruns, 5'7", pèse 155 lb, belle aparence, auto nome financièrement, désire rencontrer femme entre 25 et 35 ans, non fumeuse, pour sorties. Amitié et plus. 4166.

30 ANS, commerçant, distingué, sincère, désire rencontrer femme féminine, simple, non-fumeuse, 18 à 32 ans, sans enfant, aimant cinéma, sports, sorties. Relation sérieuse. 4118.

31 ANS, 5' 10", brun grisonnant, gestionnaire occupé recherche compagne en santé, autonome, qui aime communiquer et a un bon sens de l'humour pour partager des moments, de qualité à court terme, et y ajouter la quantité à long terme. 4193.

32 ANS, 5'8", yeux bruns, simple, affectueux, recherche femme entre 20 et 32 ans, délicate, simple, sens de l'humour. Pour but sérieux. 4151.

34 ANS, belle apparence, mince, 5'8", bon emploi, cultivé, romantique, affectueux, aime sport, plein air, danse, lecture. Je désire rencontrer femme belle et mince, affectueuse, dynamique. 4268

35 ANS, père de 3 enfants, 5' 7", 145 lb, apparence moyenne, romantique, honnête, fidèle, simple, recherche jolie dame. But sérieux. 4184.

36 ANS, 5'10", libre, professionnel mais drôle, doux et honnête, actif, aimant voyages, plein air, recherche compagne, autonome, libre, féminine, sportive, 28-34 ans, non-fumeuse. 8870

36 ANS, en santé physiquement et mentalement, 5'10", 155 lb, énergique, spirituel et compréhensif, aime tout ce qu'offre la vie, recherche une amie svelte, de moins de 35 ans, jeune de corps et d'esprit. 4064

38 ANS, travail stable, aime le camping, le restaurant et les spectacles désire rencontrer femme ayant les mêmes affinités, de 25 à 35 ans. But amitié et + . 4085

39 ans, 5'8", yeux bleus, cheveux châtains, affectueux, aimant voyages, golf, ski, bicyclette, restaurant. Désire rencontrer femme affectueuse, aimable, honnête, mature, 35-42 ans. Pour relation sérieuse. 8816

39 ANS, 5'9", 170 lb, professionnel, non-fumeur, affectueux, communicatif, sportif, recherche compagne 30-34 ans, aimant la vie à deux et les enfants. But sérieux. 4280

47 ANS, 5'8", 140 lb, belle apparence, affectueux, honnête, simple, recherche une dame entre 40 et 45, sans enfant, poids/grandeur proportionnés, pour partager vie intérieure, activités culturelles et sportives (ski de fond, vélo) pour une relation à long terme. 4094

47 ANS, 6'1", 187 lb, professionnel, à l'écoute et compréhensif, aimant la vie et son contenu, désire rencontrer dame afin d'y partager le parcours car le meilleur est à venir. 2353.

49 ANS, grand, costaud, cherche petite femme aux idées très larges pour camping, voyages, photographie. 4208

ARRIVÉ de Québec... 27 ans, 5' 7", professionnel, parmis tous ces Gino Camaro et ces Ginette Sprinette, je cherche femme qui aime la psychologie, l'humour, le sport et la santé. Où te cache-tu? 8915.

BEL homme d'affaire, professionnel, grand, 6'2", mince, 40 ans, en pleine forme, très actif, enfants heureux, souhaite jeune femme intelligente, belle, très mince. 4097.

BELIER, 44 ans, 5'11", 180 lb, non-fumeur, très sportif, aimant restaurants, ski alpin, voyages, recherche l'âme soeur, fumeuse ou non, en bonne condition physique. Pas de drogue. 4283

CELIBATAIRE 39 ans, cheveux noir, yeux brun, moustache, 175 lb, 5' 10", aimerait renconter femme de 34 à 43 ans, Gatineau, Buckingham. 8921.

CONNAIS-TU le futur? Homme d'affaires, financièrement autonome, jeune, 49 ans, 5'6", 140 lb, sel/poivre, belle apparence, non-fumeur, bon physique, affectueux, sens de l'humour, aime voyages, ski alpin, soleil, bicyclette, golf, à l'aise en tuxedo comme auprès de mon feu de foyer, aime cuisiner. Toi, tu es jolie, poids/grandeur proportionnés, bon physique, 30-45 ans, honnête, sincère, bien dans ta peau, emploi stable. Réponse assurée. Allons "Luncher". 4067

DE RIO à Bali, aventurier et téméraire, aimerait rencontrer compagne affable, cultivée, réconciliée avec elle-même et l'univers. A bientôt. 4274

ETUDIANT, belle apparence, aimable, honnête, respectueux, sensible, cherche meilleure amie pour partager loisirs. Elle sera petite, douce, affectueuse, honnête, 20-30 ans. Amitié d'abord. 8801

GÉMEAUX, 34 ans, 5'9", 175 lb, travail à temps partiel, fumeur, affectueux, fidèle, aimant quelques sports, aimerait rencontrer une dame de 28-36 ans, ayant les mêmes qualités, poids proportionnel avec grandeur. But: l'avenir le dira. 4235.

GENTLEMAN, très actif, mais trop seul, universitaire, propriétaire, positif, courageux, sincère, affectueux, très sensible, sentimental, passionné même, jeune cinquantaine, physiquement grand et svelte, moralement bon, plutôt généreux, mais aussi non-conformiste, désire rencontrer (sérieusement seulement) une dame plutôt menue, mais très femme, quarantaine, même avec jeunes enfants mais 1) sincère, 2) intelligente, 3) courageuse, 4) sentimentale, aussi qui a besoin d'être aimée, mais surtout capable d'aimer encore, voire de convoler, pourvu qu'une double attraction sentimentale surgisse et se consolide entre les deux. 8852.

HOMME 24 ans, sérieux, cherche femme entre 26 et 40 ans, non compliquée dans sa meilleure de vivre. 4091

HOMME 27 ans, 5' 8", 135 lb, sportif, cheveux châtains, yeux verts, cherche femme, belle apparence, de 20 à 27 ans. But amitié. Appelle-moi. 8897.

HOMME 33 ans, belle apparence, 5'11", 145 lb, recherche femme avec physique agréable 28-35 ans, honnête, sincère, sérieuse, afin de pouvoir partager le meilleur de la vie. 4271

HOMME 36 ans, grand, belle apparence, recherche femme entre 25-35 ans, sociable, aimant la vie et qui a un bon sens de l'humour. Aventurière s'abstenir. But: l'avenir le dira! 4100

HOMME seul, retraité, 60 ans, 5' 8", 160 lb, sans barbe, ni moustache, non fumeur, ne boie pas, pas vulgaire, ni violent, caractère et apparence jeune. Désire rencontrer femme 52 à 62 ans, voyage, marche, ski. 4181.

J'AI 45 ans, je suis autonome, je recherche une jeune femme de 25 à 40 ans, aimant la musique, la danse, mince, délicate, jolie et autonome. 4250.

JE NE cherche pas la femme parfaite, ni la plus belle. Une femme qui désire relation sérieuse, de bon coeur. Moi, métis, yeux marron, latino-américain, 140 lb, 5'8". But sérieux, pas de drogue. 4046

JE SUIS à la recherche d'une femme de 50 ans et plus, gauchiste, non-croyante, non-fumeuse. 4043

LA curiosité peut parfois mener à de belles découvertes. 30 ans, belle apparence, perspicace, plutôt drôle, sportif, recherche femme 25-35 ans, svelte, vive d'esprit, dynamique et sportive. 4175

MEDITERRANIEN, 29 ans, 6'3", 165 lb, belle apparence, sportif, honnête, affectueux, désire rencontrer femme dans la vingtaine. But sérieux. Laisse-moi ton message, réponse assurée. 4055

MOI 28 ans, blond, yeux bleus, de belle apparence, sportif, rieur, mélomane, cinéphile, aimerait rencontrer jolie femme de 25 à 30 ans pour partager affinités en toute complicité. A bientot! 8807

NOS regards se sont peut-être déjà croisés sur la rue ou ailleurs... loin des bars. J'aurais aimé t'aborder mais je n'ai pas osé. Me reconnais-tu? Célibataire, 34 ans, 5'10", 160 lb, belle apparence, portant bien la barbe. Cultivé. Non-fumeur 2574

PHOTOGRAPHE professionnel, mono parental, 39 ans, cherche femme désireuse de vivre à la montagne, 30 min. du centre-ville, courageuse, responsable, persévérante. But sérieux. 4253.

PROFESSIONNEL, 53 ans, 6 pi., 175 lb, 1 fils de 16 ans, cherche dame plutôt menue 42-52 ans, sincère, bonne, intelligente, affectueuse. Pour relation permanente seulement. 4289

SÉPARÉ, 42 ans, recherche personne entre 40-45 ans, aimant les sorties, les marches, les sports surtout les arts martiaux. But: amitié ou plus. Pas d'alcoolique, ni droguée. 4148.

SPORTS/LOISIRS VOYAGES

AS-TU un Harley? Veux-tu rouler cet été avec une fille ayant un Low Rider. Pas de macho, ni drogue, ni alcool. 8804.

COMPAGNON, demandé pour courts et longs voyages (dont Californie - Grand Canyon, pour 2 semaines fin mars début avril). Pour partager beaux moments et coûts d'auto et hôtels. 4154.

MAMAN monoparentale recherche d'autres parents monoparentals (maman et papa) pour sorties avec enfants, sorties pour adultes et support moral. 8924.

PÈRE + fille 5 ans désirent rencontrer duo monoparental. But: camping amical à Myrtle Beach, mai 1994. 8849.

ALTERNATIF

BEAU jeune mâle d'allure "straight", étudiant 24 ans, 5'7", 140 lb, taille 28, musclé, non-fumeur, désire même. 2892.

FEMME mature, professionnelle, recherche compagne pour amitié, relation stable et engageante. 8642.

FEMME professionnelle, sincère, honnête, aime: musique, cinéma, sports, sorties et soirées avec amis. Cherche compagne pour amitié, relation stable et engageante. S'abstenir: droguées, alcooliques et aventurières. 4256.

GARS, 31 ans, qui paraît bien, honnête, sportif, masculin, cherche semblable pour relation stable. 4202

HOMME 25 ans, belle apparence, mature, bien dans sa peau, recherche homme 24-32, aimant sorties, cinéma, resto et discuter. But: relation sérieuse. 4088

HOMME cherche homme. Savais-tu que 1 + 1 = 2 et que toi + moi = nous deux. 4061

JEUNE homme 32 ans, 5' 6", 125 lb, doux et affectueux, recherche homme entre 25 et 35 ans, de Gatineau, d'allure "straight" et de belle apparence. But: sérieux. 4238.

SALUT, j'aimerais bien te rencontrer toi, homme sincère, honnête, chaleureux, entre 35 et 50 ans, pour partager ton amitié et plus. Moi: 31 ans, 6 pi., 220 lb. A bientôt! 2494

Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, remplissez le coupon ci-dessus.

LeDroit

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- ❑ Femme cherche homme
- ❑ Homme cherche femme
- ❑ Sport/loisirs/voyages
- ❑ Alternatif

LE RENDEZ VOUS

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Prov.: _____ **Code Postal:** _____

Tél.: _____ (Jour) **Tél.:** _____ (Jour)

Réservé aux 18 ans et +

Faites parvenir à :

Le Rendez-vous a/s LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, succ. T. Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Téléphone : (613) 562-0222
1-800-267-8555

Télécopieur : (613) 562-7782

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous **(les 4 premières lignes sont gratuites, une lettre par case)**. Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur, ou encore appelez-nous au **(613) 562-0222**. Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller. Sur réception de votre coupon, nous vous émettrons *un numéro de boîte vocale* ainsi qu'un *code d'accès personnel* pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Le Rendez-vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Des frais de 1.75 $ la minute seront partis à votre compte de téléphone. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Le Rendez-vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré**. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Le Rendez-vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-vous.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, privé high ranch, pierre et brique, paysagé, piscine hors-terre, 1/2 acre, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, s/sol pleine grandeur, près autoroute 50, $98,800. **663-9659**

GATINEAU, rénovée, bien éclairée et spacieuse, 2 étages, 3 chambres, cuisine en chêne, atelier/garage détaché, beaucoup d'extra, $109,000. Soir: 986-3484.

VILLAGE CÔTE D'AZUR
VENTE PRIVÉE

CONSTRUCTION 1989, 1 725 pi.ca., 3 chambres, thermopompe, portes françaises en chêne, plancher bois franc salon et salle à manger, foyer, piscine hors-terre en résine, paysager, secteur tranquille. Demande 158 200 $ agents s'abstenir.

GATINEAU, semi, luxueux, 3 chambres, très éclairé, grand terrain, clôturée, pavée, s/sol semi fini, grand patio, remise, $108,000. 669-7689.

GATINEAU, secteur recherché, 3 chambres, très propre, s/sol fini, cour privée avec piscine creusée, $105,000. 568-7969.

GATINEAU, secteur DuBarry, semi-dét. 3 chambres, int. rénové, $71,000. **246-3385, 770-1026.** Agents s'abstenir.

GATINEAU, secteur Touraine, 54 Calais, près de tout, bungalow rénové, 2+1 chambres, grand terrain, vente privée, $94,900. 561-4731

GATINEAU, semi-dét., très propre, 3 chambres, près de tout. 669-2731.

GATINEAU, semi-dét. neuf, $484 C.I. Faites vite. 778-9998 pagette.

GATINEAU, triplex, bungalow high ranch, 3 chambres, foyer, 2 logis au s/sol, $127,900, seulement $4,000 comptant. 457-4521, 561-8055

GATINEAU unifamiliale (2 ans) 2+1 chambres, planchers bois franc, système d'alarme, remise. 243-2921.

GATINEAU, vente privée. 296 Boul. Labrosse, 1850 pi. car., 3 + 1 chambres, s/manger, 2 salons, foyer, s/sol fini, 3 1/2 s/bains, verrière, cour discrète, piscine, abri auto, remise, 2 entrées pavées, terrain 72X100, $146,000. 663-0058.

TRANS-ACTION
PARTOUT AU QUÉBEC

Robert Woodstock
568-0568

Pour l'achat ou la vente de votre propriété. 21 ans d'expérience en toute confiance.
Contactez-moi.

GATINEAU, vente privée, boul. St-René, près C.H., maison en rangée, briques, 3 chambres + 1 s/sol, 2 s/bains, $75,000. 246-9466.

HULL, 124 et 134 Ravin Bleu, privé, maison en rangée (condo), 2 chambres, s/sol pleine hauteur fini, garage int., aucun voisin à l'arrière, $92,000 et $105,000. 771-7733, soir 777-4761

HULL, 144 rue Dumas, 1 1/2 étages, 2 chambres, garage, $80,000. **827-2799**

HULL, 30 Du Bruant, semi-dét., 3 chambres, salon, foyer, cuisine, dînette, s/manger, garage, $119,900. **778-0367.**

HULL, 35 av. du Parc, split level, 5 chambres, foyer, s/manger, garage, plancher bois franc, très beau terrain. Vente, cause: transfert. Gérard Amyot, TAGB Courtier, 771-1327.

HULL, 3 chambres, garage. Sur rendez-vous après 17h: 778-7047.

HULL, 59 Binet, rénovée, tout brique, 3 chambres, $87,000. 777-6248.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, 50 Du Coteau, Hautes-Plaines, maison spacieuse, 2,800 pi ca, 3 chambres + 1 chambre au s/sol, 3 s/bain complètes, s/sol fini, air clim., piscine creusée, $259,500. **778-7034.**

HULL, bungalow 3 chambres, superbe, planchers bois franc, environnement recherché, extérieur brique + garage. Pas d'agent. **772-2994.**

HULL (Dôme), 1,900 pi.ca., 3 + 1 chambres, foyer, garage, s/sol fini, chauffage air forcée, plafonds cathédrales, s/familiale, clôturé, pavé, près école. $183,000. **778-6181.**

HULL, maison construite en 1992, $200,000, à vendre ou à échanger pour terrain ou propriété à revenus. Denis 643-2867 ou 775-6480.

HULL, Manoir des Trembles, 54 Des Parulines, quartier tranquille, unifamiliale moderne 2 étages, 1,900 pi.ca., 3 chambres, climatisation centrale, plafonds cathédrale, foyer, planchers chêne, s/sol semi fini, haie de cèdres, $169,900. 777-7754.

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres, s/sol fini, garage, **$129,500.** Visite libre dimanche 14h à 16h. **778-0163.**

HULL, Manoir des Trembles, 1,600 pi.ca., 3 chambres, 3 s/bains, foyer, garage, voisin de C.C.N. Agent s'abstenir. $138,500. 778-6539.

HULL, Mont-Bleu, 78 Meunier, "Back split", foyer, bois franc, céramique, complètement rénovée, $121,500. 772-2549.

HULL, Mont-Bleu, 6 rue Des Chênes, bungalow, 3 chambres, planchers bois franc, piscine creusée, air clim. central, s/sol fini, système d'alarme, $129,500. Pas d'agent. 777-6714.

UN EXCELLENT ACHAT-
S'achète avec 5 % de comptant et des mensualités plus que raisonnables, chauffage au gaz, autres rénovations, 3 chambres, très très propre, bon secteur, faites vite. 94-029
Vincent Bertrand
663-9737
Trans-Action G.B. & Ass. Courtier

HULL, petit "wartime", 2 chambres, garage neuf, $72,000. Immeubles Scantland, 778-5000.

HULL, PLATEAU DE LA CAPITALE
Superbe résidence, 3 chambres, s/manger, s/familiale, luxueuse s/bains. Foyer, bain giratoire, bois franc 80%, chauffage gaz central, air clim., garage double, paysager, $159,000. Pas d'agent. 778-2230.

HULL, Plateau de la Capitale, semi-dét., garage, grand terrain paysager, clôturée, s/sol fini, beaucoup d'extra, $117,000. 595-2745.

IDEAL pour professionnel, Hull, 2,200 pi ca, bois franc et céramique au premier étage, foyer, 2s/bains complète avec bain romain et douche en coin, 3 grandes chambres, garage, beaucoup d'extra. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-9378, 778-4150.

LAC CAYAMANT
A louer avec option d'achat. Maison unifamiliale (2 ans), s/sol fini, 3 chambres, 2 s/bains, piscine intérieur, avec 3 acres de terrain. 613-422-3585.

LAC St-Piérre. Maison impeccable avec vue spectaculaire sur le lac. Concept ouvert, salon avec foyer, cuisine super, 3 chambres, s/familiale avec poêle à bois, plusieurs decks, grand lac, $146,000. Susan Sabiston, 459-2723, Century 21 Macintyre, 459-2355.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

INVESTAR INC
A. LEFRANCOIS
682-5661 ou 778-4201
Condo, Hull, 3 chambres, béton, 2 stationnements int., $88,000.
Asticou, 2 chambres, foyer, $65,000.
MAISONS
Eardley, rêve bord de l'eau, 2,400 pi ca, bois franc, + extra, garage triple.
Aylmer, style unique, 3,700 pi ca, bois franc, 4 foyers, beaucoup d'extra.
Hull duplex, 29 Chauveau, $105,000
Gatineau, 6 logis, $169,000 rentable.
16 logis, revenus: $90,600, s'achète avec $30,000, très rentable.

LA VISITE D'UNE MAISON VAUT MILLE MOTS

PUBLIEZ

une annonce dans nos rubriques

Maison À VENDRE ONTARIO (479)
Maison À VENDRE QUÉBEC (480)
Maison À VENDRE BORD DE L'EAU (483)

POUR 3 JOURS CONSÉCUTIFS

ET OBTENEZ

50% RABAIS

sur une annonce dans nos rubriques

VISITE LIBRE ONTARIO (481)
VISITE LIBRE QUÉBEC (482)

Ce spécial s'adresse aux particuliers seulement.

APPELEZ-NOUS

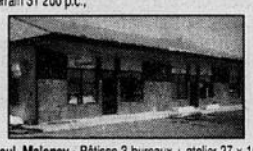
DÈS MAINTENANT

562-0222

LES AUBAINES DU PRINTEMPS
SEMI 1991, 3 chambres, grande s/bains, "walk-in", abri d'auto. Mieux que du neuf. Achetez à $83,900 vous êtes gagnant.
POUR LES GENS ACTIFS, une maison de ville moderne, accès rapide à la 50. On demande $81,000. Faites vites.
47 DE CHARNY, idéal pour votre petite famille. Venez voir la belle cour clôturée. En vente à $83,900. N'attendez plus c'est le temps d'acheter.
Jacques Lauriault, pagette: 778-9371.

LIMBOUR, 12 pièces, 5+1 chambres, garage 28X28, $115,000. 568-5390.

Gatineau triplex 149 000 $ - Revenu 18 960 $ annuel, 3 logis , 3 chambres à c., 1 224 p.c., tous loués, aubainel, terrain de coin, 6 000 p.c., éval. muni. 157 100 $
Batisse Commerciale Gatineau - Boul. St-René, brique et acier 80 x 48 divisé, 3 locaux, façade 208, terrain 31 200 p.c.,



Boul. Maloney - Bâtisse 3 bureaux + atelier 27 x 16, idéal pour entrepreneur.
Gatineau Bungalow - 3 chambres pour seulement 87 500 $.
Gatineau Bungalow - 4 chambres, piscine, garage, grand terrain.
Gatineau - A palier avec logis loué 410 $ par mois, const. 1987

Rodrigue Allard
663-6592

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

LIMBOUR, $129,900, 2 étages, garage, s/bains dans la chambre des maîtres, s/sol fini, grand terrain. Faut vendre! Danielle Béland, Royal LePage, 778-7600.

MAGNIFIQUE, en pierre des champs, 3 chambres, foyer, garage, dans superbe vallée, $150,000, entre Cantley et St-Pierre Wakefield. 243-7726.

MAISON mobile, district de Rockland, rénovée à neuf, peut être louée avec option d'achat. Endroit idéal pour retraités, $27,000. 824-4115.

PONTIAC - Chalet 1992, tout en pin, secteur de rêve, plage sablonneuse, ouvert toute l'année, faut voir, 99 900 $. 935224
GHASSAN MOUAIKEL
778-9117

SERVICES IMMOBILIERS ROYAL-LEPAGE LTÉE, COURTIER

LUCERNE Nord, faut vendre. "Side split", environ 3,000 pi.ca., 1 acre aménagé, 4 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, grande s/manger, s/sol presque fini en plus logement complet 1 chambre, plafond cathédrale, entrée privée, idéal pour parents ou couple, $172,000. **Maison ouverte** dimanche, 14h à 16h au 481 rue Chapleau (angle Perry et Pink), Aylmer. Jour **953-1210** soir **685-0418.**

MAISON solaire passive, unique, 3,000 pi. car., secteur Poly Nicolas-Gatineau, construction 1992, terrain 10,200 pi. car. boisé. 669-9373, soir.

AYLMER, SEIGNEURIE - 3 chambres, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, foyer, patio, clôturée, près de tous les services, des écoles et d'un parc, prix demandé 115 000 $, pour plus d'information.
Daniel Larouche 685-1045

LE PERMANENT, Mme TALBOT 777-5335
98C DU BARRY, GATINEAU, MAISON EN RANGEE, 3 CHAMBRES, 2 s/BAINS, REVÊTEMENT DE PLANCHER NEUF, 1,200 PI.CA., S/SOL AMENAGE, AIRE OUVERTE, S/LAVAGE AVEC BEAUCOUP D'ARMOIRES, IDEAL POUR 1er ACHETEUR, ECOLE A L'AVANT et PARC A L'ARRIERE. $69,900.
LUSKVILLE:
119 Ch. Belisle, magnifique maison de campagne, vendue avec tout son contenu, possession immédiate, très négociable.
GATINEAU:
535 Viger, près de la rue Lafrance, bungalow, avec magnifique cuisine ensoleillée.
92 St-Louis, triplex, excellent investissement, possession rapide.
87 De Batiscan, bungalow split, toit cathédrale, idéal pour première maison, visite rapide.

MAISON DE VILLE: $0 COMPTANT
3 chambres, salon, s/manger, 2 stationnements, 2 étages + s/sol, Gatineau.

CONDO: $0 COMPTANT
2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, Gatineau. **772-6363 ou 783-9121.**

MASHAM, bungalow, 2 chambres, s/sol semi fini, paysager, très propre. A voir! 456-3294.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MAISON style moderne, 2,300 pi.ca., 3 chambres + mezzanine/bureau, salon/verrière, foyer double, pompe à chaleur à source d'eau, plus d'1 1/2 acre, beaucoup d'extra, 1568 Mtée-Paiement, $209,900. 671-1988

MOINS cher qu'un loyer, semi de 3 chambres, grande cour, seulement $72,900, près des Promenades. **Pauline Noël, TransAction G.B. 778-4352.**

MONT-CASCADES, neuve d'un an, 2 étages, très bon prix. 827-3800.

MONT-Luc, 1986, 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, garage double, grand terrain paysager. **568-3769, 246-7860.**

NEUVE, 3 chambres, **288 Marcel-Chaput, Aylmer,** possession immédiate. 595-0040 ou 595-0886.

NOTRE-DAME, Gatineau, maison 3 chambres, 1 1/2 étages, air cli., garage, s/sol fini, terrain 70x150, $67,500. 663-6053.

NOUVEAU, Cantley, 11 Clermont, superbe 2 étages, 1945 pi.ca., construction 1989, aire ouverte, garage, beaucoup d'extra, 10 min. du centre-ville, prix réduit à $152,000. Daniel, 827-3926

NOUVELLE phase de Ferme Limbour, 2,200 pi ca, escalier en rond, beaucoup de marbre, foyer, 2 s/bains complètes, 3 grandes chambres, armoires stratifiés, concept très moderne, $195,500. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-9378.

OFFRE spéciale. Bungalow, neuf, 1,200 pi ca, garage, planchers bois franc, bain romain, douche en coin, armoires de qualité, $124,800 taxes incluses. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-9378, 778-4150.

OU à louer, Pte-Gatineau, bungalow, près services. Balance paiements (privée). 594-1740.

PERKINS, neuve, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, environnement boisé, 1/2 acre, remise, $82,000. 671-4886.

PRES des Promenades, Gatineau, superbe 2 étages, couvre-planchers bois franc et céramique, 1,500 pi ca, 3 chambres, garage, s/sol aménagé. Faut voir. $149,500. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-9378.

PRIX réduit, 1,500 pi.ca., 3 chambres, armoires chêne, foyer, toit cathédrale, bain thérapeutique, patio. 827-3043.

QUADREX, frais peint, possession immédiate, $59,500. Normand Jutras, Royal LePage, 684-8116.

REPRISE DE FINANCE
Semi-détaché (Gatineau), $5,000 de moins que l'évaluation municipale.
Maison en rangée, secteur Eardley (Aylmer), $57,800. Olivex, Stéphane Bisson courtier, 246-5000.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. T.A.G.B. Michel Couture Courtier 778-4072.

RIPON, maison de campagne avec garage, 3 chambres, foyer, 2 s/bains, tracteur neuf, appareils ménagers et +, $89,000. 595-5109.

SECTEUR Carrefour, Gatineau, bungalow 1,100 pi ca, garage, 3 + 1 chambres, s/manger, terrain clôturé, piscine, $99,800. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-9378, 778-4150.

SEMI-dét., 2 ans, 3 chambres, foyer, alarme, hypothèque mai 1994, $112,900, pas d'agent. 243-1611

SEMI-DETACHE
IDEAL pour première maison, centre ville de Gatineau, concept ouvert, beaucoup de fenêtres, terrain clôturé, piscine, impeccable. $73,800. Chantal Couturier, Remax Vision, **243-9378.**

SEMI-DET., Manoir des Trembles, 48 des Chardonnerets, grand dterrain paysager, patio, cabanon, s/sol fini, $104,500. 819-771-9626.

SEMI-DÉT. neuf, 34 Sr J.-M. Chavoin, Hull, $120,000, extra, négociable. 996-6654, soir: 778-1658.

SEMI-DÉT., récent, à louer avec option d'achat, libre 1er mai, 1611 boul. Maloney. 669-1514.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SEMI sur Davidson, grand terrain, possibilité de financement. 663-2089.

ST-PIERRE de Wakefield, grande cuisine, grande s/bains, 3 chambres, remise, $68,500. 457-9447 après 17h

SUPER aubaine, semi-dét. neuf, $70,900, Gatineau, occupation rapide. M. Bouvier, T.A.G.B., 568-5141.

RÉAL J.D. **BRUNET** & ASSOC INC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-0077

55 Fréchette H - joli bungalow rénové de 3 chambres, sous-sol fini, grand terrain paysager, sous-sol fini, 104 900 $.

Rue Millar - Près de Taché : Bungalow brique, de 3 chambres, quartier de qualité, garage, intérieur nécessite rénovations. Aubaine à 95 900 $.

VENDU

Mignon Bungalow 2 chambres, terrain 4 000 pi.ca., zoné commercial.

Manoir des Trembles - 5 Du Colibri, luxueux 2 étages avec familiale au r.d.c., foyer, garage, sous-sol fini, 144 900 $. Idéal pour famille avec adolescents.

Face au 15e trou de Golf Champlain - 205 Chaudières, Aylmer, 2 800 pi. ca. + sous-sol fini, garage double détaché, 2 salles familiales, bureau, foyer, piscine creusée, 1 acre, réduit à 299 900 $.

CONDOS - OCCUPATION IMMÉDIATE

117 Des Capucines - H. Luxueux 1 970 pi.ca., salon donne sur le Parc de CCN, salle familiale au niveau du sol, 2 foyers, garage.

Rue Dussault - H. Vue sur la rivière Outaouais, 3 chambres, 1 125 pi.ca, salle à manger, foyer, climatiseur.

VENDU

COMMERCIAL

Reprise de finance - Ave Gatineau, impeccable édifice en brique de trois étages avec 2 745 pi.ca., en bas de l'évaluation municipale.
Quatre logis zoné CB302 - 268 St-Joseph H. Grand terrain.
À louer Bureaux, vitrine, etc. - Boul. St-Joseph H. Plusieurs choix de 500, 700, 800, 1 000, 1 400 pi.ca.
Boul. St-Joseph H. - Édifice 8 986 pi.ca., entre 2 centres commerciaux, espaces libres pour détaillant, avec vitrine, et 2 bureaux.
Face à Portage I 61-63 rue Victoria, Hull, 5 logis zoné commercial.

TERRAIN À DUPLEX - HULL

Coin Papineau - St-Rédempteur, 35 000 $.
Rue Connaught - Près coin St-Joseph - Montclair), 50 000 $.

49 LOGIS HULL

Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, remplissez le coupon ci-dessus.

LeDroit

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- ❑ Femme cherche homme
- ❑ Homme cherche femme
- ❑ Sport/loisirs/voyages
- ❑ Alternatif

LE RENDEZ-VOUS

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Prov.: _____ **Code Postal:** _____

Tél.: _____ (Jour) **Tél.:** _____ (Jour)

Réservé aux 18 ans et +

Faites parvenir à :
Le Rendez-vous a/s LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, succ. T. Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Téléphone : (613) 562-0222
1-800-267-9555
Télécopieur : (613) 562-7782

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous **(les 4 premières lignes sont gratuites, une lettre par case)**. Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur, ou encore appelez-nous au **(613) 562-0222**. Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller. Sur réception de votre coupon, nous vous émettrons *un numéro de boîte vocale* ainsi qu'un *code d'accès personnel* pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Le Rendez-vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Des frais de 1.75 $ la minute seront partis à votre compte de téléphone. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Le Rendez-vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré**. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Le Rendez-vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-vous.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

TEMPLETON, duplex 2 étages, rénové, 2 et 3 chambres, $4400 comptant, $88,000. Immeubles Guy Rollin Courtier, 663-1605.

TOURAINE, 16 D'Angers, $107,500, 4 chambres, foyer, garage, rue très paisible. Imm. Scantland, 778-5000.

TOURAINE, 57 rue de Bourgogne, 2 étages modernisée, super, propre et bien entrevenue, 1,640 pi. car., prix pour vendre! Michel Robillard Royal LePage **776-4182.**

TOURAINE, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 2 foyers, garage, $110,000. 568-5494.

WAKEFIELD, maison 3 chambres, 1.5 acres, extérieur en cèdre, $85,000.
MASHAM, maison 2 chambres, 100 pi. sur rivière La Pêche, construit en 1989, $61,410.
LAC DES LOUPS, maison 3 chambres, terrain sur lac, 118 pi. sur l'eau, 3/4 acre, $55,000.
DUCLOS, dépaneur-résidence, 4 chambres, 40 min. de la ville, 3/4 acre avec garage, $89,000.
VILLAGE Parc La Pêche, maison neuve, 1,800 pi. car., garage double, 2.6 acres boisés, $159,900.
Gauvin Immobilier, 775-1515

482 VISITE LIBRE QUEBEC

20 EMARD, Gatineau, dimanche le 27 mars, de 13h à 16h. Un rendez-vous avec le luxe. Pour renseignements, appelez **Pauline Noël, TransAction G.B. 778-4352.**

GATINEAU, 3 chambres, semi dét., foyer, deck, $108,000. Visites libres, dimanche de midi à 16h, 284 Jean Perrin. 568-8860.

496 MAISON EXTERIEUR

23 des ancêtres, Val-des-Monts, secteur St-Pierre à 30 min. d'Ottawa/Hull, résidence moderne de 2,400 pi. ca. garage triple, piscine creusée, terrain de 3 acres semi-boisé avec ruisseau. Beaucoup d'extras. R. Bourque, Remax Vision, 243-3111.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

4 LOGIS en rangée, Buckingham, revenu: $19,680, $147,500. 568-6783.

5 LOGIS, Gatineau, revenu: $29,880, $149,000. 737-5706.

6 LOGIS, Labrosse, près Maloney, moderne, spacieux, 3 chambres, tous loués avec baux, revenu: $43,560, $365,000. **775-0711, 281-4781.**

6 RENE LEVESQUE, 4 logis. Bon revenu. $185,000. **1-705-675-1151 #5009.**

8 LOGIS neuf, revenu $55,000, dépenses $34,000, vue panoramique. J.C. Construction, Claude 561-5234.

AYLMER, duplex, construction neuve, vue de la rivière, revenu brut: $13,500, prix $123,900. 595-2745.

BUCKINGHAM, duplex, rénové, revenu $400/mois, $89,900. Agent s'abstenir. 986-8285.

DOMAINE familial, Wilson's Corner, 20 min. de ville, **$112,000, se paie tout seul,** 3 logis + petite maison 2 chambres, tous loués, 1 acre.
Marcel: 778-4408, Performax: 671-0360.

DUPLEX, rue Isabelle. Agent d'immeubles s'abstenir. 827-4880.

DUPLEX, secteur Mont-Bleu, très bon état, possession immédiate. 777-3637 après 17h.

DUPLEX - VAL-TETREAULT: $99,900
Rare à ce prix! Bien rénové, jolie cour, piscine, près de l'UQAH et de tout. **Andrée Plouffe, Royal LePage, 595-1845.**

GATINEAU, 3, 4, 6 et 24 logis. Denis: 643-2867 ou 775-6480.

GATINEAU, un 7 logis rénové de 2 chambres, revenus: $36,000, prix: $250,000. 643-1806.

HAUTES PLAINES, 12 logis neufs (deux 6 logis). 772-9383.

HULL, 3 logis très rentables, $125,500. 770-8880.

HULL, 6 logis, près Galeries, revenu **$36,660, $220,000** ferme, **privé. 663-1601**

HULL, duplex à vendre, rénové, 2 chambres, grand terrain. (613)692-2880.

HULL, duplex, 6 Damien, revenu: $1650.
3 logis-brique, revenu: $1610, $150,000. Imm. Scantland, **778-5000.**

HULL, duplex, complètement rénové, 287 Notre-Dame, 1 et 3 chambres, bois franc, air clim. central, fournaise au gaz, réduit à $96,000. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).**

HULL, triplex avec 2 garages, vente privée. 770-3029.

RENDEMENT DE 30%, Hull, 4 logis 2 chambres, $146,000, clair en 15 ans, revenu $20,160, mise $35,000. 283-285 Laramée (échange accepté contre commercial.) 827-4445.

SITUE à Buckingham, jumelé de 2 chambres, avec revenu, 1 côté loué, clôture P.V.C., remise, $99,500. Après 19h, (819) 281-4245

TRIPLEX 1991, Gatineau, $149,900, aubaine, ET **6 LOGIS,** Gatineau. M. Bouvier, T.A.G.B. 568-5141.

VAL Tétreau, triplex-bungalow, 23-25 rue Bégin, $179,000. 770-2280.

560 CHALET A VENDRE

CHALET 3 chambres, tout équipé, semi hiverisé, 2 bateaux, belle plage, ch. Hayes, Lac de l'Argile. 772-9304 ou 772-0502.

560 CHALET A VENDRE

CHALET bord de l'eau, $35,000, près du lac des Plages. Les Immeubles Arpensol, Diane Roy, (819) 426-2583.

CHALET-maison, petit Lac des Cèdres, 1,600 pi.ca., 3 chambres, meublé, 5 appareils ménagers, chauffage électricité et bois, puits artésien, garage. 819-827-0867.

LAC des Iles, 3 chambres, meublé, $26,900. Louise Duchesne, Le Permanent de l'Outaouais Inc., **783-8776.**

LAC PERREAULT, ch. du Lac Blue Sea, 2 chambres, meublé, $29,000. Jean, 777-6421, soir 463-2905(819).

561 CHALET A LOUER

4 SAISONS, Montpellier, lac, piscine, tennis, $350/sem. et +. **837-2418.**

ALPAGE, lac Blue Sea, sem. ou saison, très belle plage. (819)465-2862

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

BEAU terrain de camping, bord du lac du Cerf, séjour ou saison. Information: 819-597-2617.

CHALET à 1 mille du 31 milles, sem. ou fin de sem. Francine ou Marcel 819-459-2496.

CHALET à louer, bord du lac à St-Pierre de Wakefield. 457-2946.

LAC DES PLAGES, 15 mai au 15 sept., accès au lac, plage, tout équipé, câble, endroit paisible. Jour: (514)562-5538, soir: (819)423-5536

LAC DU CERF, chalets à louer ou à vendre, du 6 mai au 6 septembre, $240/sem., belle plage, chaloupe, bonne pêche. **Après 17h: 597-2852(819)**

LAC O'Neil, N.-Dame du Laus, sem./fin sem., foyer. 281-4881 767-2160.

LAC Schryer, 2 chambres, endroit tranquille, à la saison. 983-6728.

MOTONEIGE, pêche, hiverisé, équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 5, 3 ou 2 chambres, foyer, pêche. 243-5101.

VAL-DES-BOIS, chalet hiverisé, tout équipé, ou à vendre. 819-454-2588.

562 FERME

FERME à vendre, Fort Coulonge, 200 acres, lac naturel. 819-683-2479.

FERME loisirs, 22 acres, maison 4 chambres, planchers bois franc, écurie, paddock, petit érablière, St-André Avellin. Intéressés seulement. 819-983-6749.

PLAISANCE, magnifique maison centenaire rénovée, 8 pièces, 5 bâtiments, 106 acres, $135,000. 684-1500.

RECHERCHE ferme de loisirs, pas plus de 30 min. Ottawa/Hull. (613)526-4400.

REGION Thurso, ferme loisir, avec contrat de location de $350/mois, doit avoir preuve de financement pour $147,000. 985-2395, 985-2729 (819)

563 MAISON DE CAMPAGNE

BELLE maison, 5 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, etc. Garage 3 portes, terrain paysager, 105,922 pi ca. 335 pi sur rivière des Outaouais avec mur de pierre solide. **Fassett, (819) 423-5282.**

LAC Bernard, 30-35 min. de Hull, 4 chambres, s/sol fini, 800' du lac, beau terrain, $125,000. 819-459-1253.

564 MAISON MOBILE

PARC Riviera, Gatineau, 2 chambres. $29,900. Louise Duchesne, Le Permanent de l'Outaouais Inc., **783-8776.**

TERRAIN inclus, 230 Quevillon, Templeton, 14x68, 1978, 3 chambres, couvre-plancher neuf, peinture, excellent état, **$49,500** ou à louer $550 pas chauffé ni éclairé. Ben ou Lisette Tardif, **663-1215**

570 TERRES

MONTCERF, terre à bois, 200 acres dont 2000 pi., sur bord d'un lac, $50,000. 457-2113.

575 TERRAINS

1 À 6 ACRES. Développement des Vallées, rue Bisson, **23 terrains,** pavées. Claude Montreuil, **561-5234, 783-7923.**

1 ACRE, Domaine au bord du Golf à Gatineau, 5 minutes du pont Alonzo Wright. 685-9108.

1 ACRE sur chemin pavé, atelier 8'X16', 60 min. au nord d'Ottawa, $4,500. Soir: 731-0441.

25 TERRAINS à Gatineau avec services, pour maison unifamilial seulement, **à partir de $25,000.** 663-4034.

2 ACRES avec accès au lac Grand, $11,900. 1.35 acres à Wakefield, $12,500. Financement disponible. 225-6923, 225-7750.

3 LOTS à vendre, St-Albert, 118x200 chacun, prêts à bâtir. 613-987-2222.

4 ACRES, Boul. Lorrain, avec services d'eau, prix à discuter. 663-2572.

6 TERRAINS à vendre pour unifamiliale ou semi-détaché, boul. St-René Est, terme avantageux. François Amyot 777-5204.

AYLMER, centre-ville, pour unifamiliale. 682-1157.

575 TERRAINS

BOISÉ, 150X300, rue Alma, Gatineau, 3 min. de la 50, $25,000. 663-6113.

BORD DE L'EAU
Gatineau, 1/2 acre, pour unifamiliale, aucune restriction. 669-9106.

ATTENTION ENTREPRENEURS
À VENDRE
334 LOTS
UNIFAMILIALES, SEMI-DÉTACHÉS ET JUMELÉS
SECTEUR ANGERS
PRIX ET CONDITIONS AVANTAGEUSES POUR ENTREPRENEURS "QUALIFIÉS"
PROJET DOMICILIAIRE BEAU-VALLON
Pour information : ROGER LABRIE
(819)
986-1166 (jour)
986-8075 (soir)

CANTLEY, domaine Ste-Elizabeth, près de 1 acre, $16,000. Après 17h30 778-0375.

CANTLEY, sous-bois du Domaine, lots à partir de $15,000. 827-0171.

CANTLEY - VILLAGE DES PINS BOISÉS 20 nouveaux terrains, 1 acre et +, boisés, ch. des Pins coin des Erables, 5 min. du Pont Alonzo Wright, à partir de $16,000. Mike, 827-2151.

CHELSEA, beau terrain plat, 1 acre, $33,900, 3 min. de Hull. 778-3959

CHELSEA, Côte d'un mille, 1 acre, vue panoramique. 776-6245.

COMMERCIAL, 857 Maloney Est, 6515 pi. car., $46,000. 663-5297.

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Projet Du Barry
UNIFAMILIALE
568-2555 - 243-1173

DOMAINE DU CHENE ROUGE
Val-des-Monts, terrain en bordure d'un lac. Financement pour résidence ou chalet. **671-3505, 776-1838, 986-9346.**

ECHANGERAIS plusieurs propriétés à revenus pour terrains à Hull, Aylmer ou Gatineau. Denis 643-2867 ou 775-6480.

GATINEAU, 1 à 6 logements, 11,875 pi ca situé au 163 St-Louis, $40,000. (514) 696-5303.

GATINEAU, beau site pour unifamiliale, 52x100, $32,500. 663-7274.

GATINEAU, pour triplex ou moins, 75x100, avec services, rue Campeau, $29,900. 669-8854.

GATINEAU, rue Noranda, prêt à construire, $16,000. 663-5104.

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Projet Du Barry
TRIPLEX
568-2555 - 243-1173

GATINEAU secteur Mont-Luc, services payés, près école primaire. 595-0707

LAC Cayamant, 300 pi., sur lac, plage de sable, 50,236 pi. car., $49,900. **T.A.G.B., R. Woodstock, 568-0568.**

LE CARTEL DU PONTIAC

Seul et unique projet domiciliaire en bordure du parc de la Gatineau. Terrains de 1 acre et plus. A partir de $16,500. Pour information, Louis-Henri Vaillant, bureau 455-2444, soir 455-2722.

LE JARDIN DE L'EDEN

Derniers 6 lots d'un acre prêts à construire, prix de $12,000 à $15,000. Cantley 827-0407.

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Projet Du Barry
SEMI-DÉTACHÉ
568-2555 - 243-1173

MAGNIFIQUE lot boisé au bord d'un lac, près de Kazabazua. Appeler le soir: 772-1277.

N.-DAME de la Salette, rivière La Lièvre, 268x150.(613)488-2006

NOUVEAU, boul. Hurtubise, superbe terrain boisé avec services, chance inouïe. 568-5609, 663-5104.

ORLEANS, 35' X 160', près de Chapel Hill, Chemin Pagé. 830-1328.

PERKINS, lot panoramique, 1 1/4 acres, boisé, cadastré, droit de passage au lac, $9,500. 663-4522.

TERRAIN plus d'un acre, boisé, Cantley, $30,000. 561-2770.

575 TERRAINS

TERRAIN boisé à Cantley, 1 acre, ch. des Pruniers, $17,000 négociable. 243-1143.

TERRAIN boisé 4.7 acres. Possibilité de 5 maisons. Cantley près de la ville. Super aubaine à $38,000. M. Bouvier T.A.G.B., 568-5141.

TERRAIN exclusif, Gatineau, Côte d'Azur, environ 19,000 pi.ca., voisin d'un parc, orienté vers le sud, $56,000. Jour: 568-5956.

TERRAIN rivevain avec garage double fini, 1 1/2 acre prêt à construire, 209 pi de façade sur lac de l'Argile. **781-6989.**

TERRAINS boisés de 3 acres et +, à Danford Lake, accès au lacs Neilson et Wilson. Plusieurs terrains à Val des Monts de .5 à 7 acres et à La Salette de 3.7 acres. Conditions faciles de paiements. Alberto, 568-2777.

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 663-8188, 246-3868.

TERRAINS À VENDRE
Près de l'autoroute 50, Masson
SEMI-DÉTACHÉS 28 000$
DUPLEX-JUMELÉS 32 000$
(4 logis)
568-2555 - 243-1173

TERRAINS RIVERAINS
A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

VAL-DES-MONTS, 25 min. de Hull, 1 acre, Chemin du Parc. Après 18h: Michel, 458-2842.

VASTE terrain de chasse (plus de 500 acres). Appeler le soir: 772-1277.

VERSANT Côte d'Azur, 5,800 pi.ca., $35,000. 568-6895

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

A LOUER: Villa en République Dominicaine, tout compris, $3,000US/année, $800US/mois, 1 chambre $25US/jour. 643-1287 ou 669-3630.

ORLANDO, condo à louer, 15 min. de Disney, du 13 au 20 août. 246-8320

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, neufs, **à partir de $150/mois tout inclus** (selon dimension) jusqu'à 2000 pi. ca, **système d'alarme,** stationnement pavé. **776-5000**

26 ST-RAYMOND, $250-$295-$1200 tout inclus. **569 BOUL. ST-JOSEPH,** 850 pi.ca., près St-Raymond, tout inclus, $900. Conrad Sigouin Ltée **771-6266.**

35 GAMELIN, 1,550 pi. ca., r. de ch., stationnements, tout compris, $1,925. 568-1827

360 MALONEY est, semaine, mois, année, 669-0746, 669-6886.

BESOIN immédiat d'un **bureau neuf/meublé,** clé en main, avec services fiables de **secrétariat et réception?** Egalement disponible, 900 pi.ca. de bureau, avec chauffage/air cli. central. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

BUREAU 1,000 pi ca avec option de louer une partie de l'entrepôt, Parc Industriel de Hull. 247-0944.

ESPACE à bureau de 1000 pi. car., demi s/sol, 84 Dumas-Hull. 777-6422

FACE aux Galeries de Hull
boul. St-Joseph, 1,000 pi. car.
moderne, libre. 771-2836

581 BUREAU A VENDRE

CENTRE-VILLE Hull, joignez l'utile, l'agréable et le rentable. Devenez porpriétaire d'un espace professionnel impeccable. Edifice de 3 bureaux, location centrale, nombreux avantages. Appelez le 771-1457, laissez vos coordonnées.

585 COMMERCES

15 MIN du centre-ville, garage, poste d'essence, **bon achalendage,** plus ou moins $100,000 d'équipement fonctionnel + d'autres revenus connexes, site stratégique pour mécanicien d'expérience, $250,000. **Marcel, Performax 778-4408.**

ACHATS, ventes, locations, terrains, immeubles, locaux, commerces. C. Bourdeau: 770-9221, Royal Lepage.

À VENDRE, **BOUL. GREBER, GARAGE** mécanique. 778-5000.

CASSE-CROUTE à vendre: Old Chelsea. Ouvert à l'année. 827-4625.

CASSE-CROÛTE à vendre, Gatineau, s/sol, équipement, grand terrain. ÉCRIRE à CASE 48 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

CASSE-CROUTE À VENDRE, FONDS DE COMMERCE ET ÉQUIPEMENTS, RÉNOVÉ À NEUF, TRÈS BIEN SITUÉ. PRIX DEMANDÉ: $35,000 NÉGOCIABLE. **669-9197**

DÉPANNEUR et résidence pouvant être loués, bon chiffre d'affaire, inventaire et l'équipement peuvent être vendus séparément, matériel d'artisanat vendu prix coutant moins 10%. Tout arrangement sérieux possible, 57 Principale, Ripon, 819-983-6797.

FONDS de commerce, Gatineau, débosselage et mécanique, tout l'équipement inclus: $35,000. 778-4322.

585 COMMERCES

GARAGE, mécanique générale, fond de commerce, Gatineau, $59,500. M. Bouvier, T.A.G.B., 568-5141.

GATINEAU, club vidéo, bon secteur, 4,100 membres. 246-3393.

REMBOURRAGE + camion, avec 2 logis, centre-ville de Verdun, $160,000. 568-8959.

RESTAURANT à louer, district de Rockland, établi depuis 25 ans, $450/mois. 824-4115.

VENTE RAPIDE. Dépanneur + logis avec station d'essence, diésel, propane + garage 24X26, sur la route 105 à 5 km au nord de Gracefield. Prix d'aubaine: $120,000 inventaire compris, négociable. 1-463-3031.

590 ENTREPOTS

HULL, 2,025 pi.ca., 70 Adrien Robert, $5.95/pi.ca. net. N. St-Cyr 777-9800.

JUILLET, Hull, Parc industriel, entrepôt + bureau, 3,000 pi.ca. Idéal pour commerce. 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

À LOUER
à Masson
Espace : - Commercial - Industriel - entreposage. Zoné pour plusieurs genres de commerces 10 locaux disponibles de 800 à 1 800 pi.ca. À partir de 350 $ par mois.
Jour : 986-9310

594 CONDOS INDUSTRIELS

RUE Atmec, 2 étages, 1800 pi. car. Louise Duchesne, Le Permanent de l'Outaouais Inc., 783-8776.

595 LOCAUX

AVENUE Gatineau, rez-de-chaussée, commerce ou bureau, 460 pi ca. 568-5625.

CENTRE-ville Gatineau (La Savane), local commercial à louer, pour tout genre de commerce, air cli. 246-7091.

COMMERCIAL, chauffé, éclairé, au coin Gréber et Progrès, 561-4325.

COMMERCIAL, boul. Gréber (voisin Nettoyeur Forget), r. de ch. 663-8532

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, 1,700/2,750/645 pi. ca., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

E. TASSÉ
Locaux commerciaux
Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres.
Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.
Espace à bureaux à louer
780, boul. St-Joseph, Hull
3, rue Picardie
22, rue Des Flandres, Gatineau
Téléphone : 568-5151

COMMERCIAUX, de 500 à 5,000 pi.ca., 275-277 Bl St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

ENTREPOT 2,000'ca., 20'haut, porte 18'haut, prix: $1,200/mois. 561-6074.

GATINEAU, 318 Main, magasin, bureau, **pas cher.** 243-9200, 827-4425.

GATINEAU, 555 Maloney Est, locaux commerciaux remis à neufs, chauffés, partiellement climatisés, avec s/sol. Aussi à vendre. 819-326-6906.

HULL, centre d'achats, 1,400 pi.ca., voisin de Super C, vaste stationnement, St-Raymond et bl. de la Carrière. Information 1-800-363-2466.

HULL, local commercial à louer, 51 Fournier. Renseignements, Jean Larose, 819-663-5381.

LOCAL à louer. Prix à discuter. 229 boul. St-René, Gatineau. 643-4190.

LOCAL commercial à louer, 25 Gréber. 246-2980, soir: 243-5179.

LOCAL commercial, 1200 pi. car, Boul. Gréber, Gatineau, à côté Plaza Farmer, $10/pi. car., **778-4322.**

LOCAL commercial, chauffé, éclairé, Boul. Maloney Est, Gatineau. 663-2035, soir: 663-5008.

LOCAL commercial 1,300 pi.ca., porte garage 14' haut, 1er juin, $500 + frais exploitation, Parc Industriel, arrière poste police Gatineau. 669-7314

LOCAL pour restaurant à louer. Emplacement de choix, plus de 2265 pi.ca. répartis sur deux étages (25, rue George, Ottawa, près de la promenade Sussex). Renseignements: Louise Rochon, (613) 239-5417, Commission de la Capitale nationale.

595 LOCAUX

LOCAUX commerciaux, toutes grandeurs. Information 669-7716.

MAGNIFIQUE local commercial de 4,000 à 8,000 pi.ca., à louer ou à vendre, secteur des Promenades. **Claude 663-5808.**

PLACE D'AFFAIRES avec porte de garage 10', 80 Crémazie. **684-1056**

PRÈS du C.H.R.O., 657, 865 et 1,200 pi. car., tous services inclus, aménagé ou non. 777-0117.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

2 SALLES de réception, équipement de cuisine, etc., valant $100,000, idéal pour pourvoyeur et salle de danse, beaucoup de potentiel. **T.A.G.B. Michel Couture Courtier 778-4072.**

COMMERCE de distribution à domicile à vendre. 561-1965 après 18h.

DECOR CHAMPETRE, 15 min. centre-ville, opportunité pour **fine restauration ou résidence personnes âgées autonomes,** très vaste résidence + 5,000 pi. incluant 3 grandes salles de réception, 2 foyers, + ou - $100,000, équipement fonctionnel, avec logis pour proprio. **Domaine boisé unique,** possibilité de 25 acres. **Très bon prix.** Faut vendre! **Marcel, 778-4408 Performax.**

DÉPANNEUR, Hull, central, fonds de commerce, 6/49, bâtisse et 2 logis, excellent. **Doit vendre.** M. Bouvier T.A.G.B. 568-5141.

FONDS DE COMMERCE RENTABLE
Dépanneur avec volume excédant un million $
T.A.G.B. Michel Couture Courtier 778-4072.

FRANCHISE "Studio de photographie Zellers" disponible pour Gatineau, ouverture prévue pour octobre 1994". Investissement total de $70,000, comptant requis $35,000. Possibilité de financement. M. Luc St-Amour (819)561-7113.

GATINEAU, copies couleurs au laser, laminage, reproduction de photos (formats agrandits et réduits) sur chandails, chapeaux, tasses etc. **234-0392, 561-1437.**

ANITEK
Occasion d'affaires
Manufacturier - importateur
Produits pour animaux domestique demande distributeurs pour territoires protégés. Certains produits exclusifs, investissement requis. 2 territoires disponibles : Outaouais et Abitibi/Témiscamingue.
Pour information :
contactez Jose Carlo, 514-581-5657.
Appelez entre 10 heures et 18 heures.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

INVESTISSEUR RECHERCHÉ
pour participation dans une compagnie détenant une importante étendue de terrain à Gatineau (41 lots à construire, possibilité de 80 autres lots); financement partiel ou échange d'actions contre d'autres biens. Notaire Giroux, 770-9625 le jour.

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de $100. Message enr. 24h 786-1681.

SALON DE COIFFURE ou chaise à louer, rue Dumas, Hull. **777-3212.**

SOLIDEMENT établi depuis 8 ans, services de location bateaux pontons, sur la rivière des Outaouais, à Hull. 819-682-4903 entre 14h et 16h.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

BÂTISSE 3,000 pi ca avec 2 logements, 1069 Maloney est, $160,000. Immeubles Guy Rollin Courtier. 663-1605.

GATINEAU, maison 857 Maloney Est, $95,000. **663-5297/5104.**

VENTE PRIVÉE
2 logis + local commercial avec équipement complet de dépanneur, $159,000 négociable. Demander Mimi, 770-3884.

605 AUTOS A VENDRE

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●●

●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 CAMARO Z-28, 327, 4 vitesses, très bon état, accidentée légèrement, $3,500. 778-7591.

1979 CADILLAC, telle quelle, pour pièces, $400. 669-7712.

1979 CAMARO pour pièces, $400. 669-5625.

1979 CHEVELLE Malibu, 2 portes, peinture neuve, excellent état, 50,000 milles (original), certifié, jamais sorti l'hiver, $2900 négociable. Echangerais contre bateau ou motocyclette de même valeur. 778-3781

1979 FORD Fairmont, pour pièces ou tel quel, $500 négociable. 819-457-4056.

1979 FORD Fairmount, $650. 776-5393.

1980 CADILLAC Deville, $899, #2208. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

605 AUTOS A VENDRE

1980 CORVETTE, bleue, automatique, toit en T, 86,000. **643-5262.**

1981 GRAND PRIX, besoin réparations mineures, $500 ou meilleure offre. 243-8686

1981 HONDA CIVIC, bon état. $500. ou meilleure offre. 643-2833.

1981 TERCEL, 4 vitesses, 95,000 km, plusieurs pièces neuves, $1,050 négociable. 663-6420.

1981 TOYOTA Corolla "hatchback", 152,000 km, manuelle. 772-4797.

1982 CELEBRITY, 2.5 litres, 72,000 km, bon état, $1,250. 776-5949.

1983 COUGAR, 3.8 L., propre, $1,000. 568-4274.

1983 TOYOTA Tercel SR5, 4 X 4, 140,000 km, $1,500. 246-9611.

1984 BUICK Regal RS, 132,000 km, $1,800. 776-0340

1984 CAMARO, toit en T, moteur 350, 4 barils, $3000 négociable. 246-1480.

1984 CHARGER Tourismo, 2.2 litres, $900 ou meilleure offre. 246-8900.

1984 CUTLASS Brougham, bleu, 305, 4 barils, $2000. 682-3805

1984 DAYTONA Turbo. 669-9744

1984 FIERO, 4 cyl., rouge, $2,499, #2214. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1984 NISSAN 300ZX turbo, noire, équipée, automatique, $3,750. **243-3262**

1984 OLDSMOBILE Regency $1600. 1981 OLDS Regency, $600. **669-7627**

1984 PLYMOUTH Reliant, très bon état, pas de rouille, $1,200. 772-1976.

1984 RELIANT, $500, très bon état. 663-8465 643-1553.

Voitures d'occasion de qualité
LAUZON Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

1984 RENAULT Fuego, 2.2 L., très bon état, $1,600. 684-7533.

1984 THUNDERBIRD, bon état, $1,500. 684-1913.

1984 TOYOTA Camry, 4 portes, automatique, 95,000 km: $1,900. **682-1070.**

1985 6000 LANDAU, $1,499, #2204. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1985 ALLIANCE, 101,000 km, 5 vitesses, bon état, fiable, $725 ou meilleure offre. 669-4322.

1985 BUICK CENTURY, tout équipée, 124,000 km, $2,600. G.O. Autos, 771-5050

1985 CIERRA, 4 cyl., 174,000 km, $1,600. G.O. Autos, 771-5050

1985 DODGE Omni, très propre, $1,000 ou meilleure offre. 819-459-3787.

1985 HONDA CRX, parfait état, beaucoup d'extra, $2,800. 827-2742

1985 HONDA CRX, 120,000 km, système d'alarme, bon état, $2,300. 827-2636.

1985 NISSAN Micra, bonne condition, $800. 663-9824, 561-0454.

1985 NISSAN Sentra, certifié en février 1994, mécanique en parfait état, radio antivol, $1,400. 746-6162.

1985 PONTIAC Parisienne, familiale, $1500. **Auto D.G. 669-3339.**

1985 PONTIAC Sunbird, pièces neuves, $1,000 négociable. 669-3300.

1985 TOYOTA Corolla, automatique, 4 portes, 115,000 km: $1,900. **684-3372.**

1986 CAVALIER RS (édition rare), 5 vitesses, int. Z-24, "mags", toit ouvrant, $2,800 négociable. Pagette: 783-9068, 669-3546.

1986 CUTLASS Ciera, 4 cyl., $1,999, #2215. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 FIERO GT, V-6, grise, tout équipée, excellente état, toujours remisée l'hiver, $6,000. **663-2577 ou 777-2853.**

1986 JETTA, diesel, manuelle, propre, $2800. **Auto D.G. 669-3339.**

1986 MUSTANG GT, 5 li., $4,999, #2216. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 OLDSMOBILE Supreme, 118,000 km, très bon état, prix négociable. Soir: 568-6792.

1986 SKYHAWK, 4 portes, automatique, $3500, #3449. **Auto D.G. 669-3339**

1986 STELLAR, 4 portes, très bon état, manuelle, $1,500. 246-0707.

1986 SUNBIRD, 135,000 km, auto matique, 4 portes. 669-6358.

1988 TEMPO L, bonne condition, $2,800 négociable. Linda 663-5870.

1988 TOYOTA Tercel, automatique, 54,000 km, $4,999. 771-5050.

1988 TOYOTA Corolla, 143,000 km, 4 portes, en bon état, $4,200. **643-1230.**

1988 TOYOTA Tercel, automatique, 2 portes, hatchback, 104,000 km, bon état, $4,495 négociable. Après 18h: 663-7720

AUCUN ACOMPTE

1994 CHRYSLER NEW YORKER LHS, tout équipée, 10 000 km P594 **30 994$**	**1993 PLYMOUTH SUNDANCE,** 4 portes, aut., clim., 17 000 km P5962 **9 993$**
1994 CAMIONNETTE DODGE B250 CARGO, ext. blanc, 23 000 km P5946 **16 994$**	**1993 CHEVROLET SPORT,** 4X4, aut., V8, ext. rouge, 39 000 km P5970 **22 993$**
1994 DODGE SHADOW 4 portes, aut., clim., ext. vert, 9 000 km P5975 **10 994$**	**1992 NISSAN PATHFINDER XE,** V6, équipée, 52 000 km C25 **21 496$**
1994 DODGE SPIRIT 4 portes, aut., clim., ext. vert, 13 000 km P5980 **11 994$**	**1991 VOLKSWAGEN PASSAT GL,** équipée, ext. vert, 59 000 km C23 **12 991$**
1994 DODGE CARAVAN, V6, aut., clim., ext. vert, 10 000 km P5986 **16 994$**	**1991 CHEVROLET S-10 DURANGO,** V6, aut., clim., ext. rouge, 58 000 km P5890-A **9 991$**
1993 CHRYSLER INTREPID, V6, aut., équipée, ext. rouge, 33 000 km P5999 **16 993$**	**1989 TOYOTA VANAGON GL,** aut., clim., 4X4, ext. ton or, 85 000 km 40416-A **10 989$**
1993 CHRYSLER DYNASTY LE, V6, équipée, 27 000 km P5960 **13 993$**	**1988 CHRYSLER LEBARON,** décapotable, aut., 110 000 km C28 **9 988$**

+ Taxes adm. 135$. Vér. transp. QC

CAPITAL Dodge Chrysler
1554 avenue Carling (angle Queensway)
729 31 11
CARLING QUEENSWAY KIRKWOOD

1987 ACADIAN, automatique, 86,000 km, $1,900. **1988 F-150,** 5 vitesses, 54,000 km, $7,500. **1985 Mercury,** 18 forces, $950. **1989 JOHNSON**, 10 forces, $1,100. 561-9356

1987 BUICK Park Ave, équipée, $6500, #3402. **Automobiles D.G. 669-3339**

1987 CADILLAC Brougham, toute équipée, excellent état int. et ext., $8,730. 561-1817, 947-2530.

1987 CAMRY, 4 portes, automatique, $4500, #4475. **Auto D.G. 669-3339.**

1987 CAVALIER, 2 portes, automatique, $2900. **Auto D.G. 669-3339.**

1987 CELEBRITY, très propre, air clim., $3,800 négociable. 669-1349.

1987 CHEVROLET Celebrity, bon état, air cli. 561-2513, 568-8809.

1987 LINCOLN Town Car, 79,000 km, $7,999, #2220. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1987 MONTE CARLO SS, 60,000 km, équipée. **Denis auto, 643-5262.**

1987 NISSAN Sentra, 2 portes, automatique, 119,000 km: $1,900. **684-3372.**

1987 SABLE familiale, 140,000 km, $3,200, 1 seul proprio. 568-9389.

1988 BERETTA GT, 130,000 KM, EN BON ÉTAT, AUTOMATIQUE, $4,800. 778-6140.

1988 FIREFLY, 80,000 km, bon état, $2,900. 986-7937

1988 GRAND AM SE, turbo, blanc, 84,000 km, $8,000. 281-1007.

1988 HONDA CRX, impeccable, $5,499, #2213. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1988 HYUNDAI Excel, très propre, automatique, $1800. **663-1330.**

1988 MAZDA 626, excellent état, manuelle, 107,000 km, $5,200. **246-1203**

1988 MUSTANG, 2 porte, automatique, $3500, #4479. **Auto D.G. 669-3339.**

1988 NISSAN Pulsar, toit en T, 5 vitesses. **Denis auto, 643-5262.**

1988 PONTIAC Sunbird, $3,500. 663-1602.

1988 TEMPO, 85,000 km, $4,299, #2210. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 TRANS-AM, noire, $9,000, moteur refait à neuf. Un vrai bijou. Faut voir! (819) 426-2583, Stéphane.

1989 BUICK Regal Ltée, équipée, bleue. **Denis auto, 643-5262.**

1989 COROLLA familiale manuelle, bon état, 102,000 km **$7,500. 772-1920.**

1989 DODGE Colt, 130,000 km, $3,500 négociable. 246-8586.

1989 DODGE Vista, 5 vitesses, 95,000 km: $2,800. **684-3372.**

1989 EXEL, automatique, $3,899, #2211. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 JETTA GTX, 16 valves, 115,000 km, $6,500. Richard 246-3213.

1989 MUSTANG, 5l., 5 vitesses, 80,000 km. **Denis auto, 643-5262.**

1989 PULSAR, 73,800 km, rouge, parfait état, $9,000. 827-3017

1989 SPRINT, automatique, 77,000 km, $4,999, #2190. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1990 COLT E, 5 vitesses, $3,299, #2168. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 CORSICA, air clim., garantie certifiée. **643-5262.**

1990 CROWN VICTORIA, 4 portes, très propre, beaucoup d'extra, 1 seul propriétaire, $9,000 négociable. **643-1449**

1990 EXEL, 75,000 km, $4,499, #2221. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 GOLF, 5 vitesses, $6,000. 281-3031

1990 HONDA Civic DX, automatique, balance garantie, excellent état, $7,500. 669-9191.

1990 SENTRA, climatisé, 112,000 km, $5,899, #2182. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1990 SUZUKI Swift, 4 portes, très propre, 72,000 km, $5,200. 663-7023

1990 TOYOTA Tercel, 5 vitesses, 3 portes, 78,000 km, $5,600. 595-3096

1990 TOYOTA Corolla GTS, manuelle, blanche, $9,200. **Auto D.G. 669-3339.**

1990 TOYOTA Corolla, 4 portes, manuelle, 72,000 km, $8,700. 568-6454.

1991 FIREFLY, 4 portes, $3,999, #2181. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1991 DODGE Shadow, air clim., moteur 2.2, $7000 négociable. Après 17h: 281-2025.

1991 HONDA Civic DX, S.E., 70,000 km, balance garantie: $8,450. 775-3557.

1991 HYUNDAI, manuelle, 37,000 km, 2 portes. 663-0878, 771-1725.

1991 MAZDA MPV, excellente condition, air climatisé. 747-7873.

1991 NISSAN Sentra, comme neuve, seulement 45,000 km, 5 vitesses, 4 portes, am/fm stéréo cassette, garantie prolongée. Obligé de vendre, $8,500 négociable. **996-6704, 772-9550**

1991 PONTIAC Tempest, équipé, $6,599, #2212. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1991 PONTIAC Firefly, bon état. Après 17h 643-2786 ou 669-1352.

1991 SPRINT, manuelle, roues 13 po., aluminium, intérieur sport, 2 portes. Faut voir! $5000 négociable. **643-5162.**

1991 SPRINT, manuelle, en bon état, 61,000 km, $3,800. 777-8603.

1991 TOPAZ, 65,500 km, prix à discuter. 663-7779.

1992 ACURA Integra RS Special Edition, 48,000 km, $13,500. France: 777-0983.

1992 CAVALIER RS, blanche, automatique, air cli., garantie, excellent état, 42,000 km, $8,499. 682-0332.

1992 CHRYSLER Dynasty LE, 41,000 km, $14,000. 243-2851.

1992 CORSICA LT, 3.1 L, air clim., freins ABS, coussin gonflable, radio am-fm cassette, $9,950. 281-8188.

1992 DODGE Shadow, turquoise, 17,000 km. Sylvie 773-2315, 776-4966.

1992 LADA Samara, manuelle, 5 vitesses, $4,000. 663-9689.

1992 MAZDA MPV, 7 places, 50,000 km, négociable. 770-7571.

1992 MAZDA MPV LX, toute équipée, garantie prolongée. 951-9751.

1992 NISSAN Sentra XE, 50,000 km, automatique, $9,500. 246-2134.

1992 PASAO, 5 vitesse, bon état, BON PRIX. 827-1487.

1992 SATURN, automatique, $9,900. 684-1905.

1992 SUNBIRD, automatique, tout équipée, comme neuve, $8,500 négociable. 281-7515 ou 778-0991.

1992 TOYOTA Corolla LSX, automatique, négociable. **772-0825 778-3342**

1992 Z-24, 2 portes, manuelle, turquoise, $11,800. **Auto D.G. 669-3339.**

1993 CHRYSLER, New Yorker Fifth Ave, toute équipée, blanche, aubaine avantageuse à $21,995, #U777. Normandie, Pierre **777-2611.**

1993 CHRYSLER Concorde, la nouvelle génération, du luxe et conduite sportive pour aussi peu que $20,995, #U-767 rouge, #U-775 blanc. Normandie, Pierre **777-2611.**

1993 FORD Escort, 13,000 km, en bon état, $9,000. Après 18h: **770-5392.**

1993 TOYOTA Tercel, manuelle, 12,000 km, + extras. Après 17h 778-0316.

1993 VOLKSWAGEN Golf GL, air clim., jantes-GTI, comme neuve. 771-5482

990 HONDA Civic DX Berline, 4 portes, 5 vitesses, $8,500. **Soir, 663-9661.**

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. **643-5262.**

AUTOMOBILES O.V.
1620 ch. Pink, Aylmer
682-9631
Garanties disponibles entre 3 et 12 mois.

1989 CIVIC DX, 5 vitesses, $5,550.
1989 MAZDA 626 LX, automatique, 87,000 km, tout équipée, $6,495.
1989 ISUZU I/Mark RS, "twin cam" 16 valves, DOHC, 108,000 km, $3,995.
1988 CIVIC DX, 5 vitesses, $3,995.
1987 JETTA GL, turbo diesel, 180,000 km, $3,995.
1987 VOLKSWAGEN Shiroco, automatique, 200,000 km, très propre, $3,450.
1986 TOYOTA Pick Up, manuel, 89,000 km, $2,995.
1986 HONDA Civic wagon, 5 vitesses, 100,000 km, $2,750.
1984 HONDA Accord, automatique, $1,750.
1975 MERCEDES 280, $1,595.

NOUVELLEMENT ARRIVÉ
1987 et + VAN cargo de Bell Canada, mini et pleine longueur, bien entretenu.
1987 PONTIAC 6000 STE, tout équipée, bas millage.
1988 OLDSMOBILE Cierre International, 3.8 litre, tout équipée, bas millage
1982 LINCOLN Continental, tout équipé. Doit être vu. 108,000 km.
Pour un service bilingue demandez Marc au 526-3854.
Ottawa Car Sales Gloucester, 2928 rue Bank sud, (voisin du K-Mart)

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Faillite - jugement - etc.
On a la solution pour vous.
Location Laperrière, 643-1226

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET + . ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

Transmission automatique incluse

Une auto à vendre ? Prenez l'autoroute des acheteurs.

Transmission automatique de votre offre à près de 140 000 lecteurs !

Option 2-7
2 lignes-7 jours consécutifs Seulement 11,68 $ (taxes incluses) Rabais de 5,30 $

Option 3-7
3 lignes-7 jours consécutifs Seulement 17,50 $ (taxes incluses) Rabais de 7,97 $
Une ligne de plus : 7,49 $ pour 7 jours

562-0222

Les petites annonces LeDroit c'est drôlement avantageux!

Offre valable seulement aux particuliers.

Le prix ne peut être modifié même s'il y a annulation après une ou plusieurs publications.

LES PETITES ANNONCES

620 AUTOS DEMANDES

ACHETONS autos de 1980 à 1986, payons comptant. **663-8465.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

VOUS ne pouvez pas vendre votre auto? Appelez-moi: **Norm's Wholesale**, 770-4321. **Payons en argent comptant.**

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 CUBE Van Ford 3/4 tonne, avec moteur neuf, transmission reconditionnée, bon état, $1,500. 643-3875.

1977 FORD, certifié. S'adresser au: 2014 Ch. Sarsfield, Cumberland.

1981 FORD F-150, avec cabine, $1,100. 669-2961.

1984 CUB VAN, 16 pi., très bon état, $4,000 négociable. 243-4799.

1984 DODGE RAM, (fourgonnette) équipée camping. 643-2833

1984 NISSAN "King Cab", excellent état, $1,500. 595-9328.

1984 TOYOTA Van, 130,000 km, bonne mécanique, $1,000. 243-0200

1985 BLAZER, automatique, $3,999, #2209. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1985 FORD F-350, "cub van" 14 pi., bon état. 643-1031.

1985 NISSAN, king cab, $1,600. 777-0042.

1985 VAN Toyota, $800, besoin réparation. 457-4083.

1986 AEROSTAR XL, 171,000 km, $3,800. Après 17h: 827-1190.

1986 CUBE VAN, Ford, diesel, 6.9 l., 14 pi., fibre de verre, $10,000. Après 17h: 771-9432

1986 FORD Ranger, moteur remis à neuf, $2,300. 682-0163.

1986 FORD Ranger, King Cab, V6, automatique, prix à discuter. **595-9196.**

1986 GMC S-15, manuelle, King Cab, 6 cyl., très bon état, $3200. 776-0508.

1986 JEEP Cherokee, 2.5 litres, 5 vitesses, 159,000 km. Jamais sorti l'hiver. $4,200. 243-8260.

1986 VOYAGEUR, 7 places, $4,999, #2099. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 RANGER Cab +, un bijou, $4,499, #2153. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 AEROSTAR XL, 63,000 km, $6,999, #2176. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1988 FORD Aerostar Cargo, 5 vitesses, 104,000 km, en bonne condition, $3,500. Denis: **561-6800, 243-0533.**

1988 FORD Econoline Cargo, V-8, auto matique, en bon état. **243-3889.**

1988 FORD Ranger, 5 vitesses, 118,000 km, $3500. 745-8984.

1988 MINI-Van Dodge Cargo, état A-1, $6,500. 246-2521 après 17h.

1988 VOLKS Vanagon GL, 130,000 km, manuel, toit ouvrant, $8,400. **669-4933**

1989 VAN Safari Touring, 7 passagers, V-6, automatique, 112,000 km, évalué à $26,700 pour $9,500. 985-0325.

1990 DODGE Caravan SE, original, V-6, air cli., 7 passagers, 1 proprio. 747-7873.

1991 FORD Pick-Up F-150, 6 cyl., auto matique, air cli., 100,000 km, $8,500.
1989 FORD Van Econoline 150 Cargo, 6 cyl, automatique, 106,000 km, $5,700
1978 CHEVROLET 1 tonne, "flat bed", avec boîte grillagée, 56,000 km, $3,500. 682-3176, 682-2808.

1992 FORD E-150 Van Econoline, V-6, 37,000 km, blanc, automatique, $13,900. 568-7210.

1992 FORD F-150, 64 000 km, excellent état, prix à discuter. 457-1959.

1992 FORD F-250, 54,000 km, V6, manuel. 778-4713, 827-2205 soir.

1993 PLYMOUTH Voyageur SE de luxe, 7 passagers, siège bébé, am-fm cassette, 18,400 km, accepte échange, #U760. Normandie, Pierre **777-2611.**

1993 S-10, Tahoe, 16,000 km, 2.5 l., 4 cyl., King Cab, vert forêt, garantie prolongée, $11,999. 281-2003

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. **643-5262.**

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1979 FORD 4X4, $1,400 ou meilleure offre. 772-5919 pagette.

1979 JYMMY 4X4, parfait état pour mettre pelle à neige, $2000 de morceaux neufs, demande $750. **243-7403**

1985 300 ZX, turbo, rouge, équipée, certifiée. **Denis auto, 643-5262.**

1985 D100, automatique, $3,999, #1926. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 BRONCO II, tout équipé, $3,500 négociable. André: 457-4244.

1987 CHEVROLET S-10 4x4, boîte Fibrobec, $6200, #3405. **Auto D.G. 669-3339**

1987 JIMMY 4X4, rouge et gris, $5,000, très bon état. 663-2374.

1987 MAZDA king cab avec cabine, bon état, $5,500. 568-5494.

1987 RAIDER, automatique, $5,999, #2200. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

628 CAMIONS 4X4

1988 ISUZU Trooper, bas millage, peinture neuve, prix sacrifice, $7,900. #9476A. Normandie, Pierre **777-2611.**

1989 SUZUKI Sidekick, comme neuf. **Denis auto, 643-5262.**

1990 SAMURAÏ, 49,000 km, $5,000. Jacques, jour 995-0752, soir 685-9130 (avant 21h).

1991 FORD Explorer, radio am-fm cassette, air clim., 2 portes, très bon état, $15,000. 243-5575.

1992 JEEP YJ, bien équipé, garanti, $11,500. 566-9089, pagette.

1992 TOYOTA Four Runner, rouge, SR-5, V-6, automatique, 31 po., 4 portes, 29,000 km, $22,000. Pas TPS. (Échange). 985-0325.

1993 JEEP Grand Cherokee LTD, automatique, garantie. 827-2331.

663 MACHINERIE

1985 DOMPEUR, Inter série S, moteur 300 cummins, essieux 20X46, Jacob, air clim., boîte 15 pi., aluminium modèle Remco. Doit de charge 19 tonnes avec ou sans VR région 7. 819-983-2830.

1986 CHEVROLET, 1 tonne, C30, moteur diésel 6.2 L, 1 propriétaire, millage original: 64,000 km, moteur neuf de 5000 km, mécanique A1, boîte d'aluminium 12 pi., idéal pour contracteur. Prix à discuter. 568-8233 568-3028.

2 CAMIONS 10 roues, à vidange, boîte Heil 25 verges. 819-983-2830.

665 MOTOCYCLETTES

1984 750 INTERCEPTEUR, parfait état, $2,000 négociable. 643-2927

1984 YAMAHA Maxime 750 cc, 26,000 km. 561-3841.

1985 MAXIME 750, $1,300 ou échangerais contre camion. 663-5007

1987 KAWASAKI LTD, 454 CC, 14,000 km, $1,800. 669-9950.

1988 GOLDWING 1500 CC, 6 cyl, avec "side car". Prix à discuter. 986-5059.

1990 SUZUKI Katama 750, noir-gris, état A1, 2 pneus neufs, $5,300. Gilbert, 281-5725, 246-7000.

1991 SCOOTER Suzuki, 50cc, $850. 778-6029.

1992 EX 500, Ninja, 12,000 km, comme neuve, $3,500 négociable. 673-5452

KAWASAKI KZ1000, 1978, telle quelle, $400, pour pièces peut être. 671-9432 après 18h.

KAWAZAKI EX 500, 1992, 3800 km, $4200. 771-1698 (Nicole).

MOTOCROSS RM80, 1990, A-1, avec casque, lunettes et remorque. Prix à discuter. 663-5993.

670 MOTONEIGE

1974 BOMBARDIER Elan, 1 cyl., démarreur électrique; **1988 Bombardier Elan,** 1 cyl. Très bon état. (613) 488-3775.

1982 9500 BLIZZARD, chenille (track) neuve, $950. 827-3469.

1987 PHAZER, bon état, $2,800 négociable. 243-1834 après 18h.

1990 POLARIS Indy 400, très bon état, $3,800. 669-1424.

1991 MACH I, parfait état. 773-0391.

1992 WILDCAT 700, bon état, $5,800. 827-0411.

1993 YAMAHA Venture, 485CC, avec reculons, $4,800. 281-7245.

2 FORMULA PLUS E 1993, 4,000 km et XTC 1992, 2,000 km, cause transfert Hydro-Québec. Prix négociable. Daniel, après 17h, 246-7759.

BOMBARDIER Safari LE, 377, 1992, électrique, 1,562 km, bon état, $3,000. 454-2629.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

BATTERIE reconditionnée de $25 à $75. 568-7038.

CABINE fibro-bec, 7 pi., $275, en bon état. 246-1509

PIECES de moteur 2.8 litres Chevrolet, transmission, "Y". 643-1469.

STEREO d'auto Sony, rétractable, valeur $1,100, laissé à $600 ou meilleure offre. 669-7687

673 REMORQUES

REMORQUE d'auto "flat-bed" 12 pi., $1,000 négociable. 243-4799.

677 ROULOTTES

1974 MOTORISE 22 pi classe C, sur chassis GMC 350, 1 propriétaire, 70,000 milles original, très bon état, $6,500. (819) 449-6678.

1977 BELLEVUE, 23 pi, $3,800. 684-0875.

1977 TRILLIUM, 15 pi., 1300 lb, monocoque en fibre de verre, très propre, 1 proprio, $5900. 771-5456

1984 TERRY Taurus 24', $8,500. 819-427-5727, 819-985-2210.

1987 SIERRA, 33 pi., équipée, très propre, $12,000. **568-7097, 995-1813**

677 ROULOTTES

1987 TERRY RESORT 31 pi., chambres séparées, chauffage central, etc. $11,800. Après 17h: 663-1187.

1989 FIFTH Wheel, Golden Falcon, 27 pi., auvent 20 pi., très bon état, $11,500. 663-2315, après: 18h: 663-6468

HOLIDAY 24 pieds, 1981, $9,000 négociable. 669-7306 après 18h.

ROULOTTE Européenne 1985, ultra-légère, couche 5, tante d'extension, $5,300 négociable. **246-2521 après 17h**

ROULOTTE Terry 1976, 22 pi, couche 6, impeccable, $5,000. 643-4629.

ROULOTTE Trav-tlr 1971, 15 pi., couche 3 personnes, $800. 243-7353

TENTE-ROULOTTE Lionel, 8 places, 1979, très bon état, $2,900. **455-9606.**

TENTE-ROULOTTE Bonnair BA-850, 1987, couche 6, beaucoup d'équipement, très propre, remisée depuis 2 ans. Jour: 427-8410, soir: 983-6509.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1987 SUZUKI, 250, 4 w.d., 2,500 km, excellent état, $3,200. 827-1172

1989 WARRIOR 350, 4 roues, plusieurs pièces neuves, $2,950 avec remorque. 246-2505.

1990 YAMAHA 250, 2 X 4, "Yeti". Prix à discuter. 561-2376.

1991 YAMAHA Big Bear 350, treuil et pelle de 5', $3,800. 643-1465.

4 ROUES KAWA 220, 1991, parfait état, équipé, $3200. 459-3077 soir.

NOUVEAUX PNEUS, mud machine, pour installation TRX350, $560, transport inclus. SPORTS MOTO THURSO, 985-2400

RECHERCHE Warrior 350, 1988 ou 1989 pour pièces. Richard 985-3327.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU de pêche Princecraft PRO 168, 1992, avec moteur Mercury 75 + remorque Princecraft, état neuf, très bien équipé, prix d'achat: $13,850 demande: $11,000. Jour: 427-8410, soir: 983-6509.

LAGUNA Sportcraft 220, 150 heures, 1989, tout équipé, $21,000. Après 16h: 243-9216.

MOTEUR Mercury 9.9, 1972, $475. Canot 12 pi., aluminium, presque neuf, $400. 777-6386.

NÉCROLOGIE

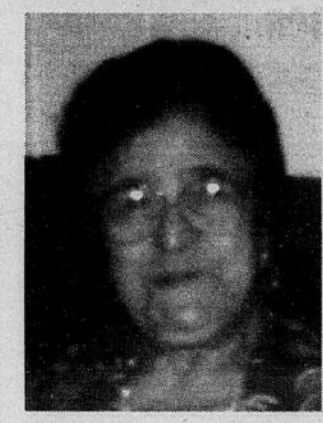
BIGRAS - M. Claude, de Chute à Blondeau, co-propriétaire de Grenville Suzuki, est décédé subitement le 24 mars 1994, à l'âge de 47 ans. M. Bigras a été président distingué pour le Club Optimiste de Chute à Blondeau en 1992-93. Il était l'époux de Diane Parisien. Il laisse 1 fils: Michel de Chute à Blondeau; 1 fille: Annie (son ami Mario Bourdon) de Chute à Blondeau; 1 frère: Jean-Guy (Reina Bougie) de Lachute, Qc. Prédécédé par 1 soeur: Madeleine. Il laisse 3 soeurs: Marie-Paule et Marie Claire Bigras de Lachute, Qc et Christiane Monette (François) de St-Eustache, Qc, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il laisse également ses beaux-parents: Jean et Marguerite Parisien de Hawkesbury, ainsi que 2 belles-soeurs: Claudette Duplantie (Jean) de Hudson Qc et Lucille McIlwain (Rae) de l'Orignal. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE NOËL LTÉE, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ont. d'où aura lieu le départ à 13h30, le lundi 28 mars 1994 pour service à 14h, en l'église St-Joachim à Chute à Blondeau, inhumation au cimetière St-Alphonse de Hawkesbury, Ont. Heures de visites dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 12h.

REMERCIEMENTS

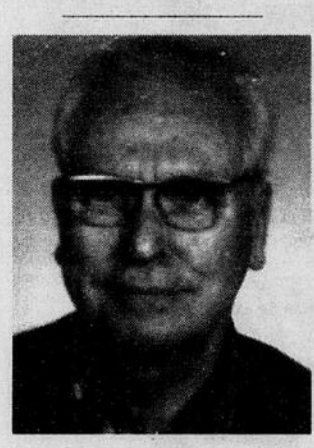
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.V.H.

NÉCROLOGIE



CARREIRO - Mme Sofia, née Ferreira, de Gatineau, est décédée le 23 mars 1994, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Manual Carreiro et fille de feu João Ferreira et de feu Maria De Jesus Gravito. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Manual (Fernande Medeiros), João (Denise Lapointe) et Luis (Maria Oliveira Cordeiro), ainsi que 7 petits-enfants: Philomène, Marguerita, Jean-Pierre, Elisabeth, Lucie, Louis-Philippe, Martine et 4 arrière-petits-enfants. Prédécédée par 1 petite-fille: Mélanie. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. **Elle repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** 271 bl. St-Joseph, Hull. **Funérailles** lundi le 28 mars à 10h, en l'église Notre-Dame de Fatima (centre Portuguais de Hull), inhumation au printemps au cimetière Notre-Dame de Hull. **Heures de visites** samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 8h30. **Pour plus de renseignements, 770-1300.**



GAUTIER - M. Irénée (retraité de L.C.B.O.) paisiblement au Centre Elisabeth Bruyère le mercredi 23 mars 1994, à l'âge de 75 ans. Epoux bien-aimé de: Gabrielle Tomaro; cher père de: Michel (Aida Lindo), Robert (Rachel Kilmartin), Suzanne (Ronald Asselin), Pierre (Shui Mui Chan), Guy (Hélène Carrier), Claude (Gabrielle Champagne), Charles (Léa Watt), Lucie (Melchor Tejano), André (Michelle Lukas). Cher frère de: Gérard (Gabrielle Lafontaine), Marie-Thérèse (Maurice Vassard) et François (Béatrice Gauvreau). Prédécédé par ses parents: Irène et Charles Gautier; sa soeur: Pauline (Rosaire Roy), 1 frère: Jean-Pierre (Judy Laurie) et 1 petit-fils: Daniel. Cher grand-père de: Chantal, Luc, Martin, Eric, Mélissa, Cristito, Juanita, Patrick, Sarah, Naomi, Joël, Raymond; cher arrière-grand-père de: Jeannine. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT, 1,200 ch. Ogilvie jeudi et vendredi, de 12h à 16h et de 18h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford, samedi à 10h. Pour ceux qui le désirent, des dons aux soins palliatifs du Centre Elisabeth Bruyère ou la Société canadienne du cancer et l'Hôpital St-Vincent seraient appréciés par la famille.

GODARD - Mme Antoinette, née Denis, est décédée à l'âge de 87 ans, le 17 mars 1994. Fille de feu Charles Denis et de feu Azilda Lalonde, épouse de feu Adélard Godard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jérôme (Rita Sauvé) de Cornwall, Gaétan d'Embrun, Guillaume (Marie-Rose Rousselle) de Lancaster, Denis de Gatineau, Charles (Madeleine Anti Ile) de Gatineau, Jean-Marie (Lorraine Robert) de Gatineau, Agathe (Hermas Jolicoeur) de Cornwall, Pauline (Jacques Constantineau) de Gatineau, Françoise (Serge Guénard) de Gatineau; 1 soeur: Amélie Lalonde de St-Isidore, 24 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. Prédécédée par 1 fille: Lina Ouellette et 1 fils: Vincent Godard. Le service religieux a eu lieu le 19 mars 1994, à Cornwall.

GRANDCHAMP - Mme Jeannette (née Périard), de Hull, est décédée le 24 mars 1994, à l'âge de 74 ans. Fille de feu Arthur Périard et de feu Laurence Séguin, elle laisse son époux Rémi Grandchamp, 1 fils: Richard (Gisèle Bégin). Prédécédée par 2 fils: Georges et Robert, par 5 frères: Léo, Yvanoë, Paul, Roger et Robert et par 1 soeur: Thérèse. Elle laisse également 2 frères: Jean et Donat Périard, 3 soeurs: Fleurette Périard, Yvonne Patry et Simone Hunter, 3 petits-enfants: Pierre, Pascal et Josée, 2 arrière-petites-filles: Jessica et Danika ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant une messe commémorative sera célébrée le lundi 28 mars, à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.** Pour ceux qui le désirent des dons à l'Associaton des diabétiques de l'Outaouais, 45 ch. des Erables, Gatineau, Québec, J8V 1C5 seraient appréciés. Pour plus de renseignements: **FUNERARIUM-CREMATORIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.**

KEHRWILLER - À Molsheim, Alsace, France, le 24 mars 1994, est décédé le Père Alphonse Kehrwiller de la Congrégation du St-Esprit, à l'âge de 80 ans, des suites d'une longue maladie.

Ordonné prêtre le 5 juillet 1942, le Père Kehrwiller se joignait à la communauté spiritaine du Collège St-Alexandre de Gatineau en 1945 où il devait passer 29 ans de sa vie comme professeur de lettres et de musique et directeur spirituel.

Atteint sévèrement de sclérose en plaque, il quittait la Canada pour son Alsace natale en 1974 afin d'y attendre dans la sérénité le jour de la délivrance.

Ses anciens élèves gardent de lui un souvenir indélébile de bonté et de dévouement.

Les obsèques du Père Alphonse Kehrwiller auront lieu le 28 mars 1994 à Wolxheim, Alsace.

Une messe sera célébrée en souvenir du P. Alphonse Kehrwiller à 7h30 lundi matin le 28 mars 1994 en la chapelle des Spiritains au Collège St-Alexandre de Gatineau.

ROBITAILLE - M. Léonis de Ste-Famille d'Aumond, est décédé le 24 mars 1994, au C.H. de Maniwaki, à l'âge de 92 ans. Il était l'époux de Berthe Guilbault, fils de feu Edouard Robitaille et de feu Rose Anna Chatel. Il était le doyen de Ste-Famille d'Aumond. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Sylvio (Claudette Gauvreau) de Maniwaki, Germaine (Normand Bruneau) de Macamic, Jean-Claude (Denise Lacroix) de Ste-Eustache, Léonide (Jeannaise St-Denis) de Hull, Léona (feu Adelmard Céré) de Ste-Famille d'Aumond, Reine-Aimée (Gérald Langevin) de Cantley, Jacqueline (feu Marcellin Levesque) de Ste-Famille d'Aumond, Réjeanne (feu Allan Rodgers) de Ste-Famille d'Aumond, 23 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY,** 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu le lundi 28 mars 1994 à 10h30, en l'église de Ste-Famille d'Aumond, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h. Dons à la Fabrique de Ste-Famille d'Aumond seraient appréciés.

ST-AMOUR - André "Dick" de Plantagenet, Ont., est décédé à l'Hôpital Civic d'Ottawa, le 7 mars 1994, dans sa 66e année, à la suite d'une lutte courageuse contre la maladie. André St-Amour, époux bien-aimé et meilleur ami de: Marie (Hurley) et cher père de: Paulette St-Amour d'Ottawa, Richard et Joanne St-Amour de Vancouver. Cher frère de: Georgette (Gérard Paquette) de Hawkesbury, George de Laval, Qc, Madeleine (Paul Laverdure) de St-Jérome, Qc, Françoise (John Najar) de Van Nuys de Californie, Claudette Ouimet d'Ottawa et Marcel (Claudette) de Vaudreuil, Qc. Il est prédécédé par ses parents: George et Alida (Levaque) St-Amour et par 2 frères: John et Roger de Montréal. Il fut au service des Forces de l'Air Royales Canadiennes pendant 31 ans et retraité comme capitaine avec la décoration des Forces Armées Canadiennes. Il fut posté à Trenton, Goose Bay, Labrador, Ottawa, Edmonton, Alberta, Winnipeg, Manitoba et Allemagne. Il était également un Chevaliers de Colomb, 4ième degré. Les visites ont eu lieu à la MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS de Plantagenet le 8 mars, et les funérailles ont été célébrées en l'église St-Paul de Plantagenet le 9 mars avec la présence des Chevaliers de Colomb formant une guarde d'honneur. Le panégyrique a été fait par le Père Yvon Levaque, o.m.i., suivi de l'incinération, et l'inhumation aura lieu au printemps, au cimetière de Hawkesbury, à côté de ses parents. "Ta force silencieuse, ton support constant, ta grande gentillesse et ton grand sens de l'humour nous manqueront à tous. Tu vivras pour toujours dans nos coeurs."

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES

LUNDI

BIGRAS - M. Claude
Départ du Salon funéraire Noël Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ont., pour service à 14h, en l'église St-Joachim à Chute à Blondeau.

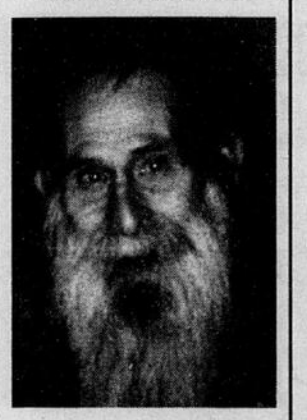
CARREIRO - Mme Sofia
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 271 bl. St-Joseph, Hull, pour funérailles à 10h, en l'église Notre-Dame de Fatima (centre Portuguais de Hull).

GRANDCHAMP - Mme Jeannette
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.

KEHRWILLER - Père Alphonse
La messe en souvenir du P. Alphonse Kehrviller sera célébrée à 7h30 lundi matin, en la chapelle des Spiritains, au Collège St-Alexandre de Gatineau.

ROBITAILLE - M. Léonis
Départ de la Maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki, pour service religieux à 10h30, en l'église de Ste-Famille d'Aumond.

REMERCIEMENTS



BELAND - Les membres de la famille Béland désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Emilien Béland, survenu le 1er février 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

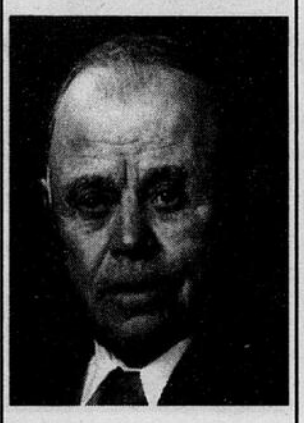
REMERCIEMENTS

BELISLE - Nous, les membres de la famille Belisle, sommes profondément touchés des nombreuses marques de sympathie reçues lors du décès de notre chère Denise, survenu le 3 février 1994. Nous tenons à exprimer notre vive gratitude à vous tous qui avez partagé notre chagrin et notre espérance chrétienne. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

BRAZEAU - Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et au réconfort de votre amitié, lors du décès de Jean Brazeau, son épouse et sa famille vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude.

REMERCIEMENTS

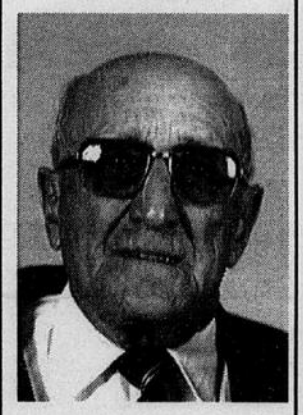


CARRIERE - Les membres de la famille Carrière désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de René Carrière, survenu le 13 mars 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites, assistance aux funérailles ou dons à différentes fondations. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

CHATEAUVERT - Les membres de la famille Châteauvert désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Yvonne Châteauvert, survenu le 25 février 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



DIOTTE - Les membres de la famille Diotte remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, lors du décès de Philias Diotte, survenu le 4 mars dernier, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

S.D.

REMERCIEMENTS

CLOUTIER - Les membres des familles Cloutier et Kingsberry désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Rosa Cloutier (née Kingsberry), survenu le 2 mars 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à l'Association du diabète, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Lapensée-Landriault
Les membres des familles de Claude et Denise Lapensée désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur mère Berthe, survenu le 17 janvier 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons à la Fondation des maladies du coeur ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.O.

REMERCIEMENTS

LECLAIR - Les membres de la famille Leclair désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Wilfrid, survenu le 1er mars 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, assistance aux funérailles ou dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Gatineau. Merci également aux Chevaliers de Colomb, conseil 2880 de Gatineau. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LEROUX - Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Amanda Leroux (née Bourgon), survenu le 3 mars 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

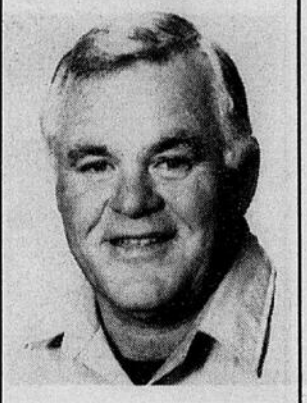
OSBORNE - Les membres de la famille désirent remercier tous les gens pour leur appui, l'assistance, les offrandes de messes, les dons, lors du décès de Henri, survenu le 21 février 1994. Ces gestes furent particulièrement appréciés.

Denise et Steven Osborne.

REMERCIEMENTS

LABELLE - La famille Labelle désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Lucienne Parisien-Labelle, survenu le 11 mars, à Papineauville, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un remerciement particulier au personnel du Centre d'Accueil de la Petite-Nation ainsi qu'à celui du département des soins intensifs du Centre hospitalier de Buckingham.

REMERCIEMENTS



REGIMBALD - Nous remercions du fond du coeur tous ceux qui nous ont exprimé leurs condoléances lors du décès de Richard, survenu le 2 mars 1994. Nous avons été touchés profondément par le nombre de personnes et plus particulièrement par ses collègues du Service des Incendies de Hull qui nous ont manifesté leur soutien et leur amitié. La qualité et la chaleur de ces preuves de sympathie restent gravées dans nos mémoires. La présence émue et recueillie nous a grandement consolés. Que chacun lise ceci comme un remerciement que nous vous adressons personnellement.

Gisèle, Michel et Martin

IN MEMORIAM

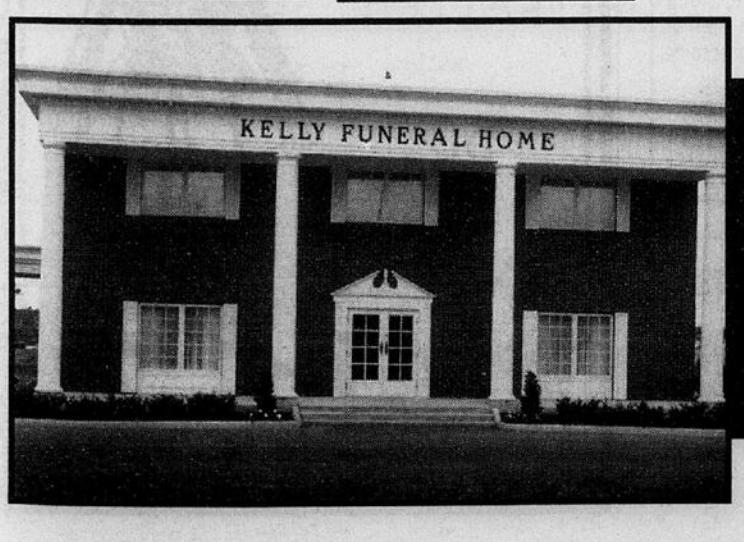
BARBEAU-MATHÉ - À la douce mémoire
d'Imelda, décédée le 26 mars 1985. Pénible fut pour nous tous de te laisser aller vers Dieu. Chère grand-maman, soit toujours présente, nous avons besoin de ta protection de là-haut.

Sandra, Eric et toute ta famille.

IN MEMORIAM

WILFRID BERNIER
Cher époux, cher papa et grand-papa, depuis si longtemps que tu nous as quittés. Chaque jour nous pensons à toi. Tu nous manques tellement. Le souvenir de ta grande bonté, ta patience et ton amour nous aident à continuer notre vie. Veille sur nous tous et donne à ta famille la force de toujours rester unis. Nous t'embrassons très fort.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.



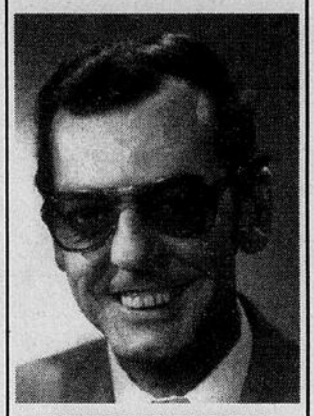
maisons funéraires
KELLY
funeral homes
propriétaire
Lorne Kelly

Au service
de la Région de la
Capitale nationale
depuis 1954
235-6712
Compagnie canadienne/indépendante

IL Y EN A " UNE " DESSERVANT VOTRE COMMUNAUTÉ

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM



NORMAND BUREAU
25 MARS 1993

Il y a déjà un an que tu nous as quittés.

La certitude d'une vie éternelle meilleure pour toi adoucit notre perte.

Toi qui a rencontré Jésus le "Grand Soleil" "toujours nouveau" qui ne connait plus de couchant.

Demande Lui de nous aider à vivre émerveillés de ses dons et de ses bienfaits.

Qu'Il nous garde unis dans un même esprit d'entente, de respect et de dialogue.

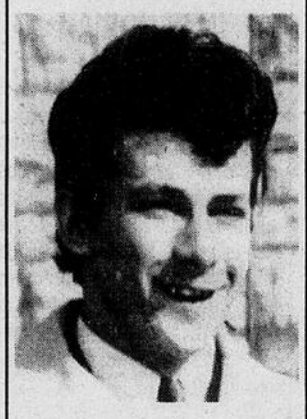
Qu'Il nous aide à grandir et à vivre de façon positive chaque instant de notre quotidien.

Nous t'aimons d'un amour éternel.

Une messe anniversaire sera célébrée mercredi le 30 mars 1994, à 19h30, à l'église St-Rosaire, Pte-Gatineau.

Ton épouse Nicole,
tes enfants Joanne,
Christine, Sylvie, Serge
et la petite Chloé.

IN MEMORIAM



CHARETTE - À la douce mémoire d'un frère bien-aimé, Gérard Charette, décédé le 29 mars 1969. Vingt-cinq années se sont déjà écoulées depuis le jour où Dieu a soulagé ta douleur et t'a appelé pour un monde meilleur. Malgré les longues années qui se sont écoulées depuis ton départ, ton souvenir et ton visage restent gravés dans nos coeurs.

Il y aura une messe qui sera célébrée le 27 mars 1994 à l'église St-François de Sales, à 10h, et aussi à Ste-Maria Goretti à 10h30.

Tes soeurs et frères.

REMERCIEMENTS

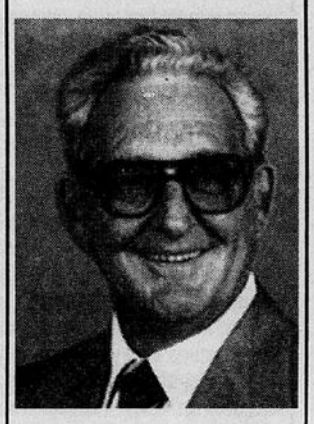
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. M.D.

IN MEMORIAM

CRISPIN - À la douce mémoire de M. Hector Crispin, décédé le 27 mars 1992. En ce deuxième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom, de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ta fille Jacqueline et tes petits-enfants.

IN MEMORIAM

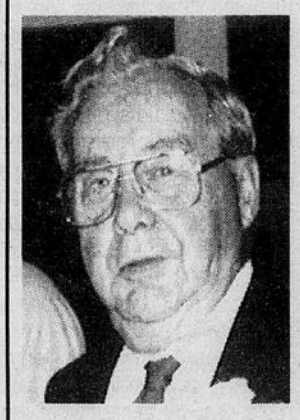


LAGACÉ - Paul-Henri. Déjà un an que tu nous as quittés. Ton départ a laissé un grand vide dans nos vies, mais tu restes toujours vivant dans nos coeurs. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Les seules consolations que nous avons sont de ne plus te voir souffrir et qu'un jour nous nous reverrons. De là-haut, veille sur nous et donne-nous le courage d'accepter ton départ. Tu nous manques énormément et nous ne t'oublierons jamais. Tu es allé rejoindre ceux qui t'aimaient et tu attends ceux qui t'aiment.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée le 27 mars, à 10h45, en l'église St-Jean-Bréboeuf Gatineau.

IN MEMORIAM



PLANTE - À la douce mémoire de M. Henri Plante, décédé le 26 mars 1992. C'est le deuxième anniversaire déjà depuis que la mort nous a séparés. Ce fut tellement pénible de te dire adieu, nous t'aimons tant. La vie continue mais elle n'est plus la même sans toi. Tu nous as laissé des souvenirs impérissables, jamais nous n'oublierons ta bonté, ton sourire, ton regard. Quel privilège que de t'avoir eu comme époux et père. De là-haut, veille bien sur nous tous, nous te disons "je t'aime".

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

EN MEMOIRE DE

DIANE PAQUETTE
27 mars 1989

COMME UN OISILLON

Née,
Blessée,
Tu as tenu,
Tu as combattu.

L'amour des tiens, fort et plein de tendrese,
Supplée à ta faiblesse,
Oisillon trop petit
Qui jamais ne quittera le nid.

Pieuse,
Sérieuse,
Tu te questionnais;
Le sens de ta vie, tu le cherchais.

As-tu jamais connu des jours de bonheur
Et cette félicité qui gonfle le coeur?
Qui le sait? Mais tu prêtais l'oreille à nos dires
Et nous gratifiais de ton beau sourire.

Tu t'es endormie
Au printemps de ta vie.
Ton âme s'est envolée vers notre Créateur
Partager avec Lui, ton éternité de bonheur.

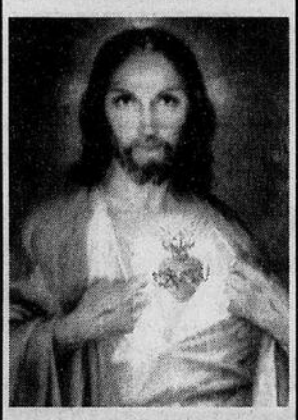
Ton départ crée un vide immense
Et bien pénible, malgré notre confiance
De te retrouver au Ciel un jour
Nouvel oisillon plein de vigueur pour toujours.

(Jean-J. Lavoie)

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, dimanche le 27 mars à 11h.

La famille.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

A.T.

IN MEMORIAM

POTVIN - Mme Alice (née Crête), décédée le 28 mars 1993. Déjà un an que tu nous as quittés. Ta présence nous manque, le temps peut passer mais le vide reste. Tu resteras gravée dans nos coeurs. De là-haut, veille sur nous et donne-nous le courage d'accepter ton absence. Une messe sera célébrée le 27 mars à 10h30 a.m., en l'église Marie-Médiatrice, rue Cyr, à Vanier.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

IN MEMORIAM

JEANNE SIGOUIN
née Lafrance

Déjà 1 an, chère maman.

L'oubli ne s'installe
que lorsqu'il n'y avait
point d'amour.
Et tu aimais...
Et nous t'aimions...
Tu nous as légué
patience, tolérance,
espoir et dévotion.
Tu survivras à l'oubli,
l'amour est un gage
d'éternité.

Tes enfants
et petits-enfants.

PROMESSE DE L'ENFANT-JÉSUS DE PRAGUE À LA VÉNÉRABLE MARGUERITE DU ST-SACREMENT

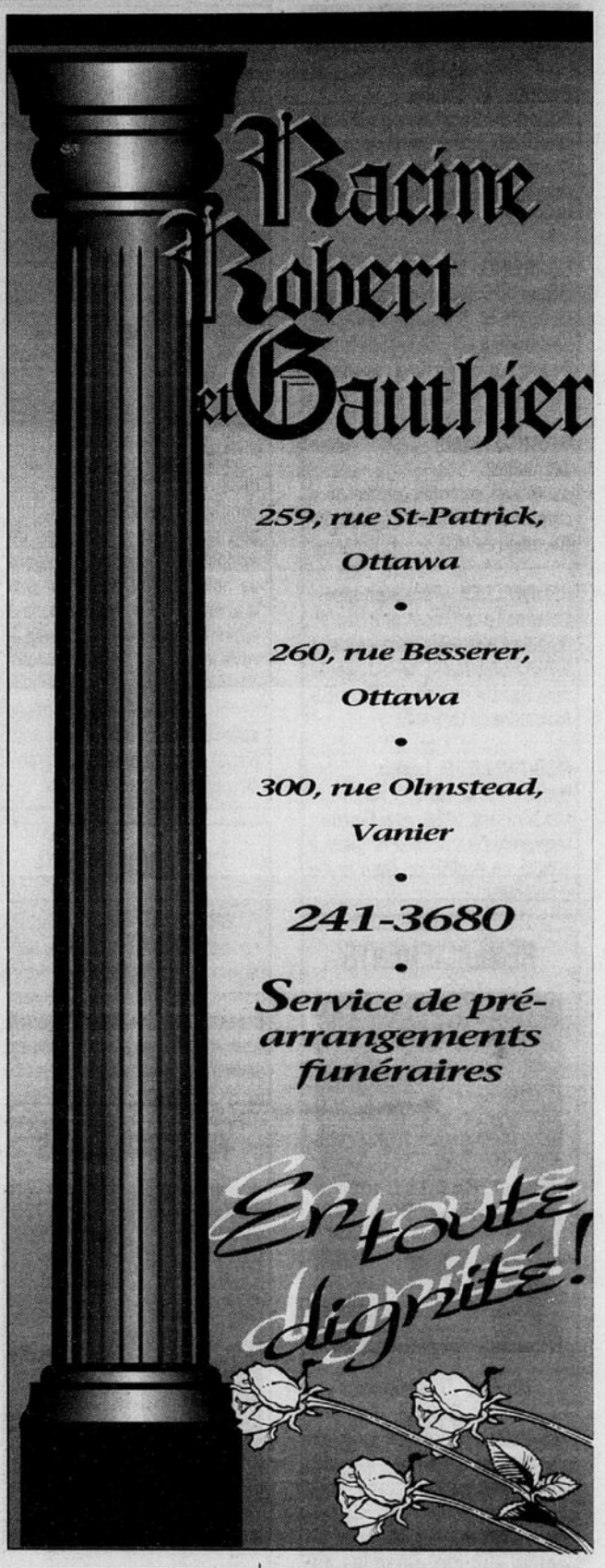
"Recours à mon coeur et chaque fois que tu voudras obtenir une grâce, ne manque jamais de me le demander par les mérites de ma sainte enfance, car je ne te refuserai point."
ET PRIÈRE
"Rempli de confiance en votre promesse, ô divin Enfant Jésus, je recours à votre coeur et je vous demande par les mérites de votre Sainte Enfance et aussi par l'intercession de votre Mère, Notre-Dame-de-Lourdes (à Vanier, province d'Ontario) de m'accorder la grâce que voici".
Publication pour faveur obtenue.

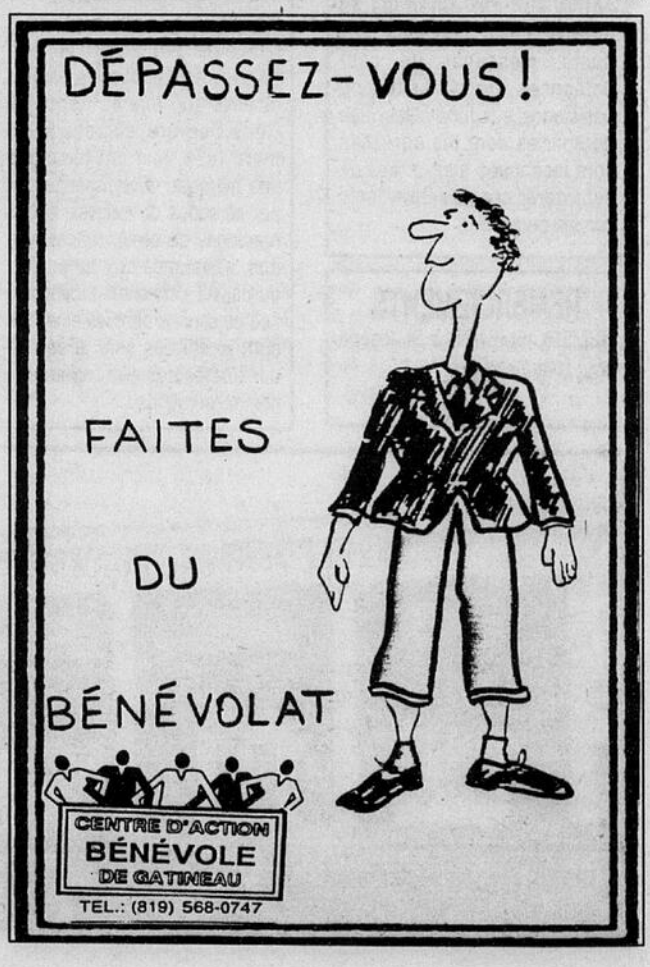
M.M.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

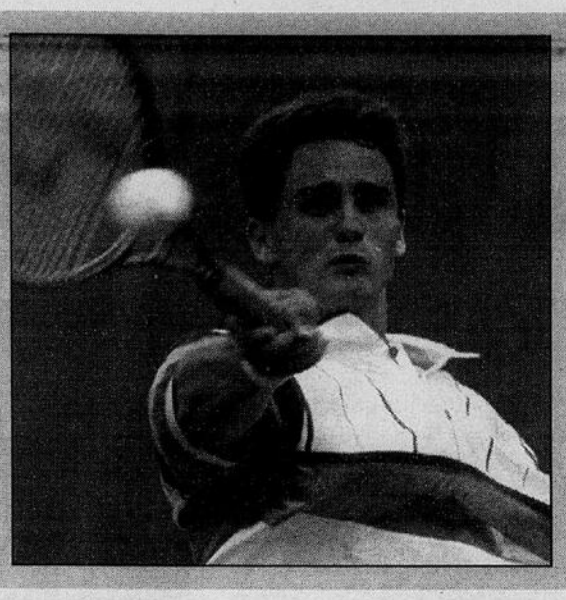
R.D.





LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 26 MARS 1994

Le Canada et la Colombie à égalité



Daniel Nestor a manqué d'énergie, hier, après que Sébastien Lareau (photo) eut donné le ton au Canada en coupe Davis. La vedette colombienne Mauricio Hadad a dû réaliser un redressement contre un Nestor, victime de la fatigue, pour inscrire une victoire cruciale de 0-6, 3-6, 7-6 (8-6), 7-5, 6-2 et créer l'égalité 1-1 dans ce match de coupe Davis du groupe 2 de la zone américaine. Lareau avait permis au Canada de prendre un bon départ avec un gain de 7-5, 6-1, 6-2 aux dépens de Maguel Tobon.«Nous en sommes exactement où nous l'avions envisagé, a noté le capitaine canadien Louis Cayeru. Vaincre Hadad aurait été un bonuis, mais nous sommes en bonne position.»

Grâce à leur victoire sur le Laser

Les Olympiques mènent leur série 2-1

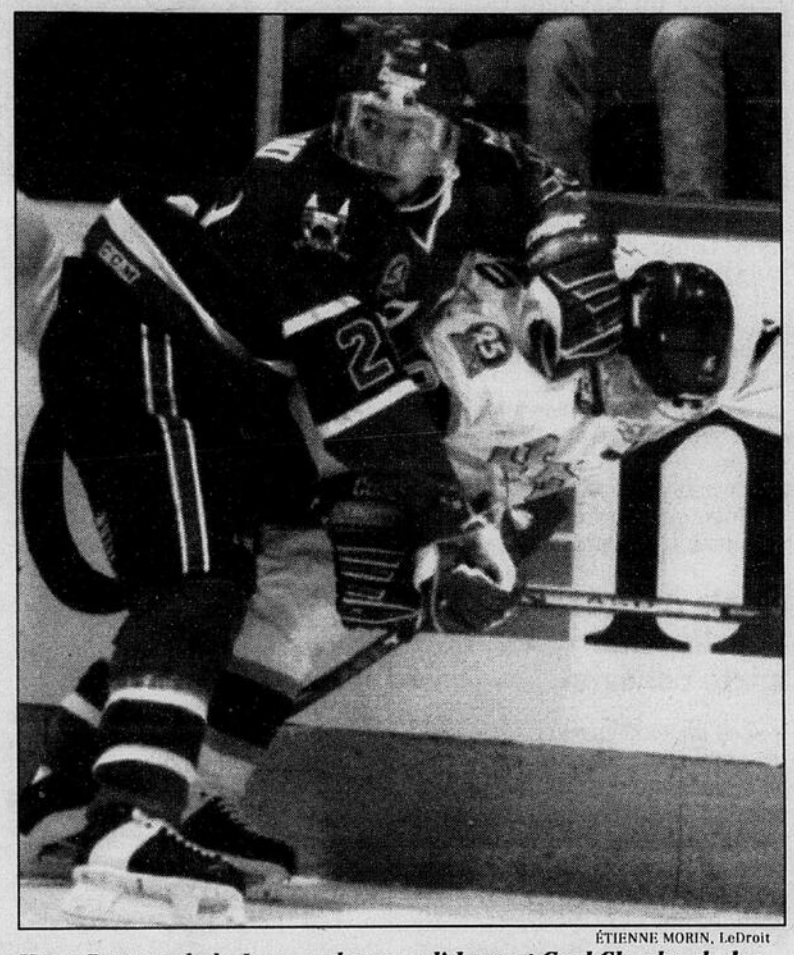
Les Olympiques de Hull ont pris les devants 2-1 dans leur série quatre- de-sept hier soir devant 3444 personnes à l'aréna Guertin contre le Laser de St-Hyacinthe avec une victoire de 2-1. La quatrième partie aura lieu demain après-midi à Saint-Hyacinthe.

FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

En première période, pour faire changement, il n'y a eu aucun but. Ça faisait tout un contraste avec les deux premiers matches qui ont fourni 13 buts chacun.

Le chiffre des lancers, 6-5 en faveur des Olympiques, était trompeur.

Les Hullois se sont créés beaucoup plus de situations dangereuses, mais ils ont été incapables d'en profiter, soit qu'ils lançaient tout juste à côté des filets, soit que Frédérick Beaubien effectuait des arrêts pas toujours volontairement, soit que l'occasion était bousillée à la dernière seconde par un mauvais choix de jeu Sur le plan des punitions aussi la période a été bien différente des deux premiers matches: trois en tout, dont deux au Laser.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Hugo Bertrand, du Laser, plaque solidement Carl Charland, des

La plus belle chance de marquer de la période a été ratée par Carl Charland lors d'une échappée. Il a raté de peu la lucarne rapprochée après avoir volé la rondelle à un Laser qui tentait de sortir de sa zone.

Sébastien Bordeleau se demande encore aussi comment Beaubien a pu le voler à une autre occasion.

Dans l'ensemble les Olympiques ont donc eu le dessus, mais là où ça compte, au pointage, c'était nul 0-0 après 20 minutes.

Hugo Proulx a inscrit l'unique but du match jusque-là à 15:13 après un brillant jeu d'attiré par derrière le filet de Martin Gendron. Ce dernier a pu ensuite remettre à Proulx devant et ce dernier n'a pas raté sa chance.

Jusque-là la période se déroulait en copie conforme de la première, et avec même moins de lancers, puisqu'il y en avait deux de chaque côté.

L'arbitre Luc Lachapelle a été un peu plus occupé puisqu'il a décerné cinq punitions mineures, dont trois aux Hullois.

En branle

L'offensive hulloise s'est mise en branle au cours de son seul avantage numérique de l'engagement, décochant pas moins de sept tirs, mais Beaubien était intraitable. Parlez-en à Proulx qui s'est littéralement fait voler. Après 40 minutes les Olympiques avaient le dessus 16-10 dans les lancers.

Tout comme en première période les Olympiques ont bénéficié d'une échappée, de Claude Jutras cette fois, à la quatrième minute. Beaubien l'a toutefois volé lui-aussi du bord de la mitaine pour faire dévier son tir au-dessus du filet.

Le match faisait définitivement contraste avec les deux premiers de la série.

En troisième période, le Laser, tirant de l'arrière, a forcé le jeu, mettant beaucoup de pression sur les défenseurs hullois et provoquant plusieurs revirements dangereux.

Mais au milieu de l'engagement Eric Lecompte a profité d'un très beau de Pierre-François Lalonde, qui a disputé un très gros match dans les deux sens de la patinoire, pour creuser l'écart. Quelques minutes plus tard Lecompte s'en voulait d'avoir raté un filet désert après une autre très belle passe de Lalonde.

Le Laser n'a pas baissé les bras pour autant. Continuant de mettre de la pression sur les défenseurs hullois dans leur zone, ils ont finalement profité d'un revirement et Hugo Bertrand a ramené la différence à un but avec sept minutes à faire.

Les visiteurs ont tenté de continuer de bourdonner par la suite mais les Olympiques se sont réorganisés pour mieux les contenir et se sauver avec la victoire.

Nos 3 étoiles

1. *P.-F. Lalonde*
2. *Marc Legault*
3. *Frédéric Beaubien*

Les entraîneurs, les premiers surpris

François Drapeau
LeDroit

Les deux entraîneurs adverses s'entendaient pour dire qu'ils avaient tous deux été surpris par l'allure qu'a prise la rencontre d'hier soir. «Sans vouloir encore de buts à la douzaine, je ne pensais jamais que les Olympiques fermeraient le jeu à ce point», expliquait Richard Martel, le pilote du Laser de Saint-Hyacinthe.

«C'est le genre de partie où l'allure s'impose d'elle-même. Ce n'est pas du tout ce que nous avions planifié. Mais au fur et à mesure que le jeu se déroulait, ça devenait de plus en plus fermé. Si nous avions profité de nos chances en première, ça aurait pu être différent, mais ce ne fut pas le cas», ajoutait pour sa part l'entraîneur hullois Alain Sanscartier.

«La partie aurait pu aller d'un côté comme de l'autre», poursuivait Martel. «Il va falloir qu'on trouve autre chose pour gagner car nous avons encore perdu ici. La pression revient sur nos épaules dimanche».

Au vestiaire hullois, les joueurs avouaient qu'ils ne s'étaient pas préparés pour ce genre de match: «C'était beaucoup plus fermé que ça à quoi on s'attendait. C'est bien beau 13 buts par parties, mais c'est dur pour la confiance des défenseurs et des gardiens. Il fallait qu'on ferme un peu, mais pas à ce point-là», a dit Martin Gendron.

Victoire de l'Intrépide

LeDroit

MAGOG L'Intrépide de Gatineau s'est approché à deux victoires d'une participation au tournoi de la Coupe Air Canada hier soir en allant remporté une victoire de 4-3 à Magog contre les Cantonniers. Les Gatinois mènent la série finale quatre-de-sept de la ligue midget AAA du Québec 2-0 et la troisième partie aura lieu demain après-midi à 13 h 30 à l'aréna Baribeau.

Tout comme mercredi à Gatineau, les Cantonniers ont pris les devants 2-0 mais les Gatinois ont renversé la vapeur avec trois buts sans riposte au second tiers. Ils en ont ajouté un quatrième avant que les locaux ne rajoutent du piquant à la fin de match au cours d'un double avantage numérique.

«Entre la première et la deuxième période on a fait de petits ajustements. Notre force normalement est notre échec-avant et on avait joué un peu trop sur les talons. On s'est repris pour prendre les devants», commentait l'entraîneur Mario Carrière au cours d'une entrevue téléphonique.

«Puis en troisième période ce fut l'affaire de notre gardien Eric Patry qui a fait face à 20 lancers à cause de nombreuses punitions qui nous ont été décernées. Il avait très bien fait en demi-finale contre le Lac St-Louis et j'ai décidé de revenir avec lui pour la deuxième partie de la série afin qu'il ne demeure pas inactif trop longtemps. Il a très bien répondu encore une fois», ajoutait Carrière.

Daniel Brière, deux fois, Dany Harvey et Ghislain Daoust ont marqué pour les Gatinois tandis que Daniel Corso, deux fois, et Steve Gervais ont répliqué pour les locaux.

Ces derniers sont maintenant dans l'eau chaude car ils ont besoin de deux victoires à Gatineau s'ils veulent remporter la série.

Pour les Gatinois, il s'agissait d'une huitième victoire de suite en série, ce qui égale un record de la ligue. «Mais il ne s'agit-là que d'une statistique, l'important c'est que nous continuions à gagner à l'extérieur», concluait Carrière.

LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale

Avance de 2-1 pour le Jean Coutu

Le Pharmacie Jean Coutu a remporté une victoire de 6-3 sur les Productions Vice-Versa et a ainsi pris une avance de 2-1 en séries éliminatoires de la division Coors, dans la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais.

Richard Lepage, Donald Constantineau et **Yves Aubin** ont réussi deux buts chacun pour le Jean Coutu. La réplique est venue de **Marc Lalonde**, avec deux filets, et de **Guy Bourret**, avec un.

Dans une rencontre présentée mercredi soir entre les deux mêmes formations, le Production Vice-Versa a remporté une victoire de 4-3.

L'issue de la rencontre a été décidée par une fusillade. **Guy Bourret** a mené son équipe à la victoire avec deux filets. **Marc Lalonde**, avec un but et une assistance, et **Marc-André Laurendeau**, avec un but, ont été les autres marqueurs. **Roger Lafleur, Denis Chayer** et **Luc Meilleur** ont marqué pour le Jean Coutu.

Dans une autre rencontre, qui a également été décidée par une fussillade, Le Houblon a difficilement défait le Côté Sport 3-2.

Luc Blais, Leslie Purdy et **Michel Morin** ont compté pour Le Houblon tandis que **Gilles Prevost** et **Robert Bigras** ont répliqué.

Association de soccer de Hull

L'Association de soccer de Hull se prépare pour une nouvelle saison et, à cet effet, elle tiendra une période d'inscription aujourd'hui (26 mars) de 10 à 16 h au centre Place Cartier du boulevard Saint-Joseph.

L'inscription de base est de 50 $ suivant les âges et catégories, ainsi qu'une politique de double tarification pour les non résidants. Pour de plus amples informations, il faut composer le 775-3155.

Publi-reportage

Au profit de l'Amicale des handicapés de l'Outaouais Un rallye est mis sur pied

Richard Laramée, organisateur, Hubert Chrétien, président de Chrétien Honda, et Dan Moreau, propriétaire du Houblon.

La première édition d'un nouveau rallye automobile aura lieu le 15 mais prochain.

Organisé par la brasserie Le Houblon et le concessionnaire Chrétien Honda, le rallye se déroulera sur les routes de la région. Le départ aura lieu chez Chrétien Honda e le parcours passera par Gatineau, Perkins et la Haute-Gatineau. Le rallye durera tout la journée et se terminera par un souper donné au Houblon.

Le souper sera complété par une séance de remise de prix. Les équipes méritantes remporteront les pris suivants: 1ère place, 200 $, 2e place 100 $, 3e place un tour d'avion dans la région, une gracieuseté d'Aviation 5-50.

Plusieurs commanditaires se sont associés pour la réussite du rallye. Outre le Houblon et Chrétien Honda, on peut mentionner CFGS, Bonjour Dimanche, LeDroit, Orditek Imprimerie, Aviation 5-50 et Trim autographs.

"Les profits du rallye seront versés à l'Amicale, un organisme qui a un grand besoin d'argent. On veut leur donner toute l'aide possible", de dire Richard Laramée, organisateur, lors d'une conférence de presse tenue au Houblon le mardi 22 mars dernier. L'objectif est de recueillir le plus d'argent possible. Les billets seront vendus au coût de 40 $ par voiture et des gilets, confectionnés spécialement pour l'occasion, seront mis en vente. Billets et gilets seront disponibles au Houblon et chez Chrétien Honda. A noter que les gilets sont présentement en cours de préparation et qu'ils seront disponibles dans une semaine ou deux.

Par ailleurs, 25 billets supplémentaires seront mis en vente. Ces billets porteront la mention "volontaires" et ne donneront pas droit à participer à la compétition. Le coût des billets sera versé intégralement à l'Amicale.

L'événement doit devenir annuel. Pour cette première année, il y aura cent compétiteurs et cinquante voitures participantes, à raison de deux personnes par véhicule. "Cinquante voitures, ça va être amplement pour une première année", de dire M. Laramée. Mettre sur pied un tel rallye, cela demande beaucoup d'efforts. Il faut signaler que quelques employés de Chrétien Honda se sont beaucoup impliqués dans la préparation de l'événement: Richard Laramée, directeur des ventes, Jean Barette, Technicien.

"De plus, nous avons obtenu les services d'un organisateur technique, Marcel Lepage, qui a beaucoup d'expérience dans ce genre d'activité. Il sera secondé d'une bonne vingtaine de bénévoles", d'ajouter M. Laramée.

Kelly Leduc et Café des Flandres triomphent

Le Kelly Leduc et le Café des Flandres ont triomphé lors de deux autres affrontements présentés dans la ligue de volley-ball Les 4 As.

Dans la première rencontre, le Kelly Leduc a triomphé du J.D. Bar Salon 16-14, 13-15, 15-12, 15-10. Le Kelly Leduc a mérité la victoire grâce aux attaques agressives de **Marc Cholette** et **Ben Renaud**. **Serge Dubé** et **Denis Beaudry** ont connu d'excellents matches pour le J.D. Bar Salon.

Dans l'autre rencontre, le Café des Flandres a complété un balayage du Voyages Ottawa (Galerie de Hull). Les excellents jeux de **Paul Roy** et **Jean Delisle** ont grandement aidé les vainqueurs à signer des victoires de 15-12, 15-10, 15-9, 15-13. **Jacques Dupuis** et **Gérard Phillion** ont été les meilleurs des perdants.

À la suite de ces rencontres, le Kelly Leduc occupe le premier rang avec 28 points, suivi du Café des Flandres, avec 27 points, du Voyage Ottawa, avec 26 points et finalement du J.D. Bar Salon, avec 15 points.

Alors qu'il ne reste plus que deux semaines avant la fin de la saison régulière, les équipes se préparent pour le tournoi de fin d'année qui couronnera le grand vainqueur de la présente saison.

Finale de soccer et volley-ball mixte collégial

Les ligues de soccer et de volley-ball mixte collégial-universitaire régionale ont connu beaucoup de succès cette année avec la participation de 11 équipes. Ces ligues clôtureront donc une autre saison avec la présentation des grandes finales.

En soccer, la finale chez les garçons aura lieu dimanche le 27 mars à compter de 12 h à Nicolas-Gatineau. L'Université du Québec à Hull affrontera alors le Collège Heritage. Après une excellente saison, l'UQAH est sans doute favorisée pour remporter les grands honneurs. Chez les filles, les équipes du Collège Heritage et de l'UQAH se disputeront les honneurs à compter de 10 h 30.

La conclusion de la saison de volley-ball aura également lieu le 27 mars à Nicolas-Gatineau. Les équipes de la Cité Collégiale, du Collège de l'Outaouais du du Collège Heritage se disputeront la médaille d'or. Les matches débuteront à 10 h 30 pour se terminer par la grande finale à 14 h 30.

Balle-lente féminine à Gatineau

La Ligue de balle-lente féminine Les Débrouillardes de Gatineau se prépare déjà pour la prochaine saison.

À cet effet, il y aura période d'inscription le 6 avril de 19 h à 21 h 30 au Salon bar Le Lion d'Or, 894, boulevard Maloney Est, à Gatineau. Toutes les filles intéressées à participer aux activités de cette ligue de balle-lente cette année sont donc invitées à s'inscrire. Pour de plus amples informations, il faut communiquer avec **Sylvie Bouchard** au 671-1920 ou avec **Christine Groulx** au 671-4896.

L'équipe juvénile du club Aqua-Polo de Hull participera prochainement à un tournoi international qui aura lieu à Hawaii. Cette équipe est composée de Mathieu Bélec, Alexandre Deschenes, Mark Ednie, Philippe Blais, Michel Langelier, entraîneur, Marwan Hart, Brendan Sterne et Andrew Wigston. Simon DeMontigny et Dominic Guénette étaient absents lors de la prise de la photo.

Les équipes hulloises en 7e et 8e positions

Les équipes féminines et masculines juvéniles du Club Aqua-Polo de Hull ont connu certaines difficultés lors d'un tournoi provincial de water-polo qui a eu lieu récemment au Collège de l'Outaouais.

L'équipe féminine a pris la septième position, tandis que les représentantes de Saint-Lambert terminaient au premier rang. Les autres équipes qui ont participé à ce tournoi ont terminé dans l'ordre suivant: CAMO, Dollard-des-Ormeaux I, Saint-Hyacinthe, Sainte-Foy, Dollard-des-Ormeaux II et Aqua-Polo de Hull.

Chez les garçons, Dollard-des-Ormeaux A a pris le premier rang suivi de CAMO, Sainte-Foy, Dollard des Ormeaux B, Saint-Hyacinthe, Saint-Lambert, Laval et Aqua-Polo de Hull.

Les meilleures de l'équipe féminine hulloise ont été **Martine Rioux** et **Isabelle Viau** avec cinq buts chacune tandis que **Andrew Wigston** a été l'étoile de l'équipe masculine avec 15 buts.

Par ailleurs, l'équipe juvénile féminine Aqua-Polo participera du 22 au 24 avril au championnat canadien qui aura lieu à Kitchener. Les autres équipes du Québec inscrites à ce championnat sont Dollard-des-Ormeaux, Hull, Saint-Hyacinthe, Saint-Lambert et Sainte-Foy. L'équipe masculine du club Aqua-Polo participera également au championant canadien qui aura lieu à Sainte-Foy, du 19 avril au premier mai.

Ces deux équipes, sous la conduite de l'entraîneur **Michel Langelier**, représenteront la région de l'Outaouais lors d'un prochain tournoi international qui aura lieu à Hawaii en août prochain.

Baseball amateur de Hull

L'Association de baseball amateur de Hull invite tous les jeunes amateurs de baseball de 6 à 17 ans à venir s'inscrire aux programmes de baseball pour la saison estivale 1994.

Les inscriptions auront lieu les 28, 29, 30 et 31 mars de 18 h à 21 h au chalet du parc Sainte-Bernadette, 40 rue Pilon, à Hull, angle Saint-Rédempteur.

La carte-soleil est obligatoire pour totues les nouvelles inscriptions. Pour tous ceux et celles qui ont pratiqué le sport du baseball en 1993, ils devront présenter leur carte d'identification de joueur.

Pour de plus amples renseignements, il faut communiquer avec **Brenda Gaignery** au 771-9460.

L'UQAH prend les devants 1-0

Les porte-couleurs de l'Université du Québec à Hull ont pris une avance d'un match en série finale deux de trois de la Ligue intermédiaire de basketball de l'Outaouais en triomphant 84-75 de l'Intrigue lors d'une rencontre disputée mercredi soir.

Pascal Gingras, avec 23 points, ainsi que **Serge Gagnon**, avec 22, ont conduit l'UQAH à la victoire. **Carl Boucher** a été la grande étoile offensive de l'Intrigue avec 32 points tandis que **Jason Harding** a terminé la rencontre avec 17 points.

Les deux formations en viendront à nouveau aux prises mercredi soir à compter de 20 h au gumnase de l'École secondaire Philemon-Wright.

En demi-finale, l'UQAH a eu raison des Promotions Lafleur, tandis que l'Intrigue a surpris en éliminant le Hull-Volant, le champion de l'année précédente.

Gain facile des Raftsmen

Les Raftsmen ont facilement défait le Forage Cossette dans un match éliminatoire de la Ligue de hockey Élite de l'Outaouais.

Daniel Marcotte, avec deux filets, a mené les Raftsmen à la victoire. **Guy Perreault, Daniel Lamarche, Claude Lafontaine** et **Martial Gauthier** ont complété le pointage. **Pierre Marleau** a réussi le seul but des perdants.

Thériault va surprendre encore

François Drapeau

À 39 ans et champion du monde des poids moyens depuis plus de 13 ans, Jean-Yves Thériault s'apprête à causer une autre surprise ce soir à l'Auditorium de Verdun.

À 39 ans, il s'apprête à conquérir la couronne mondiale des poids mi-lourds de la PKC, aux dépens du champion Rick Roufus.

Celui-ci n'est pas le dernier venu, loin de là. À 27 ans il a déjà une fiche de 44 victoires en 45 combats, dont 26 avant la limite. De nombreux experts s'entendent pour dire qu'il est le nouveau Jean-Yves Thériault. Qu'il va dominer le sport comme Thériault l'a fait depuis 13 ans. Il est une force de la nature. Et sur le plan de la personnalité, il est tout le contraire de Thériault: extravagant, bavard pour ne pas dire baveux, agressif, exhubérant.

Mais même à 39 ans Jean-Yves Thériault demeure Jean-Yves Thériault, avec sa fiche de 68 victoires, dont 60 avant la limite, contre cinq revers et un verdict nul. Il contrôle encore trop son sujet pour Rick Roufus. Techniquement, Roufus ne lui arrive pas à la cheville. Roufus a remporté la majorité de ses combats à cause de sa force et de son agressivité, des armes que Thériault, avec son expérience, retournera contre lui. Et ça c'est sans oublier que Thériault lui-même constitue une force de la nature dans son domaine.

Sur le plan de l'intelligence du combat, Thériault en connaît plus long que Roufus. Pour qu'il se permette de déclarer que Roufus a même régressé techniquement au cours des dernières années, il faut qu'il sache de quoi il parle. Et s'il y a une chose qu'il faut reconnaître entre toutes à Thériault, c'est que justement il sait de quoi il parle.

Plus les défis ont été élevés, plus Thériault a su se montrer à la hauteur. Et cette fois-ci n'échappera pas à la règle même si nombre de ses plus fidèles partisans ont des doutes.

En 1986, à Atlanta, Thériault a affronté la «terreur» de l'époque, Bob Thurman. J'y étais. J'ai vu Thériault atteindre un niveau de confiance tel que même plusieurs jours avant le combat il paraissait détaché.

Sa concentration était parfaite. Il avait la paix de l'esprit, et ce n'était pas un excès de confiance en soi. Il avait atteint un sommet exceptionnel d'assurance physique et mentale. Rien ne pouvait l'affecter. Il blaguait avec ses proches.

Il n'a pas toujours atteint un tel niveau à chacun de ses combats, mais cette fois-ci il y est de nouveau.

«C'est un combat comme un autre», déclare-t-il tout en constatant avec amusement presque toute l'excitation que ce duel provoque.

Sa grande force a toujours été de contrôler ses émotions, de ne pas les laisser prendre le dessus sur sa tête. Son surnom n'est pas *Iceman* pour rien.

Il a de nouveau atteint cet état d'âme exceptionnel.

«Je m'attends à n'importe quoi de lui», reconnaît-il. «Mais je vais le frustrer, le faire manquer. Il va perdre son contrôle et je vais en profiter.»

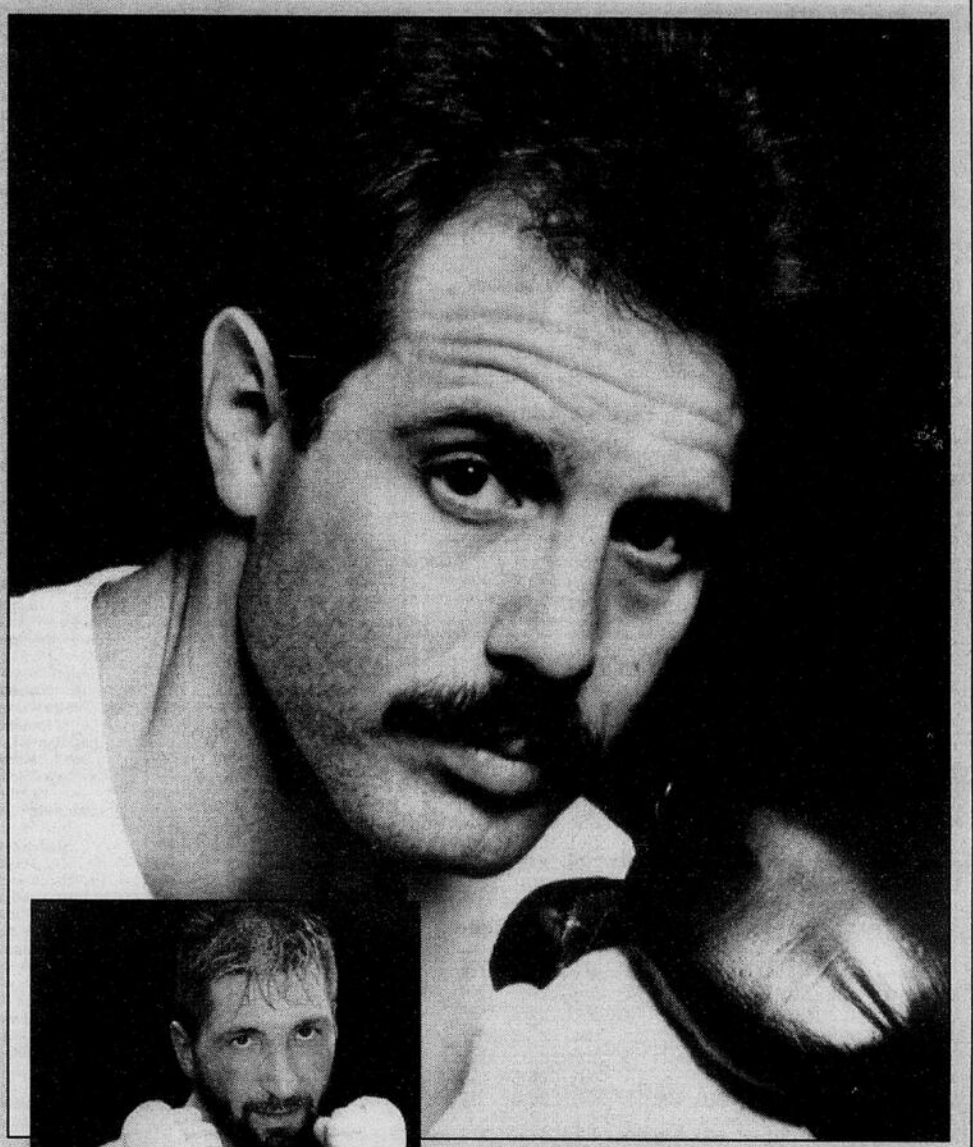
Ce soir ils vont être des milliers à Verdun à crier pour leur idole, mais avec de petits pincements au coeur. Pour une fois Thériault n'est pas coté comme le favori même par Las Vegas.

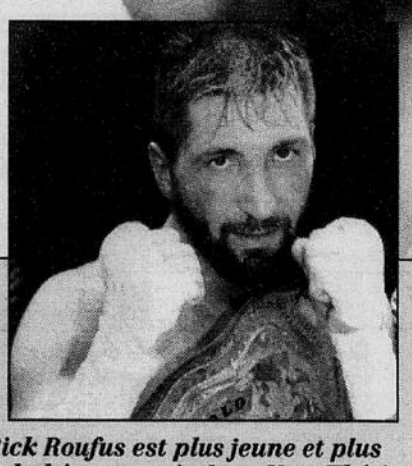
Thériault concède que: «Ça va être long, difficile, pénible. J'y suis prêt», mais il se voit aussi au bout du combat avec les bras en l'air en signe de victoire. Il s'est rarement trompé dans ses *flashs*.

Rick Roufus va probablement tenter de tirer profit de son agressivité dans les premières rondes car Thériault est reconnu pour être lent à débuter ses combats. Mais il devra en payer le prix, car les coups de pieds directs au corps de Thériault font mal, très mal.

Roufus a beau être gaucher, Thériault en a vu d'autres dans sa carrière et cela ne l'a jamais dérangé non plus.

Ce soir Jean-Yves Thériault va ajouter une nouvelle page à sa légende. Je fais rarement des prédictions, mais celle-là me paraît on ne peut plus évidente.





Rick Roufus est plus jeune et plus exhubérant, mais Jean-Yves Thériault reste encore le meilleur.

Biathlon

Meloche, quatre fois la meilleure au pays

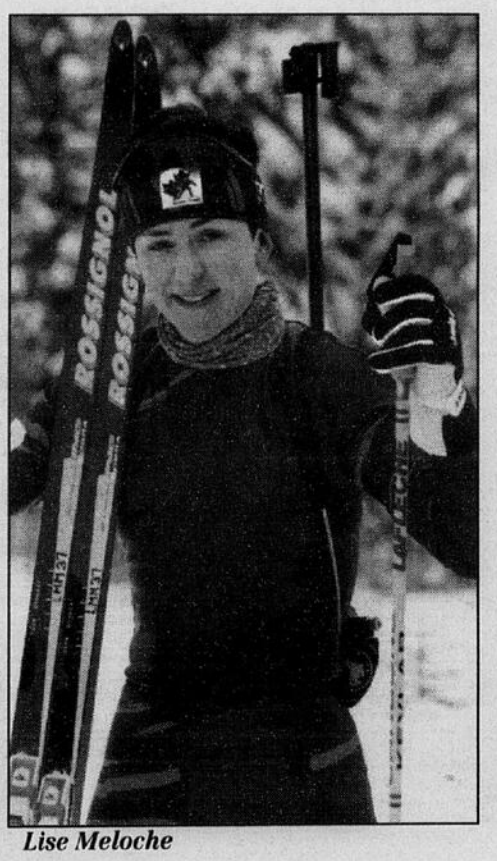
Presse Canadienne

WHITEHORSE La Québécoise Lise Meloche a remporté le 15 kilomètres aux championnats canadiens de biathlon, jeudi soir, pour son quatrième titre canadien en carrière.

«Ce fut une belle course pour moi compte tenu de toute la fatigue que j'ai accumulée cette saison», a dit Meloche, âgée de 33 ans, qui s'était classée 18e dans la même épreuve aux Jeux olympiques de Lillehammer.

«J'ai ralenti le rythme au ski, aujourd'hui, afin d'être plus à mon aise au tir. Je savais que la course se gagnerait au tir», a ajouté l'athlète de Chelsea, qui a profité de l'absence de la double médaillée d'or olympique Myriam Bédard.

Tony Fiala, de Quesnel en Colombie-Britannique, a remporté le 20 kilomètres chez les hommes.



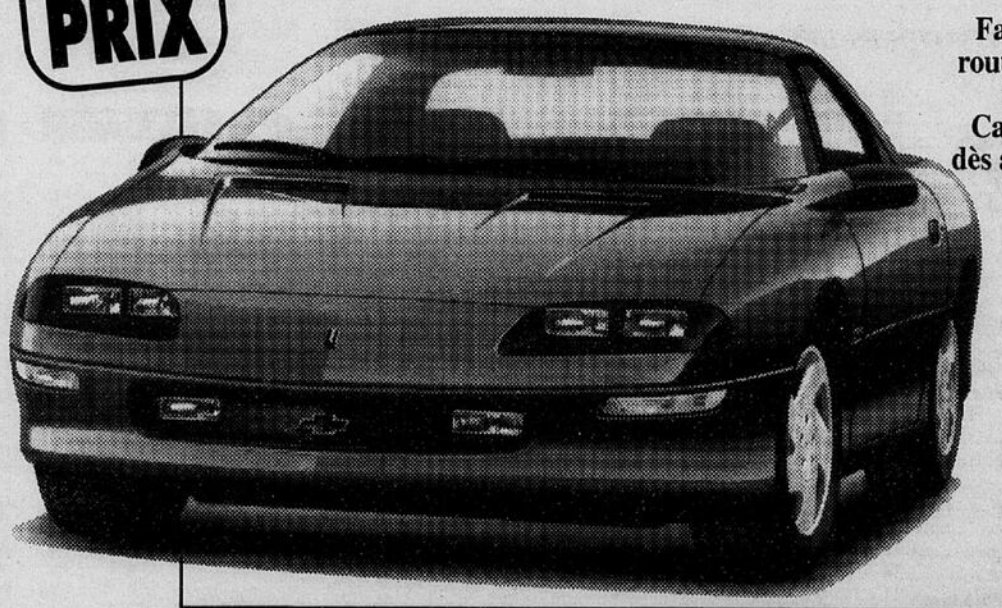
Lise Meloche

CHEVROLET
AU BON PRIX

Si la nouvelle Camaro vous fait battre le coeur... consultez Bélisle !

LIVRAISON IMMÉDIATE

Faites l'essai routier de l'une de nos 3 Camaro Z-28 dès aujourd'hui.



444 Chemin Montréal à l'angle du boul. St-Laurent

Bélisle

Chevrolet · Geo · Oldsmobile · Cadillac

749-5941

Salle de montre:
lundi au jeudi 9 h a 21 h
vendredi 9 h a 18 h
samedi 9 h a 17 h

Service et pieces:
lundi au vendredi 7 h 30 a 18 h
samedi 8 h a 13 h

A VOTRE SERVICE DEPUIS 3 GÉNÉRATIONS
PLUS DE 68 ANS

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**

LIGUE NATIONALE

(Sans les matchs à St.Louis, Winnipeg et Vancouver)

ASSOCIATION EST

Division Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Pittsburgh	75	39	23	13	272	254	91	17	14	5	22	9	8	G 1
Montréal	74	38	23	13	257	212	89	14	12	10	24	11	3	N 1
Boston	74	37	25	12	254	218	86	19	13	5	18	12	7	G 1
Buffalo	75	38	28	9	252	199	85	20	13	6	18	15	3	G 1
Québec	73	30	36	7	240	247	67	13	20	2	17	16	5	G 1
Hartford	75	24	43	8	200	254	56	12	24	3	12	19	5	P 2
É-Ottawa	**75**	**12**	**55**	**8**	**176**	**354**	**32**	**6**	**27**	**4**	**6**	**28**	**4**	**P 1**

Division Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
X-Rangers NY	74	45	22	7	265	207	97	21	14	2	24	8	5	G 1
New Jersey	74	42	21	11	270	196	95	18	11	9	24	10	2	G 1
Washington	74	34	31	9	237	226	77	20	18	1	14	13	8	N 1
Floride	74	31	30	13	207	205	75	17	15	6	14	15	7	P 1
Philadelphie	74	33	34	7	266	278	73	15	18	5	18	16	2	G 2
Islanders NY	73	31	33	9	250	235	71	11	19	5	20	14	4	G 1
Tampa Bay	75	25	40	10	199	231	60	13	11	5	12	20	5	P 3

ASSOCIATION OUEST

Division Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
X-Detroit	74	42	26	6	314	247	90	21	14	2	21	12	4	N 1
X-Toronto	75	39	24	12	243	212	90	18	10	8	21	14	4	P 1
X-Dallas	73	38	25	10	248	225	86	17	14	3	21	11	7	G 3
St.Louis	73	35	29	9	231	247	79	16	19	2	19	10	7	G 1
Chicago	75	35	31	9	229	211	79	17	18	4	18	13	5	N 1
Winnipeg	75	22	44	8	221	298	52	9	23	5	13	21	3	G 3

Division Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
X-Calgary	75	36	27	12	269	235	84	15	15	7	21	12	5	N 1
Vancouver	73	36	34	3	250	238	75	20	19	0	16	15	3	G 1
San Jose	74	26	33	15	208	236	67	11	20	6	15	13	9	G 1
Anaheim	74	27	42	5	203	230	59	14	19	3	13	23	2	P 2
Los Angeles	73	24	38	11	261	284	59	8	22	7	16	16	4	P 1
Edmonton	74	20	42	12	231	274	52	5	22	9	15	20	3	P 1

X-Assuré de participer aux séries. **É**-Éliminé des séries.

COMPARAISON AVEC 1992-93

Ottawa	75	9	62	4	181	352	22	0	37	0	9	25	4	P 9

CALENDRIER

Mercredi, 23 mars
Detroit 4 **Ottawa 5**
St. Louis 3 Buffalo 2
Toronto 1 Floride 1
(À Hamilton, Ont.)
Montréal 1 Winnipeg 3
Rangers NY 5 Edmonton 3
Vancouver 6 Los Angeles 3

Jeudi, 24 mars
Anaheim 2 Boston 5
Ottawa 1 Pittsburgh 5
Tampa Bay 1 New Jersey 2
Floride 3 Philadelphie 4
San Jose 2 Toronto 1
Montréal 5 Chicago 5

Vendredi, 25 mars
Hartford 3 Buffalo 6
Washington 2 Detroit 2
Dallas à St. Louis, 20h35
San Jose à Winnipeg, 20h35
Los Angeles à Edmonton, 21h35
Rangers NY à Vancouver, 22h35

Samedi, 26 mars
Montréal à Boston, 13h35
Floride à Islanders NY, 14h05
Philadelphie à New Jersey, 14h05
Anaheim à Hartford, 19h35
Québec à Toronto, 20h05
Pittsburgh à Calgary, 20h05

Dimanche, 27 mars
Dallas à Tampa Bay, 13h35
Islanders NY à Buffalo, 14h05
Boston à Washington, 14h05
Detroit à Chicago, 14h35
Rangers NY à Winnipeg, 15h05
Los Angeles à Vancouver, 17h05
Anaheim à Philadelphie, 19h05
San Jose à St. Louis, 19h05
Pittsburgh à Edmonton, 20h05
Québec vs New Jersey, 20h35
(à Minneapolis, Minnesota)

Lundi, 28 mars
Ottawa à Montréal, 19h35
Dallas à Floride, 19h35
Toronto à Vancouver, 22h35

Mardi, 29 mars
Montréal à New Jersey, 19h35
Rangers NY à Philadelphie, 19h35
Islanders NY à Washington, 19h35
Hartford à Detroit, 19h35
Winnipeg à San Jose, 22h35

Mercredi, 30 mars
Chicago à Hartford, 19h35
Tampa Bay à Buffalo, 19h35
Québec à Ottawa, 19h35
St. Louis à Floride, 19h35
Pittsburgh à Vancouver, 22h35
Anaheim à Los Angeles, 22h35

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION EST

	Mj	Pts
1. Rangers NY	74	97
2. Pittsburgh	75	91
3. New Jersey	74	95
4. Montréal	73	89
5. Boston	74	86
6. Buffalo	75	85
7. Washington	74	77
8. Floride	74	75
9. Philadelphie	74	73
10. Islanders NY	73	71
11. Québec	73	67
12. Tampa Bay	75	60
13. Hartford	75	56
14. Ottawa	**75**	**32**

ASSOCIATION OUEST

	Mj	Pts
1. Detroit	74	90
2. Calgary	75	84
3. Toronto	75	90
4. Dallas	73	86
5. St. Louis	73	79
6. Chicago	75	79
7. Vancouver	73	75
8. San Jose	74	67
9. Los Angeles	73	59
10. Anaheim	74	59
11. Edmonton	74	52
12. Winnipeg	73	50

(Les premiers de chaque section sont considérés premier et deuxième de leur conférence peu importe leur total de points).

STATISTIQUES DES SÉNATEURS

	Mj	B	A	Pts	Pén
19. Alexeï Yashine	**74**	**26**	**42**	**68**	**18**
91. Alexandre Daigle	**75**	**17**	**27**	**44**	**34**
17. Dave McLlwain	**58**	**15**	**21**	**36**	**40**
4. Brad Shaw	**61**	**4**	**19**	**23**	**51**
22. Norm Maciver	**53**	**3**	**20**	**23**	**26**
61. Sylvain Turgeon	**38**	**9**	**13**	**22**	**48**
18. Troy Mallette	**75**	**7**	**15**	**22**	**147**
11. Evgeny Davydov	**53**	**6**	**12**	**18**	**40**
6. Gord Dineen	**70**	**0**	**17**	**17**	**82**
20. Andrew McBain	**47**	**9**	**7**	**16**	**56**
26. Scott Levins	**55**	**7**	**9**	**16**	**133**
5. Kerry Huffman	**54**	**4**	**9**	**13**	**40**
34. Darren Rumble	**61**	**5**	**6**	**11**	**95**
21. Dennis Vial	**47**	**2**	**5**	**7**	**165**
7. Dan Quinn	**4**	**3**	**0**	**3**	**0**
9. Derek Mayer	**8**	**2**	**1**	**3**	**6**
28. Bill Huard	**59**	**2**	**1**	**3**	**150**
27. Phil Bourque	**17**	**0**	**3**	**3**	**8**
33. Troy Murray	**18**	**0**	**3**	**3**	**8**
10. Darcy Loewen	**46**	**0**	**3**	**3**	**52**
23. Claude Boivin	**34**	**1**	**1**	**2**	**83**
29. François Leroux	**21**	**0**	**1**	**1**	**70**
25. Steve Konroyd	**21**	**0**	**1**	**1**	**10**

GARDIENS

	Mj	Min	G-P-N	Bc	Bl	Moy
30. Darrin Madeley	**29**	**1496**	**3-17-5**	**105**	**0**	**4.21**
1. Craig Billington	**49**	**2863**	**9-36-3**	**221**	**0**	**4.63**
35. Mark Laforest	**5**	**182**	**0-2-0**	**17**	**0**	**5.60**

MENEURS

(Sans les parties d'hier)

	B	A	Pts
Gretzky, LA	37	83	120
Fedorov, Det	51	61	112
Gilmour, Tor	26	75	101
Oates, Bos	29	70	99
Roenick, Chi	42	56	98
Recchi, Phi	37	60	97
Bure, Van	50	44	94
Bourque, Bos	20	71	91
Andreychuk, Tor	50	40	90
Lindros, Phi	42	48	90
Hull, StL	48	40	88
Shanahan, StL	40	46	86
Brind'Amour, Phi	28	58	86
Jagr, Pit	29	56	85
Francis, Pit	26	59	85
Sheppard, Det	48	35	83
Reichel, Cal	37	46	83
Damphousse, Mon	36	47	83
Turgeon, NYI	33	50	83
Modano, Dal	44	38	82
Sakic, Qué	22	58	80
Stevens, Pit	37	41	78
Messier, NYR	24	54	78
Robitaille, LA	39	38	77
Zubov, NYR	12	65	77
Roberts, Cal	36	40	76
Hawerchuk, Buf	31	45	76
MacInnis, Cal	24	51	75
Juneau, Wsh	15	60	75
Neely, Bos	50	24	74
Tkachuk, Win	36	37	73
Renberg, Phi	33	40	73
Graves, NYR	51	21	72
Nieuwendyk, Cal	36	36	72

HOCKEY JUNIOR

JUNIOR MAJEUR du QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

PREMIÈRE RONDE
(4-de-7)

Laval vs Victoriaville
Lundi 21 mars
Victoriaville 5 Laval 4 (P)
Mercredi, 23 mars
Victoriaville 0 Laval 7
(La série est égael 1-1)
Vendredi, 25 mars
Laval à Victoriaville, 20h
Dimanche, 27 mars
Laval à Victoriaville, 16h
Lundi, 28 mars
Victoriaville à Laval, 19h30
Mercredi, 30 mars
x-Laval à Victoriaville, 19h30
Vendredi, 1er avril
x-Victoriaville à Laval, 19h30

Chicoutimi vs Granby
Lundi 21 mars
Granby 4 Chicoutimi 5
Mercredi, 23 mars
Chicoutimi 3 Granby 4
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 25 mars
Granby à Chicoutimi, 20h
Dimanche, 27 mars
Chicoutimi à Granby, 19h30
Mardi, 29 mars
Granby à Chicoutimi, 19h30
Vendredi, 1er avril
x-Chicoutimi à Granby, 20h

St-Jean vs Sherbrooke
Mardi, 22 mars
St-Jean 3 Sherbrooke 4
Vendredi, 25 mars
Sherbrooke 3 St-Jean 1
(Sherbrooke mène la série 2-0)
Dimanche, 27 mars
St-Jean à Sherbrooke, 20h
Mardi, 29 mars
Sherbrooke à St-Jean, 19h30
Jeudi 31 mars
x-St-Jean à Sherbrooke, 19h30
Vendredi, 1er avril
x-Sherbrooke à St-Jean, 20h

Drummondville vs Verdun
Mardi, 22 mars
Drummondville 3 Verdun 1
(Drummondville mène la série 1-0)
Vendredi, 25 mars
Verdun à Drummondville, 20h
Dimanche, 27 mars
Drummondville à Verdun, 19h00
Mardi, 29 mars
Verdun à Drummondville, 19h30
Mercredi, 30 mars
x-Drummondville à Verdun, 20h15
Vendredi, 1er avril
x-Verdun à Drummondville, 20h

Hull vs St-Hyacinthe
Lundi 21 mars
St-Hyacinthe 4 Hull 9
Mercredi, 23 mars
Hull 5 St-Hyacinthe 8
Vendredi, 25 mars
St-Hyacinthe 1 Hull 2
(Hull mène la série 2-1)
Dimanche, 27 mars
Hull à St-Hyacinthe, 14h
Mardi, 29 mars
St-Hyacinthe à Hull, 19h30
Vendredi, 1er avril
x-Hull à St-Hyacinthe, 19h30
Dimanche, 3 avril
x-St-Hyacinthe à Hull, 19h30

Beauport vs Shawinigan
Mercredi, 23 mars
Shawinigan 7 Beauport 6
(Shawinigan mène la série 1-0)
Vendredi, 25 mars
Beauport à Shawinigan, 20h
Dimanche, 27 mars
Shawinigan à Beauport, 19h30
Mardi, 29 mars
Beauport à Shawinigan, 19h30

CANADIEN

	B	A	P	Pé
25. V. Damphousse	36	47	83	71
23. Brian Bellows	30	36	66	32
11. Kirk Muller	21	31	52	86
27. M. Schneider	20	29	49	56
12. Mike Keane	15	27	42	113
17. John LeClair	18	23	41	28
45. Gilbert Dionne	17	23	40	27
24. Lyle Odelein	11	26	37	259
21. Guy Carbonneau	12	23	35	44
28. Eric Desjardins	10	19	29	89
22. Benoît Brunet	10	18	28	20
6. Oleg Petrov	12	14	26	2
15. Paul DiPietro	8	18	26	30
43. Patrice Brisebois	2	19	21	50
34. Peter Popovic	2	12	14	24
31. Ed Ronan	6	6	12	38
14. Kevin Haller	4	8	12	107
48. J.-J. Daigneault	2	10	12	66
8. Ron Wilson	2	8	10	8
20. Pierre Sévigny	4	3	7	32
32. Mario Roberge	1	2	3	55
38. Brian Fogarty	0	2	2	6
33. Patrick Roy	0	1	1	30
36. Gerry Fleming	0	0	0	4
1. Ron Tugnutt	0	0	0	2
49. Brian Savage	0	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
33. Patrick Roy	3428	138	6	2.41
1. Ron Tugnutt	1735	87	1	3.01
Totaux	**5966**	**279**	**7**	**2.80**

JUNIOR de l'ONTARIO

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

QUARTS-DE-FINALE
(4-de-7)

SECTION LEYDEN
(Laisser-passer à North Bay)

Ottawa vs Peterborough
Dimanche, 20 mars
Peterborough 2 Ottawa 4
Jeudi, 24 mars
Ottawa 1 Peterborough 4
Vendredi, 25 mars
Peterborough 1 Ottawa 4
(Ottawa m'ene la série 2-1)
Dimanche, 27 mars
Ottawa à Peterborough, 19h30
Les autres dates sont à confirmer

Belleville vs Kingston
Samedi, 19 mars
Kingston 1 Belleville 5
Mardi, 22 mars
Belleville 4 Kingston 0
Mercredi, 23 mars
Kingston 3 Belleville 1
(Belleville mène la série 2-1)
Vendredi, 25 mars
Belleville à Kingston, 19h30
Samedi, 26 mars
Kingston à Belleville, 19h30
Mardi, 29 mars
Belleville à Kingston, 19h30

Sudbury vs Oshawa
Dimanche, 20 mars
Oshawa 2 Sudbury 4
Mardi, 22 mars
Sudbury 3 Oshawa 4
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 25 mars
Oshawa à Sudbury, 19h30
Dimanche, 27 mars
Sudbury à Oshawa, 19h
Mardi, 29 mars
Oshawa à Sudbury, 19h30
Mercredi, 30 mars
x-Sudbury à Oshawa, 19h30

SECTION EMMS
(Laissez-passer à Detroit)

Sault Ste. Marie vs Windsor
Dimanche, 20 mars
Windsor 2 Sault Ste. Marie 6
Lundi, 21 mars
Windsor 2 Sault Ste. Marie 5
Jeudi, 24 mars
Sault Ste. Marie 2 Windsor 1
(Sault Ste. Marie mène la série 3-0)
Vendredi, 25 mars
Sault Ste. Marie à Windsor, 19h30
Dimanche, 27 mars
x-Windsor à Sault Ste. Marie, 19h
Mardi, 29 mars
x-Sault Ste. Marie à Windsor, 19h30

Guelph vs London
Dimanche, 20 mars
London 4 Guelph 1
Mardi, 22 mars
Guelph 7 London 5
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 25 mars
London à Guelph, 19h30
Dimanche, 27 mars
Guelph à London, 19h30
Lundi, 28 mars
London à Guelph, 19h30
Mercredi, 30 mars
x-Guelph à London, 19h30

Owen Sound vs Kitchener
Samedi, 19 mars
Kitchener 5 Owen Sound 6
Mardi, 22 mars
Owen Sound 3 Kitchener 2
Jeudi, 24 mars
Kitchener 7 Owen Sound 9
(Owen Sound mène la série 3-0)
Vendredi, 25 mars
Owen Sound à Kitchener 19h30

NORDIQUES

	B	A	Pts	Pé
19. Joe Sakic	22	58	80	16
13. Mats Sundin	27	43	70	50
31. V. Kamensky	24	31	55	36
48. Scott Young	22	19	41	12
9. Mike Ricci	24	16	40	105
38. Iain Fraser	14	17	31	16
51. A. Kovalenko	15	17	32	28
22. Ron Sutter	12	20	32	71
25. Martin Rucinsky	9	23	32	54
28. Bob Bassen	11	15	25	75
47. Claude Lapointe	8	16	24	64
5. Alexei Gusarov	5	17	22	34
7. Curtis Leschyshyn	5	15	20	63
55. Garth Butcher	3	14	17	122
59. Dave Karpa	4	11	15	134
17. Chris Lindberg	6	8	14	12
29. Steven Finn	4	10	14	130
45. Mike McKee	3	11	14	41
2. Tommy Sjodin	1	10	11	18
6. Craig Wolanin	3	7	10	64
12. Chris Simon	4	4	8	132
52. Adam Foote	2	6	8	67
33. Réginald Savage	3	4	7	16
23. Paul MacDermid	2	3	5	29
11. Owen Nolan	2	2	4	8
15. Tony Twist	0	4	4	87
55. René Corbet	1	1	2	0
14. Dwayne Norris	1	1	2	4
31. Stéphane Fiset	0	1	1	6

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
35. S. Fiset	2325	130	2	3.35
41 J. Thibault	1432	77	0	3.23
32. J. Cloutier	318	14	0	2.64
Totaux	**4355**	**238**	**2**	**3.28**

CLASSEMENTS

AMÉRICAINE

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-St. John's	73	40	22	11	329	268	91
Moncton	72	35	31	6	283	268	76
Saint-Jean	72	32	30	10	262	269	74
Cap-Breton	70	29	31	10	275	292	68
Fredericton	73	28	38	7	266	266	63
I.P.E.	**73**	**21**	**47**	**5**	**239**	**326**	**47**

SECTION NORD

x-Portland	72	39	24	9	303	247	87
x-Adirndck	71	40	25	6	296	244	86
Albany	72	33	32	7	276	287	73
Springfield	72	27	32	13	278	290	67
Providence	73	26	35	12	259	295	64

SECTION SUD

Hershey	72	34	28	10	281	271	78
Hamilton	72	34	32	6	276	277	74
Cornwall	72	30	32	10	264	261	70
Rochester	71	27	30	14	252	270	68
Bnghmton	72	29	35	8	281	290	66

x-assurés d'une place dans les séries.

Mercredi, 23 mars
Moncton 2 **I.P.E. 2**
Hamilton 3 Cornwall 2
St. John's 5 Hershey 3
Rochester 4 Cap-Breton 1
Portland 5 Adirondack 3
Binghamton 6 Providence 3

Vendredi, 25 mars
Fredericton 3 **I.P.E. 2**
Cap-Breton 5 Hamilton 6 (P)
St. John's à Binghamton
Springfield 3 Providence 2
Hershey 6 Rochester 0

JUNIOR de l'OUEST

(Classement final)
SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
y-Saskat	72	49	22	1	326	229	99
x-Brandon	72	42	25	5	291	251	89
x-Lethbrdge	72	35	32	5	306	317	75
x-S.Current	72	35	33	4	284	258	74
x-Med Hat	72	33	33	6	263	264	72
x-Red Deer	72	35	36	1	310	343	71
x-Regina	72	36	34	2	308	343	70
Pr.Albert	72	31	37	4	326	321	66
Moose Jaw	72	21	48	3	269	361	45

SECTION OUEST

x-Kamloops	72	50	16	6	381	235	107
x-Portland	72	49	22	1	392	260	99
x-Tacoma	72	33	34	5	303	301	71
x-Seattle	72	32	37	3	283	312	67
x-Spokane	72	31	37	4	324	320	66
Tri-City	72	19	48	5	272	373	43
Victoria	72	18	51	3	222	393	39

y-champion de section.
x-assurés d'une place dans les séries.

CENTRALE JUNIOR A

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES
(Séries 4-de-7)

Gloucester vs Ottawa
Dimanche, 20 mars
Ottawa 3 Gloucester 6
Mercredi, 23 mars
Gloucester 4 Ottawa 5 (P)
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 25 mars
Ottawa à Gloucester, 19h30
Dimanche, 27 mas
Gloucester à Ottawa, 19h30
Mardi, 29 mars
Ottawa à Gloucester, 19h30
Mercredi, 30 mars
x-Gloucester à Ottawa, 19h30
Vendredi, 1er avril
x-Ottawa à Gloucester, 19h30

Kanata vs Smiths Falls
Jeudi, 17 mars
Smiths Falls 7 Kanata 4
Vendredi, 18 mars
Kanata 7 Smiths Falls 2
Dimanche, 20 mars
Smiths Falls 2 Kanata 5
Mercredi, 23 mars
Kanata 5 Smiths Falls 1
Jeudi, 24 mars
Smiths Falls 3 Kanata 4 (P)
(Kanata gagne la série 4-1)

JUNIOR A du QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALE
(Séries 4-de-7)

Montréal-Est vs Châteauguay
Dimanche, 27 mars
Montréal-Est à Châteauguay, 19h30
Jeudi, 31 mars
Châteauguay à Montréal-Est, 20h
Vendredi, 1er avril
Montréal-Est à Châteauguay, 19h30
Dimanche, 3 avril
Châteauguay à Montréal-Est, 14h
Mardi, 5 avril
x-Montréal-Est à Châteauguay, 19h30
Jeudi, 7 avril
x-Châteauguay à Montréal-Est, 20h
Vendredi, 8 avril
x-Montréal-Est à Châteauguay, 19h30

MENEURS

	B	P	Pts
Martin Duval, Cha	15	20	35
Jonathan Dubois, Cha	13	19	32
Martin Gagnon, ME	11	16	27
Chris. Desrochers, Cha	10	17	27
Alain Gagnon, ME	6	19	25
Patrick Bérubé, ME	8	13	21
Carl Péloquin, Lon	8	7	15
J-F Gosselin, Jol	6	9	15
Dominic Thibault, Lon	5	10	15
Benoît Cloutier, Lon	8	6	14
Alie André, Jol	7	7	14
Benoît Deschamps, Jol	2	12	14
Jean Beaurivage, Lon	3	8	11
Philippe Boudreault, Cha	5	5	10
Dave Larouche, StH	4	6	10
David Martel, Lon	4	6	10
Peter Arvantis, ME	3	7	10
Jocelyn Roy, Jol	3	7	10
Stéphane Piché, StJ	2	8	10
Steven Allen, Cow	2	8	10
Sylvio Fréchette, Cha	2	8	10

JUNIOR C de l'EST ONTARIEN

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES
(Séries 4-de-7)

Embrun vs Rockland
Dimanche, 20 mars
Embrun 5 Rockland 2
Mercredi, 23 mars
Embrun 9 Rockland 3
(Embrun gagne la série 4-0)

Vankleek Hill vs St-Isidore
Dimanche, 20 mars
St-Isidore 8 Vankleek Hill 1
Mardi, 22 mars
Vankleek Hill 7 St-Isidore 9
(St-Isidore gagne la série 4-1)

MIDGET AAA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALE
(Série 4-de-7)

Gatineau vs Magog
Mercredi, 23 mars
Magog 4 Gatineau 5
Vendredi, 25 mars
Gatineau 4 Magog 3
(Gatineau mène la série 2-0)
Dimanche, 27 mars
Magog à Gatineau, 13h30
Mercredi, 30 mars
Gatineau à Magog, 19h30
Vendredi, 1er avril
x-Magog à Gatineau, 20h
Dimanche, 3 avril
x-Gatineau à Magog, 14h
Mercredi, 6 avril
x-Magog à Gatineau, 19h30

LES MENEURS EN SÉRIES

OLYMPIQUES

	B	A	Pts	Pé
32. Martin Gendron	2	5	7	2
61. Hugo Proulx	2	4	6	2
29. Claude Jutras Jr	4	1	5	21
12. P.-F. Lalonde	0	5	5	4
24. Éric Lecompte	1	3	4	4
19. Carl Charland	1	2	3	13
9. Jamie Bird	1	2	3	4
26. Séb. Bordeleau	2	0	2	2
21. Jeffrey Viitanen	1	1	2	15
93. Michael McKay	0	2	2	6
14. Claude Filion	1	0	1	30
18. Richard Safarik	1	0	1	0
6. Shane Doiron	0	1	1	5
20. Matt Young	0	1	1	4
10. Harold Hersh	0	1	1	11
7. Éric Cloutier	0	0	0	21
4. Stéphane Poulin	0	0	0	0
22. Rod MacKenzie	0	0	0	0
15. Lars Brüggeman	0	0	0	0
30. Iannique Renaud	0	0	0	9

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
33. Marc Legault	179	13	0	4.36
35. Neil Savary	1	0	0	0.00

67's

	B	A	Pts	Pé
23. Chris Phelps	2	6	8	2
27. Michael Peca	1	5	6	7
19. Shean Donovan	3	1	4	10
20. Curt Bowen	0	4	4	0
25. Joel Yates	1	0	1	0
Alyn McCauley	1	0	1	0
16. Dave Nemirovsky	1	0	1	2
6. Rich Bonilla	0	1	1	4
21. Jason Brooks	0	0	0	0
17. Mike Carr	0	0	0	2
11. Chris Coveny	0	0	0	2
15. Mark Edmundson	0	0	0	0
9. Michael Johnson	0	0	0	6
3. Steve Jones	0	0	0	0
18. Jure Kovacevic	0	0	0	0
2. Jason Meloche	0	0	0	12
5. Frederik Oduya	0	0	0	14
26. Wade Simpson	0	0	0	6
19. Steve Washburn	0	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Jeff Salajko	120	3	0	1.50
30. C.J.Denomme	60	4	0	4.00

LES STATISTIQUES

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

HARTFORD 3 BUFFALO 6
Première période
1. Buffalo, Dawe 3 (Khmylev, Bodger)..... 3:30 (an)
Pénalités — McCrimmon Hart 3:05, Boucher Buf 3:58, Burke Hart (purgée par Lemieux) 11:19.
Deuxième période
2. Buffalo, Bodger 6 (Plante, May)..... 8:33 (an)
3. Hartford, Pronger 5 (Cassels)..... 15:03 (an)
4. Hartford, Petrovicky 3 (Propp, Ranheim)..... 17:07
Pénalités — Ray Buf 3:41, Godynyuk Hart 6:22, McGill Hart 7:53, Barnaby Buf 14:21.
Troisième période
5. Buffalo, Presley 13 (May)..... 0:53
6. Buffalo, Dawe 4 (Hawerchuk, Khmylev) 10:48 (an)
7. Hartford, Petrovicky 4 (Kron)..... 13:42
8. Buffalo, May 18..... 19:12
9. Buffalo, Presley 14 (Smehlik)..... 19:42 (fd)
Pénalités — Burke Buf (double min. purgée par Petrovicky), May Buf 10:23, Kucera Hart (min.), Wood Buf (double min.) 11:25.
Tirs au but
Hartford ..... 12 12 8—32
Buffalo ..... 10 14 12—36
Gardiens — Hartford: Burke (P,15-21-4); Buffalo: Fuhr (G,11-11-3).
Avantages numériques — Hartford: 1-4; Buffalo: 3-4.
Arbitre — Bill McCreary. Juges de lignes — Ron Asselstine, Jean Morin.
Assistance — 15,003.

LHJMQ

ST-HYACINTHE 1 HULL 2
Première période
Aucun but
Pénalités — Desnoyers, Stl. 1:22; McKay, H. 7:56; Landry, Stl. 16:23;
Deuxième période
1. Hull, Hugo Proulx (2) (Gendron)..... 15:13
Pénalités — Cloutier, H. 6:24; Gendron, H. 8:42; Veilleux, Stl. Lampron, Stl. Jutras, H. 15:57;
Troisième période
2. Hull, Eric Lecompte (1) (Lalonde, Jutras)..... 9:29
3. St-Hyacinthe, Hugo Bertrand (1) (Hubert)..... 13:42
Pénalités — Aucune
Tirs au but
St-Hyacinthe..... 5 5 14 — 24
Hull ..... 6 10 12 — 28
Gardiens — St-Hyacinthe, Frédérick Beaubien; Hull, Marc Legault.
Arbitre — Luc Lachapelle
Assistance — 3444

LHO

PETERBORO 1 OTTAWA 4
Première période
1. Ottawa, Chris Phelps (2) (Peca)..... 2:36(dn)
2. Ottawa, Shean Donovan (3) (Peca, Phelps)..... 9:58(an)
Pénalités — Ott. W. Simpson (double min.) 2:21, Pet. C. Lang (purgée par D. Delmonte) 4:46, Ott. C. Phelps 7:23, Pet. D. Delmonte 8:01, Ott. W. Simpson 11:49, Pet. S. Hogg 16:39, Ott. M. Johnson 16:54.
Deuxième période
3. Ottawa, Alyn MacAuley (1) (Bowen, Phelps)..... 7:45(an)
4. Peterborough, Brent Tully (2) (Paone, Williams)..... 8:27
Pénalités — Ott M. Carr 3:24, Pet. R. Morton 5:09, Pet. B. Tully 7:31, Ott. J. Meloche, Pet. S. Webb 8:59, Ott. M. Peca 9:37, Pet. D. Delmonte 15:27, Ott. S. Donovan (inc. 10:00) 17:23, Pet. M. St-Germain 19:05.
Troisième période
5. Ottawa, Joel Yates (1) (Phelps, Bowen)..... 7:44
Pénalités — Ott. F. Oduya, Pet. J. Murphy 9:48, Ott. C. Coveny 12:10, Ott. C. Murphy 18:21, Ott. M. Peca 19:48.
Tirs au but
Ottawa ..... 16-6-8 - 30
Peterborough ..... 4-6-4 - 14
Gardiens — Peterborough, non-disponible; Ottawa, Jeff Salajko.
Arbitre — Ravary. Juges de ligne — Bell, Corlyon
Assistance — 4 158

TENNIS

TOURNOI de la COUPE DAVIS

BOGOTA (PC) — Les résultats du match de la coupe Davis:

GROUPE MONDIAL
Premier tour

CANADA 1 COLOMBIE 1
A Bogota, Colombie

Simples
Sébastien Lareau, Boucherville, bat Miguel Tobon, Colombie, 7-6 (7-5), 6-1, 6-2.
Mauricio Hadad, Colombie, bat Daniel Nestor, Toronto, 0-6, 3-6, 7-6 (8-6), 7-5, 6-2.
Samedi, doubles
Lareau et Grant Connell, Vancouver, vs. Tobon-Hadad, 10h
Dimanche, simples
Lareau vs. Hadad, 10h
Nestor vs. Tobon

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE EST
Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
x-New York	47	19	.712	–
Orlando	40	27	.597	7 ½
Miami	37	30	.552	10 ½
New Jersey	34	31	.523	12 ½
Boston	23	42	.354	23 ½
Philadelphie	21	46	.313	26 ½
Washington	19	48	.284	28 ½

Section Centrale

x-Atlanta	47	19	.712	–
Chicago	44	23	.657	3 ½
Cleveland	37	30	.552	10 ½
Indiana	35	30	.538	11 ½
Charlotte	29	36	.446	17 ½
Detroit	19	47	.288	28
Milwaukee	18	48	.273	29

CONFÉRENCE OUEST
Section Midwest

x-Houston	47	18	.723	–
x-San Antonio	47	20	.701	1
Utah	43	25	.632	5 ½
Denver	34	32	.515	13 ½
Minnesota	19	48	.284	29
Dallas	8	58	.121	39 ½

Section Pacifique

x-Seattle	49	17	.742	–
Phoenix	43	23	.652	6
Portland	40	27	.597	9 ½
Golden State	39	27	.591	10
LA Lakers	28	38	.424	21
LA Clippers	24	41	.369	24 ½
Sacramento	23	44	.343	26 ½

x—assurés d'une place dans les séries.

Jeudi, 24 mars
Boston 123 Washington 117 (P)
New York 123 Minnesota 106
Houston 113 LA Lakers 107
Denver 113 Miami 101
Seattle 116 Phoenix 106
Golden State 114 Milwaukee 112
San Antonio 107 Sacramento 91
Vendredi, 25 mars
Chicago au New Jersey, 19h30
Cleveland à Philadelphie, 19h30
LA Clippers à Atlanta, 19h30
New York en Indiana, 19h30
Charlotte à Detroit, 20h00
Milwaukee en Utah, 21h00
Dallas à Phoenix, 21h00
Sacramento à Portland, 22h30
Samedi, 26 mars
New Jersey à Washington, 19h30
LA Clippers à Charlotte, 19h30
Miami à Atlanta, 19h30
Indiana à Chicago, 20h30
Utah à Houston, 20h30
Dallas à Denver, 21h
Minnesota à Seattle, 22h
San Antonio à Golden State, 22h30

LIGUES RÉGIONALES

ASSOCIATION SPORTIVE PIERRE BOIVERT

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Gauthier Él.	5	4	0	1	33	21	9
Tav. Laronde	5	3	1	1	23	17	7
Vidéo Choix	5	2	2	1	19	20	5
Harvey's CS	5	2	3	0	16	22	4
Mai. Dragon	5	1	3	1	17	22	3
B. Ange-Gard.	5	1	4	0	29	33	2

MENEURS

	B	A	Pts
Luc L'Heureux, Gau	9	10	19
Denis Parisien, Gau	8	9	17
Paul Séguin, AG	8	6	14
Jean Séguin, AG	4	7	11
Daniel Béland, VC	7	3	10
Marc Lavictoire, Lar.	5	5	10
Pierre Larabie, VC	5	4	9
Gilles Verreault, Lar.	5	4	9
René Bolduc, Gau	3	6	9

NDLR: Vous pouvez nous faire parvenir les classements et statistiques de votre ligue. Envoyez le tout par télécopieur (562-7539) ou par la poste à l'adresse suivante:

Journal LeDroit
Statistiques des sports
47 rue Clarence, pièce 222
Ottawa, Ont.
K1N 9K1

HOCKEY

LISTE des BLESSÉS

CANADIEN DE MONTRÉAL: Mario Roberge (AG) cheville, 23 mars, six semaines; **Ajouter** Brian Savage (C) de Fredericton (LAH), 22 mars.

SÉNATEURS D'OTTAWA: Kerry Huffman (D) dos, 23 mars, au jour le jour; Scott Levins (C) dos, 15 mars, au jour le jour; Dave Archibald (AG) aine, 14 jan., indéfini; Brad Shaw (D) dos, 4 mars, indéfini; Norm Maciver (D) cheville, 2 mars, indéfini; **Ajouter** Phil Bourque (AG) de NY Rangers, 21 mars; Steve Konroyd (D) de Detroit, 21 mars; **Céder** Herb Raglan (AD) à IPE (LAH), 21 mars; Brad Lauer (AG) à Las Vegas (LIH), 21 mars.

NORDIQUES DE QUÉBEC: Garth Butcher (D) cuisse, revenu 14 mars, a raté deux matchs; Curtis Leschyshyn (D) cuisse, 19 mars, au jour le jour; Chris Simon (AD) dos, 19 mars, au jour le jour; Claude Lapointe (C) dos, 19 mars, au jour le jour; Adam Foote (D) hernie discale, 1er mars, indéfini; Réginald Savage (AG) poignet, 14 fév., hors pour le reste de la saison; Owen Nolan (AD) épaule, indéfini; **Ajouter** Brad Werenka (D) d'Edmonton, 21 mars.

PATINAGE ARTISTIQUE

CHAMPIONNATS du MONDE

CHIBA, Japon (AP) — Les résultats aux Championnats mondiaux de patinage artistique:

DAMES
Programme technique (un tiers de la note finale): 1. Yuka Sato, Japon, 0.5; 2. Surya Bonaly, France, 1.0; **3. Josée Chouinard, Laval, 1.5**; 4. Tanja Szewczenko, Allemagne, 2.0; 5. Marina Kielmann, Allemagne, 2.5; 6. Elena Liashenko, Ukraine, 3.0; 7. Olga Markova, Russie, 3.5; 8. Mila Kajas, Finlande, 4.0; 9. Anna Rechnio, Pologne, 4.5.; **10. Susan Humphreys, Edmonton, 5.0**.

DANSE
Finale
1. Oksana Gritschuk et Evgeni Platov, Russie, 2.0; 2. Sophie Moniotte et Pascal Lavanchy, France, 4.0; 3. Susanna Rahkamo et Petri Kokko, Finlande, 6.0; 4. Irina Romanova et Igor Yaroshenko, Ukraine, 8.2; 5. Tatjana Navka et Samuel Gezolian, Biélorussie, 10.4; **6. Shae-Lynn Bourne, Chatham, Ont., et Victor Kraatz, Vancouver, 12.8**; 7. Jennifer Goolsbee et Hendryk Schamberger, Allemagne, 14.4; 8. Katerina Mrazova et Martin Simecek, République tchèque, 16.0; 9. Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas, Lithuanie, 18.6; 10. Marina Anissina et Gwendal Peizerat, France, 20.2.

CHAMPIONS
DANSE
1994 — Gritschuk-Platov, Russie
1993 — Usova-Zhulin, Russie
1992 — Klimova-Ponomarenko, URSS
1991 — Duchesnay-Duchesnay, France
1990 — Klimova-Ponomarenko, URSS
1989 — Klimova-Ponomarenko, URSS
1988 — Bestemianova-Bukin, URSS
1987 — Bestemianova-Bukin, URSS
1986 — Bestemianova-Bukin, URSS
1985 — Bestemianova-Bukin, URSS
1984 — Torvill-Dean, G.-Bretagne
1983 — Torvill-Dean, G.-Bretagne
1982 — Torvill-Dean, G.-Bretagne
1981 — Torvill-Dean, G.-Bretagne
1980 — Regoczy-Sallay, Hongrie
1979 — Linichuk-Karponosov, URSS
1978 — Linichuk-Karponosov, URSS
1977 — Moiseeva-Minenkov, URSS
1976 — Pakhomova-Gorshkov, URSS
1975 — Moiseeva-Minenkov, URSS
1974 — Pakhomova-Gorshkov, URSS
1973 — Pakhomova-Gorshkov, URSS
1972 — Pakhomova-Gorshkov, URSS
1971 — Pakhomova-Gorshkov, URSS
1970 — Pakhomova-Gorshkov, URSS

BASEBALL

LIGUE des PAMPLEMOUSSE

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.
San Francisco	15	7	.682
Atlanta	14	7	.667
St. Louis	13	7	.650
Los Angeles	14	8	.636
New York	14	11	.560
Chicago	13	12	.520
Colorado	13	12	.520
Philadelphie	11	10	.524
Pittsburgh	11	10	.524
Houston	11	12	.478
Floride	11	13	.458
Cincinnati	10	13	.435
San Diego	6	15	.286
Montréal	**5**	**17**	**.227**

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.
Seattle	15	7	.682
Oakland	14	8	.636
Boston	12	9	.571
Detroit	11	9	.550
Chicago	13	11	.542
Cleveland	13	11	.542
Kansas City	12	11	.522
Baltimore	11	12	.478
Milwaukee	11	12	.478
New York	8	11	.421
Texas	10	14	.417
Minnesota	9	14	.391
Toronto	9	14	.391
Californie	3	17	.150

Jeudi, 24 mars
Baltimore 1 **Toronto 0**
N.Y. (LN-é.d.) 13 **Montréal (é.d.) 3**
Los Angeles 14 Floride 9
Kansas City 6 Cincinnati 3
Philadelphie 6 Boston 5
Detroit 10 Pittsburgh 10 (10 m)
Atlanta 8 New York (LA) 7 (10 m)
San Diego 4 Colorado 3
Milwaukee 19 Chicago (LN) 8
San Francisco 8 Californie 5
Oakland 9 Seattle 1
Montréal (é.d.) 6 N.Y. (LN-é.d.) 4
Minnesota 10 Texas 2
Cleveland 9 Houston 4
Vendredi, 25 mars
Los Angeles 5 **Montréal 3**
Boston 7 **Toronto 6**
Baltimore 13 Minnesota 6
Kansas City 7 Cleveland 4
Cincinnati 8 Philadelphie 5
Atlanta 6 Floride 4
St. Louis 8 Houston 4
Pittsburgh 7 Texas 4
San Diego 5 Chicago (LN) 3
Milwaukee 5 Colorado 0
Seattle 6 San Diego 3
San Francisco 6 Seattle 5
NY Mets vs. NY Yankees, 19h05
Chicago WS vs. Detroit, 19h05
Californie vs. Oakland, 21h05
Samedi, 26 mars
Montréal vs. Atlanta, 13h05
New York (LN) vs. Houston, 13h05
St. Louis vs. Philadelphie, 13h05
Detroit vs. Cincinnati., 13h05
New York (AL) vs. Floride, 13h05
Pittsburgh vs. Chicago (LA), 13h05
Los Angeles vs. Kansas City, 13h05
Texas vs. Baltimore, 13h05
Minnesota vs. Boston, 13h05
Cleveland vs. **Toronto**, 13h35
Chicago (LN) vs. Color. (é.d.), 15h05
Colo. (é.d.) vs. San Fra. (é.d.), 15h05
San Diego vs. Oakland, 15h05
San Fran. (é.d.) vs Seattle, 15h05
Milwaukee vs. Californie, 15h05
Dimanche, 27 mars
Baltimore vs. St. Louis, 13h05
Philadelphie vs. Chicago (LA), 13h05
Houston vs. Cleveland, 13h05
Kansas City vs. Detroit, 13h05
Boston vs. Minnesota, 13h05
Atlanta vs. Los Angeles, 13h05
Floride vs. **Montréal**, 13h05
Cincinnati vs. Pittsburgh, 13h05
N.Y. (LA) vs. New York (LN, 13h10
Toronto vs. Texas., 13h30
San Diego vs. San Francisco, 15h05
Oakland vs. Chicago (LN), 15h05
Colorado vs. Milwauke, 15h05
Californie vs. Seattle, 15h05

SOMMAIRE

MONTRÉAL 3 NEW YORK 13

	Ab	P	C	Pp
DeShlds 2b	3	0	0	0
McDowell lf	0	0	0	0
Busch fs	1	0	0	0
Williams cf	0	0	0	0
Butler cc	4	0	0	0
Worrell l	0	0	0	0
Wayne l	0	0	0	0
Piazza r	3	0	0	0
Hrnndez r	1	0	1	0
Strwbrr cg	3	0	0	0
Rdrguez 1b	1	0	0	0
Karros 1b	2	0	0	0
Ingram 2b	1	1	1	0
Wallach 3b	3	0	0	0
Ashley cg	1	1	1	2
Mondesi cd	4	1	2	0
Offerman ac	3	2	1	2
Brnigal ac	0	0	0	0
Park l	1	0	0	0
Shrprsn 2b	2	0	1	1
Totaux	**33**	**5**	**7**	**4**

	Ab	P	C	Pp
Grssm cc	3	1	1	0
Frazier cc	1	0	1	0
Crdro ac	2	0	1	0
Ready 2b	1	0	0	0
White cg	4	1	2	0
Walker cd	3	1	1	2
Andws 3b	1	0	0	0
Fletcher r	2	0	0	1
Siddall r	1	0	0	0
Floyd 1b	4	0	0	0
Berry 3b	2	0	0	0
Bnyds 2b	3	0	0	0
Boucher lf	0	0	0	0
Henry l	0	0	0	0
Webster fs	1	0	0	0
Fassero l	2	0	1	0
VndrWl cd	1	0	0	0
Totaux	**31**	**3**	**7**	**3**

Los Angeles ...000 002 012-5
Montréal.....300 000 000-3
E–Floyd, Boucher. **DJ**–Montréal 1. **LSB**–Los Angeles 2, Montréal 5. **2B**–Walker. **C**–Offerman (2), Ashley (3). **BS**–Fletcher.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Los Angeles						
Park	5	6	3	3	3	4
McDowell	2	1	0	0	0	1
Worrell G,2-0	1	0	0	0	0	1
Wayne VP,1	1	0	0	0	0	0
Montréal						
Fassero	6	2	2	2	0	6
Boucher	2	2	1	0	1	1
Henry P,2-1	1	3	2	2	0	0

Durée–2:34. **Assistance**–3405.

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

SAMEDI, 26 MARS 1994
PREMIER DEPART 13h30

Course 1, Amble, Bourse $1,325
5-2 2 Northern Borne .....(Beaudoin)
3-1 3 Im A Bill .....(Masse)
4-1 9 Shanty Man.....(Macdonald)
9-2 4 Fishing Body.....(Laframboise)
5-1 8 Rory Aura .....(Chretien)
6-1 7 Sheriffs Venture.....(Coville)
8-1 5 Bio Dobbie.....(Kehoe)
10-1 6 Courageous Jozee.....(Odwyer)
12-1 1 Direct Nipper.....(Forgie)

Course 2, Trot, Bourse $1,450
5-2 1 Kawartha Incognito (Robinson)
3-1 4 G Ps Eternity.....(Beaudoin)
4-1 3 Sangill Ballerina .....(Curran)
9-2 7 Gold Award.....(Morris)
5-1 2 Paid In Advance.....(Pyke)
6-1 5 Kaska Kasey.....(Bourgon)
8-1 8 Louanns Joy .....(Cochrane)
10-1 6 Defiant Star .....(Pregent)

Course 3, Amble, Bourse $1,325
5-2 9 Fly By Kash .....(Beaudoin)
3-1 4 L Empereur .....(Desjardins)
4-1 3 Famous Byrd.....(St Amour)
9-2 7 Nicholls Coal .....(Pyke)
5-1 8 Christian Royal.....(Macdonnell)
6-1 2 M K Venture.....(Beaudoin)
8-1 1 R B Moon Jade.....(Maheu)
10-1 5 Saloon Singer .....(Norris)
12-1 6 My Bagboy .....(Reynolds)

Course 4, Amble, Bourse $1,550
5-2 1 Harbor Holiday .....(Stacey)
3-1 3 Whiteland Sam.....(Odwyer)
4-1 6 L W Jack.....(Masse)
9-2 5 Baltic River .....(Robinson)
5-1 4 Nuclear Warhead .....(Reynolds)
6-1 2 Yotts Dignity .....(Hess)
8-1 7 Miss Trinx .....(Norris)

Course 5, Amble, Bourse $1,450
5-2 6 Buzz Falcon .....(Toth)
3-1 9 Apple Bayama.....(Portelance)
4-1 1 Canoose.....(Forgie)
9-2 2 Kaypat Bet .....(Lake)
5-1 4 Rotten Scoundrel .....(Filion)
6-1 3 Jam Baronet .....(Maheu)
8-1 5 Bo The Kid.....(Plouffe)
10-1 7 Red E Wolf .....(Carisse)
12-1 8 B Available.....(Pyke)

Course 6, Amble, Bourse $1,775
5-2 1 Eadies Kip .....(Beaudoin)
3-1 6 Pleasure In Profit .....(Pyke)
4-1 2 Helmer .....(Kehoe)
9-2 4 Gypsy Wilco .....(Portelance)
5-1 5 Crosland.....(Macdonald)
6-1 7 Armbro Kipling.....(Carisse)
8-1 3 Blue Opal.....(AEA)

Course 7, Amble, Bourse $1,325
5-2 4 Cent Triomphes .....(Desjardins)
3-1 1 Galore Hanover .....(AEA)
4-1 9 Rugged Terrain.....(Portelance)
9-2 8 Gemstar Ice Man ..(Desjardins)
5-1 7 Cedar Valley Rose .....(Lake)
6-1 3 Totally Tubular.....(AEA)
8-1 2 Exotic Design .....(Gagnon)
10-1 5 Exchange Student.....(Forgie)
12-1 6 Big K Ransdell.....(Pyke)

Course 8, Amble, Bourse $1,550
5-2 3 Dominos Star .....(Chretien)
3-1 4 Maxie Red.....(Coville)
4-1 7 Courageous Claude.....(Filion)
9-2 6 Armbro Halifax .....(Coville)
5-1 8 Win Sum Express ...(Beaudoin)
6-1 5 Jesse Lobell .....(Cochrane)
8-1 1 Dave Senter .....(Portelance)
10-1 2 Better Max.....(Gagnon)

Course 9, Amble, Bourse $1,325
5-2 4 Donny Reb.....(St Amour)
3-1 1 Skeeters Delight .....(Filion)
4-1 6 Anodor .....(Beaudoin)
9-2 7 Spring Allwin .....(Coville)
5-1 9 Bio Bravura.....(Macdonald)
6-1 8 Aussies Asset .....(Lake)
8-1 5 Taurus Chief N.....(Coville)
10-1 3 One Way Street.....(Curran)
12-1 2 Car Lot Ed .....(Forgie)

Course 10, Amble, Bourse $2,200
5-2 3 Sapperlipopette .....(Beaudoin)
3-1 2 Bets Jig .....(Portelance)
4-1 4 Harbor Miss .....(Pyke)
9-2 1 Dish It Out.....(Portelance)
5-1 5 Toots Lobell .....(Robinson)
6-1 7 Duchess Sara.....(Desjardins)
8-1 6 Sir Barton .....(Macdonald)

Course 11, Amble, Bourse $1,325
5-2 1 Boubou Cherie.....(Gagnon)
3-1 4 Swingalong .....(Chretien)
4-1 8 Rosalator .....(Desjardins)
9-2 2 Irish Barb .....(Lake)
5-1 6 Dance With Dawn .....(Coville)
6-1 7 Angel Tears.....(Pyke)
8-1 9 Bio Cara.....(Kehoe)
10-1 5 Secret Fuel.....(Brisson)
12-1 3 Rickrod Skippy .....(Mosher)

Course 12, Amble, Bourse $1,375
5-2 9 S O S.....(Backer)
3-1 6 Chest Provoker .....(St Amour)
4-1 8 Kawartha Hustler ...(Beaudoin)
9-2 4 Mission Accomplie..(St Amour)
5-1 2 In The Nickof Time.(Macdonald)
6-1 5 Rodeo Hanover .....(Lake)
8-1 1 Gentleman Jeff.....(Plouffe)
10-1 3 Ryan Thomas N .....(Bernicky)
12-1 7 Radapaw Ridge.....(St Amour)
ae Monopolize .....(Turenne)
ae Winterlad .....(Filion)

DIMANCHE, 27 MARS 1994
PREMIER DEPART 13h

Course 1, Amble, Bourse $1,225
5-2 5 Hornby Susie.....(Zeron)
3-1 8 Demon Skye .....(Zeron)
4-1 2 Giant Paradise .....(Portelance)
9-2 1 Introducing Helene ....(Provost)
5-1 6 Lets Dance Again.....(Plouffe)
6-1 3 P J Flame .....(Forgie)
8-1 4 Lady Anick.....(Desjardins)
10-1 7 Mr Drake Hope.....(Filion)
12-1 9 Runnells .....(Lafleur)

Course 2, Trot, Bourse $2,650
5-2 4 Speedy Brook .....(Coville)
5-2 6 Hip Boots .....(Pyke)
3-1 1 Bones Lauxmont .....(Gagnon)
4-1 8 Go Go Rascal.....(Coville)
9-2 3 Lucette Somolli .....(St Amour)
5-1 2 Modulator .....(Macdonald)
6-1 5 Oaklea Alvin.....(Forgie Jr)
8-1 7 Win If You Can.....(Reynolds)

Course 3, Amble, Bourse $1,225
5-2 3 Bullville Dottie.....(Filion)
3-1 4 Prince Davril .....(Gagnon)
4-1 2 Noble Emotion .....(Coville)
9-2 8 Ily Class Byrd .....(Seguin)
5-1 1 Tibs First .....(Provost)
6-1 6 C B Golden Rum .....(Plouffe)
8-1 5 Eclair Angus.....(Macdonnell)
10-1 7 Byeacrossbyrd.....(St Amour)

Course 4, Amble, Bourse $2,000
5-2 6 Essential Energy .....(Leblanc)
3-1 7 Rather Hanover ..(Dessureault)
4-1 1 Jacsue Leo .....(Courchesne)
9-2 2 Fraternally Yours.....(Carisse)
5-1 4 Petite Demonne .....(Pupil)
6-1 5 Limousine Liberal .....(Lanni)
8-1 3 Complice.....(Paradis)

Course 5, Amble, Bourse $1,325
5-2 9 Lorka.....(Cochrane)
3-1 5 Bio Contessa .....(Curran)
4-1 1 Swift Emerald .....(Macdonald)
9-2 3 Roger Crombie .....(Forgie)
5-1 7 Amourelle Shany ....(Beaudoin)
6-1 6 Tantallon Comet.....(Coville)
8-1 4 Casimir Jazz.....(Zeron)
10-1 8 Keystone Lucky .....(Smith)
12-1 2 Iron Roy .....(Lyons)

Course 6, Amble, Bourse $3,850
5-2 2 Splash Lauxmont.....(Odwyer)
3-1 4 Camfire .....(Gagnon)
4-1 3 Mad Max Motoring.....(Coville)
9-2 1 Camplain .....(St Amour)
5-1 6 Flying Father .....(Beaudoin)
6-1 5 Gypsys Hellion .....(Pyke)

Course 7, Amble, Bourse $1,375
5-2 2 Bridge Work .....(Gagnon)
3-1 1 Lulu Girl.....(Chretien)
4-1 6 Manager.....(Coville)
9-2 5 Welkin Salute .....(Macdonald)
5-1 4 Toyes Hill Flyer.....(Coville)
6-1 9 Butane Flame .....(AEA)
8-1 3 Miss Corleen.....(Forgie)
10-1 7 Ascending Storm.....(Lake)
12-1 8 Monopolize .....(Turenne)

Course 8, Amble, Bourse $1,650
5-2 5 Kowabunga Kyle .....(Cassell)
3-1 1 Ibad Montcalm .....(Rivers)
4-1 7 Dunns B Trail.....(Odwyer)
9-2 3 J L Max .....(Lafleur)
5-1 6 Swoopem .....(Turenne)
6-1 2 Finney Almahurst.(Desjardins)
8-1 4 Princesse Kenny.....(Mercier)

Course 9, Amble, Bourse $3,100
5-2 4 Almighty Knight.....(Lake)
3-1 9 Original Classic .....(Pyke)
4-1 3 Allwin Scotty .....(Mcphee)
9-2 1 The Moneyman .....(Filion)
5-1 7 Kesons Judge .....(Reynolds)
6-1 2 Jessies Albert.....(Portelance)
8-1 5 Buccaneer Express..(Laframb.)
10-1 6 Dexter Woodcock.....(Masse)
12-1 8 The Man From Keene (Zeron)

Course 10, Amble, Bourse $1,775
5-2 1 Rickrod Lady.....(Coville)
3-1 3 Goodie Hanover .....(Coville)
4-1 2 Don Kendal .....(Coville)
9-2 5 Athlete Ray No .....(Lafleur)
5-1 6 Noble Striker.....(Portelance)
6-1 4 Anns Mike .....(Cochrane)
8-1 7 London Drummond (Portelance)

Course 11, Amble, Bourse $1,375
5-2 2 French Drain .....(Gagnon)
3-1 4 Emily Emily .....(Pyke)
4-1 9 Nuclear Explosion.....(Coville)
9-2 6 Goldies Jem .....(St Amour)
5-1 7 Coal Deal .....(AEA)
6-1 8 Winterlad .....(Filion)
8-1 1 J L Wight.....(Lafleur)
10-1 3 Jay Tee Karen.....(Portelance)
12-1 5 Front Seat .....(Lake)

MISE-O-JEU

HOCKEY — SEMAINE DU 24 MARS 1994

MATCH / DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2
13 Sam 26	13h00	Floride	Long Island	2,20	5,70	1,80
14	13h30	Montréal	Boston	1,90	5,85	2,05
15	13h30	Philadelphie	New Jersey	2,55	5,95	1,60
16	19h30	Anaheim	Hartford	2,10	5,95	1,85
17	20h00	Pittsburgh	Calgary	2,10	5,95	1,85
18	20h00	Québec	Toronto	2,65	6,15	1,55
19 Dim 27	13h00	Boston	Washington	2,05	5,85	1,90
20	13h00	Detroit	Chicago	1,90	5,85	2,05
21	13h00	New York	Winnipeg	1,35	6,00	3,60
22	13h30	Dallas	Tampa Bay	1,55	5,90	2,70
23	15h00	Los Angeles	Vancouver	2,55	5,95	1,60
24	16h00	Long Island	Buffalo	2,55	5,95	1,60
25	19h00	Anaheim	Philadelphie	3,30	5,95	1,40
26	19h00	San Jose	St. Louis	3,30	5,95	1,40
27	20h00	Pittsburgh	Edmonton	1,40	5,95	3,30
28	20h00	Québec	New Jersey	2,55	5,95	1,60
29 Lun 28	19h30	Dallas	Floride	1,90	5,85	2,05
30	19h30	Ottawa	Montréal	9,00	6,05	1,10
31	22h30	Toronto	Vancouver	1,85	5,95	2,10
32 Mar 29	19h30	Hartford	Detroit	4,50	6,15	1,25
33	19h30	Long Island	Washington	2,45	5,85	1,65
34	19h30	Montréal	New Jersey	2,00	5,80	1,95
35	19h30	New York	Philadelphie	1,80	6,10	2,15
36	22h30	Winnipeg	San Jose	2,35	5,85	1,70
37 Mer 30	19h30	Chicago	Hartford	1,55	5,90	2,70
38	19h30	Québec	Ottawa	1,20	6,20	5,25
39	19h30	St. Louis	Floride	1,95	5,80	2,00
40	19h30	Tampa Bay	Buffalo	4,15	5,70	1,30
41	22h30	Anaheim	Los Angeles	2,85	5,95	1,50
42	22h30	Pittsburgh	Vancouver	1,80	6,10	2,15

BASKETBALL — ▪ ÉQUIPE FAVORITE

MATCH / DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	COTE
58 Sam 26	19h30	Los Angeles	Charlotte ▪	- 7,5	1,70
59	19h30	Miami	Atlanta ▪	- 5,5	1,70
60	19h30	New Jersey ▪	Washington	+ 8,5	1,70
61	20h30	Indiana	Chicago ▪	- 4,5	1,70
62	20h30	Utah	Houston ▪	- 5,5	1,70
63	21h00	Dallas	Denver ▪	- 13,5	1,70
64	22h00	Minnesota	Seattle ▪	- 16,5	1,70
65	22h30	San Antonio	Oakland ▪	- 2,5	1,70
66 Dim 27	12h00	New York	Orlando ▪	- 2,5	1,70
67	14h30	Philadelphie	Boston ▪	- 5,5	1,70
68	19h00	Detroit	Cleveland ▪	- 10,5	1,70
69	20h00	Houston	Phoenix ▪	- 7,5	1,70
70	22h00	Milwaukee	Inglewood ▪	- 7,5	1,70
71	22h30	San Antonio	Portland

LES PETITS BONHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS

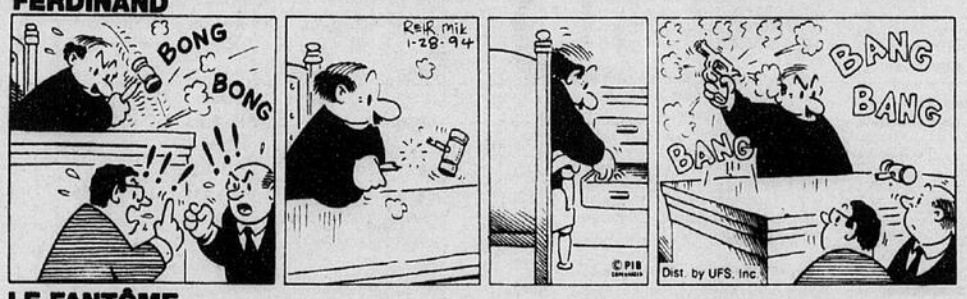
PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

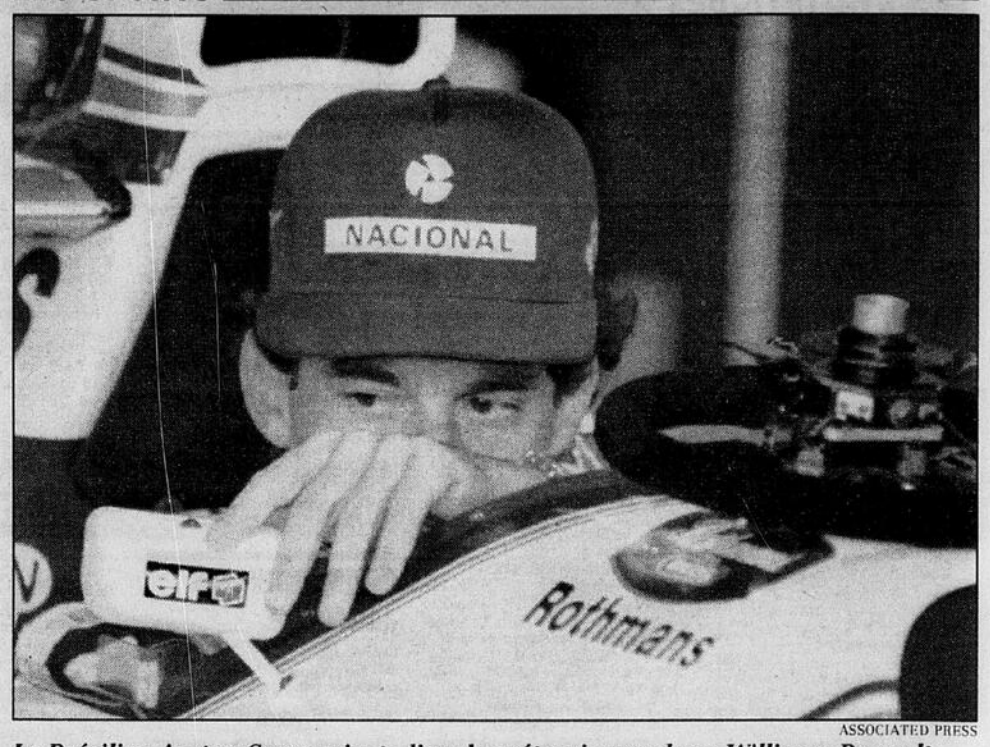
SAVATE

FERDINAND



LE FANTÔME

LES SPORTS



ASSOCIATED PRESS

Le Brésilien Ayrton Senna ajuste l'un des rétroviseurs de sa Williams-Renault avant les essais de qualification du Grand Prix du Brésil de Formule un.

Grand Prix du Brésil de Formule un

Senna, le grand favori...

Associated Press

À l'heure du retour au pilotage pur en Formule un décidé par les instances mondiales du sport automobile, Ayrton Senna (Williams-Renault) partira demain plus que jamais grand favori du Grand Prix inaugural de la saison, chez lui à Sao Paulo.

L'interdiction des suspensions actives, la disparition des autres aides au pilotage comme l'antipatinage, l'antiblocage au freinage et la boîte de vitesse automatique, promettent de chaudes empoignades entre les 26 champions autorisés (14 écuries de deux voitures avec deux non qualifiés à l'issue des essais le vendredi et le samedi) à s'aligner à chacune des 16 courses de la saison qui s'achèvera le 13 novembre à Adélaïde en Australie.

«Cela va rendre les Grands Prix plus plaisants, souligne Jean Alesi, le pilote français de Ferrari. Nous allons devoir conduire, et plus seulement être dirigés par les ordinateurs.»

Senna, seul champion du monde en lice cette saison, a logiquement hérité du baquet laissé libre chez Williams-Renault par Alain Prost parti en retraite après une longue hésitation et une quatrième couronne mondiale. Le Brésilien vise logiquement un quatrième titre de champion du monde des conducteurs sur la meilleure voiture des deux dernières saisons.

Le principal danger

Le principal danger pour Senna viendra de l'écurie Benetton-Ford et de son pilote vedette Michael Schumacher. L'Allemand a survolé les pré-saison en se montrant le plus rapide du lot. Il bénéficiera du nouveau Ford Zetec, plus puissant que son prédécesseur mais pour l'heure un peu moins fiable. Il faudra compter aussi avec les Ferrari rafraîchies par Jean Todt et se méfier du nouveau couple McLaren-Peugeot. Senna ne devra pas négliger non plus son jeune coéquipier Damon Hill, vainqueur de trois Grands Prix l'an dernier, à sa première saison complète.

«La combinaison Williams-Renault -Ayrton Senna est très forte. Elle est définitivement la grande favorite», a souligné Gerhard Berger, l'expérimenté Autrichien coéquipier d'Alesi chez Williams-Renault.

Pour brouiller les cartes, la réintroduction des ravitaillements en carburant devrait pimenter les Grands Prix en les rendant aussi plus dangereux.

La réduction des aides au pilotage — destinée en fait à donner leur chance aux petites écuries — a valu un avertissement au pouvoir sportif de la part de Renault.

«Il y a encore en ce moment un peu trop de vague dans la réglementation de la Formule un, a déclaré Patrick Faure, le président de Renault-Sport. J'ai eu l'occasion de le dire plusieurs fois à Monsieur Mosley (président de la FIA): s'il veut garder de grandes entreprises en Formule un, il faut qu'il y ait un règlement clair, précis et durable. Ces souhaits ne sont pas propres à Renault: aucun grand groupe n'aime investir des sommes importantes dans le flou.»

... et le meilleur aux essais

Associated Press

SAO PAULO, BRÉSIL Ayrton Senna (Williams-Renault) a dominé la première séance d'essais officiels du Grand Prix du Brésil de Formule un qui sera couru dimanche sur le circuit d'Interlagos.

Il a relégué tous ses adversaires à plus d'une seconde à l'exception de l'Allemand Michael Schumacher (Benetton-Ford).

Le Brésilien, follement applaudi par ses compatriotes, a parcouru les 4,325 km du circuit en 1:16,386 secondes contre 1:16,575 à Schumacher.

La Benetton a confirmé l'étendue des possibilités de son nouveau moteur Ford, alors que la Ferrari de Jean Alesi a signé le troisième temps (1:17,982).

La surprise est venue des Sauber-Mercedes Benz de l'Autrichien Karl Wendlinger et de l'Allemand Heinz-Herald Frentzen, quatrième et sixième temps.

Lefebvre, le candidat des Leafs

Le défenseur Sylvain Lefebvre sera le représentant des Maple Leafs de Toronto pour l'obtention du trophée Bill Masterton. Lefebvre, un ancien du Canadien de Montréal, est un des deux seuls membres des Maple Leafs, avec Doug Gilmour, à avoir disputé tous les matches de l'équipe jusqu'ici.

Sa fiche de plus et moins 26 est la deuxième meilleure de l'équipe.

Le trophée Bill Masterton est attribué au joueur ayant démontré des qualités de persévérence, d'esprit sportif et de dévouement pour le hockey.

En bref

Forfait de Graf

HILTON HEAD ISLAND, CAROLINE DU SUD Steffi Graf, meilleure joueuse au monde, a déclaré forfait du tournoi de tennis de Hilton Head en raison d'une entorse au genou gauche.

Graf a précisé qu'elle s'entraînait à Boca Raton, en Floride, en prévision du tournoi du mois prochain lorsqu'elle s'est infligée cette blessure. La douleur a commencé à se faire sentir au début de semaine.

«Ce n'était pas très sérieux et je croyais que je pourrais poursuivre l'entraînement, a dit Graf. Mais le lendemain, je ne pouvais courir ou marcher.»

Nouveau stade

DETROIT Le maire de Detroit, Dennis Archer, a donné son appui à un projet d'un nouveau complexe sportif, comprenant un nouveau stade pour les Tigers. Le coût du complexe est évalué à 375 millions $. Le propriétaire des Tigers, Mike Ilitch, s'est dit prêt à y investir 175 millions. Le maire Archer a indiqué que l'on avait étudié la possibilité de rénover le Tiger Stadium, mais que cette solution n'aurait été que temporaire. Il a ajouté que si le projet devait aboutir, le bail qui lie l'équipe au stade serait résilié. Le bail se termine en principe en 2007. L'actuel Tiger Stadium date de 1912.

Holman congédié

PLANT CITY, FLORIDE Le lanceur Brian Holman a été libéré par les Reds de Cincinnati. Les Reds avaient réclamé Holman au ballottage, en novembre dernier.Il n'a pas lancé dans les majeures au cours des deux dernières saisons, en raison de blessures. Holman a amorcé sa carrière avec les Expos avant d'être échangé à Seattle, en 1989.

Wakefield et Bolick retranchés

BRADENTON, FLORIDE Les Pirates de Pittsburgh ont retranché six joueurs au camp d'entraînement, dont le lanceur Tim Wakefield et le joueur d'avant-champ Frank Bolick. Wakefield avait aidé les Pirates a décrocher le championnat de la section est en 1992, avec huit victoires et un seul revers. L'an dernier, il n'a inscrit que six victoires en 17 décisions. Quant à Bolick, il a passé la dernière saison dans l'organisation des Expos.

La longue balle coule encore les Expos, 5-3, contre les Dodgers

Alou ne s'en fait pas outre mesure

WEST PALM BEACH Les lanceurs des Expos ont accordé encore une fois la longue balle quand Jose Offerman et Billy Ashley ont claqué des circuits de deux points pour permettre aux Dodgers de Los Angeles d'arracher une victoire de 5-3 aux Montréalais.

MICHEL LAJEUNESSE

Presse Canadienne

Mais Felipe Alou ne semblait pas trop s'en faire et il prétendait que ses troupiers étaient de plus en plus prêts à commencer la saison.

Jeff Fassero a été victime du premier circuit, celui de Offerman en sixième. Il venait tout juste d'accorder un simple à Raul Mondesi après avoir lancé cinq manches parfaites.

Fassero a ensuite été atteint par un coup en flèche de Mike Sharperson, mais a pu compléter la manche.

C'est Butch Henry qui a accordé le deuxième circuit, en neuvième manche cette fois-ci. Après deux retraits, avec un compte d'aucune balle, deux prises, Henry a servi une rapide un peu haute à Ashley.

«C'est la première mauvaise sortie de Henry depuis le début du camp, a commenté Felipe Alou. Quand le camp a commencé, ses chances étaient minces de mériter un poste. Il me fait penser à Bruce Walton. Il avait tellement bien fait au camp que nous avions dû le garder en début de saison.»

Un autre gaucher, Denis Boucher, a accordé l'autre point des Dodgers, un point non mérité en huitième. Boucher et Cliff Floyd ont commis des erreurs sur le jeu pour permettre à Offerman de marquer.

Mais Alou ne s'en fait pas. Il croit que tous ses lanceurs sont prêts. «Pedro Martinez continue de progresser. Fassero a montré aujourd'hui qu'il était prêt. Rueter est toujours prêt à bien lancer et Hill pourrait commencer la saison dès maintenant. Chez les releveurs, c'est la même chose pour Mel Rojas et John Wetteland.»

Encore Rondell

Si Fassero n'a permis que deux coups sûrs en six manches, Rondell White a encore bien joué en attaque.

Il a obtenu deux autres coups sûrs en quatre présences contre le Coréen Chan Ho Park, qui a été impliqué dans deux incidents cocasses avec l'arbitre du marbre Joe West.

«Rondell White a connu un autre bon match, a dit Alou. Nous avons un vrai joueur ici. Comme joueur et comme homme, il est spécial. Il est d'une race différente.»

White a déjà acquis beaucoup de maturité. Il n'est pas du genre à se mettre trop de pression sur les épaules.

«Avant, j'avais tendance à le faire, comme c'est le cas pour Cliff Floyd présentement, a-t-il expliqué.

Tommy Harper m'a suggéré de frapper la balle au sol plus souvent et c'est ce que je fais. En saison régulière, je vais probablement frapper avec plus de puissance. Mais je ne m'en fais pas. Ce qui doit arriver arrivera.»

Les Expos ont marqué tous leurs points en première manche face à Park.

Larry Walker a produit deux de ces points avec un double dans l'allée de droite. Il a été poussé au marbre quelques minutes plus tard par le ballon-sacrifice de Darrin Fletcher.

Roger McDowell, Todd Worrell et Gary Wayne ont fermé la porte par la suite, ne permettant qu'un seul coup sûr au cours des quatre dernières manches.

Fassero n'est plus le même

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

WEST PALM BEACH Jeff Fassero n'est plus le même homme depuis que Felipe Alou en a fait un partant l'an dernier. Il a pris encore plus d'assurance quand on lui a signifié qu'il était devenu le partant numéro un de l'équipe.

Hier, il a limité les Dodgers de Los Angeles à deux coups sûrs en six manches. Il a retiré les 15 premiers frappeurs à l'affronter avant de manquer de souffle en sixième.

«Je suis prêt, a-t-il dit. Je pense que je continue tout simplement sur ma lancée de l'an dernier.

«Aujourd'hui, j'ai connu de loin ma meilleure sortie du camp. J'ai obtenu beaucoup de retraits sur des prises (six) et beaucoup de roulants. Ce qui est encore plus important, c'est que je n'ai pas eu à effectuer beaucoup de lancers. Je suis prêt à commencer la saison.»

Fassero a donné la frousse à tout le monde quand il a été atteint sur une fesse par un tir en flèche de Mike Sharperson en sixième. Mais il s'est relevé pour terminer la manche.

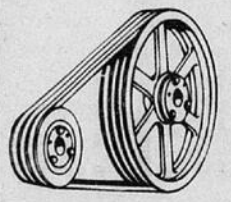
«Je me sens bien et je pense que je suis prêt à lancer pendant six ou sept manches, a poursuivi Fassero. J'étais peut-être un peu fatigué en sixième, mais c'est parce que j'avais couru sur les sentiers à la manche précédente.»

Boucher satisfait

Denis Boucher a lancé pendant deux manches et a donné un point non mérité. Il a lui-même commis une erreur quand Sharperson a été pris en souricière en huitième.

Mais il se disait satisfait de son camp jusqu'à présent.

COURROIES ET POULIES



GBS®
GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

SKI MONT STE-MARIE

SKI DE PRINTEMPS
21 MARS AU 10 AVRIL

1 Billet de ski
2 Location d'équipement
3 Leçon privée

19,95$ seulement chacun taxes incluses

Évènements prochain :

- 26 mars
  - Grand prix
- 2 avril
  - Journée aquatique
  - Gros beach party au bar de 16 h à 1 h

(819) 467-5200

Elle se poursuit la "VENTE SILENCIEUSE" de... Ford Mont-Bleu HULL, QUÉBEC

LE DIMANCHE 27 MARS, les barrières de notre terrain seront grandes ouvertes !

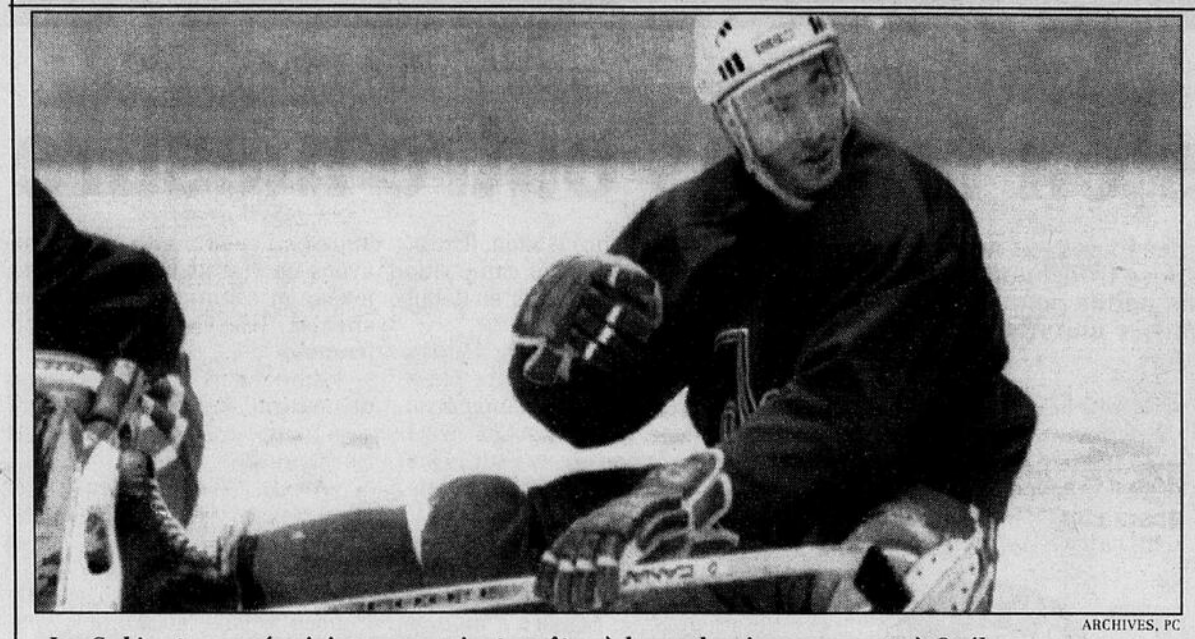
Le prix de vente sera bien affiché dans le pare-brise de plusieurs de nos véhicules neufs et usagés et *nos vendeurs seront en congé !*

Vous aurez tout le temps nécessaire pour examiner un vaste choix de véhicule sans pression !

Pour profiter des prix extraordinaires de cette vente silencieuse, vous devrez vous présenter le lundi 21 mars entre 9 h et 21 h pour boucler la transaction.

LES TOUS NOUVEAUX MODELES
mini-fourgonnetteWindstar, 1995
et Aspire, 1994
seront en montre sur notre terrain.

Ford Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571



ARCHIVES, PC

Joe Sakic et ses coéquipiers pourraient en être à leurs derniers moments à Québec.

Vente des Nordiques

Une rumeur pas si folle

MONTRÉAL Les Nordiques ont une fois de plus démenti formellement la rumeur voulant que l'équipe change de propriétaires immédiatement après la présente saison.

Une autre rumeur, c'est vrai.

Mais, si on parle d'état de faits.

C'est connu que les actionnaires du Fleurdelisé questionnent de plus en plus leur participation dans la gestion de l'équipe. D'une part, ils voient de moins en moins la possibilité de faire des sous; également, ils sont de plus en plus inquiets de l'avenir du hockey dans un petit marché.

Et comme ce sont des investisseurs qui ont placé des millions de dollars pour espérer faire des millions de dollars, le temps d'un examen de conscience est arrivé.

Ils ont beau analyser les bilans, les actifs de la corporation, l'état des revenus et des dépenses, ils arrivent tous au même point. Ils n'ont aucune chance de réaliser des profits. Ils pourraient toujours amenuiser la masse salariale... mais rapidement, les Nordiques deviendraient alors les Oilers de l'Est du pays, bien que sur le plan des réalisations, Québec accuse un long retard sur les exploits signés en Alberta par la bande à Glen Sather.

Donc, le 12 janvier dernier, les actionnaires des Nordiques, lors d'une réunion, ont clairement indiqué que le temps était venu d'écouter les acheteurs potentiels.

Puis, le 30 janvier, une firme d'Atlanta dépose une offre d'achat de 66 millions $ US. À la mi-février, la société Compuware, de Détroit, au Michigan, se manifeste. Cette compagnie vient de s'entendre avec America West, la compagnie qui est propriétaire du centre sportif de Phoenix.

Compuware promet d'établir une concession de la Ligue nationale de hockey en Arizona.

Mais quelle équipe?

Hartford ou Québec?

Edmonton ou Winnipeg?

Un sujet délicat

Il s'agit d'une situation délicate pour les actionnaires des Nordiques. Plusieurs marchent sur des oeufs. Métro, par exemple, craint une réaction vive des gens de la Vieille capitale.

Il reste qu'il n'y a aucun actionnaire qui veut perdre de l'argent et les Nordiques pourraient se vendre facilement 75 millions $ US. Donc, approximativement $100 millions, en argent canadien.

On connait l'histoire du Fleurdelisé. Me Aubut a profité des derniers soubresauts de la guerre entre Molson et O'Keefe pour acheter l'équipe pour la modique somme de 15 millions $, prix payé par les actionnaires.

Considérant que Québec a obtenu 15 millions $, en argent américain, pour Eric Lindros, alors les Nordiques s'avèrent l'aubaine du siècle dans le sport professionnel.

Les actionnaires pourraient donc obtenir un retour de 400 % sur leur investissement si jamais ils décidaient de vendre leur équipe de hockey.

Pour 5 millions $, ils iraient chercher chacun 20 millions $...

Mais qu'advient-il du public du Colisée? Il ne resterait plus rien pour les partisans des Nordiques qui ont appuyé ce club avec tellement de ferveur au cours des dernières années.

Sauf que le hockey, comme les autres sports professionnels, a évolué au cours des dernières années. Les salaires ont fait des bonds prodigieux, les opérations quotidiennes ont augmenté dramatiquement.

Et Québec ne peut plus faire vivre un club de la Ligue nationale dans un amphithéâtre de 15 000 sièges.

L'ÉVÉNEMENT!
INCROYABLE MAIS VRAI!
EXCELLENT ACHAT
13 995 $
TRACTION AVANT
OU
15 995 $
TOUTES ROUES MOTRICES
IMPREZA
• TRANSMISSION AUTOMATIQUE
• CLIMATISEUR

• VOLANT INCL,
• AM/FM STÉRÉO
• COUSSIN GONFL., CÔTÉ CONDUCTEUR
• GARANTIE 5 ANS
• RÉTR. ÉLECTR.
• VITRES ÉLECTR.
• VERR. ÉLECTR.
• ASSISTANCE ROUTIÈRE CAA
SUBARU

RICK BOWNESS
WESTBORO SUBARU
235, ch. Richmond, Ottawa 728-5813
"DITES-LEUR QUE C'EST MOI QUI VOUS ENVOIE!"
Transp., prép., options, immatric. et taxes en sus. Tant qu'il y en aura. Informez-vous auprès de votre concessionnaire. Cette offre est valable pour les berlines Impreza L 1993.
SUBARU PROGRAMME SUR

Yvon Pedneault

Une situation identique à celle des Expos

Il ne reste que deux solutions aux Nordiques: un nouveau Colisée, ou vendre l'équipe.

Tant et aussi longtemps que Me Marcel Aubut, celui qui a créé la société en commandite pour assurer la survie de l'équipe à Québec, n'investira aucun sou, pas question que les trois paliers de gouvernement embarquent dans l'aventure d'un nouvel amphithéâtre.

Le silence de Me Aubut n'est pas sans alimenter les rumeurs. D'habitude très présent, surtout quand la marmite bouille, le président des Nordiques se fait de plus en plus discret.

Dûre saison pour les Bleus

Dans les coulisses du Colisée, on chuchote que Pierre Pagé avait l'intention d'échanger un des gros canons de l'équipe, mais que Me Aubut s'y est opposé.

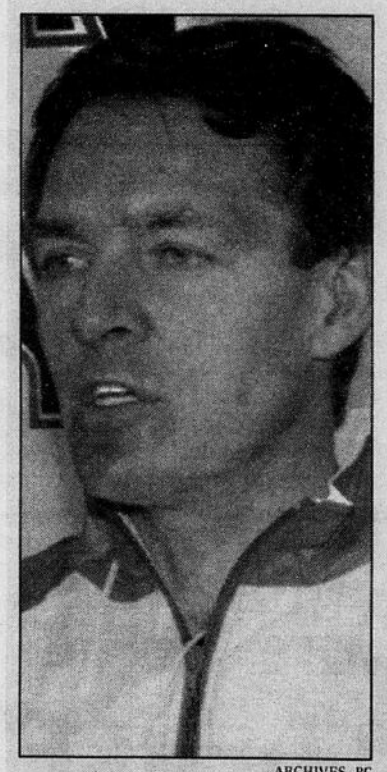
Pourquoi?

Parce qu'il ne veut surtout pas affecter les actifs de la compagnie.

Il sera donc intéressant de suivre ce dossier au cours des prochaines semaines. Il ne fait

ARCHIVES, PC

Marcel Aubut



ARCHIVES, PC

Pierre Pagé

aucun doute que les propriétaires des Nordiques ont des offres sur la table. Ils se pencheront davantage sur le dossier quand prendra fin la présente saison.

Ce fut une saison difficile pour les Nordiques. D'une part, il y a la position de la ville de Québec dans le dossier d'un nouveau Colisée, aussi, il y a les insuccès de l'équipe sur la patinoire, un club pourtant talentueux.

La négociation

Comme tout le monde cherchera à protéger ses arrières, il ne fait aucun doute que la corporation qui est propriétaire des Nordiques négociera avec prudence. Un peu comme l'a fait Charles Bronfman avec les Expos, il y a quelques années.

Si jamais le groupe décide de vendre les Nordiques, l'offre sera présentée aux gens d'affaires du Québec avant de regarder du côté des États-Unis.

Y aura-t-il preneur?

À 50 millions $, certains pourraient se montrer intéressés, me dit un homme d'affaires important. Mais à 100 millions $, je doute fort qu'on prenne un risque aussi énorme.

Surtout avec un Colisée qui ne répond plus aux exigences du hockey professionnel.

Est-ce que toutes ces rumeurs sont manipulées par Me Aubut pour forcer les gouvernements à bouger?

Possible.

Mais, il faut prendre aux sérieux les offres d'achat qui intéressent les actionnaires actuels.

Les Nordiques à Phoenix?

Pagé refuse de nier les rumeurs

TORONTO «On ne peut pas empêcher les rumeurs de circuler mais on peut les nier», a commenté Pierre Pagé, hier, au sujet des rumeurs de vente et de déménagement des Nordiques qui ont refait surface jeudi.

ROBERT LAFLAMME

Presse Canadienne

«J'ai connu une situation semblable au Minnesota il y a quelques années», a ajouté l'entraîneur qui a rencontré brièvement la presse locale à l'aéroport de Québec avant le départ des Nordiques vers Toronto.

Il est arrivé au rendez-vous quelques minutes seulement avant l'envolée. La stratégie a été profitable parce qu'il a évité les questions déplaisantes. Et on a pris soin d'avertir les journalistes accompagnant l'équipe que Pagé n'accorderait pas d'entrevue à Toronto.

Le temps a toutefois été suffisant pour poser quelques questions quant aux rumeurs de vente au groupe Compuware de Detroit et à la situation précaire des Fleurdelisés au plan hockey, deux «sujets chauds» à la veille du séjour crucial de quatre matchs à l'extérieur qui commence ce soir face aux Maple Leafs.

«Je ne commenterai pas les rumeurs parce que l'organisation les a niées», a simplement répondu Pagé quand on lui a demandé s'il est vrai, comme on l'a dit la veille à la radio, que sa jeune fille est déjà inscrite dans une école de Phoenix, en Arizona.

Il a assuré avoir toujours eu carte blanche pour poser les gestes qu'il désirait comme directeur général. On ne l'a pas empêché dernièrement de toucher au noyau de l'équipe pour faciliter la vente, comme on l'a également avancé.

«C'est tout ce que je peux dire, a résumé Pagé. Pour le reste, l'organisation a démenti les rumeurs. Moi, j'ai bien dormi la nuit dernière.»

Bonne nouvelle

Quant à la lutte pour l'obtention d'une place en séries éliminatoires, il a qualifié de «bonne nouvelle» la victoire des Flyers de Philadelphie, jeudi, aux dépens des Panthers de la Floride.

«La victoire des Panthers face aux Flyers en fin de semaine dernière était une bonne nouvelle mais le triomphe des Flyers l'est autant. Les choses se déroulent comme on le veut, a-t-il analysé. L'étau se resserre comme un accordéon. Nous avons la possibilité en fin de semaine de nous rapprocher des Panthers contre lesquels il nous reste deux matchs à jouer.»

En quittant Québec plus tôt qu'à l'accoutumée, hier, pour s'entraîner au Gardens, les Nordiques n'ont pas négligé le moindre détail afin de fournir une bonne opposition aux Maple Leafs et aux Devils du New Jersey (dimanche).

Les négociations avec la LNH sont au point mort

Roenick ne croit pas au recours à la grève

Alan Adams
Presse Canadienne

TORONTO Jeremy Roenick, représentant des joueurs chez les Blackhawks de Chicago, ne croit pas au recours à la grève même si les négociations avec la Ligue nationale de hockey se trouvent dans une impasse.

«La seule façon d'en arriver à une entente est de continuer à jouer et de trouver une solution pendant ce temps», a dit Roenick, en insistant sur le fait qu'il s'agissait là d'une opinion personnelle, et non pas de la position officielle de l'Association des joueurs.

«Je ne veux pas aller en grève, pas plus que je ne souhaite un lock-out.»

Le gardien des Oilers d'Edmonton Bill Ranford abonde dans le même sens.

«Personne parmi les joueurs ne parle de grève», a indiqué le représentant des joueurs chez les Oilers. L'impasse persiste, et il en sera ainsi tant que la ligue n'aura pas mis au rancart son idée de plafond salarial.»

Les causes litigieuses demeurent les propositions de la ligue de partage des revenus, qui comportent un plafond salarial, et la question des joueurs autonomes.

«Les propriétaires tiennent mordicus à ce plafond salarial, et les joueurs le refusent avec la même conviction», a dit Roenick.

«Ça été frustrant pour tout le monde cette année. Nous sommes encore loin d'un accord.»

Une grève paraît peu probable, et il serait surprenant de voir les propriétaires recourir au lock-out avant que ne soit décernée la 101e coupe Stanley.

La saison 1991-92 avait été interrompue pendant 10 jours au moment où les joueurs déclenchaient leur première grève générale. Une entente de deux ans étaient alors intervenue.

La confrontation avait alors dégénéré en une guerilla personnelle entre le directeur exécutif de l'Association des joueurs Bob Goodenow et le président de la ligue John Ziegler. Cette grève devait ultimement coûter son poste à Ziegler.

Le dernier contrat entre la ligue et les joueurs est expiré depuis le 15 septembre. Goodenow et Bettman se sont souvent rencontrés depuis pour discuter des modalités d'une nouvelle entente. Mais peu de progrès ont été enregistrés. Ils sont cependant d'accord sur un point, soit de garder la teneur de leurs échanges confidentielle.

La suspension imposée à huit Whalers est levée

Bettman s'en mêle

Presse Canadienne

NEW YORK Le commissaire de la Ligue nationale de hockey Gary Bettman est intervenu, hier, pour lever les suspensions imposées plus tôt à huit membres des Whalers de Hartford par la direction de l'équipe.

Le commissaire désire compléter sa propre enquête avant de prendre des mesures disciplinaires.

Pour leur implication dans une bagarre dans un bar de Buffalo vendredi dernier, le directeur général des Whalers Richard Gordon avait suspendu la recrue Chris Pronger pour le reste de la saison, de même que le capitaine Pat Verbeek, Geoff Sanderson, Marc Potvin, Mark Janssens et Todd Harkins pour un match.

Les entraîneurs adjoints Kevin McCarthy et Paul Gillis avaient pour leur part été suspendus pour une période indéfinie.

Les Whalers n'ont rappelé aucun joueur de leur club-école de Springfield dans la Ligue américaine, afin de combler les absences de ceux qu'ils avaient suspendus.

Poursuite contre McNall

Associated Press

LOS ANGELES Le propriétaire des Kings de Los Angeles, Bruce McNall, s'est vu intenter une poursuite de 28,3 millions $ par une banque hollandaise parce qu'il accuse du retard dans le remboursement d'un prêt.

Selon le quotidien *Los Angeles Times*, la poursuite a été déposée la semaine dernière auprès d'un tribunal fédéral de New York.

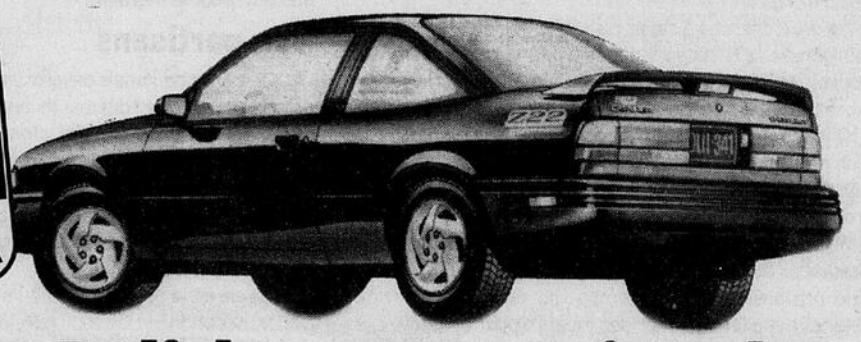
McNall aurait contracté un prêt de 30 millions $ le 1er février 1992. Hier des représentants de l'homme d'affaires ont mis en doute la validité de cette poursuite.

«Nous pensons que cette poursuite n'a aucune raison d'être. En fait nous contestons même l'existence de ce prêt», a dit Ron Iori.

GM

AUCUN ASTÉRISQUE
AUCUNE SURPRISE

CHEVROLET AU BON PRIX



Chez Bélisle vous méritez la manière sensée d'acheter une nouvelle Cavalier Z-22 1994.

• Moteur de 2,2 L • Rétroviseurs doubles • Verrouillage automatique • Siège baquet
• Aileron arrière • Freins antiblocage • Vitres teintées • Protection Scotchguard
• Assistance routière • Instrumentation

Prix de détail	11 987 $
Escompte Bélisle	1 397 $
Prix spécial Z-22 Bélisle	10 590 $
Transport	inclus
Frais administratifs	inclus
	10 590 $
TPS	741,30 $
TVO	847,20 $

VOTRE PRIX TOTAL
12 178,50 $
AUCUN ASTÉRISQUE
AUCUNE SURPRISE

À VOTRE SERVICE DEPUIS 3 GÉNÉRATIONS
PLUS DE 68 ANS

444 Chemin Montréal à l'angle du boul. St-Laurent
Bélisle
Chevrolet • Geo • Oldsmobile • Cadillac

749-5941

Salle de montre:
lundi au jeudi 9 h a 21 h
vendredi 9 h a 18 h
samedi 9 h a 17 h

Service et pièces:
lundi au vendredi 7 h 30 a 18 h
samedi 8 h a 13 h

Les enfants

Un pari payant pour les Sénateurs

Michel Gauthier
LeDroit

Lorsque le président des Sénateurs d'Ottawa, Randy Sexton, a rencontré *LeDroit*, la semaine dernière, il a souligné que l'approche auprès des enfants était partie intégrante de la stratégie de marketing de son organisation.

«Tous les parents ont déjà été des partisans du Canadien ou des Maple Leafs. La plupart des enfants n'ont qu'une seule équipe, les Sénateurs», avait-il alors dit, en substance.

Cette stratégie à long terme s'avérera payante, si on se fie aux réponses des jeunes lecteurs qui ont répondu à l'invitation du *Droit*, qui a ouvert ses lignes téléphoniques, en début de semaine, afin de permettre aux gens de dire si les Sénateurs gagneront un jour leur coeur.

Sur quelque 70 appels, une dizaine ont été effectués par des enfants et huit d'entre eux ont exprimé leur attachement exclusif aux Sénateurs.

Chez nos lecteurs adultes qui ont exprimé leur opinion, une légère majorité, 30 contre 27, ont dit être déjà acquis aux Sénateurs ou qu'ils deviendraient sûrement des partisans dans un avenir rapproché.

Nous reproduisons ci-dessous quelques-une des opinions transmises par nos lecteurs.

Partisans

- Gatineau. Les Sénateurs vont gagner mon coeur à longue échéance s'ils réussissent mieux à respecter la dualité linguistique.

- Les Sénateurs vont devenir les favoris de la région. Mais va falloir être patient et comprendre l'influence du Canadien et des Leafs.

- Je crois bien dans les Sénateurs. La seule erreur, c'est d'avoir mis les Senators sur les gilets. Ils auraient dû être bilingues.

- Je prends pour les Sénateurs à condition que ce soit un peu plus français.

- J'ai de la difficulté à croire qu'il n'y a seulement que 11 % de partisans. Les Sénateurs ont déjà gagné mon coeur. Avec du hockey de la LNH, je ne peux pas être plus heureuse.

- Les Sénateurs vont gagner mon coeur à condition d'avoir plus de joueurs francophones et de gagner plus de parties. Je suis un partisan des Nordiques, j'aime bien le Canadien et je suis un peu les Sénateurs. Je pourrais changer de bord, ils sont près de nous.

- Mon équipe, c'est les Sénateurs. Sauf que s'ils continuent à gérer leur équipe comme ils le font, ils ne seront pas mon équipe préférée pour longtemps. Ils devraient changer d'entraîneur et aller chercher des joueurs pour entourer leurs vedettes.

- Je fais peut-être partie du 49 % pour le Canadien. Mais ça ne veut pas dire qu'on n'aime pas les Sénateurs. On les encourage tout le temps. Quand ils jouent contre le Canadien, on est partagé. Les points positifs: Alain Vigneault et Alexandre Daigle. L'installation à Kanata pourrait être un point négatif et je ne suis pas sûr de renouveler mes billets de saison.

- Je supporte les Sénateurs à 100 %. Faut pas les caler, faut les aider.

- Je les aime beaucoup, mais ils ne remplaceront jamais le Canadien. Ils n'auront jamais tout mon appui.

- Les Sénateurs, ce sont les meilleurs. On a des billets de saison et on ira toujours les voir. Même s'ils ne gagnent pas souvent, on les aime quand même.

- Je suis un fan des Sénateurs qui demeure à Hull. À Kanata, ce sera trop loin. Ce n'est pas une bonne idée de construire à Kanata.

- Je crois que les Sénateurs vont devenir les favoris de la région. Mais faut comprendre qu'on est près de Montréal et Toronto et pas trop mettre de pression sur eux.

- Ma première équipe, c'est le Canadien. La deuxième, les Sénateurs.

- Ils ont gagné mon coeur. Ils sont jeunes. Un jour ils vont gagner. Faut leur donner leur chance.

- Je suis un partisan des Sénateurs. Je pense qu'il y a plus que 11 % qui prennent pour les Sénateurs.

- Bien sûr qu'on va supporter les Sénateurs. Ils ont juste besoin de gagner plus de parties.

- Un jour, nos Sénateurs seront parmi les équipes gagnantes. J'ose espérer qu'un jour ils obtiendront la faveur du public, qu'ils seront une équipe gagnante dont nous serons fiers.

- Les Sénateurs vont gagner mon coeur un jour s'ils deviennent une bonne équipe.

ARCHIVES LeDroit

La stratégie de Randy Sexton, le président des Sénateurs, sera payante à long terme.

- Un jour, les Sénateurs je vais les aimer. Je ne les aime pas trop pour le moment.

Non-partisans

- Je pense ne jamais devenir un partisan des Sénateurs. Je prends pour les Nordiques. Ils ont connu des années de misère. Je viens de passer cinq années noires avec les Nordiques. Je ne pourrais pas recommencer avec les Sénateurs.

- Mon coeur est avec le Canadien bien gros. Les Sénateurs devront faire leurs preuves avant que les partisans changent. Moi j'ai le CH tatoué.

- Je ne crois pas les Sénateurs soient prêts d'avoir l'appui des francophones. Surtout que les Canadiens viennent de gagner la coupe Stanley. Je ne crois pas donner mon appui aux Sénateurs dans un avenir rapproché

- Mon équipe le Canadien. Puis les Olympiques et les Nordiques.

- À Kanata, pensez-vous ça amènera le monde de Gatineau et les francophones?

- Ils n'obtiendront jamais mon appui. Ils représentent le côté anglophone de l'Ontario qui est intransigeant à l'endroit des francophones et des Québécois.

- Je trouve déplorable que *LeDroit* mettent moins l'accent sur le Canadien de Montréal.

- Ottawa. C'est les Canadiens pour toujours. Les Sénateurs ne gagneront jamais ma faveur.

- Le coach ne fait pas une bonne job. Je ne comprends pas qu'ils aient tant investi dans Daigle et qu'ils n'exploitent pas son talent comme il faut. Les Sénateurs n'auront pas mon appui tant qu'ils ne changeront pas de coach.

- Ils n'obtiendront jamais mon coeur. Je suis un fidèle partisan du Canadien.

- Je changerai jamais d'équipe parce que les Sénateurs m'attirent pas. J'ai toujours pris pour les Nordiques. Changer d'équipe ce serait comme trahir. Les Sénateurs c'est l'Ontario.

- Si c'est bilingue, pourquoi on ne le voit pas sur l'écusson.

- On n'avait pas besoin d'un autre club. Le Canadien et les Olympiques de Hull ça nous suffit.

- Je ne suis pas intéressé à voir jouer les Sénateurs. C'est aussi près de Montréal que ce le sera d'aller à Kanata.

- Les billets sont chers. Ils (les Sénateurs) sont pourris. Tout est en anglais. On se sent rejetés.

- J'avais six billets de saison. J'en n'achète plus. Je ne suis pas intéressé au rendement des Sénateurs.

- Ils vont avoir beaucoup de difficultés à gagner notre coeur. On ne peut pas se permettre financièrement d'assister aux parties. Tout est trop cher.

Randy Sexton veut franchir tous les ponts

Le président des Sénateurs d'Ottawa, Randy Sexton, a réagi à la série de reportages publiés en début de semaine sur la fidélité des amateurs de hockey et la perception qu'a le public de son organisation. Nous publions ci-dessousle contenu intégral de sa missive adressée au rédacteur en chef du journal, Gilbert Lavoie.

Permettez-moi en premier lieu de vous remercier pour le temps que vous nous avez consacré au cours de la dernière semaine et, en second lieu, de transmettre au quotidien LeDroit *nos félicitations pour sa commandite d'un sondage exhaustif et fort utile sur les préférences des amateurs de hockey.*

Je dois cependant avouer que j'ai été surpris à la lecture des deux éditoriaux parus le 22 mars dernier, intitulés respectivement «Le bilinguisme n'est pas suffisant» et «Les ratés diplomatiques», ce dernier signé par Michel Gauthier. Ces deux textes lassaient sous-entendre que l'avenir des Sénateurs dans l'Outaouais s'annonce sombre, et ce, malgré les efforts que nous déployons.

Monsieur Gauthier, faisant l'énumération d'exemples, a fait allusion à notre absence lors de la présentation de la Coupe Chrysler, la qualifiant d'erreur monumentale. Toutefois il n'a pas cru bon, bien qu'il le sache fort bien, d'expliquer les raisons entourant cette absence. Un conflit d'horaire est survenu suite à la décision de l'entraîneur-chef Rick Bowness de tenir une séance d'entraînement au même moment. Informée de la situation peu après 9 h le dimanche matin, notre directrice des relations communautaires a dû modifier ou annuler pas moins de neuf présences en public par des joueurs prévues pour cette journée. Malheureusement, l'un des engagements ainsi touchés fut celui de la Coupe Chrysler, prévu pour 11 h. Je croirais que Monsieur Gauthier, plus que tout autre, aurait été en mesure de comprendre que lorsque l'entraîneur-chef décide qu'il y aura séance d'entraînement, cela s'adresse à tous les joueurs, sans exception. Quoi qu'il en soit, nous sommes navrés de ne pas avoir été représentés et, pour éviter que cela se reproduise à l'avenir, nous avons instauré un plan de remplacement, n'impliquant pas la participation de joueurs, de façon à être préparés pour faire face aux annulations de dernière minute.

Décrivant le traitement aux bénévoles honorés par la Fédération québécoise de hockey sur glace et son homologue du côté de l'Ontario, Monsieur Gauthier devrait savoir que les Sénateurs d'Ottawa, à la demande du hockey mineur, offrent l'occasion, soit la tenue d'un match de hockey, les cérémonies protocolaires au centre de la patinoire de même que sept (7) billets gratuits pour assister à une rencontre à guichets fermés afin que les fédérations puissent honorer leurs bénévoles durant la Semaine du hockey mineur. Toutefois, les bénévoles étaient les invités de leurs organisations respectives. Au risque de me répéter, nous nous excusons pour le malentendu qui est survenu dans ce cas.

En ce qui a trait au tournoi international midget Kiwanis et au tournoi pee-wee de Gatineau, nous n'avons reçu aucune demande de collaboration cette année. Si c'eût été le cas, nous aurions été heureux de contribuer. Nous recevons des centaines de demandes et nous sommes plus que prêts à faire notre juste part, à la condition cependant que nous soyons sollicités, ce qui n'est pas trop demandé. Il nous fera toujours plaisir de travailler en collaboration avec le hockey mienur du Québec pour identifier les tournois que nous devrions automatiquement appuyer.

Il est toujours possible d'en faire plus et nous savons que c'est notre devoir.

Mais il est toutefois troublant de constater que l'éditorial auquel nous référons ci-haut tente de faire dériver la discussion pour la transposer dans un contexte politique et culturel, en suggérant qu'à moins que je ne sois remplacé par un francophone, les Sénateurs ne parviendront jamais à comprendre les Québécois. J'aime penser que le hockey ressemble un peu à l'amour, au sens où tous deux font partie d'une langue universelle. Nous devons nous assurer que les amateurs de hockey des deux côtés de la rivière se sentent à l'aise, confortables et heureux. Mais plus encore, nous devons remporter des matches de hockey pour nos partisans en comptant sur la contribution de nos joueurs, qu'ils soient anglophones, francophones, russes, tchèques, slovaques ou suédois.

Il ne fait aucun doute que pour se rendre au Centre municipal ou au Palladium, il y a un pont à traverser. C'est ce même pont que nous franchirons pour faire en sorte que les Québécois se sentent à leur aise avec l'équipe de hockey. Nous sommes déterminés à franchir ce pont et à faire tout notre possible pour que les francophones soient les bienvenus à nos matches. Nous croyons également que malgré votre attitude, en apparence défaitiste, vos lecteurs comprendront qu'ils nous tiennent à coeur.

Vous avez raison: il nous reste encore du chemin à parcourir, mais les détours que vous créez ne font rien pour réduire cette distance, particulièrement lorsque vous laissez planer le spectre que nous n'atteindrons jamais notre but.

Randy J. Sexton
Président
Club de hockey Les sénateurs d'Ottawa

NDLR:

La question de la coupe Chrysler avait déjà été traitée dans une chronique parue début mars. Les détails n'en ont pas été repris dans les reportages de cette semaine afin d'éviter des répétitions.

Michel Gauthier
Directeur des sports

Troisième après le programme libre

Josée Chouinard batаillera pour le titre

Don Wilcox
Presse Canadienne

CHIBA, JAPON Josée Chouinard doit faire face à une nouvelle expérience, soit celle de batailler pour un titre au championnat du monde.

La Lavalloise de 24 ans s'est montrée très gracieuse tout au long de son programme technique et seule une petite erreur, lorsqu'elle a perdu l'équilibre sur un saut, l'a reléguée à la troisième place avant la présentation du programme libre d'aujourd'hui.

«Je me concentre sur mon programme long; il me tarde de sauter sur la patinoire», a raconté Chouinard, qui avait terminé cinquième aux championnats du monde de 1992 mais rétrogradé en neuvième place l'an dernier et décroché une décevante neuvième position aux Jeux olympique de Lillehammer le mois dernier.

Sato première

«Je vais tenter de me détendre et d'apprécier ce que j'ai accompli aujourd'hui, mais je vais aussi canaliser toutes mes énergies en vue de mon programme de demain.»

Elle est devancée par la Japonaise Yuka Sato, qui s'entraîne avec l'entraîneur Peter Dunfield d'Ottawa. La Française Surya Bonaly est deuxième. Les Allemandes Tanja Szewczenko et Marina Kielmann sont quatrième et cinquième.

Sato, cinquième à Lillehammer, a reçu principalement des 5,8 et 5,7 de la part des juges pour sa performance sans faute, un contraste frappant avec son triple lutz raté lors du programme technique des Olympiques.

«Mes espoirs sont élevés», a dit Sato.

Susan Humphreys, d'Edmonton, occupe le 10e rang, une nette amélioration sur son expérience olympique où elle n'avait pu se qualifier parmi les 24 finalistes.

Belle impression

Sa performance d'hier combinée à la belle impression créée lundi en qualifications sert de baume à Chouinard après sa déception olympique.

«Je suis allée là-bas et je croyais que ça allait être facile mais ça n'a pas fonctionné, a-t-elle rappelé. Ici, j'étais tellement nerveuse mais, en même temps, j'étais plus agressive et je pense que cela a mieux fonctionné pour moi.»

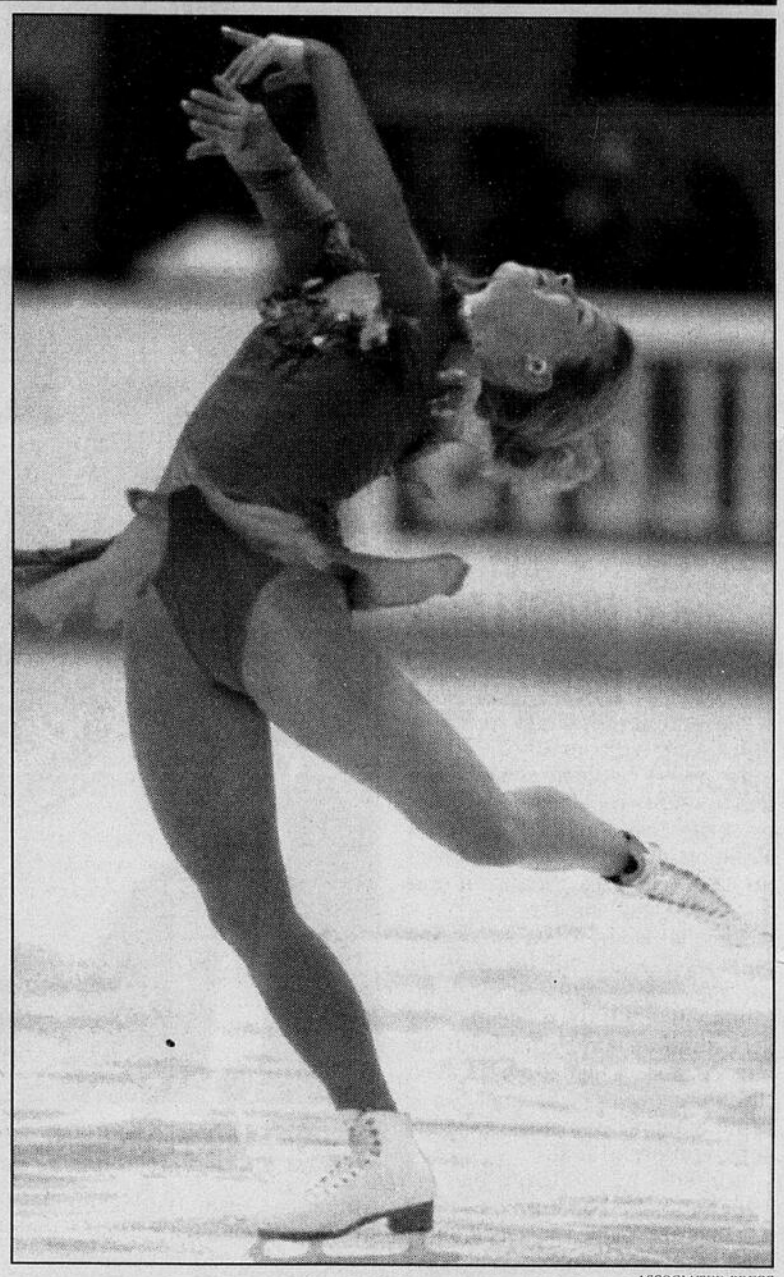
Chouinard a commis une seule faute dans son interprétation de *La Fille Mal Gardée* lorsqu'elle a presque perdu l'équilibre en effectuant un mouvement dans les airs.

«J'étais un peu chancelante, a-t-elle avoué. Sur une seule vrille, j'ai eu de la difficulté, mais tout le monde a dit que cela n'a presque pas paru.»

Comme ses deux autres rivales, Chouinard a complété sa combinaison triple lutz-double boucle piquée, la clé du succès dans le programme technique.

L'écart est infime entre Sato et Bonaly. Chacune a été placée à la première place par quatre des neuf juges.

Il a fallu recourir au nombre de juges qui les plaçaient à la deuxième place pour les départager à l'issue du programme technique. Cinq voyaient la Japonaise gagnante, contre deux pour la Française.



La Lavalloise Josée Chouinard occupe le troisième rang après le programme technique des championnats du monde de patinage artistique, au Japon. Elle est donc entièrement dans la course pour le titre mondial, décerné aujourd'hui à la suite du programme libre.

ASSOCIATED PRESS

Bourne et Kraatz terminent au 6e rang

PC et Reuter

CHIBA, JAPON Les Canadiens Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz se sont classés sixièmes, hier, en danse lors des championnats du monde de patinage artistique.

Il s'agit d'un premier résultat parmi les 10 premiers d'un couple canadien en danse depuis 1991, lorsque Jacqueline Petr et Mark Janoschak, de Toronto, avaient terminé 10e à Munich.

Les champions olympiques Oksana Gritchouk et Evgeni Platov sont pour leur part devenus champions du monde. Les Français Sophie Moniotte et Pascal Lavanchy ont mérité la médaille d'argent, les Finlandais Susanna Rahkamo et Petri Kokko se classant troisième.

Un rang de plus

Bourne et Kraatz ont offert leur meilleures prestations lors du programme original et du programme libre. Ils occupaient le septième rang sur un pied d'égalité avec deux autres couples après les figures imposées, puis ils ont gagné un rang après le programme original de jeudi.

Ils n'ont eu aucun mal, hier, à conserver leur rang. Ils ont reçu des notes allant de 5,1 à 5,4 pour les mérites techniques et de 5,3 à 5,6 pour l'impression artistique.

Mais c'est encore plus encourageant lorsqu'on considère l'ordre dans lequel certains juges les ont classés par rapport aux autres. Ainsi, un juge leur a donné la quatrième position et deux autres la cinquième.

Bourne, 18 ans, et Kraatz, 22 ans, ont mis du temps avant de se hisser parmi l'élite mondiale du patinage. Ils ont commencé à patiner ensemble en 1991, ils ont remporté deux championnats canadiens et ils avaient terminé 14e l'an dernier à ces championnats.

Un faux-pas

Époustouflants de maîtrise technique et de vivacité à Lillehammer, Gritchouk et Platov, les phénomènes russes, ont commis un faux-pas dans leur rock'n'roll endiablé, déjà un classique de la glace.

Fait rare en danse sur glace, Platov est tombé 25 secondes après le début de leur prestation, mais s'est remis aussitôt dans le rythme pour offrir un final qui valait de l'or.

Déjà critiqués en Norvège pour des écarts chorégraphiques contraires au réglement de l'ISU, les deux patineurs ont également éxécuté trois séparations litigieuses.

Ils se sont dissociés successivement pendant huit, sept et six secondes alors que la durée maximale autorisée est de cinq secondes. Le juge bulgare les a sanctionnés d'un 5,5 en mérite technique.

Servis par ces défaillances, Sophie Moniotte et Pascal Lavanchy ont été classés premiers par deux des neuf juges, le Bulgare et le Slovaque, qui a lui aussi pénalisé Gritchouk-Platov en technique.

Spécial des diplômé(e)s
pendant le mois du camion chez...

DU PORTAGE MERCURY LINCOLN

Diplômé(e)s vous pouvez vous procurer un Fougueux

FORD RANGER

Photo pas telle qu'illustrée

équipement :
- Radio am/fm stéréo
- transmission 5 vitesses
- roues en aluminium
- siège 60/40 en tissu
- tapis pleine longueur
- pneus toutes saisons
- et plus

à partir de seulement

282.00$* *taxes et transport inclus*

par mois pour 36 mois seulement,

Nouvelle heure du vendredi : ouvert de 9 h à 18 hres

Offre pour un temps limité

L'acheteur d'un véhicule neuf ou usagé se mérite, à la livraison la chance de gagner une **1994 FORD ASPIRE** voir concessionnaire pour détails.

Informez-vous !

DU PORTAGE MERCURY LINCOLN

* Basé sur location - bail de 36 mois, rabais Ford aux diplômés,, de 750 $ inclus, dépôt de sécurité remboursable de 300 $ en sus. Allocation de 25 000 km par année, ,06 ¢ du kilomètre excédentaire.

949, boul. St-Joseph, Hull **778-2751**

Le vétéran défenseur accepte les décisions de Demers, mais...

Daigneault hausse le ton

BOSTON Jean-Jacques Daigneault n'y va pas par quatre chemins: «Je n'aime pas ça quand je ne joue pas et je ne le cache pas; je veux jouer tous les matches et je n'accepterais pas de ne pas jouer dans les séries.»

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne

Le problème, c'est que son entraîneur voit les choses d'un autre oeil et Daigneault lui-même doit admettre qu'il a connu de fortes séries la saison dernière, après avoir dû prendre un repos forcé de cinq semaines à cause d'une blessure à une cheville.

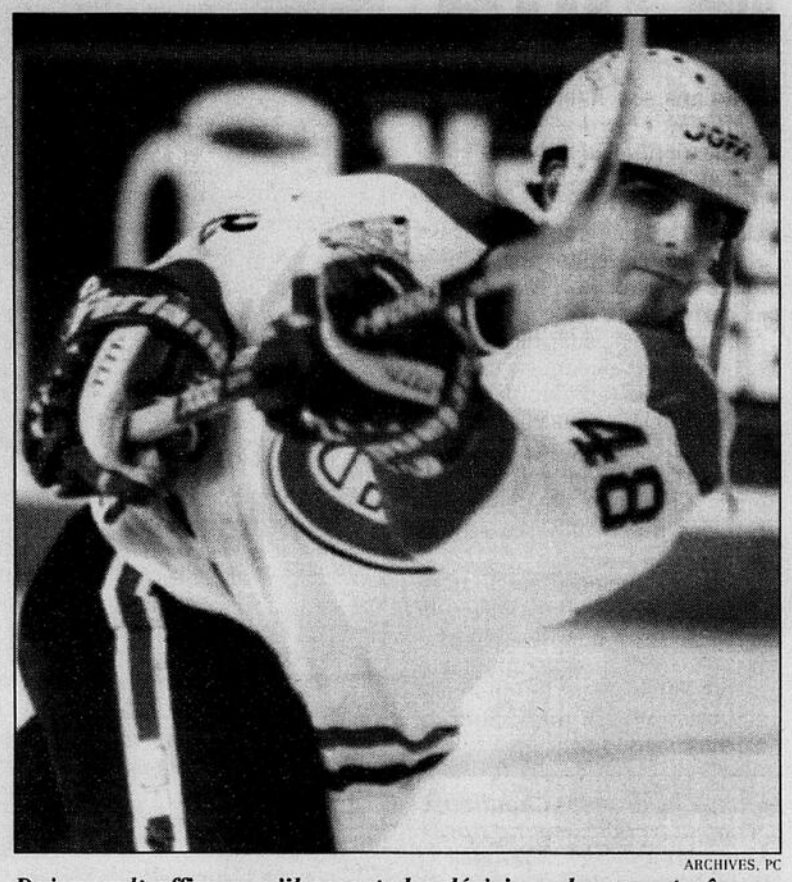
Jacques Demers fait sauter des matches à Daigneault «à cause de son âge et de sa grosseur surtout». Comme il domine ses coéquipiers du Canadien avec une fiche de plus 20, sur un pied d'égalité avec Brian Bellows, Daigneault, qui a sauté trois des derniers six matches, comprend mal.

«Je suis né en 1965, pas en 1955», précise celui qui est l'aîné des huit défenseurs de son équipe, mais n'en a pas moins 28 ans.

Dans les séries

Demers estime qu'il a peut-être été son meilleur défenseur lors de la dernière conquête de la coupe Stanley et assure que le jeune vétéran a son poste qui l'attend pour le premier match des séries 1994, le dimanche 17 avril. Il l'a prévenu une semaine d'avance qu'il ne jouerait pas à Chicago, comme quoi cela n'a rien à voir avec son rendement.

«Pour les séries, je lui fais confiance», disait Daigneault, hier matin, au lendemain d'un congé forcé pendant lequel le Canadien a accordé cinq buts et 42 tirs au filet.



ARCHIVES, PC

Daigneault affirme qu'il accepte les décisions de son entraîneur, mais qu'il n'acceptera pas de ne pas jouer durant les séries.

«Il m'a clairement laissé entendre que je jouerais et je douterais un peu de sa parole et de sa loyauté si ce n'était pas le cas. Mais c'est un homme honnête et s'il dit que je vais jouer dans les séries, je vais jouer.»

Haller dans le pétrin

Un qui est moins sûr d'entreprendre les séries, c'est Kevin Haller, dont Demers n'a pas aimé la performance contre les Blackhawks et qui avait aussi été très mauvais contre les Nordiques au Forum. Il avait connu une forte séquence plus tôt mais son irrégularité continue de rendre sa situation précaire.

Haller et Peter Popovic cèderont de nouveau leur place à Daigneault et Bryan Fogarty cet après-midi à Boston et avant d'entrer dans l'avion à Chicago, Demers a confié que si Mathieu Schneider, Lyle Odelein, Éric Desjardins, Patrice Brisebois («qui a commencé à bien joué») et Daigneault paraissaient assurés d'entreprendre les séries, le poste de sixième défenseur était toujours ouvert. Et de la façon dont parlait l'entraîneur, Haller n'a même pas nécessairement la position de tête.

Congé pour Desjardins?

Demers a aussi déclaré qu'il pourrait accorder un match de congé à Éric Desjardins qui, tout effacé qu'il soit, est le seul avec Vincent Damphousse à avoir pris part aux 74 matches du Canadien.

«Ça se peut, mais il est jeune et il se sent bien. Par contre, on joue cinq matches en sept soirs dans cinq villes différentes et on pense toujours qu'on peut finir au premier rang de notre division: nous ne sommes qu'à deux points de Pittsburgh avec un match en main.

«Il ne fait pas beaucoup de bruit mais j'aime beaucoup Éric Desjardins, a repris Demers. J'aime son attitude. Bien sûr, il lui arrive de faire des erreurs et elles paraissent, mais c'est un gars qui vient pour jouer tous les soirs, un vrai professionnel. J'ai même dû le chasser des exercices optionnels.»

Pour le moment, Demers ne songe pas à accorder un congé à Damphousse, un autre jeune en pleine santé qui roule à pleine vitesse: «Il a son objectif de 100 points à atteindre», a rappelé son entraîneur.

Neely et Bourque absents, Demers se souvient à peine des autres

La gaffe: prendre les Bruins à la légère

Guy Robillard
Presse Canadienne

BOSTON Les Bruins de Boston sans Raymond Bourque, Cam Neely et Joé Juneau, voilà qui va faire curieux cet après-midi. Jacques Demers ne disait-il pas que les Bruins, c'est un groupe de quatre joueurs supérieurs et une bande de super-travaillants?

Des quatre grands joueurs, il ne reste plus qu'Adam Oates, auquel s'est ajouté Al Iafrate.

Demers a bien tenté, hier, de convaincre que des joueurs comme Bryan Smolinski et Leach (Steve, dont il ne se rappelait même plus du prénom) allaient vouloir prendre la relève, ses meilleurs arguments étaient d'un autre type: «Les bons travaillants sont encore là et, écoutez, les Bruins ne nous ont pas battus cette saison et ils vont nous attendre de pied ferme. Je suis certain que Brian Sutter va leur rappeler ça, ainsi que leur dernier match match à Montréal quand ils menaient 3-0 et que nous les avons battus 5-3. Et ils sont encore proches du premier rang.»

Bouchées quadruples

Sutter pouvait aussi rappeler à ses ouailles qu'à sa dernière visite au vieux Garden, le 4 décembre, le Canadien s'était permis de les planter 8-1.

À leur premier match privés à la fois de Neely et Bourque, les Bruins ont mis fin à une série de sept matches sans victoire en défaisant les Mighty Ducks d'Anaheim 5-3 jeudi, propulsés par les quatre mentions d'assistance d'Adam Oates, qui a porté son total de points à 99.

Comme il fallait s'y attendre, on a déclaré après le match qu'il était impossible de remplacer des joueurs comme Bourque et Neely, mais qu'on n'allait pas se laisser abattre et que tous les autres devaient prendre les bouchées doubles. Oates les a prises quadruples.

«Il fallait respecter leurs quatre gros joueurs, mais il n'en demeure pas moins que c'est une équipe qui n'aime pas le Canadien et qui n'a pas gagné contre nous cette année», a poursuivi Jacques Demers.

Un mal pour un bien

Il n'en demeure pas moins également que les Bruins ne sont pas la même équipe, surtout depuis que Neely et Bourque ont été blessés aux genoux.

Le premier ne jouera plus de la saison tandis que le second devrait être prêt pour les séries éliminatoires.

Plus que jamais, prévoyait Demers, les travaillants des Bruins vont lancer la rondelle au fond et foncer sur les défenseurs adverses.

«C'est certain que Bourque et Neely vont manquer aux Bruins en avantage numérique, mais ça n'enlève pas qu'ils ont encore des joueurs très, très combatifs», a pour sa part souligné Jean-Jacques Daigneault, un des rares qui a estimé que les Bruins ont fait un bon coup en échangeant Juneau à Washington pour Iafrate.

«Ça va leur porter fruit d'ici la fin de la saison régulière», disait-il hier.

Demers, qui s'est ouvertement demandé si ces blessures n'étaient pas en partie reliées à la fatigue, voit cependant un avantage dans la cas de Bourque. «Il n'y a aucun doute que c'est un mal pour un bien. Il a dit qu'il allait se reposer et il va être en forme pour les séries.»

Rien qu'une blessure, en effet, pouvait forcer cette véritable machine à ralentir un rythme qui le fait jouer une trentaine de minutes par match.

En bref

Damphousse se rapproche

Vincent Damphousse se rapproche de plus en plus de ses objectifs de 40 buts et 100 points, qui ont pourtant longtemps paru irréalisables tant il est parti en retard.

Mais il a entrepris une poussée irrésistible, qui lui a permis d'amasser 42 points (18-24) à ses 27 derniers matches, et 19 (8-11) à ses 10 derniers, pour un total de 83 points (36-47) avec encore 10 matches à disputer.

Damphousse a neuf buts gagnants à sa fiche, tout comme Stéphane Richer et Eric Lindros soit dit en passant, de même que Joe Mullen, un total dépassé seulement par Cam Neely (13) et Sergei Fedorov (10).

Oates mésestimé

Adam Oates n'a besoin que d'un point contre le Canadien cet après-midi pour atteindre le cap des 100 pour la quatrième fois de sa carrière, deux à St.Louis et deux à Boston.

Il demeure sans doute une des vedettes les plus mésestimées de la Ligue nationale; encore jeudi, il a amassé quatre passes dans une victoire de 5-3 sur les Mighty Ducks d'Anaheim sans l'aide de Raymond Bourque, Cam Neely et Joé Juneau, tous disparus du décor chez les Bruins.

C'est ce qu'on appelle prendre la relève.

Tugnutt contre les Sénateurs

Jacques Demers ramènera les défenseurs Jean-Jacques Daigneault et Bryan Fogarty dans la formation cet après-midi, tandis que Kevin Haller et Peter Popovic retourneront dans les gradins.

L'entraîneur du Canadien n'entendait apporter aucun changement à l'attaque cependant, Ron Wilson et Gerry Fleming étant destinés à avoir un autre congé forcé.

C'est Patrick Roy qui affrontera les Bruins et Ron Tugnutt sera devant le filet face aux Sénateurs d'Ottawa, lundi au Forum. Demers fera de nouveau appel à Roy le lendemain au New Jersey, quand le Canadien disputera son cinquième match en sept soirs.

Comme le match d'aujourd'hui sera disputé en après-midi et que le Canadien ne pourra donc s'entraîner en matinée, Jacques Demers aurait aimé pouvoir commander un court exercice à l'arrivée de son équipe à Boston, hier après-midi, mais il n'y avait aucune patinoire disponible.

Les Hawks décimés

Compte tenu des nombreux blessés et à la suite des nombreux échanges, les Blackhawks de Chicago, que le Canadien a tenus à un match nul de 5-5 au Stadium jeudi, n'avaient que cinq joueurs qui ont terminé la saison avec eux la saison dernière.

Il s'agit du défenseur Chris Chelios et des attaquants Joe Murphy, Jeremy Roenick, Brent Sutter et Christian Ruuttu, les trois derniers étant des centres.

Pour justifier les insuccès du club-école des Sénateurs

Paynter à court d'explications

ANAHEIM, CALIFORNIE À Charlottetown, sur son île, tous questionnent Kent Paynter sur les insuccès du club-école des Sénateurs d'Ottawa. Pas moyen d'échapper à la pression quotidienne d'être associé à une équipe perdante.

PIERRE JURY

LeDroit

Avec le grand club d'Ottawa, les victoires sont encore plus rares mais en Californie au moins, où il a accompagné l'équipe, personne ne s'attendait à ce que Paynter n'ait de réponse. Il a ainsi pu échapper, le temps de quelques jours (il a été renvoyé à son île depuis), le temps morne et gris de l'Île-du-Prince-Édouard et les interrogations omniprésentes des supporters las de défaites.

Rappelé d'urgence comme il l'a été, arrivé comme un cheveu sur la soupe en raison des blessures à Norm Maciver et Brad Shaw, quelles réponses aurait-il bien pu avoir? Alors le défenseur de 29 ans a profité de l'anonymat... pour s'interroger lui-même sur les insuccès de la filiale.

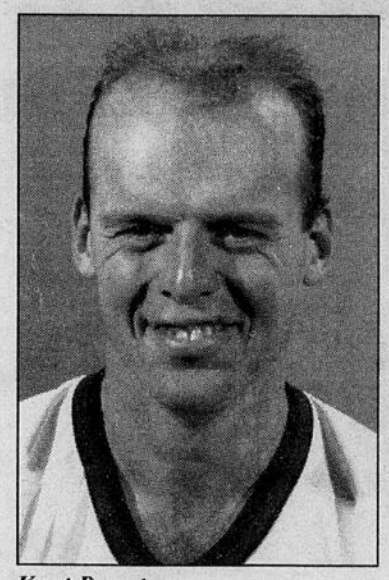
«Notre saison avec le club-école est un désastre complet. Nous avons tout essayé mais nous n'avons jamais réussi à faire fonctionner l'équipe. À titre de capitaine, je prends une grande part de responsabilité sur mes épaules et partout où je vais, les gens me demandent ce qui ne va pas. J'ai dû l'entendre 100 fois, cette question.

«Et parce que je suis originaire de l'Île-du-Prince-Édouard, je ne peux jamais m'éloigner de la situation. Je me suis martelé le cerveau à tenter de comprendre ce qui a pu se passer: ce n'est pas une question de talent, ni à cause de l'entraîneur (Don MacAdam). Je sais que les gars ont travaillé fort. Mais jamais tous en même temps, parfois cinq à la fois, parfois 10. Nous avions des ennuis à nous motiver pour chaque partie. Et puis, il y a tellement d'autres facteurs qui viennent peser dans la balance.»

Comme l'inexpérience des joueurs, la force des adversaires, le calendrier, l'habileté de la direction, et bien d'autres encore qui s'entremêlent et se conjuguent tous à des degrés divers.

Paynter est un robuste arrière qui est passé par les organisations de Chicago, Washington et Winnipeg avant d'être réclamé au repêchage d'expansion de 1992 par les Sénateurs. Si l'équipe de la Ligue nationale a été accusée de pécher par pingrerie, Paynter est convaincu que cela n'a pas été le cas cette saison sur l'Île.

«Le club a sorti des sous pour s'améliorer. Nous avons gagné trois parties d'affilée avant la pause de Noël et nous n'étions qu'à quatre parties d'une moyenne de ,500. Au retour, ils sont allés chercher Kevin MacDonald à Fort Wayne et Carl Valimont, à Milwaukee. Notre escouade défensive était aussi forte que n'importe laquelle que j'ai vue en neuf campagnes dans les ligues mineures. Mais pour



Kent Paynter

une foule de raisons que je ne m'explique pas, nous avons continué à permettre une cinquantaine de tirs au but à chaque soir.»

Les Senators de Charlottetown, 21-46-5, sont bons derniers au classement général de la Ligue américaine et depuis belle lurette éliminés d'une participation aux séries de fin de saison.

Comme leurs grands frères...

Dans un tel climat, il ne faut pas se surprendre que Paynter qualifie «d'enfer les deux derniers mois que j'y ai passés. C'en était au point que j'allais à la patinoire à reculons.

«Franchement, si ce n'était des salaires qui, depuis trois ou quatre ans, ont à peu près doublé pour atteindre environ 45 000 $ en moyenne, j'aurais pris ma retraite. Mais au même moment, j'ai cessé de me questionner, de me mettre une pression indue sur les épaules.

«S'il me reste un but dans le hockey, ce serait de gagner un championnat, une coupe Calder. Si ça se faisait sur l'Île, ce serait incroyable!»

Ce rêve, c'est à défaut de ne jamais jouer régulièrement dans la LNH. Son récent passage avec le grand club est son septième en carrière. «J'ai cru que j'obtiendrais ma chance avec l'expansion, je me disais que sept années de torture dans les mineures me rapporteraient des bénéfices. Alors, évidemment que je suis un peu déçu (lorsqu'elle n'est pas venue). Mais je connais la business du hockey, je sais comment ça marche. Quand les Sénateurs m'ont protégé en vue du repêchage d'Anaheim et Miami, l'été dernier, je savais bien que c'était parce qu'ils me voulaient à Charlottetown.»

Lorsqu'est venu le temps de rappeler un arrière à la veille d'aller dans l'Ouest, ils ont pensé à lui. Ce n'est pas un championnat mais le soleil s'est avéré une récompense quand même. Où il a pu savourer, le temps de quelques jours, un anonymat qu'il ne connaît plus sur son île.

Le week-end

Samedi

BASKETBALL:
Collégial américain:
Championnat de la division II
13 h, CBS
Finales régionales
15 h, CBS

CURLING
Compétition Pepsi Junior
13 h 30, CBC
Circuit mondial:
la coupe Seagram's V.O.
demi-finales
15 h et 20 h, RDS et TSN

GOLF
Tournoi de Ponte Vedra
14 h, NBC
Tournoi Dinah Shore
16 h 30, ABC

HOCKEY:
LNH: Montréal à Boston
13 h 30, SRC
Québec à Toronto
20 h, SRC et CBC
LCH: Match éliminatoire de la LHO, 14 h, Global

Dimanche

BASKETBALL:
NBA: New York à Orlando
12 h, NBC
Collégial américain:
Deux matchs de championnat
13 h, CBS

CURLING
Circuit mondial:
la coupe Seagram's V.O.
demi-finales, 15 h, RDS et TSN

GOLF
Tournoi de Ponte Vedra
14 h 30, NBC
Tournoi Dinah Shore
16 h, ABC

HOCKEY:
LNH: Rangers N.Y. à Winnipeg
13 h, ABC
LCH: Match éliminatoire
19 h 30, RDS et TSN

à la télévision

Les Sénateurs en bref

Davydov: l'incident scruté par la LNH

La Ligue nationale de hockey «étudie présentement» les gestes posés par Evgeny Davydov, des Sénateurs, ce qui pourrait lui valoir une suspension.

L'arbitre Ron Hoggarth a refusé un but au patineur russe, en troisième période, jeudi contre les Penguins. Il aurait redirigé la rondelle avec son pied. La reprise vidéo, bien que favorable à Davydov aux yeux de plusieurs, n'a pas changé l'avis de l'officiel. Choqué, Davydov a voulu dire sa façon de penser à Hoggarth et, en se démenant, il a bousculé le juge de ligne Andy McElman.

Il a été chassé pour le reste de la partie. Le préfet de discipline Brian Burke révisera maintenant la scène et devrait rendre sa décision sous peu.

Congé d'entraînement

Les Sénateurs ont obtenu congé d'entraînement, hier. L'équipe n'est revenue dans la capitale, en provenance de Pittsburgh, que vers 2 h, dans la nuit de jeudi à vendredi.

Comme Ottawa ne disputera son prochain match que lundi, à Montréal, l'entraîneur Rick Bowness a profité de la pause de trois jours pour faire reposer — ou réfléchir? — ses ouailles.

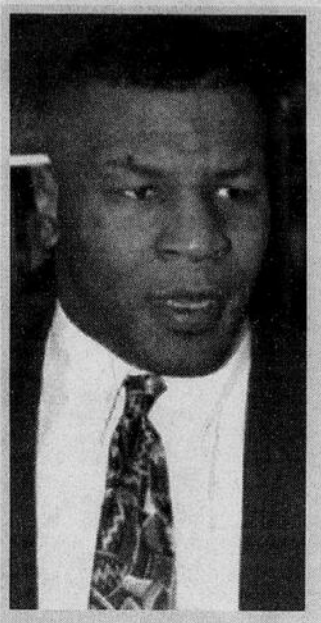
Labbé en finale

Le gardien Jean-François Labbé a continué son beau travail avec les Senators de Thunder Bay. La filiale d'Ottawa dans la Ligue coloniale a balayé sa demi-finale 4-0 devant Brantford. Elle attend maintenant le vainqueur du duel Flint-Chatham. L'ancien portier des Olympiques de Hull s'est avéré la pierre angulaire de Thunder Bay, cet hiver. Il a dominé le circuit professionnel mineur; les Sénateurs ont dit qu'ils allaient lui offrir un contrat: il ne manque qu'une bague de championnat à son dossier...

Çà et là...

Andrew McBain a disputé, jeudi à Pittsburgh, son 600e match en carrière dans la Ligue nationale. De ces 600, 41 l'avaient d'ailleurs été dans l'uniforme des Penguins... Entendu la dernière pub d'Alexandre Daigle? Impressionné? Ça ne vous en prend pas beaucoup. Le 91 invite une demoiselle à dîner en sa compagnie, avant d'aller voir Roch Voisine. Quel concours!... Le défenseur russe Dmitri Filimonov pourrait bien être le prochain à obtenir sa chance avec les Sénateurs. Son séjour avec le club-école, à l'Île-du-Prince-Édouard, a été fort bénéfique, selon l'entraîneur là-bas, Don MacAdam... Darcy Loewen a endossé l'uniforme noir, rouge et blanc pour la première fois en trois semaines, face aux Penguins. Il avait été relégué sur la ligne de touche en raison d'une foulure à un doigt...

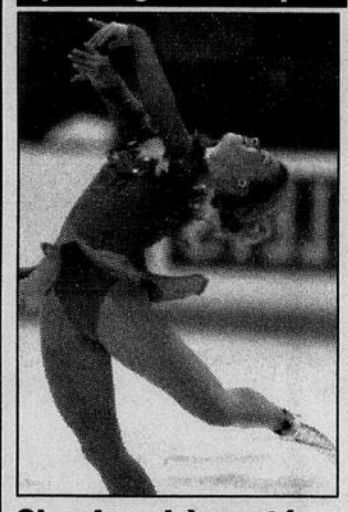
LeDroit
SPORTS



Tyson rate son examen

L'ex-champion du monde des poids lourds Mike Tyson, qui purge une peine de six ans pour viol, a raté hier son examen d'équivalence du cours secondaire, ce qui lui aurait permis de réduire sa peine de trois mois. Il devra patienter 90 jours avant de reprendre son examen. Il aurait été admissible à une libération en février prochain.

patinage artistique



Chouinard à portée du titre mondial

Page 65

baseball

Les Expos subissent un autre revers

Page 61

QUIZ SPORTS

En ne tenant compte que du meilleur compteur de chaque équipe de la LNH, qui sont les trois pires en ce qui a trait à la fiche des plus et moins?

LIRE LA RÉPONSE DANS NOTRE ÉDITION DE LUNDI

Jari Kurri et Alexeï Zhitnik ont obtenu les aides sur le 801e but de Wayne Gretzky.

UNE OFFRE BONNE EN #&*%!

Elle est si bonne, que personne ne pourra l'égaler !

Une valeur Mill fois meilleure !

Un délice Mill fois succulent !

Le plus populaire à Ottawa !

NOTRE FAMEUX RÔTI DE BOEUF DE 12oz

9,95$

servi avec toutes les garnitures

Notre fameux rôti de boeuf «Sacrément bon !»

Comprend : notre délicieuse et copieuse salade fraîche du jardin, croûtons à l'ail, petits pains frais du four avec beurre et, au choix, nos frites campagnardes ou notre pomme de terre au four avec crème sure.

Grand stationnement gratuit.

Toutes les cartes de crédit principales sont acceptées.

NOUVEAU LE MILL

Nous acceptons les réservations pour groupes de 6 personnes ou plus.

Service de banquet offert.

Grillades, rôti de boeuf et fruits de mer irrésistibles au possible !

555 Ottawa River Parkway • 237-1311